Le Courrier de Saint-Hyacinthe — Le Courrier d'affaires

Cahier C - 27 octobre 2004

# Les 200

## Déjà 10 ans!

Plus grandes entreprises de la MRC des Maskoutains



























# COURTEMANCHE
ET FRÈRE

# le nom qui *fait* sa marque !

## CETTE SAISON, NE JOUEZ PAS SUR LE BANC.



Winter Slalom MC

- Radial d'hiver haut de gamme
- Adhérence exceptionnelle sur sol glacé ou enneigé
- Stabilité et maniabilité supérieures

CET HIVER, ALLEZ-Y POUR LA PERFORMANCE.
ET ALLEZ-Y AVEC CONFIANCE.

ASSOCIATION CANADIENNE DE L'INDUSTRIE DU CAOUTCHOUC

BFGoodrich Pneus
PRENEZ LE CONTRÔLE

www.pneusbfgoodrich.ca

www.robertbernard.com

COUREZ LA CHANCE DE GAGNER
UNE CROISIÈRE AUX CARAÏBES
( DU 11 OCTOBRE AU 30 NOVEMBRE 2004 )
aucun achat requis / détails sur place

Voyages ISO Travel

# Courtemanche
ET FRÈRE

875, RUE DESSAULLES (450) **773-4855**
**ST-HYACINTHE**

0491056

# Un document de référence unique

**Pour une dixième année consécutive, c'est avec beaucoup de fierté que LE COURRIER de Saint-Hyacinthe vous présente son cahier des 200 plus grandes entreprises de la MRC des Maskoutains.**

Ce palmarès unique, étoffé et attendu dans le milieu maskoutain a été élaboré grâce à l'exceptionnelle collaboration des chefs d'entreprises, des gens d'affaires et des organismes voués au développement socio-économique de chez nous.

Au fil des ans, le cahier des 200 du COURRIER de Saint-Hyacinthe a su s'imposer comme un outil de références servant à illustrer à la fois la vitalité économique de la grande région de Saint-Hyacinthe et tout le chemin parcouru par nos entrepreneurs et par nos industries. Il n'est pas surprenant de constater que l'initiative du COURRIER a été reprise ces dernières années par nombre de publications et de médias régionaux. Car bien plus qu'une simple énumération de données statistiques et de chiffres, cet ouvrage situe les informations recueillies dans un courant général, il les analyse, il les décortique et les place en perspective.

Année après année, notre cahier des 200 met aussi en lumière les gains et les reculs de nos grands employeurs. On y présente leurs projets, réussites ou revers et on y souligne à grands traits les initiatives porteuses d'espoir comme la consécration de la Technopole agroalimentaire et l'éclosion de la toute récente Cité de la biotechnologie.

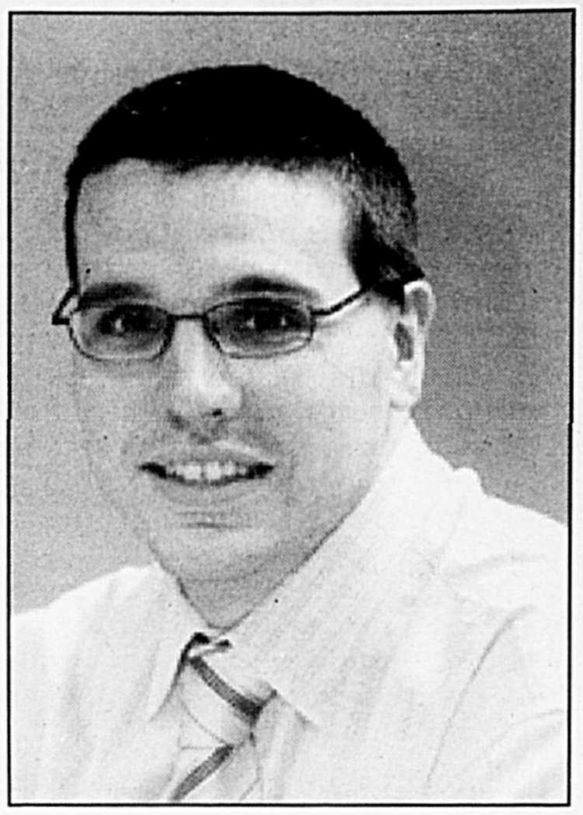
L'édition 2004 ne déroge pas à cette tradition d'excellence. Encore une fois, le défi colossal de cueillette et d'analyse des données a été relevé de main de maître par Pierre Bornais.

Collaborateur de la première heure, M. Bornais signe à nouveau la quasi totalité des textes et des reportages que vous retrouverez à l'intérieur du présent cahier des 200.

Outre les analyses et les tableaux habituels, ce cahier spécial 10e anniversaire revient sur les faits marquants des dix dernières années sur le plan économique dans la région de Saint-Hyacinthe. Ce retour en arrière est très utile. Pertinent, il permet de mieux comprendre le présent et de préparer l'avenir.

Sur ce, nous vous souhaitons bonne lecture!

**Martin Bourassa**
**Rédacteur en chef**



Pour la 10e édition

# Un changement en première position!

**(PB)- Au cours des six dernières années, la première position du Tableau principal des entreprises du Courrier des affaires (Les 200) a été détenue en exclusivité par le Groupe Olymel S.E.C. Mais ce n'est plus le cas, puisque dans la réforme de la santé et des services sociaux, le Réseau Santé Richelieu-Yamaska (2e position) et le CLSC-CHSLD Les Maskoutains (11e) ont été regroupés pour former le Réseau Local de Santé et des Services Sociaux Richelieu-Yamaska (RLSSSRY).**

De sorte que le nombre d'employés relevant du nouvel organisme dans la seule MRC des Maskoutains est de 2 645, soit une quarantaine de plus que le total cumulé l'an dernier par RSRY et le CLSC-CHSLD. Au total, le RLSSSRY compte 3 359 employés pour le territoire couvrant les trois CLSC-CHSLD (des Maskoutains, Acton et des Patriotes); un équivalent territorial des trois MRC. D'ailleurs, un texte plus complet explique plus loin dans le présent cahier la démarche qui a conduit, en juillet dernier, à la formation du nouvel organisme.

Il faut souligner aussi que le détenteur du premier rang en 2003, Olymel S.E.C., est passé de 2 728 emplois à environ 2 438; ce qui semble s'inscrire dans une perspective plus générale de resserrement de l'emploi manufacturier dans la région. Cette question sera abordée d'ailleurs de façon plus détaillée dans l'analyse de l'emploi manufacturier.

Les emplois recensés pour la préparation du présent cahier sont légèrement en hausse (0,25 %) par rapport à l'an dernier. Mais si le point de comparaison est limité aux entreprises inscrites pour 2004, cette augmentation est plus importante (0,8 %).

En effet, les tableaux cumulatifs qui sont présentés (Principal et Antichambre) totalisent 28 176 emplois pour 2004, répartis dans 276 entreprises recensées. L'an dernier, en comparant les comparables, il était question de 28 110 emplois pour 277 entreprises; ce qui correspond à une hausse de 66 emplois ou 0,25 %. Si le point de référence est par contre lié au total des emplois comptabilisés en 2004 dans le Tableau Principal et l'Antichambre, et leur correspondance en 2003, on trouve une hausse de 227 emplois (28 176 comparativement à 27 949) ou 0,8 %. (Voir les tableaux ci-joints)

La présente édition contient 16 nouvelles inscriptions (incluant deux regroupements de deux entreprises en une seule) alors que les noms de 17 entreprises ne figurent plus dans l'un ou l'autre des tableaux. Le retrait d'une inscription ne signifie pas pour autant que tous les emplois ont été perdus. Généralement, c'est que le nombre de ces derniers est passé sous la barre minimale des 20 emplois.

On y recense 276 entreprises et institutions, avec 200 d'entre elles dans le TABLEAU PRINCIPAL (comparativement à 203 en 2003) et 76 dans l'ANTICHAMBRE (74 en 2003); le niveau requis d'emplois pour faire partie du TABLEAU PRINCIPAL est de 31 (comparativement à 33 emplois en 2003).

Toutes ces données et statistiques font l'objet d'une analyse plus détaillée (incluant les cas particuliers, spéciaux, les nouvelles inscriptions, les entreprises qui ne figurent plus dans les tableaux, etc.).

### Méthodologie

Comme le veut la tradition depuis maintenant une décennie, les informations fournies dans les tableaux majeurs (TABLEAU PRINCIPAL et ANTICHAMBRE) ont été, dans la majeure partie des cas, colligées à partir des réponses au questionnaire expédié en juin 2004 à près de 300 entreprises et institutions de la MRC des Maskoutains. Comme par les années passées, plus de 60 % des inscriptions font état des données recueillies lors de cette démarche. Toutes les fois qu'une autre source d'information était disponible, les données contenues dans le questionnaire étaient traitées en priorité.

Cette année encore, la provenance des informations est indiquée (dans la 4e colonne, sous Emplois au Québec) :

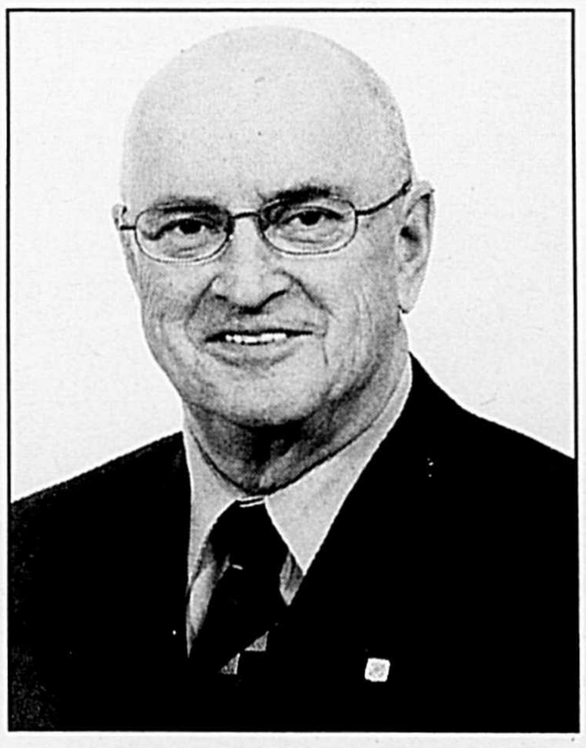
* = questionnaire et autres sources

\+ = documents du CLD

** = pas de réponse

Les entreprises qui n'ont pas répondu au questionnaire sont présentées sans changement, de sorte

(suite à la page 4)



**Pierre Bornais**



Le Courrier DE SAINT-HYACINTHE D'AFFAIRES
www.lecourrier.qc.ca

**Éditeur:** Benoit Chartier
**Rédacteur en chef et éditorialiste:** Martin Bourassa

**Collaboration :** Pierre Bornais

**Adjointe à la rédaction :** Josée Bachand

**Photographes :** Robert Gosselin, Patrick Roger

**Directeur de la publicité :** Guy Roy

**Publicitaires :** Louise Beauregard, Sylvie Beaurivage, Nadine Chicoine, Luc Desrosiers, Johanne Lafontaine, Gérard Leblanc, Paul Paradis, Norbert St-Martin, Bernard St-Pierre, Isabelle St-Sauveur

**Secrétaires de la publicité :** Johanne Beaulieu, Nathalie Brouillard, Linda Douville

**Directrice de la production :** Josée Cusson

**Directeur technique :** Normand Gonneville

**Contrôleur :** Monique Laliberté

**Directeur du tirage :** Claude Gaudreau

**Le Courrier d'affaires**
Publié par :
DBC COMMUNICATIONS INC.
655, avenue Sainte-Anne, Saint-Hyacinthe (Québec) J2S 5G4
**Président, directeur général :** • Benoit Chartier
**Téléphone:** 450 773-6028
**Télécopieur:** 450 773-3115
**Courriel:** admin@dbccomm.qc.ca **Site web:** www.dbccomm.qc.ca
Imprimé par Imprimerie Transcontinental SENC, division Transmag, 10807, rue Mirabeau, Ville d'Anjou (Québec) H1J 1T7.
Copyright
Tous les droits réservés sur les textes, les photos les annonces.
Dépôt légal: Bibliothèque nationale du Québec (c) 239771
Envoi de publication - Enregistrement no. 0671479

# Tous les types d'emploi pris en compte...

(suite de la page 3)

qu'elles exercent un effet neutre sur l'ensemble des résultats.

Comme par les années passées, tous les types d'emplois sont pris en compte, qu'il s'agisse d'emplois à temps plein, à temps partiel ou saisonniers. De plus, un seul classement est établi sans tenir compte des différents secteurs d'activités (primaire, secondaire ou tertiaire). Le bassin limité de certains secteurs d'activité ne permet pas d'établir un classement plus détaillé. D'autant plus que le premier objectif qui est recherché, année après année, est de donner un portrait global de l'activité économique et de son évolution sur le territoire de la MRC des Maskoutains.

À noter que la date du 15 septembre a été maintenue comme date-limite à partir de laquelle les changements intervenus ou prévus dans les entreprises ne sont pas pris en compte. L'entreprise Sports Maska inc. constitue un exemple typique puisque l'édition du 15 septembre du Courrier faisait savoir que cette entreprise supprimerait, au cours des prochains mois, environ 68 emplois à son centre de distribution.

**Remerciements**

De très nombreuses entreprises et institutions ont, cette année encore, répondu au questionnaire. Des remerciements particuliers sont adressés à ces hommes et à ces femmes qui, dans leur horaire chargé, ont pris quelques instants pour répondre à nos questions. Il s'agit d'une information de première main qui permet de tracer un portrait le plus précis possible de la situation de l'emploi chez nous. À de rares exceptions près, le questionnaire ne fait pas l'objet d'une relance soutenue auprès des entreprises.

Merci également à l'équipe du CLD des Maskoutains, un partenaire régulier au fil des années, notamment pour le Guide des industries manufacturières de la MRC des Maskoutains et le Sommaire de l'emploi (publié en mai 2004).

Une précision importante et toujours de mise : si certaines données présentent des inexactitudes ou des imprécisions, il est important de le signaler en communiquant avec la rédaction du journal.

Ces précisions serviront lors d'une prochaine édition. Notre objectif est de fournir des données qui soient conformes à la réalité des entreprises.

Enfin, une invitation est lancée aux dirigeants qui voudraient que leur entreprise figurent dans l'un ou l'autre des divers tableaux, pourvu qu'on y retrouve au minimum 20 emplois.

## L'antichambre

En raison de contraintes d'espace, nous avons dû renoncer à vous présenter les tableaux dressant la liste des entreprises dans l'antichambre.

Celles qui aspirent à figurer au tableau principal des 200 plus grandes entreprises de la MRC des Maskoutains comptent entre 30 et 20 employés.

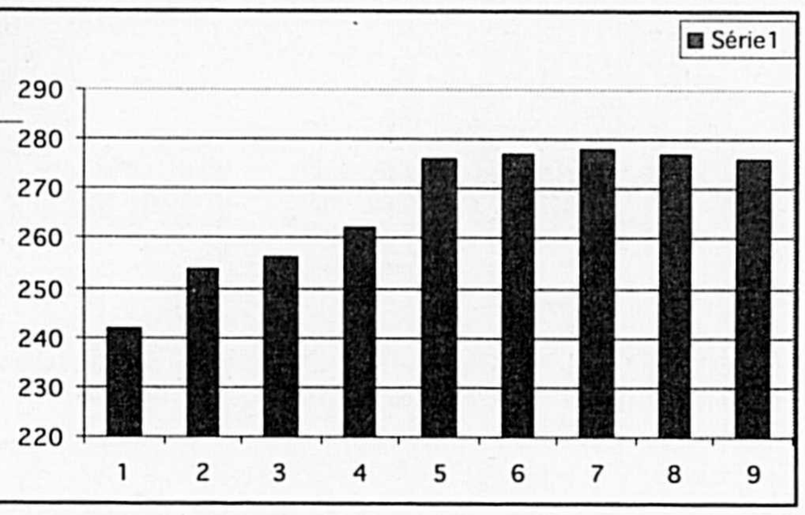
Cette année, nous en avions répertoriés pas moins de 276.

Nous nous excusons auprès des personnes et des sociétés qui ont rempli notre questionnaire, mais qui ne figurent pas à notre palmarès 2004.

**Le rédacteur en chef**

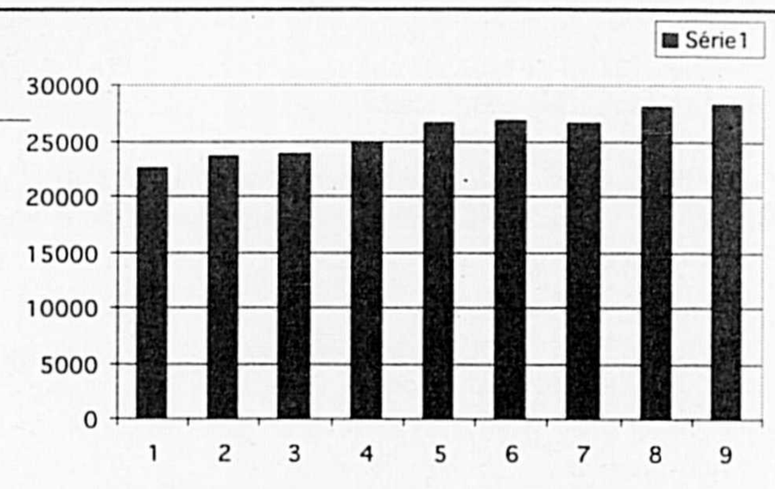
**Entreprises recensées**

| | |
|---|---|
| 1996 | 242 |
| 1997 | 254 |
| 1998 | 256 |
| 1999 | 262 |
| 2000 | 276 |
| 2001 | 277 |
| 2002 | 278 |
| 2003 | 277 |
| 2004 | 276 |




**Emplois recensés**

| | |
|---|---|
| 1996 | 22614 |
| 1997 | 23623 |
| 1998 | 23732 |
| 1999 | 24997 |
| 2000 | 26685 |
| 2001 | 26777 |
| 2002 | 26688 |
| 2003 | 28110 |
| 2004 | 28239 |

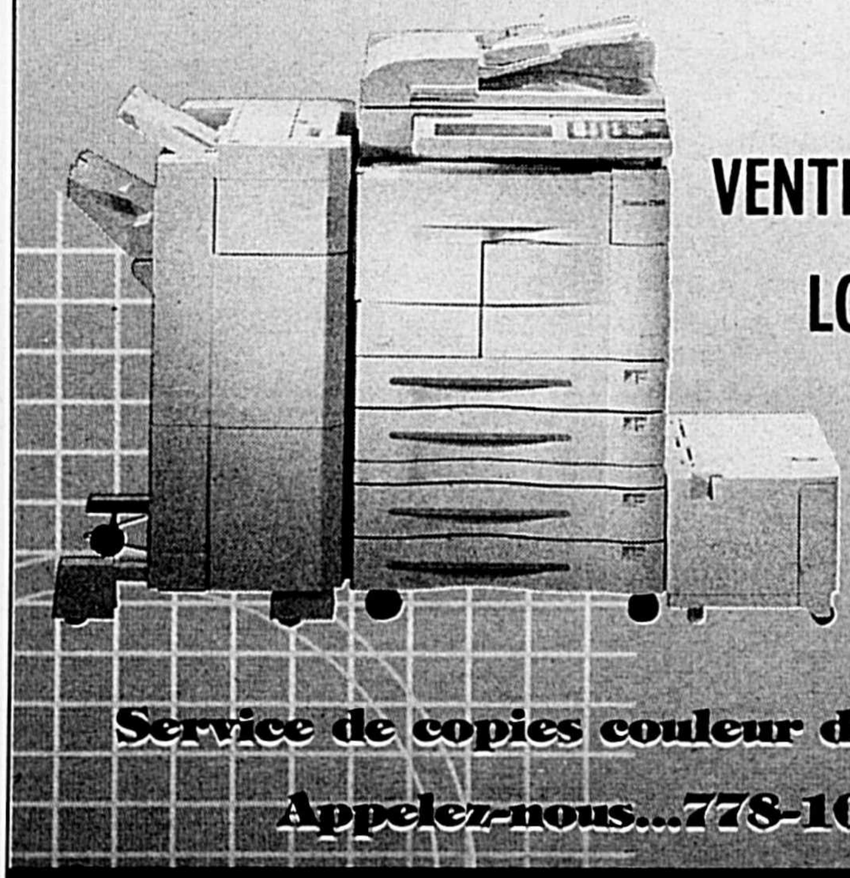



BUREAUTIQUE
PROTECH
KONICA / PANASONIC / BROTHER

*Vos impressions nous tiennent à coeur !*

NOUVEAUTÉS D'AUTOMNE

**Nos prix tombent comme les feuilles...**



VENTE • SERVICE
LOCATION

KONICA MINOLTA

**Service de copies couleur disponible**

**Appelez-nous...778-1011**

1324 Des Cascades, Saint-Hyacinthe, Qc, J2S 3H4
Tél. : (450) 778-1011 • Fax : 778-1612
www.bureautiqueprotech.ca

0491318

Membre du
groupe Brunet

*Jean-Louis Auger*
PHARMACIEN

Jean-Louis Auger, pharm. prop.

***Service de consultation aux entreprises disponible***

**2 adresses pour vous servir**

**Clinique médicale Sicotte**
3000, rue Sicotte
Saint-Hyacinthe, Québec
J2S 2L8
**Tél. : (450) 773-5433**
**Fax : (450) 773-6257**

1725, rue Papineau
Saint-Hyacinthe, Québec
J2S 2B2
**Tél. : (450) 773-9757**
**Fax : (450) 774-6452**

0490726

Avec une hausse de 0,25 %

# Stabilité du nombre d'emplois recensés

**(PB)- Avec à peine 66 emplois supplémentaires sur un grand total de 28 176, en comparaison avec les emplois recensés en 2003, il est de mise de parler de stabilité dans le relevé des emplois produit dans cette 10e édition du Courrier d'affaires.**

La perspective change à peine en prenant comme point de comparaison les données publiées pour les mêmes entreprises et les mêmes institutions en 2003. On parle alors d'une hausse de 227 emplois ou 0,8 % (28 176 emplois versus 27 949).

Voilà qui diffère des données de 2003 qui faisaient état d'une hausse de 6,5 % des emplois recensés par rapport à l'année précédente. Autant cela pouvait sembler surprenant au moment de la publication du cahier en 2003, autant les données de 2004 viennent confirmer la démarche; la hausse, bien que surprenante au premier abord, était bien conforme à la réalité.

Et si les 20 plus grandes entreprises recensées l'an dernier contribuaient pour 73 % des nouveaux emplois (1 291 des 1 779), la situation est inversée en 2004 puisque celles-ci présentent une perte de 107 emplois, ou 0,8 %, sur un total de 13 678. Pas moins de 13 des 20 ont été compilées à partir des données directement fournies par les entreprises. Pour les autres inscriptions (de la 21e à la 200e) du TABLEAU PRINCIPAL, une hausse de 2 % ou 256 emplois est enregistrée. Chez les entreprises qui forment le tableau secondaire ou ANTICHAMBRE, on totalise 1 922 emplois pour 76 entreprises, comparativement à 1 847 pour 77 entreprises l'année précédente. Il s'agit d'une augmentation de 75 emplois. Voilà une donnée qui prend une signification particulière quand on constate qu'au grand total, on a dénombré à peine 66 emplois de plus sur un grand total de 28 176. À noter aussi que les nouvelles inscriptions se retrouvent majoritairement dans ce deuxième tableau; une dizaine pour 192 nouveaux emplois.

La deuxième partie de l'analyse de la situation devrait permettre de mieux saisir les ramifications de cette situation.

### Des précisions

Même si, à diverses reprises, il est fait mention que la publication du cahier des 200 Plus Grandes Entreprises ne recense pas de façon exhaustive tous les emplois disponibles sur le territoire de la MRC, il n'en demeure pas moins que les données qui sont présentées constituent une évaluation importante de l'évolution de la situation, aussi bien au niveau général de l'emploi que des emplois manufacturiers.

À titre d'exemple, le plus récent Portrait du marché du travail dans la MRC des Maskoutains (février 2004 - Direction régionale d'Emploi-Québec) établit à 39 675 le nombre total d'emplois sur le territoire. Les 276 entreprises recensées dans les divers tableaux rendent compte de plus de 71 % de ces emplois (28 176); ce qui est remarquable si l'on tient compte que le nombre d'employeurs, toutes catégories confondues, dépasse les 10 000.

Et la démonstration est encore plus évidente au chapitre des emplois manufacturiers. Selon le relevé annuel du CLD Les Maskoutains, il est question de 14 641 emplois de ce type sur le territoire, répartis dans 416 entreprises; et la présente édition en recense plus de 80 % (11 668) pour seulement 31 % des entreprises (129). Cela signifie que 69 % des entreprises (287) fournissent à peine 20 % des emplois (2 928).

### Les retraits

Les noms de certaines entreprises ont été retirés des tableaux pour diverses raisons. Mais fait à noter, cette année, quatre d'entre elles ont cédé la place à deux regroupements.

suite à la page 6



**L'Institut de biotechnologie vétérinaire et agroalimentaire (IBVA) constitue sans doute un des plus importants chantiers des dernières années à Saint-Hyacinthe. (Photo Le Courrier)**




Saint-Hyacinthe Technopole

Cité de la biotechnologie

agroalimentaire
vétérinaire
agroenvironnementale



Vous dirigez une société qui œuvre dans le secteur de la biotechnologie agroalimentaire, vétérinaire ou agroenvironnementale?

Les entreprises qui s'implantent dans la Cité de la biotechnologie et qui obtiennent une accréditation auprès du gouvernement du Québec bénéficient de mesures fiscales importantes.

Saint-Hyacinthe Technopole est maintenant identifiée comme ville maîtresse de ce secteur de la nouvelle économie.

Profitez des nombreux avantages financiers qui vous sont offerts et du rayonnement d'une région reconnue internationalement!

Informez-vous!

**Saint-Hyacinthe Technopole...**
**On nourrit de grands projets!**

www.st-hyacinthetechnopole.qc.ca

CLD Les Maskoutains 800, avenue Sainte-Anne, bureau 300 Saint-Hyacinthe (Québec) J2S 5G7 CANADA
Téléphone (450) 773-4232 Télécopieur (450) 773 67 67 cld@cld-lesmaskoutains.qc.ca

Ville de Saint-Hyacinthe

CLD LES MASKOUTAINS

5501055

# La consolidation de certaines données exerce une pression à la baisse

**(PB)- Contrairement aux années précédentes, alors que les entreprises occupant les dix premiers rangs restaient les mêmes, la présente édition du cahier fait place à des changements que l'on peut qualifier de majeurs dans les 20 premières positions puisque six d'entre elles, soit 30 %, sont affectées.**

Il a déjà été fait mention que le Réseau Local de Santé et des Services Sociaux Richelieu-Yamaska détrône Olymel de la première place du classement. Pour sa part, ING Assurance est passée du 6e au 4e rang alors que le Cégep de Saint-Hyacinthe recule du 4e au 8e. Dans le cas d'ING, la progression est due à une hausse de l'emploi tandis que dans celui du Cégep, il ne s'agit pas de perte d'emplois, mais d'une nouvelle façon d'établir le nombre d'employés en évitant dans la mesure du possible de prendre en compte des entreprises qui se retrouvent déjà dans les tableaux. D'autres exceptions seront mentionnées lorsqu'il sera question des gains et des pertes au niveau de l'emploi.

Soupexperts se retrouve au 18e rang alors qu'en 2003, on la retrouvait en 39e position. En consultant les éditions précédentes, il a été possible de relever que l'entreprise évolue au fil des années entre 120 et 210 emplois. Compte tenu de ce phénomène qui peut être qualifié de cyclique, l'entreprise est placée avec certaines autres (voir ci-après) dans une catégorie particulière et les données ne sont pas prises en compte pour établir le tableau des gains d'emplois.

Les Portes Cascades enregistrent aussi une remontée intéressante, passant du 33e au 20e rang du TABLEAU PRINCIPAL.

Il y a aussi le cas particulier de Sport Maska, toujours en 18e place, alors que Le Courrier annonçait à la mi-septembre la fermeture du centre de distribution pour le début de l'année 2005 et la perte d'environ 68 emplois. Cette situation n'a pas été prise en compte parce qu'elle prendra effet dans les mois à venir. Au moment de préparer cette analyse, on faisait aussi état de l'inquiétude des autres employés de l'entreprise qui pourraient être affectés à des degrés divers au cours des prochains mois par le lockout décrété dans le hockey professionnel.

### Gains et pertes

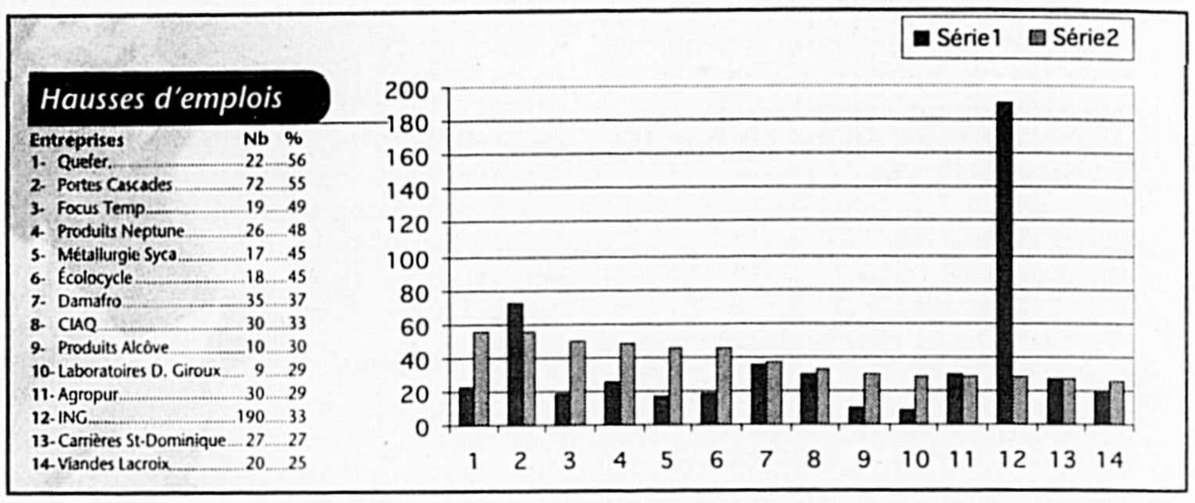
De façon générale, si on considère les deux tableaux de présentation des entreprises, on constate que 68 ou 26 % d'entre elles présentent une hausse de l'emploi, il y en a autant (68 ou 26 %) qui rapportent une baisse à ce chapitre alors que 124 sont stables (47,3 %).

En 2003, le nombre d'entreprises stables était sensiblement le même (128) alors que celles en progrès étaient plus nombreuses (81) et celles en régression étaient moindres (58).

Par contre, 16 nouvelles inscriptions sont venues s'ajouter, compensant pour les 17 disparues, regroupées ou passées sous la barre des 20 emplois.

Pour illustrer le mouvement ainsi enregistré au chapitre de l'emploi, deux tableaux présentent les entreprises ayant connu les hausses les plus élevées ou les pertes les plus fortes.

suite à la page 7




## Stabilité...

suite de la page 5

Le cas le plus remarquable, on s'en doute un peu, est celui du retrait de Réseau Santé Richelieu-Yamaska (2e place et 2 224 emplois) et du CLSC-CHSLD des Maskoutains (11e place et 380 emplois) suite à la mise sur pied du Réseau Local de Santé et des Services Sociaux Richelieu-Yamaska, en première position du classement avec 2 645 emplois.

D'un autre côté, les entreprises Courtemanche et Frère Ltée (255e rang) et Pneus Bernard Ltée (265e rang) sont devenues la propriété de Pneus Robert Bernard (Saint-Hilaire).

Pour sa part, EBM Solis inc. (255e) a fait l'objet de transaction (Voir Librairie Daigneault) alors que le Restaurant Pepe (236e) a fermé ses portes, au moins temporairement, à la suite d'un incendie.

Autre fait à signaler, deux entreprises oeuvrant dans le textile, Tricots Canada US inc. (41e rang) et Tricot Dinamic inc. (261e rang) ont manifesté le souhait que le nombre d'emplois dans leur entreprise respective ne soit pas divulgué. Par le fait même, elles ont été exclues des divers tableaux. D'ailleurs, l'une d'entre elles (Tricot Dinamic) a même confirmé récemment son départ de la MRC pour la région de Drummondville.

Du côté des fermetures complètes, la compagnie Manufacturier de vêtements St-Bernard inc. (135e) a cessé ses opérations. Une autre entreprise a vu le jour et se retrouve dans la liste des nouveaux inscrits. Composite VCI inc. (106e rang) a fermé ses portes et la production a été déménagée à l'extérieur de la région. C'est la même chose pour CGI (Lonas - 223e rang) dont les activités ont été regroupées dans d'autres bureaux de l'entreprise.

Pour compléter la liste, il y a les entreprises qui sont descendues sous le niveau minimal des 20 emplois requis pour être inscrites aux divers tableaux. Encore une fois, il ne s'agit pas de pertes sèches d'emplois mais bien plutôt d'un retrait qui souvent est temporaire.

Il s'agit de :
- Camille Fontaine & Fils inc. (153e rang);
- Soudure P. Bergeron (229e rang);
- Caisse populaire de Saint-Pie (236e rang);
- Entreprise T.M. (265e rang);
- Multivet (265e rang);
- Prorec (265e rang).

Concrètement, les pertes d'emploi réelles se limitent dans les faits aux entreprises qui ont connu une cessation complète de leurs opérations puisque, dans les cas de regroupement, ceux-ci ont généralement été maintenus alors que pour les six entreprises mentionnées plus haut, il s'agit souvent de la perte de quelques emplois à peine, à quelques exceptions près.

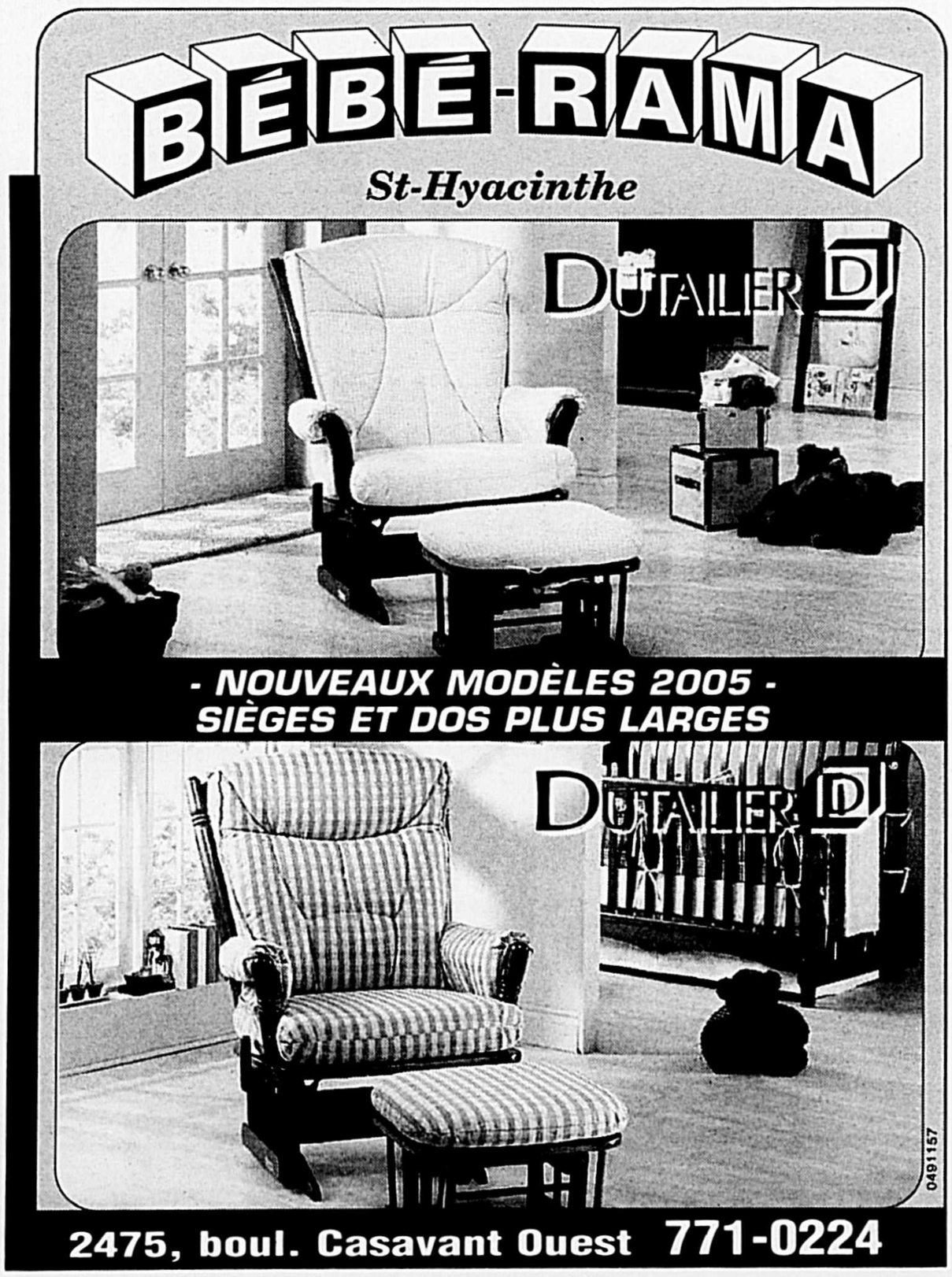
### Des ajouts

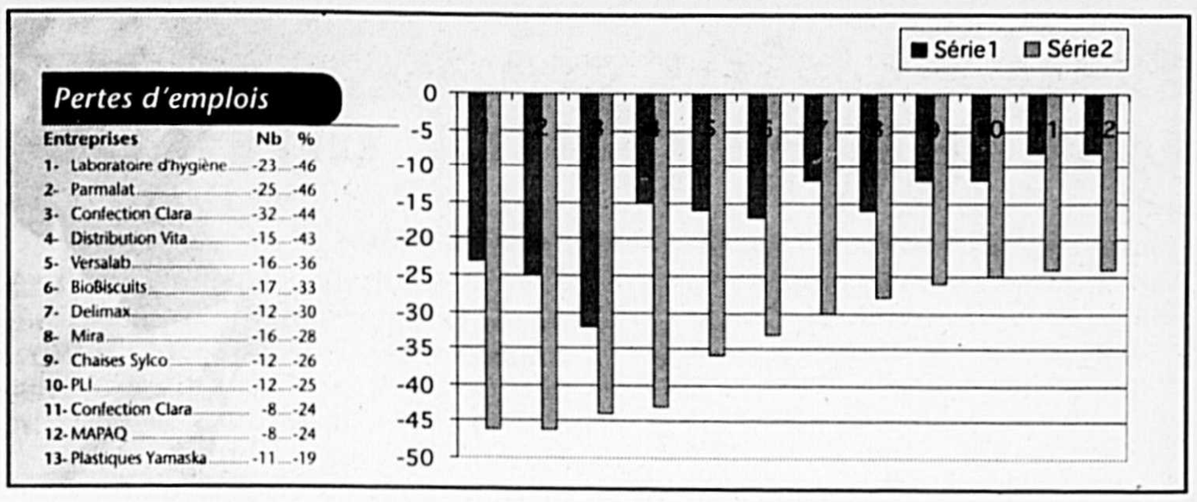
Il a déjà été fait mention de l'inscription du RLSSSRY au premier rang du TABLEAU PRINCIPAL, avec 2 645 emplois dans la MRC des Maskoutains. Mais cette nouvelle institution régionale compte 3 359 employés sur les territoires des trois CLSC-CHSLD qui constituent la sous-région.

Il y a aussi l'arrivée de Pneus Robert Bernard (Saint-Hilaire, qui se retrouve au 86e rang, avec 72 emplois. L'entreprise Confection St-Bernard (255e rang - 22 emplois) a pris la succession d'une autre compagnie.

Les autres inscriptions qui en sont à leur première mention sont :
- Librairie Daigneault (152e rang - 40 emplois);
- Chapdelaine Assurance (160e rang - 39 emplois);
- Maskatel (167e rang - 37 emplois);
- Produits forestiers AMPRO (233e - 25);
- Améritek Metal (244e - 23);
- Nutraceutiques Nutrapro (244e - 23);
- Cintech Agroalimentaire (252e - 22);
- Énergie Cardio (260e - 20).

D'autres entreprises effectuent un retour en présentant un nombre de 20 emplois et plus :
- ARRI Construction (234e rang - 25 emplois);
- Industrie PWI (255e - 22);
- Caisse populaire de Sainte-Rosalie (255e - 22);
- Transport R. Boulay (263e - 20);
- Stratech (263e - 20).






**Pertes d'emplois**

| Entreprises | Nb | % |
|---|---|---|
| 1- Laboratoire d'hygiène | -23 | -46 |
| 2- Parmalat | -25 | -46 |
| 3- Confection Clara | -32 | -44 |
| 4- Distribution Vita | -15 | -43 |
| 5- Versalab | -16 | -36 |
| 6- BioBiscuits | -17 | -33 |
| 7- Delimax | -12 | -30 |
| 8- Mira | -16 | -28 |
| 9- Chaises Sylco | -12 | -26 |
| 10- PLI | -12 | -25 |
| 11- Confection Clara | -8 | -24 |
| 12- MAPAQ | -8 | -24 |
| 13- Plastiques Yamaska | -11 | -19 |

suite de la page 6

Les nouvelles inscriptions sont :

1.- Centre Local de Santé et des Services Sociaux Richelieu-Yamaska (RLSSSRY), qui prend la première position au classement, avec 2 645 emplois;
2.- Les Pneus Robert Bernard (Saint-Hilaire), 86e rang et 72 emplois;
3.- La Librairie Daigneault (1991) inc., 152 rang et 40 emplois;
4.- Chapdelaine Assurances, 160e rang et 39 emplois;
5.- Maskatel inc., 167e rang et 37 emplois;
6.- ARRI Construction, 233e et 25 emplois;
7.- Produits Forestiers AMPRO, 233e et 25 emplois;
8.- Améritek Métal, 244e et 23 emplois;
9.- Nutraceutiques Nutrapro, 244e et 23 emplois;
10.- Confection Saint-Bernard, 252e et 22 emplois;
11.- Cintech Agroalimentaire, 252e et 22 emplois;
12.- Industries PWI, 252e et 22 emplois;
13.- La Caisse populaire Desjardins de Sainte-Rosalie, 260e et 22 emplois;
14.- Transport Raynald Boulay, 260e et 22 emplois;
15.- Stratech, 260e et 20 emplois;
16.- Énergie Cardio, 260e et 20 emplois.

Il a été fait mention que certaines de ces nouvelles inscriptions résultent du regroupement d'entreprises; c'est le cas du RLSSSRY (Réseau Santé Richelieu-Yamaska et CLSC-CHSLD des Maskoutains) et de Pneus Robert Bernard (Courtemanche et Frère ainsi que Les Pneus Bernard).

D'autres sont inscrites à nouveau parce que le nombre d'employés est supérieur à 20, après être passé sous la barre minimale pour être éligibles. C'est le cas notamment de ARRI Construction, Les Industries PWI, La Caisse populaire de Sainte-Rosalie, de Transport R. Boulay et de Stratech.

Deux autres sont inscrites à la suite d'acquisition (Librairie Daigneault - 1991 par rapport à EBM Solis) ou de remplacement à la suite d'une cessation des activités (Confection St-Bernard succède à Manufacturier de Vêtements St-Bernard).

Ce qui laisse une balance de sept inscriptions totalement nouvelles.

Les entreprises dont les noms n'apparaissent plus dans les tableaux sont :

1.- Réseau Santé Richelieu-Yamaska, 2e place et 2 224 emplois;
2.- CLSC-CHSLD des Maskoutains, 11e place et 380 emplois;
3.- Tricots Canada US, 41e place et 110 emplois;
4.- Composites VCI, 106e place et 58 emplois;
5.- Manufacturier de Vêtements St-Bernard, 135e place et 46 emplois;
6.- Camille Fontaine, 153e place et 41 emplois;
7.- CGI inc., 223e place et 39 emplois;
8.- Prorec inc., 223e place et 39 emplois;
9.- Soudure Pierre Bergeron enr., 229e place et 28 emplois;
10.- Restaurant Pepe, 236e place et 23 emplois;
11.- La Caisse populaire de Saint-Pie, 236e place 23 emplois;
12.- Courtemanche et Frère, 255e place et 22 emplois;
13.- Entreprises T.M. enr., 255e place et 22 emplois;
14.- EBM Solis, 255e place et 22 emplois;
15.- Tricot Dinamic inc., 261e place et 21 emplois;
16.- Multivet International, 265e place et 20 emplois;
17.-Les Pneus Bernard, 265e place et 20 emplois.

La disparition de RSRY et du CLSC-CHSLD a donné naissance à une nouvelle entité (RLSSSRY); CGI inc. a transféré ses opérations à ses bureaux à l'extérieur de la MRC; les entreprises Courtemanche et Pneus Bernard ont vu leurs opérations consolidées au sein du groupe propriétaire Les Pneus Robert Bernard (Saint-Hilaire); Tricots Canada US et Tricots Dinamic ont manifesté leur désir de ne pas publier le nombre d'employés (pour des raisons de concurrence semble-t-il); le Restaurant Pepe a cessé temporairement ses opérations dans la foulée d'un incendie d'origine criminelle; EBM Solis a changé de propriétaire.

Par ailleurs, Composites VCI a fermé ses portes de même que le Manufacturier de Vêtement St-Bernard.

Enfin, six entreprises ne sont plus inscrites aux divers tableaux parce que leur nombre d'emplois déclarés dans la MRC est inférieur à 20. Il s'agit de Camille Fontaine, Entreprise TM, Multivet, Prorec, Soudure P. Bergeron et Caisse populaire de Saint-Pie.

Trois inscriptions méritent de rappeler des précisions mentionnées précédemment. Dans le cas du Cégep, le nombre d'emplois pris en considération est, cette année, strictement celui qui est inscrit au formulaire rempli par l'institution. On a ainsi voulu éviter certaines duplications et la différence ne signifie aucunement une perte nette d'emplois.

Pour ce qui concerne RAD International, les données sont également conformes au questionnaire complété. Toutefois, il semble bien que dans l'édition précédente, on avait pris en compte des emplois situés hors MRC des Maskoutains puisque le chiffre inscrit (177 emplois) correspondait au total des emplois dans l'entreprise; en 2004, ce dernier chiffre est passé à 215.

Enfin, dans le cas de William Houde, c'est une erreur de compilation des données qui a fait en sorte que l'entreprise a été créditée de 60 emplois reliés à une autre compagnie manufacturière.



# Une certaine reprise après une année plutôt difficile

**(PB)- Après trois trimestres en 2004, le nombre d'emplois manufacturiers dans la MRC des Maskoutains est à la hausse de près de 3 % (431 nouveaux emplois - 15 072 au total); ce qui pourrait compenser largement, du moins pour le moment, les pertes enregistrées au cours de l'année précédente (environ -2,2 % - 334 emplois sur 14 641 au total au début de 2004).**

Au chapitre des projets (nouvelles implantations, nouvelles inscriptions et expansions manufacturières), le résultat est presque identique pour les deux années, et ce, après trois trimestres complets : 145 en 2003 et 142 en 2004. À titre indicatif, rappelons que les résultats de fin d'année 2003 présentaient 16 implantations (8 à ce jour), 6 nouvelles inscriptions (1 à ce jour) et 183 projets d'expansions manufacturières (133 à ce jour).

Pour les neuf premiers mois de l'année, les investissements annoncés sont de l'ordre de 100 millions de dollars alors qu'ils ont atteint près de 12 millions de dollars en 2003 (dont 82 millions de dollars après trois trimestres).

La différence la plus marquante au niveau de l'emploi manufacturier, c'est qu'après cette même période, les pertes encourues ont été moindres : en 2003, 537 nouveaux emplois avaient été créés mais comme les pertes s'élevaient à 603, la différence nette était négative (-66) et elle devait augmenter au cours du dernier trimestre, pour atteindre -334. Pour 2004, 489 nouveaux emplois sont rapportés, desquels il faut déduire des pertes de l'ordre de 58, pour un total de 431.

*La fermeture d'usine et la rationalisation* est beaucoup moindre (8 cette année par rapport à 19 en 2003 et 29 au total), entraînant des pertes moins élevées d'emplois (58 contre 603 et un total de 712 pour l'année complète).

C'est dans le secteur des nouvelles implantations industrielles que les investissements sont les plus importants par rapport à l'exercice précédent (plus de 33 millions de dollars contre à peine 500 000 dollars pour la même période en 2003. ( 1-2-3)

**Portrait 2004**

Ces précisions ayant été apportées sur les développements enregistrés au cours des derniers mois, une analyse plus détaillée sur l'évolution de l'emploi manufacturier dans la MRC des Maskoutains est présentée ci-après en prenant pour base les données sur le Sommaire de l'emploi, recensées en début d'année et publiées en juin 2004.

*Depuis plusieurs années*, c'est à partir de ces statistiques qu'ont été élaborés les divers paramètres de comparaison et d'évolution de la situation.

La dernière année a été difficile dans le secteur manufacturier (voir texte : Un autre son de cloche) et on en retrouve les traces aussi bien au chapitre de l'emploi que du nombre des entreprises.

On relève en effet une perte de 334 emplois et 11 entreprises; ce qui représente une perte de -2,2 % des em-



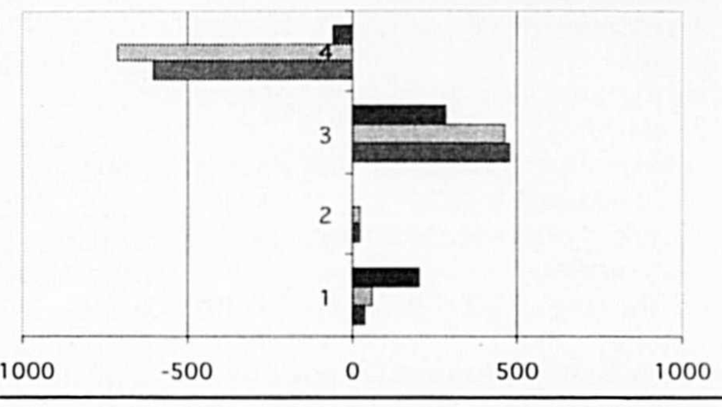
Photo Patrick Roger, Le Courrier ©

**ING Canada réalise un important chantier qui confirme ses intentions de faire des affaires à partir de Saint-Hyacinthe.**

**Tableau 1 - 2004 (9 mois)**

***Emplois créés et perdus***

| Emplois créés et perdus | 2003 | 2003 (total) | 2004 |
|---|---|---|---|
| 1- Implantations | 39 | 62 | 202 |
| 2- Inscriptions | 23 | 5 | 2 |
| 3- Expansions | 475 | 459 | 285 |
| 4- Emplois perdus | -603 | -712 | -58 |




Groupe Financier
Multi Courtage®

*Une équipe de conseillers multidisciplinaires indépendants*
*Des professionnels dynamiques, à votre service depuis plus de 25 ans*

*Assurances vïe / invalidité / maladies graves, rentes, avantages sociaux, placements, hypothèques, planification financière et successorale*

*Fier partenaire de plusieurs évènements culturels et sportifs régionaux*

*(450) 774-5751 1-800-363-1042 info@multicourtage.com*

0491403

# Le portrait en 2004 (9 mois)

plois (334 qui passent de 14 975 à 14 641), et de -2,6 % des entreprises (416 au lieu de 427).

Le regroupement sous 11 secteurs (10 manufacturiers et 1 de service) est maintenu de sorte qu'il est plus facile de comparer les comparables et de suivre l'évolution de chaque secteur d'activités au fil des ans.

Pour la période analysée, six secteurs (incluant celui des Services) ont enregistré une hausse dans le nombre d'emplois, alors que cinq autres présentaient une baisse. Et il s'en est fallu de peu pour que cet équilibre précaire ne soit rompu... en faveur des pertes d'emplois.

Le secteur majeur de l'activité manufacturière, la Biotechnologie et l'Agroalimentaire, inscrit une hausse de cinq emplois sur un grand total de 6 893! Celui de l'Imprimerie et du Papier rapporte une augmentation de 9 emplois sur 873 et celui des Produits métalliques, de 3 sur un total de 635.

En contrepartie, les pertes sont plus solides : 122 sur 779 pour le Textile-Vêtement; 77 sur 420 dans les Produits électriques et électroniques; 218 sur 2 681 dans le secteur du Meuble et du Bois.

La hausse la plus forte est enregistrée au niveau des Services, avec 73 emplois supplémentaires (total de 314).

Pour les entreprises, un seul secteur enregistre une hausse (2 pour atteindre 57 : Produits métalliques) alors que cinq restent inchangés et que cinq autres reculent. Tant et si bien que, au global, le recul est de l'ordre de -2,6 % (de 427 à 416 entreprises).

### Une synthèse

La tendance enregistrée depuis quelques années sur la progression du secteur de la biotechnologie et de l'agroalimentaire demeure une constante, même si le nombre de nouveaux emplois reste marginal (différentiel de +5) et celui des entreprises (-3) semblent indiquer un temps d'arrêt. Il représente près de la moitié des emplois manufacturiers (47 % ou 6 893 sur un total de 14 641) et près du quart des entreprises (23,8 % ou 99 des 416 entreprises).

Cette prépondérance d'un secteur présente-t-elle une problématique en devenir pour la région maskoutaine? La question a été soulevée à diverses reprises et elle sera abordée de façon plus spécifique dans un autre article du présent cahier.

Plusieurs tableaux permettent de mieux saisir les différentes facettes de l'activité manufacturière dans la MRC des Maskoutains.

Il est ainsi possible de tracer l'évolution au cours des deux dernières années de chaque secteur (emplois et nombre d'entreprises).

### Les emplois

Les tableaux suivants traitent de l'emploi manufacturier : hausse, baisse et poids relatif de chaque secteur.

Les quatre premiers tableaux présentent la situation de l'emploi manufacturier, aussi bien en nombre total (TABLEAU 4B) qu'en ce qui a trait à l'augmentation ou à la diminution de celui-ci dans les onze secteurs d'activités qui forment l'ensemble du portrait (TABLEAU 5). Le poids relatif de chaque secteur dans L'ensemble des entreprises manufacturières est présenté dans le TABLEAU 4C. Le dernier tableau de la série (TABLEAU 6) précise les gains et les pertes pour chaque secteur.

suite à la page 10

**Tableau 2 - 2004 (9 mois)**

*Projets manufacturiers*

| Projets | 2003 | 2003 (total) | 2004 |
|---|---|---|---|
| 1- Implantations | 9 | 16 | 8 |
| 2- Inscriptions | 3 | 6 | 1 |
| 3- Expansions | 133 | 183 | 133 |
| 4- Fermeture et rationnalisation | 19 | 29 | 8 |
| 5- Institutions | 2 | 2 | 1 |

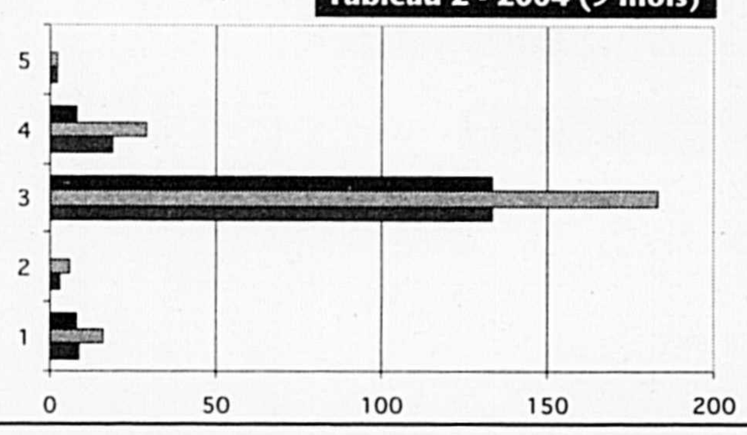



**Tableau 3 - 2004 (9 mois)**

*Investissements en $*

| Investissements en $ | 2003 | 2003 (total) | 2004 |
|---|---|---|---|
| Implantations | 500 000 | 3 010 000 | 33 160 000 |
| Inscriptions | 0 | 0 | 50 000 |
| Expansions | 78 982 000 | 101 413 500 | 66 975 000 |
| Institutions | 8 200 000 | 8 200 000 | 2 700 000 |





Redessinée. Reconçue. Réincarnée. La C Kompressor. Le nouveau pur-sang.

**LA C KOMPRESSOR 2005.** Avec son nouveau système de Contrôle direct, vous bénéficiez d'une direction ultra-précise, d'un châssis réglé à la perfection et d'une boîte manuelle à 6 rapports dynamique. Ajoutez à cela un luxueux habitacle redessiné et une silhouette sportive, et vous constaterez que la seule chose qui n'a pas changé, c'est son attitude. Elle est aussi disponible en version familiale et avec la traction intégrale. www.lenouveaupursang.ca. Mercedes-Benz. N'attendez plus.

Mercedes-Benz

Automobiles CHICOINE

855, rue Johnson, Saint-Hyacinthe, (Québec), J2S 7V6
Tél.: (450) 771-2305
Montréal (514) 875-3999
Télécopieur: (450) 771-2430

© Mercedes-Benz Canada inc., Toronto, Ontario, 2004.

0491161

# L'emploi manufacturier : quelques tableaux

Déjà l'an dernier, on notait que les augmentations rapportées étaient moins importantes que celles de l'année précédente (2002) alors que neuf secteurs étaient à la hausse et deux à la baisse. Pour la présente édition, la tendance signalée semble s'accentuer alors que seulement six secteurs enregistrent des hausses parfois minimales (moins de 1 % en agroalimentaire) et que cinq secteurs sont en baisse plus importantes.

Le secteur des services rapporte une hausse de 30 % de l'emploi, *mais cela* représente à peine 73 emplois, compte tenu du poids relatif de celui-ci à ce chapitre. Il n'empêche que c'est aussi celui qui est responsable de la création du plus grand nombre de nouveaux emplois. Viennent ensuite les secteurs des Produits minéraux métalliques (+56 ou 14 %), de la Machinerie & Équipements (+16 ou 1,8 %), de l'Imprimerie et du Papier (+9 ou 1 %), de l'Agroalimentaire (+5 ou .07 %) et des Produits métalliques (+3 ou 0,5 %).

En contrepartie les pertes sont plus sensibles, avec au premier rang le secteur du Meuble et du Bois (-218 ou -8,1 %), suivi de celui du Textile-Vêtement (-122 ou -16 %), des Produits électriques et électroniques (-77 ou -18 %), de la Chimie & Plastique (-55 ou -5,9 %) et des Autres produits (-24 ou -9,6 %).

Le TABLEAU 7 est complémentaire aux deux précédents puisqu'il fournit le poids relatif de chacun des secteurs non seulement au cours de deux dernières années, mais de la dernière décennie. Il permet de réaliser que, à court terme, quatre secteurs sont en *hausse, quatre sont en baisse et trois* sont stables.

Sur une période de 10 ans, il est possible de constater l'évolution de chacun des secteurs, l'Agroalimentaire poursuivant sa poussée et le Vêtement-Textile, sa lente régression.

**Les entreprises**

Deux tableaux (TABLEAU 8 et TABLEAU 9) retracent le nombre d'entreprises et la répartition de ces dernières alors que le TABLEAU 11 présente l'évolution, au cours des deux dernières années, du nombre d'inscriptions par secteur.

Après avoir atteint un sommet de 427 entreprises en 2003, le total de ces dernières a connu un recul au cours de la dernière année pour se fixer à 416. (TABLEAU 8)

Le TABLEAU 9 fournit la répartition des entreprises par secteur alors que le TABLEAU 10 établit, en pourcentage, les hausses et les baisses. À noter qu'un seul secteur enregistre une hausse (les Produits métalliques), ce qui est quand même particulier comparativement à l'année précédente *alors que cinq secteurs étaient en progression*. Pour la dernière cuvée, on parle de cinq secteurs stables et de cinq qui sont à la baisse.

Le TABLEAU 13 présente la répartition, en nombre et en pourcentage, des entreprises présentes à Saint-Hyacinthe ou dans le territoire de la MRC (excluant le centre urbain). En comparant avec l'année précédente, on note un recul relatif pour Saint-Hyacinthe dans les secteurs suivants :

- Biotechnologie et agroalimentaire : 99 et 73 % (versus 102 et 74 %);
- Chimie et plastique : 25 et 59,5 % (versus 29 et 63 %);
- Imprimerie et Papier : 15 et 75 % (versus 16 et 76 %);
- Produits métalliques : 22 et 38,6 % (versus 23 et 42 %).

Les secteurs dont le poids relatif a augmenté en milieu urbain sont :

- Produits électriques et électroniques : 15 et 94 % (versus 16 et 84 %) ;
- Textile & Vêtement : 18 et 72 % (versus 18 et 66,6 %).

Les cinq autres secteurs restent inchangés.

Si la même logique est appliquée au reste du territoire, on obtient les données suivantes : trois secteurs sont à la hausse :

- Produits métalliques : 35 et 61,4 % (versus 32 et 58 %);
- Chimie & Plastique : 17 et 40, 5 % (versus 17 et 37 %);
- Imprimerie et Papier : 4 et 25 % (versus 5 et 24 %).

suite à la page 16

**Tableau 4b**

*Emplois créés*

| | 2003 | 2004 |
|---|---|---|
| 1- Biotechnologie et agroalimentaire | 195 | 5 |
| 2- Chimie & Plastique | 40 | -55 |
| 3- Imprimerie-Papier | -1 | 9 |
| 4- Meubles / Bois | 15 | -218 |
| 5- Produits métalliques | 3 | 3 |
| 6- Machineries & Équipements | 43 | 16 |
| 7- Prod. minéraux non métalliques | 21 | 56 |
| 8- Textile-Vêtement | -128 | -122 |
| 9- Prod. électriques & électron. | 3 | -77 |
| 10- Autres produits | 29 | -24 |
| 11- Services | 2 | 73 |

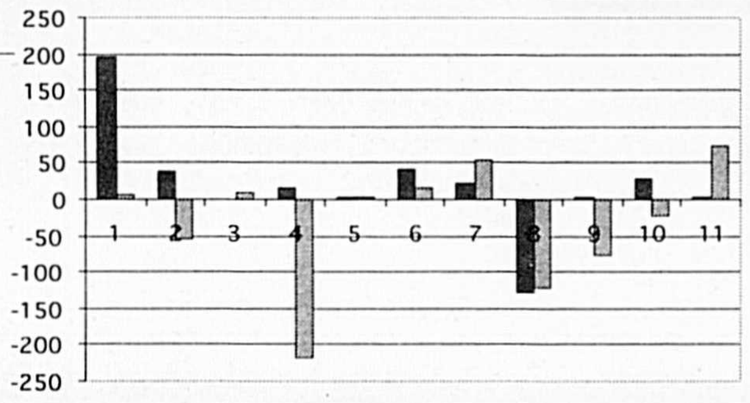



**Tableau 5**

*Écart en %*

| | 2003 | 2004 |
|---|---|---|
| 1- Biotechnologie et agroalimentaire | 2.9 | 0.07 |
| 2- Chimie & Plastique | 4.5 | -5.9 |
| 3- Imprimerie-Papier | -0.1 | 1.04 |
| 4- Meubles / Bois | 0.6 | -8.1 |
| 5- Produits métallique | 0.5 | 0.5 |
| 6- Machineries & Équipements | 5 | 1.8 |
| 7- Prod. minéraux non métalliques | 6 | 14 |
| 8- Textile - Vêtement | -14 | -16 |
| 9- Produits électriques & électro. | 0.8 | -18 |
| 10- Autres produits | 13 | -9.6 |
| 11- Services | 0.8 | 30 |

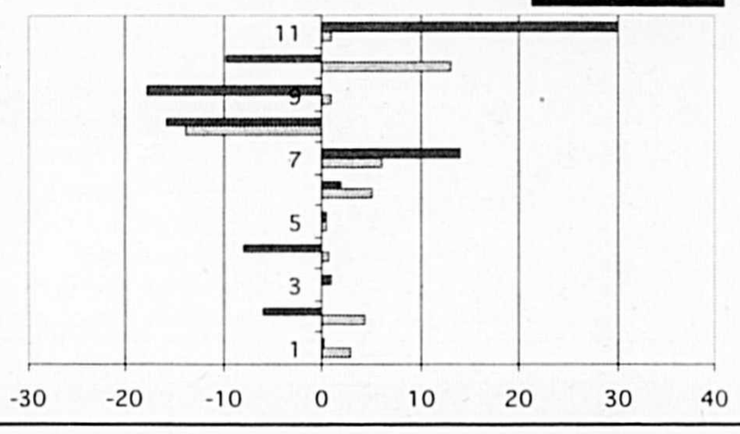



**Tableau 4c**

*% relatif des entreprises*

| POURCENTAGE RELATIF | 2003 | 2004 |
|---|---|---|
| 1- Biotechnologie et agroalimentaire | 46 | 47 |
| 2- Chimie & Plastique | 6.2 | 6 |
| 3- Imprimerie-Papier | 5.7 | 6 |
| 4- Meubles / Bois | 18 | 16.8 |
| 5- Produits métalliques | 4.2 | 4.3 |
| 6- Machineries & Équipements | 6 | 6.2 |
| 7- Prod. minéraux non métalliques | 2.6 | 3 |
| 8- Textile - Vêtement | 5.2 | 4.5 |
| 9- Produits électriques & électro. | 2.8 | 2.3 |
| 10- Autres produits | 1.7 | 1.6 |
| 11- Services | 1.6 | 2.2 |

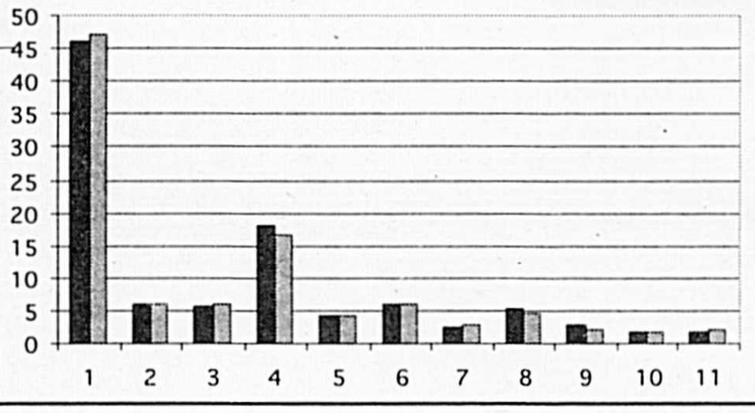



**Tableau 6**

*Hausse/baisse en %*

| | 2003 | 2004 |
|---|---|---|
| 1- Biotechnologie et agroalimentaire | 5 | -3 |
| 2- Chimie & Plastique | -4 | -4 |
| 3- Imprimerie-Papier | 0 | -1 |
| 4- Meubles / Bois | 6 | 0 |
| 5- Produits métalliques | -3 | 2 |
| 6- Machineries & Équipements | 2.7 | 0 |
| 7- Prod. minéraux non métalliques | 0 | 0 |
| 8- Textile - Vêtement | 4 | -2 |
| 9- Produits électriques & électro. | 0 | -2 |
| 10- Autres produits | 16.5 | 0 |
| 11- Services | 0 | 0 |

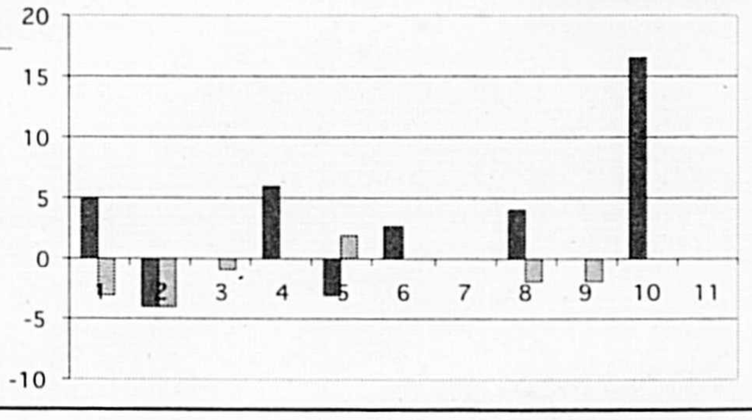



**Tableau 7**

*Évolution de l'emploi*

| Évo. emploi en % | 1994 | 1998 | 2001 | 2002 | 2004 |
|---|---|---|---|---|---|
| 1- Biotechnologie et agroalimentaire | 38.9 | 44 | 45.4 | 46 | 47 |
| 2- Chimie & Plastique | 5 | 6.5 | 6.1 | 6.3 | 6 |
| 3- Imprimerie-Papier | 10 | 8.5 | 5.9 | 5.8 | 6 |
| 4- Meubles / Bois | 9.3 | 15.6 | 18.1 | 17.9 | 16.8 |
| 5- Bois | 6.6 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| 6- Produits métalliques | 2.6 | 3 | 4.3 | 4.2 | 4.3 |
| 7- Machineries & Équipements | 11.3 | 8 | 5.8 | 6 | 6.2 |
| 8- Prod. minéraux non métalliques | 2.2 | 2 | 2.8 | 2.8 | 3 |
| 9- Textile-Vêtement | 10.7 | 8.7 | 6.1 | 5.2 | 4.5 |
| 10- Prod. électriques & électron. | 1.5 | 2.1 | 2.8 | 2.8 | 2.3 |
| 11- Autres produits | 0.1 | 1.6 | 1.6 | 1.6 | 1.6 |
| 12- Services | | 14 | 10 | 1 | 0 |

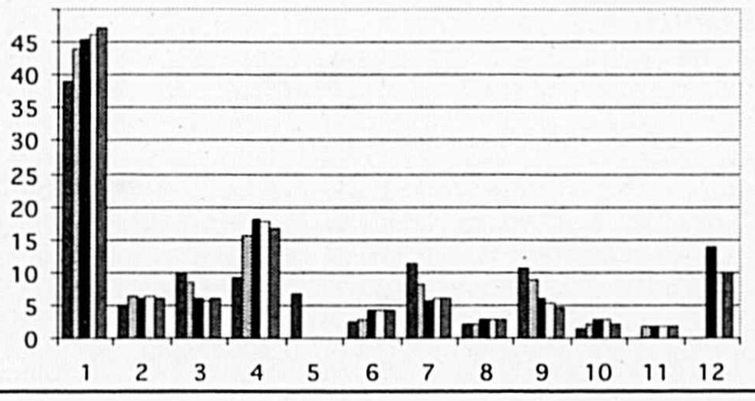



**Tableau 8**

*Évolution des entreprises*

| | |
|---|---|
| 1995 | 326 |
| 1996 | 323 |
| 1997 | 324 |
| 1998 | 336 |
| 1999 | 349 |
| 2000 | 365 |
| 2001 | 392 |
| 2002 | 419 |
| 2003 | 427 |
| 2004 | 416 |

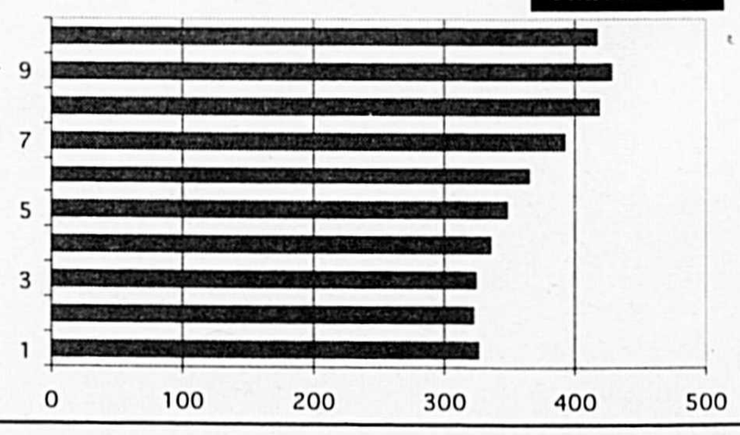



**Tableau 9**

*Nombre d'industries*

| Manufacturiers : Nombre d'industries | 2003 | 2004 |
|---|---|---|
| 1- Aliments & boissons | 102 | 99 |
| 2- Chimie & Plastique | 46 | 42 |
| 3- Imprimerie-Papier | 21 | 20 |
| 4- Meubles / Bois | 86 | 86 |
| 5- Produits métalliques | 55 | 57 |
| 6- Machineries & Équipements | 37 | 37 |
| 7- Prod. minéraux non métalliques | 17 | 17 |
| 8- Textile - Vêtement | 27 | 25 |
| 9- Produits électriques & électro. | 19 | 16 |
| 10- Autres produits | 7 | 7 |
| 11- Services | 10 | 10 |

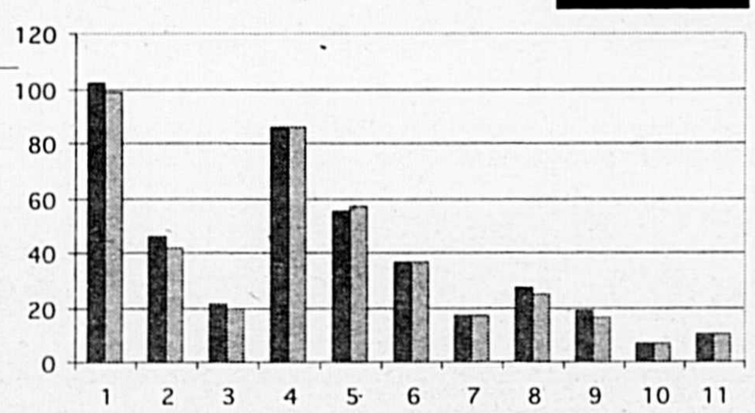
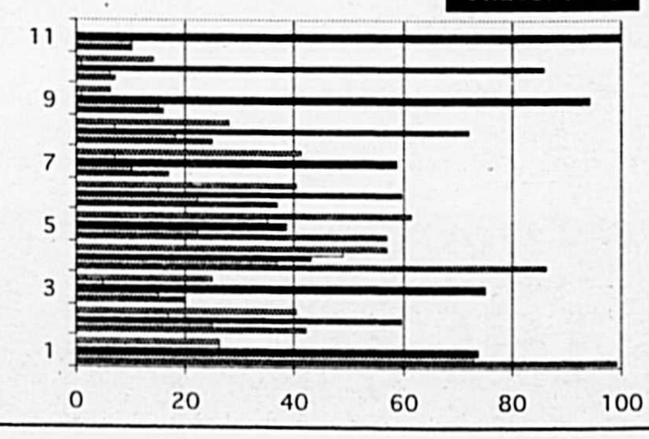


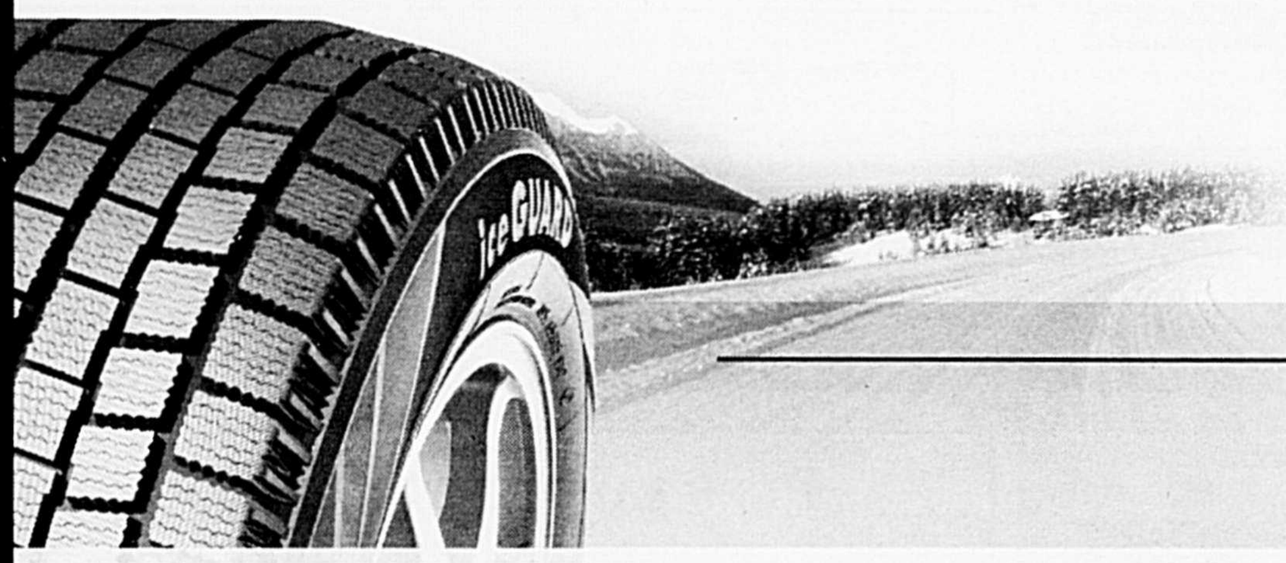

**Tableau 13**

*Mix MRC-ville*

| MIX MRC-VILLE | Total | Saint-Hyacinthe | % | MRC sans ville | % |
|---|---|---|---|---|---|
| 1- Biotechnologie - agroalimentaire | 99 | 73 | 73.7 | 26 | 26.3 |
| 2- Chimie & Plastique | 42 | 25 | 59.5 | 17 | 40.5 |
| 3- Imprimerie-Papier | 20 | 15 | 75 | 5 | 25 |
| 4- Meubles / Bois | 86 | 37 | 43 | 49 | 57 |
| 5- Produits métalliques | 57 | 22 | 38.6 | 35 | 61.4 |
| 6- Machineries & Équipements | 37 | 22 | 59.5 | 15 | 40.5 |
| 7- Prod. minéraux non métalliques | 17 | 10 | 58.8 | 7 | 41.2 |
| 8- Textile - Vêtement | 25 | 18 | 72 | 7 | 28 |
| 9- Produits électriques & électro. | 16 | 15 | 94 | 1 | 6 |
| 10- Autres produits | 7 | 6 | 85.7 | 1 | 14.3 |
| 11- Services | 10 | 10 | 100 | 0 | 0 |



Votre
# MARCHAND-CONSEI UNIPNEU




Du 1er sept. au 31 déc. 2004

**Rabais de 20$** sur facture à l'achat de 4 pneus

**ICE GUARD IG10**

YOKOHAMA
LES SUPERFORMANTS

**ICE GUARD IG10**

## Dominez la neige et la glace

— Des microbulles rigides donnent du mordant sur la glace
— Plus de caoutchouc en contact avec le sol : plus d'adhérence
— Traction neige maximisée par les lamelles pyramidales en 3D

# Robert Bernard

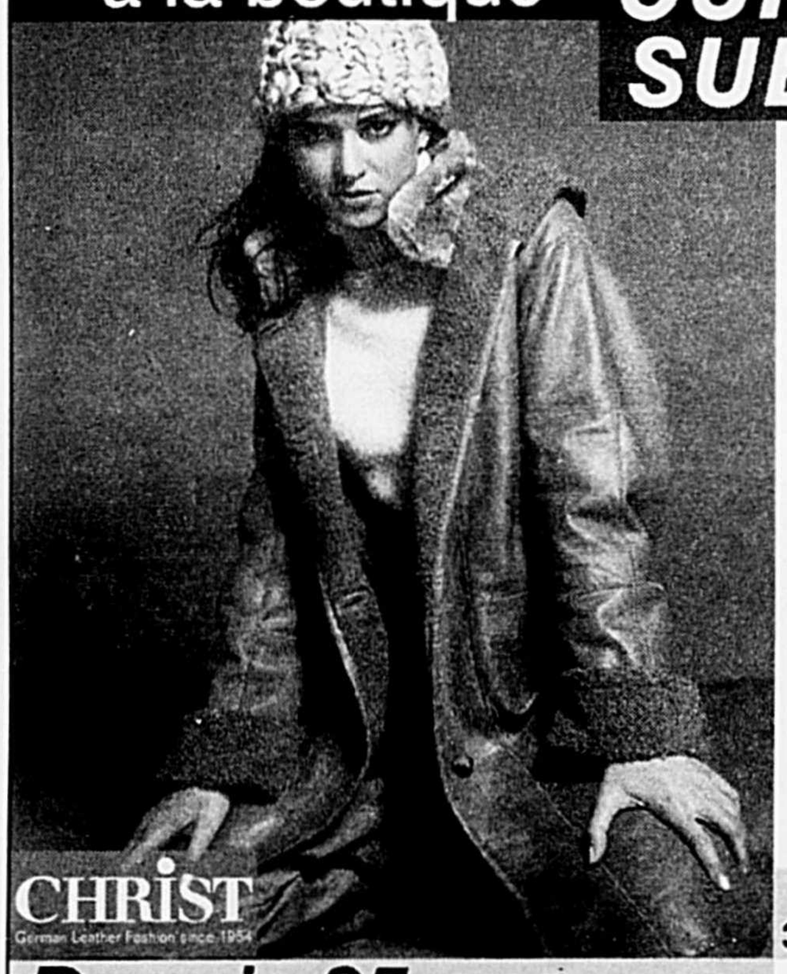
733, BOUL. LAURIER, ST-HILAIRE ( 450 ) **467-3688**
3350, BOUL. LAURIER O. ST-HYACINTHE ( 450 ) **773-1313**

www.robertbernard.com

# Les 200 plus grandes entreprises

| Rang 2004 | Rang 2003 | Employés MRC | Employés QUÉ | Nom de l'Entreprise | Année de Fondation | Principaux Actionnaires | Produits / Services | Filiales / Localisation / Site web / Courriel |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 1 | 2 | 2645<br>*2604* | *****<br>* | **RÉSEAU DE SANTÉ ET DES SERVICES SOCIAUX**<br>Total: 3 359 pour 3 MRC. (Voir article) | 1840<br>1902<br>2004 | Ministère de la Santé et des Services sociaux. Dr Gilles Viens, président.<br>M. Denis Blanchard, d.g. par intérim. | Soins de santé (prévention, première ligne, courte durée, longue durée) et services sociaux. | Plusieurs établissements et points de chute sur le territoire des MRC d'Acton, des Maskoutains et des Patriotes. |
| 2 | 1 | 2438<br>*2728* | 6940<br>+ | **OLYMEL S.E.C.**<br>La Coopérative Fédérée de Québec: 8940 emplois.<br>HACCP - Approuvé CEE: St-Valérien. | 1945<br>1967<br>1991 | Coop Fédérée. SGF-SOQUIA<br>Denis Richard, président (Coop).<br>Réjean Nadeau, p.d.g. | Abattage, découpe, préparation et transformation de viande (porc et poulet).<br>Marché : Canada, USA, Asie, Europe | Siège social et 5 usines/MRC. Saint-Hyacinthe. Transbo, Deli-Plus inc., Unidindon, Mach. Olymel (1998) inc. - olymel.com |
| 3 | 3 | 2012<br>*1862* | 2395<br>* | **COMMISSION SCOLAIRE**<br>de Saint-Hyacinthe. (383 emplois MRC Acton)<br>Corpo. parapublique / Ministère de l'Éducation. | 1845<br>1992<br>1998 | Conseil de commissaires élus.<br>M. Richard Flibotte, président. René Saint-Germain, directeur général. | Services éducatifs - jeunes et adultes, formation générale, adaptation scolaire 26 métiers. Polymonde International | 2 MRC: Acton et des Maskoutains.<br>Siège social: *Saint-Hyacinthe.*<br>www. cssh.qc.ca - information@cssh.qc.ca |
| 4 | 6 | 870<br>*680* | n.d.<br>* | **COMPAGNIE D'ASSURANCE ING DU CANADA** | 1907<br>1993<br>2002 | ING Canada Insurance Holdings, détenue. par ING (Hollande) 100%/ M. Jacques Valotaire, 1er v.p. ING Canada. | Assurances I.A.R.D. (Incendie, Accidents et Risques Divers). Habitations. Entreprises. Caution. Services financiers. Marché: Québec. | Compagnies soeurs : SFI (Services financiers agréés ING Novex ) / Saint-Hyacinthe. Hyacinthe. |
| 5 | 5 | 695<br>*710* | 695<br>+ | **GROUPE LACASSE INC.**<br>Certification : ISO 9001 : 2000 | 1956 | Cie Haworth inc.<br>François Giroux, président.<br>René Vincelette, v.-p. ressources humaines. | Ameublement de bureaux.<br>Marché : USA. | Divisions : LACASSE et AVENUE<br>www.groupelacasse.com / Saint-Pie<br>STYLEBOIS inc., SYNERGIC. |
| 6 | 7 | 634<br>*600* | 22524<br>* | **HYDRO-QUÉBEC**<br>ISO 14001 - 9000 (CRMD) | 1944<br>1963 | Gouvernement du Québec.<br>André Caillé, pdg.<br>Agathe Simard, directrice régionale. | Fourniture d'électricité<br>Production-Transport-Distribution. | s.o. / Saint-Hyacinthe.<br>www.hydro.qc.ca |
| 7 | 8 | *581*<br>*581* | nd<br>+ | **BARRY CALLEBAUT CANADA INC.**<br>ISO 9002 : 2000 + HACCP | 1974 | Barry Callebaut AG..<br>Jean-Michel Mélis, président (Amériques).<br>Richard Boudreau, v.-p. ventes - Amérique du Nord | Chocolat et produits de chocolat (compound, cacao).<br>Marché : Canada, USA.- international. | Barry Callebaut USA Inc.<br>Barry Callebaut Brazil. / Saint-Hyacinthe.<br>barry-callebaut.com |
| 8 | 4 | 475<br>*735* | 475<br>* | **CÉGEP DE SAINT-HYACINTHE**<br>Corporation parapublique<br>Ministère de l'Éducation - Voir note spéciale. | 1968 | Conseil d'administration.<br>Me Hélène Bousquet, présidente.<br>M. Jean Barbeau, directeur général. | Services éducatifs collégiaux /jeunes - adultes - entreprises. Projet de développement international. CTT, SYNOR, Cintech, | Centre J.-C. Messier, Centre d'aide aux entreprises. Saint-Hyacinthe. www. cegepsth.qc.ca - info@cegepsth,qc.ca |
| 9 | 9 | 425<br>425 | s.o.<br>* | **FACULTÉ de MÉDECINE VÉTÉRINAIRE**<br>de l'Université de Montréal | 1886<br>1947 | Ministère de l'Éducation.<br>Université de Montréal.<br>Dr Raymond S. Roy, doyen. | Enseignement universitaire et post-universitaire, recherche appliquée. Services vétérinaires. Échanges internationaux. | s.o. / Saint-Hyacinthe.<br>www.medvet@umontreal.ca<br>diane.blais@umontreal.ca |
| 10 | 10 | 380<br>*410* | 410<br>* | **DUTAILIER INTERNATIONAL**<br>Le groupe totalise 815 employés.<br>- ISO 9001: 2000. | 1976 | Fernand Fontaine (100%)<br>président et directeur général. | Chaises et tabourets oscillants et mobilier bébé et juvénile. Marché : international.<br>Dutailier Inc. - Groupe Dutailier - LFP Canada inc. | Dutailier Virginie - Dutailier UK, Towne Square 2000 - Mobilier Avant-Glide inc. / Saint-Pie<br>dutailier.com / info@dutailier.com. |


Explorez de nouvelles avenues à la boutique CUIR & SUÈDE doris




- CUIR ET SUÈDE
- TISSUS
- PEAU RENVERSÉE
- FOURRURE
- ACCESSOIRES
- DESSINATEUR ET ATELIER

HOMME & FEMME
Taille 34 à 62 ans | Taille 4 à 24 ans

Depuis 35 ans
une maison de confiance

437, Mondor, Saint-Hyacinthe
450-773-4695 • 1-888-773-4695
www.dorisfourrure.com

doris Fourrure inc.

0491165



PLUS TARD N'EST PAS TOUJOURS SYNONYME DE TROP TARD !



Pourquoi ne pas reporter la déduction de vos cotisations REER ? Si vous prévoyez gagner plus dans quelques années, vous avez tout intérêt à cotiser à votre REER dès maintenant, mais à conserver une partie de vos déductions pour optimiser l'allègement fiscal. Appelez-moi pour savoir si cette stratégie s'applique à votre situation.

**Pierre Piché, Pl. Fin**
Conseiller émérite
**(450) 771-0550**
Courriel : pierre.piche@investorsgroup.com

Groupe Investors
DES SOLUTIONS À VOTRE MESURE
LES SERVICES INVESTORS LIMITÉE
CABINET DE SERVICES FINANCIERS

Marques de commerce de Groupe Investors Inc. Utilisation sous licence par les sociétés affiliées.

VOTRE PAYSAGE FINANCIER CHANGE. QUE FEREZ-VOUS ?



Au printemps, le gouvernement mettra fin à son programme CSRN (compte de stabilisation du revenu net).

Vous vous demandez comment assurer votre avenir financier et protéger le fruit de votre labeur ? Appelez-nous dès aujourd'hui !

**Annik Piché, Pl. Fin**
Conseillère
**(450) 771-0550**
Courriel : annik.piche@investorsgroup.com

Groupe Investors
DES SOLUTIONS À VOTRE MESURE
LES SERVICES INVESTORS LIMITÉE
CABINET DE SERVICES FINANCIERS

Marques de commerce de Groupe Investors Inc. Utilisation sous licence par les sociétés affiliées.

0491310

GDM
GESTION DOCUMENTS MONTÉRÉGIE
AGENT COMMERCIAL AUTORISÉ XEROX

SERVICE & GARANTIE
100% XEROX

# LOCATION ET ACHAT D'ÉQUIPEMENT DE BUREAU

# LOGICIELS DE GESTION DE DOCUMENTS ET D'ARCHIVES

- Système de numérisation / archivage réseau
- Système Multifonction de 15 à 180 pages /minutes
- Imprimantes Noir & Blanc et Couleur
- Télécopieur laser & Télécopie via Internet
- Système numérique Noir & Blanc réseau
- Systèmes numériques Couleur réseau
- Système de production haut-rendement

Agent commercial autorisé de Xerox

**VOTRE REPRÉSENTANT LOCAL**

DANY BEAUCHESNE
1-800-463-1208 poste 8273
Courriel : dany.beauchesne@gdmxerox.ca

# Tout pour le bureau

## SERVICE DE LIVRAISON GRATUIT

- Comptes commerciaux
- Papeterie
- Partenaire associé
  Les Publications du Québec

LIBRAIRIE DAIGNEAULT

POSTES CANADA CANADA POST
Concessionnaire autorisé

LIBRAIRIE SOLIS

**Centre-ville de Saint-Hyacinthe**
**1682, rue des Cascades**
**Commande Tél. : (450) 774-4488 • 773-8586**
**Fax : (450) 773-1320**

**Galeries Saint-Hyacinthe**
**3200, boulevard Laframboise**
**Commande Tél. : (450) 778-9564**
**Fax : (450) 778-7766**

0491258

# Les 200 plus grandes entreprises

| Rang 2004 | Rang 2003 | Employés MRC | Employés QUÉ | Nom de l'Entreprise | Année de Fondation | Principaux Actionnaires | Produits / Services | Filiales / Localisation / Site web / Courriel |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 11 | 13 | *324*<br>349 | 850<br>+ | **EXCELDOR**<br>La Coopérative avicole<br>(Usine de Saint-Damase) - HACCP | 1945<br>1995 | 250 producteurs (Saint-Damase et Dorchester.<br>Normand Vallières, directeur d'usine. | Volailles et produits surtransformés.<br>Marchés : Québec, Ontario, Maritimes. | Couvoir Dufo (1993) inc. - La Poulette Blanche (2000) inc. - Saint-Anselme.<br>Usine Saint-Damase - www.exceldor.qc.ca |
| 12 | 12 | **314**<br>*355* | s.o.<br>• | **HÔTEL DES SEIGNEURS SAINT-HYACINTHE.** | 1975 | CHIP REIT (Canadian Hotel Income Properties) Vancouver.<br>Bill Churma, directeur général. | Services d'hôtellerie, de congrès. Expositions.<br>Gestionnaire: CHIP HOSPITALITY | s.o. / Saint-Hyacinthe.<br>www.hoteldesseigneurs.com<br>seigneurs.sthy@chipreit.com |
| 13 | 14 | **274**<br>*271* | 274<br>• | **VILLE DE SAINT-HYACINTHE** | 1748<br>1976<br>2002 | *Corporation dirigée par un conseil* municipal. Claude Bernier, maire;<br>Alain Rivard, directeur général. | *Services municipaux divers.*<br>Fusion en 2002 avec 5 autres municipalités de la couronne. | *so/ Saint-Hyacinthe.*<br>www.ville.st-hyacinthe.qc.ca. |
| 14 | 15 | *250*<br>*265* | id<br>• | **FRANK SPINGOLA ET FILS Ltée.** | 1940<br>1967 | Joseph Spingola, François Spingola.<br>Joseph Spingola, président et directeur général. | Production maraîchère, transformation de légumes (emballage et expédition)<br>Marchés : Québec, Ontario et USA. | so / Saint-Hyacinthe.<br>spingola@spingolabunny.com |
| 14 | 16 | 250<br>*254* | 323<br>• | **GROUPE GOYETTE inc.** | 1956 | Alain Caron (77,5%), Capital CDPQ (22,5%).<br>Alain Caron, président.<br>Jean-Louis Goyette, p.d.g. | Transport général (Québec et Ontario)<br>Entreposage (Québec). | Goyette Transport Ltée. Entreposage Maska Ltée. / Saint-Hyacinthe. www.groupe goyette.com - admin@groupegoyette.com |
| 16 | 17 | 245<br>*245* | 5843<br>+ | **IMPRIMERIES TRANSCONTINENTAL inc.**<br>(Division St-Hyacinthe) -ISO 9002.<br>11 750 emplois au total. | 1976 | Groupe Transcontinental. Société publique.<br>Rémi Marcoux, président du Groupe,<br>Denis Marchesseault, directeur général. | Encarts publicitaires.<br>Impression de circulaires. | s.o. / Saint-Hyacinthe.<br>lemires@transcontinental.ca<br>www.transcontinental-gtc.com |
| 17 | 19 | *236*<br>*225* | 236<br>• | **SERRES R. PION & FILS inc.** | 1875<br>1968 | Rosaire Pion, président;<br>Dominic Pion, président et directeur général; Caroline Pion. | Vente en gros, vivaces et fines herbes.<br>Marchés : Québec, Maritimes, Ontario et Nouvelle-Angleterre. | so / Saint-Hyacinthe.<br>www.serrespion.com |
| 18 | 18 | 220<br>*231* | 1103<br>+ | **SPORT MASKA inc.**<br>Saint-Hyacinthe (C.C.M.)<br>ISO 9001 : 2000 | 1936 | The Hockey Company (100%).<br>Matt O'Toole, président du conseil.<br>André Joly, directeur manufacturier.. | Manufacturier et distributeur d'équipement de hockey et d'articles sportifs et récréatifs<br>Marchés : Canada, USA, Europe, Asie. | autres usines dont deux à Saint-Hyacinthe.<br>www.ccmsports.com |
| 19 | 39 | *206*<br>*120* | 206<br>+ | **SOUPEXPERTS INC.**<br>ISO 9002 et HACCP | 1974 | Giancarlo Di Stefano, président. | Produits en conserves, soupes et repas prêts à servir.<br>Marchés : Canada et USA. | n.d. / Saint-Hyacinthe.<br>gdistefano@soupexpert.com<br>www.soupexpert.com |
| 20 | 33 | 204<br>*132* | 274<br>• | **LES PORTES CASCADES INC.**<br>Certification: ISO 9002. | 1984 | Masonite International Corporation (75%).<br>Guy Saint-Jean (25%), président et directeur général. | Portes françaises intérieures en pin et en chêne.<br>Marché : États-Unis. | Usine de composantes (Granby) / Saint-Hyacinthe. masonite.com |


Société de Diffusion de Spectacles de Saint-Hyacinthe

SOCIÉTÉ DIFFUSION SPECTACLES SDS de SAINT-HYACINTHE 10 ans

*Diffuseur de spectacles depuis dix ans à Saint-Hyacinthe, la SDS offre une programmation diversifiée pour le grand public et le réseau scolaire en théâtre, jeunesse, chanson, musique, humour et variétés.*

*Grâce à la contribution de partenaires et du soutien de la population, la SDS ouvrira à l'automne 2005 un nouveau lieu de diffusion « le Centre des arts Juliette-Lassonde ». Il contiendra deux salles dont une de 700 sièges et une autre de style cabaret de 350 sièges.*

*En plus de diffuser une programmation pluridisciplinaire à une clientèle provenant de tous les milieux et de tous les âges, elle collabore à la création d'emplois et entraîne des retombées économiques considérables.*

ADMISSION

boom 106.5 fm · MOLSON DRY · BINGO mascoutaine inc. · OPTOPLUS Saint-Hyacinthe · Raymond Chabot Grant Thornton · Le Courrier

**BILLETTERIE ADMISSION SDS**
MARCHÉ-CENTRE
1555, rue des Cascades
Saint-Hyacinthe
**450-778-3388**
0491162



# PIÈCES D'AUTO M. ROBERT INC.





PLUS DE 40 EMPLOYÉS FORMÉS POUR UN MEILLEUR SERVICE !

- Pièces d'auto neuves et usagées
- Achat et vente d'autos accidentées
- Service de mécanique

*655, boul. Laurier, Ste-Madeleine*
*Local : (450) 774-8551*
*Montréal : (514) 875-8551*
*Visitez notre site web : www.mrobert.com*

0491160

# Les 200 plus grandes entreprises

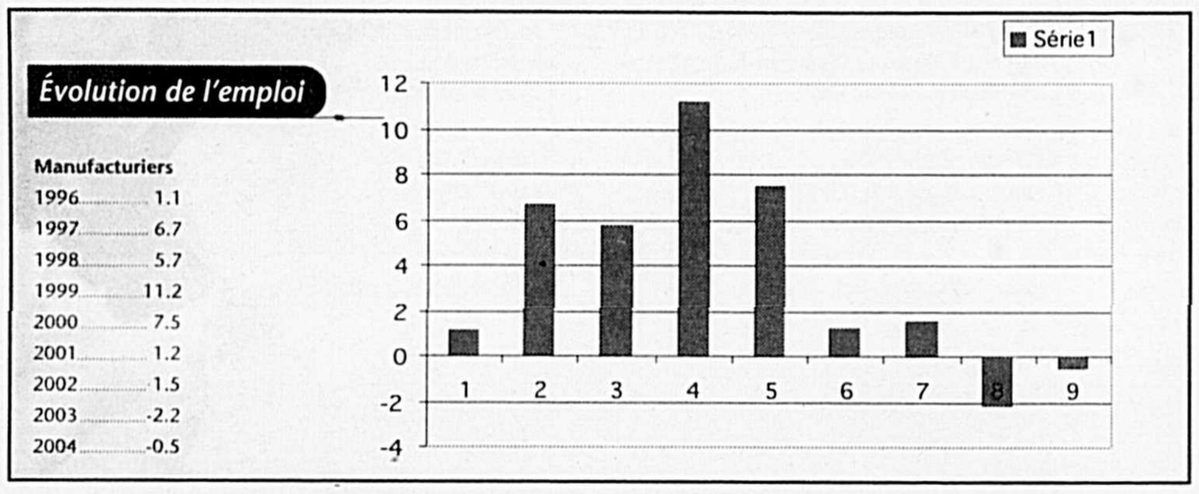


| Rang 2004 | Rang 2003 | Employés MRC | Employés QUÉ | Nom de l'Entreprise | Année de Fondation | Principaux Actionnaires | Produits / Services | Filiales / Localisation / Site web / Courriel |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 21 | 20 | 185<br>*195* | 195<br>• | **ITA - Institut de Technologie Agroalimentaire**<br>Campus de Saint-Hyacinthe<br>HACCP (usine laitière). | 1962 | Ministère de l'Agriculture, des Pêcheries et de l'Alimentation du Québec.<br>André Simard, directeur. | Formation technique dans les divers secteurs de l'agroalimentaire. Transfert technologique, coopération internationale. | so / Saint-Hyacinthe.<br>www.ita.qc.ca<br>ita.st.hyacinthe@agr.gouv.qc.ca |
| 22 | 21 | 180<br>*185* | so<br>• | **KIMBERLY-CLARK Inc.**<br>Contrôle de qualité interne. | 1958 | Kimberly-Clark Corporation.<br>Thomas J. Falk, Dallas, pdg.<br>Mme Jean Nugent, directrice d'usine | Serviettes sanitaires.<br>Culottes jetables DEPEND.<br>Marché nord-américain. | aucune / Saint-Hyacinthe.<br>edevries@kcc.com. |
| 23 | 23 | 175<br>*175* | ***<br>** | **LOBLAW SAINT-HYACINTHE**<br>ex-Provigo<br>23 747 employés au Québec | 1986<br>2001 | George Weston (63%),<br>actionnaires multiples.<br>Michel Frigon, directeur. | Marché d'alimentation et épicerie. | s.o. / Saint-Hyacinthe. |
| 24 | 31 | 170<br>*135* | 135<br>• | **SUPERMARCHÉ IGA BENOÎT**<br>Affilié à IGA | 1989 | Danny Benoît, propriétaire.<br>Dominique Hamel, gérant. | Alimentation, épicerie, repas cusinés. | s.o. / Saint-Hyacinthe.<br>igabenoit@ntic.qc.ca |
| 25 | 27 | 158<br>*150* | 187<br>• | **GROUPE MASKA Inc.** | 1950 | Roger Letendre, président.<br>Aurel Letendre, administrateur. | Pièces et services moteurs diesel. Pièces d'autos, petits moteurs et pièces, génératrices d'urgence. Marché : Québec. | Tracy/Sorel, Granby, Cowansville, Drummondville. / Saint-Hyacinthe.<br>rletendre@groupemaska.com |
| 26 | 24 | 155<br>*172* | 172<br>• | **COMAX**<br>Coopérative agricole<br>Certification : HACCP. | 1944 | Sociétaires, membres de la coopérative.<br>Luc Pelland, président.<br>Robert Brunet, directeur général. | Production animale et végétale, centre de grains, machinerie agricole, quincaillerie. Comptoir agricole de S.-Hyacinthe. | Siège social et machinerie: Sainte-Rosalie, Meuneries : St-Barnabé et La Présentation,<br>comax.qc.ca - comax@comax.qc.ca |
| 27 | 26 | 153<br>*153* | 153<br>• | **LES SOEURS DE LA CHARITÉ**<br>DE SAINT-HYACINTHE. | 1840 | Communauté religieuse<br>Soeur Diane Beaudoin,<br>supérieure générale | Services divers pour la communauté religieuse. | Maison généralice, Résidence Marguerite d'Youville, Maison Sainte-Anne, Métairie / Saint-Hyacinthe. beaudoin@ntic.qc.ca |
| 28 | 27 | *150*<br>*150* | 350<br>• | **LES ENTREPRISES C. CHAGNON**<br>Certification : ISO 9001 (2000).<br>Incluant Pavages Maska (80%) | 1989 | Holding.Claude Chagnon, président du conseil. André Dubreuil, président et directeur général. | Entrepreneur général en travaux civils, routes, réseaux gaziers. Forage directionnel.<br>Marché : tout le Québec. | Pavages Maska inc. Saint-Dominique.<br>ABC Rive-Nord inc., Entreprises Claude Chagnon (division gaz) inc. / Saint-Hyacinthe. |
| 28 | 27 | 150<br>*150* | ***<br>** | **LES CENTRES JEUNESSE DE LA MONTÉRÉGIE (C.J.M.)**<br>1 400 emplois au total. | 1970 | Ministères des Affaires sociales.<br>Marc Rodier, président. | Services spécialisés de protection de la jeunesse. Services sociaux 0-18 ans, jeunes et familles. | Siège social régional et deux unités. / Saint-Hyacinthe. |
| 30 | 25 | 149<br>*164* | 149<br>+ | **DENHARCO Inc.**<br>ISO 9001 et CWB. | 1966<br>1990 | Fonds de Solidarité (FTQ).<br>Michel Therriault, directeur général.<br>Alain Thiboutot, directeur de production. | Conception et fabrication d'équipement pour la récolte forestière.<br>Marché: Amérique du Nord et Latine. | NOMADIS, NOVAJACK / Saint-Hyacinthe. |




# Autre son de cloche

**Dans son plus récent rapport sur les « Événements majeurs sur le marché du travail » (juillet 2004), le Centre de ressources humaines du Canada (CHRC) résume comme suit l'année 2003 au niveau de la fabrication.**




« Saint-Hyacinthe : année difficile pour le développement économique maskoutain en 2003. Malgré des investissements de près de 10 M$, la région maskoutaine affiche une perte nette de 156 emplois manufacturiers. Tout cela fait en sorte qu'il y a eu une décroissance de l'emploi de 1 % en 2003. La perte d'emplois la plus significative (264) fut celle de l'usine d'Olymel à Saint-Simon qui a fermé un quart de travail l'an dernier. En août 2003, Lithonia Lighting a aussi mis à pied 63 travailleurs suite au déménagement de son usine en Indiana. Les autres principales pertes d'emploi ont été celles de l'ébénisterie JC Cordeau (43), Solco Industrie (60), un fabricant d'élingues de nylon, et Confections Ste-Hélène (22) en textile. Il y a eu également les déménagements hors du territoire de la MRC de la part des entreprises Drainvac (16) à Mont-Saint-Hilaire, et de J.S. Moustizz-a-bo (10), à l'Ange-Gardien. À la fin de la dernière année, on comptait 410 entreprises manufacturières dans la MRC des Maskoutains, pour un grand total de 14 578 emplois. (Ndlr : cette analyse ne prend pas en compte les entreprises et les emplois reliés aux services; contrairement aux données compilées par le CLD.)

Durant l'année 2003, 20 nouvelles usines ont été créées permettant un gain de 87 nouveaux emplois. Ces nouvelles implantations totalisent des investissements de 3 M$. Le secteur agroalimentaire et biotechnologique domine avec neuf projets qui contribuent pour 90 % des investissements totaux et 40 % des nouveaux emplois.

En ce qui concerne les parcs industriels, il y a eu cinq transactions l'an dernier sur le territoire de Saint-Hyacinthe pour une superficie de 62 000 mètres carrés.

La région entend de nouveau faire une demande auprès de la Commission de protection du territoire agricole du Québec (CPTAQ) pour avoir plus de terrains industriels et commerciaux dans la ville-centre. » (Texte rédigé par Nathalie Lachapelle, recherchiste)






## L'emploi manufacturier...

suite de la page 10

Cinq autres restent inchangés et trois présentent des baisses :

- Biotechnologie et agroalimentaire : 26 et 26, 3 % (versus 28 et 28,5 %);
- Textile & Vêtement : 7 et 28 % (versus 9 et 33,3 %);
- Produits électriques et électroniques : 1 et 6 % (versus 3 et 16 %).

On aura noté que certains secteurs voient leur pourcentage augmenter et diminuer sans enregistrer de pertes d'entreprises. C'est que, dans un cas comme dans l'autre, ce sont les pertes totales qui influent sur l'ensemble quand elles se produisent dans un segment plutôt qu'un autre. C'est le cas notamment du secteur Chimie et Plastique hors ville qui conserve le même nombre d'entreprises (17) mais passe de 37 % à 40,5 % de l'ensemble parce que les fermetures se sont produites à Saint-Hyacinthe.

De façon plus globale, pas moins de 253 entreprises sont situées sur le territoire de la Ville (253 sur 416) et 39,2 % dans le reste de la MRC (163). En comparaison avec l'an dernier, il y a un peu moins d'entreprises dans le milieu urbain : 253 par rapport à 261, une diminution de huit industries alors que la baisse est moindre hors Ville : 163 comparativement à 166, une perte de 3.

Ce qui fait que la Ville recule légèrement en pourcentage : 60,8 % comparativement à 61 % en 2003, et que la MRC (sans Saint-Hyacinthe) progresse d'autant : 39,2 % au lieu de 39 %.

Cela peut sembler marginal mais on peut y trouver aussi l'expression d'un équilibre entre les deux pôles que sont la Ville et le reste de la MRC.

# Le marché du travail dans la MRC

**(PB)- La Direction régionale d'Emploi-Québec de la Montérégie a dressé au printemps 2004 un « Portrait du marché du travail » dans la MRC des Maskoutains qui établit l'état de la situation actuelle et qui permet également de dégager des perspectives en ce qui a trait au développement de l'emploi sur le territoire maskoutain.**

Le document renferme une mine de renseignements sur les sujets suivants :

- l'évolution et les caractéristiques démographiques (Section 1);
- les indicateurs du marché du travail (Section 2);
- les prestataires et les déséquilibres sur le marché du travail (Section 3);
- la répartition des entreprises (Section 4);
- des renseignements complémentaires pour l'ensemble de la Montérégie, notamment sur les femmes et le marché du travail ainsi que les communautés culturelles et le marché du travail (Section 5).

Comme il s'agit d'un dossier de plus de 50 pages, on trouvera ci-après un résumé des éléments qui se retrouvent dans les quatre premières sections de celui-ci. Il est toujours possible d'obtenir une copie sur le site Internet de Emploi-Québec.

**1.- Évolution et caractéristiques démographiques**

La démographie est un des piliers de toutes les analyses qui visent à déterminer la réalité d'une communauté, son développement actuel et futur; pour ne pas dire ses perspectives d'avenir.

Qu'en est-il pour la MRC des Maskoutains?

À partir des recensements de Statistique Canada (1996 et 2001), on rapporte une faible progression de la population de l'ordre de +0,2 %; ce qui est inférieur à l'ensemble de la Montérégie (+1,6 %) et du Québec (+1,4 %).

La population de la MRC des Maskoutains est établie à 78 915 habitants, comparativement à 78 750 en 1996.

Il faut souligner que les analyses démographiques qui sont présentées dans ce document s'appuient sur les données de Statistique Canada. Et à ce chapitre, elles peuvent différer de celles que l'on retrouve au niveau administratif et qui sont basées sur des décrets gouvernementaux.

« Selon les prévisions de l'Institut de la statistique du Québec, la population d'âge actif devrait diminuer dès 2008 sur le territoire de la MRC. Pour la population entre 15 et 64 ans, la diminution entre 2001 et 2021 sera de l'ordre de 10,2 %; alors que pour la Montérégie, on parle d'à peine -2,7 %. Ce déclin débutera en 2008 alors qu'il ne se produira pas avant 2010 pour l'ensemble de la Montérégie et la part des 45 ans et plus dans l'ensemble de la population devrait atteindre 51,9 % en 2021, elle qui formait à peine 39,7 % de celle-ci en 2001. »

La population de la MRC des Maskoutains présente un niveau de scolarité inférieur à celle de la Montérégie :

- pourcentage plus élevé de personnes n'ayant pas de diplôme d'études secondaires, particulièrement chez les hommes (33,4 % contre 25,1 % en Montérégie);
- taux de diplômés universitaires plus faible (chez les hommes : 11,8 % versus 17,9 % en Montérégie; chez les femmes : 13,3 % contre 18,9 %).

Et ce manque de scolarité est aggravé par une plus faible fréquentation scolaire :

- la population âgée entre 15 et 19 ans fréquentait l'école en 2001 dans une proportion de 80,1 % (à temps plein ou partiel);
- ce taux diminue de moitié pour la strate d'âge suivante (20-24 ans), avec un taux de 40,8 %;
- pour chacun des groupes d'âge, les femmes fréquentent l'école dans une plus forte proportion que les hommes;
- le pourcentage des personnes fréquentant l'école est inférieur à celui de l'ensemble de la Montérégie, pour chacun des groupes d'âge peu importe le sexe. L'écart est particulièrement important chez les 20 à 24 ans où la MRC accuse un retard de cinq points de pourcentage (40,8 % versus 46 %).

**Un manque de formation...**

Certains éléments d'analyse présentés dans le document, au chapitre de la formation académique, méritent d'être repris textuellement :

- « l'intégration accélérée des nouvelles technologies dans les entreprises que nous connaissons présentement et qui devrait s'accentuer au cours des prochaines années, aura tendance à pénaliser davantage les personnes faiblement scolarisées, puisque les emplois à venir exigeront une main-d'oeuvre de plus en plus qualifiée et compétente.
- selon les perspectives professionnelles 2002-2006 pour l'ensemble de

suite à la page 18

## Portrait du marché du travail MRC des Maskoutains

**Direction régionale d'Emploi-Québec de la Montérégie**

**Direction de la planification, du partenariat et de l'information sur le marché du travail**

**Février 2004**

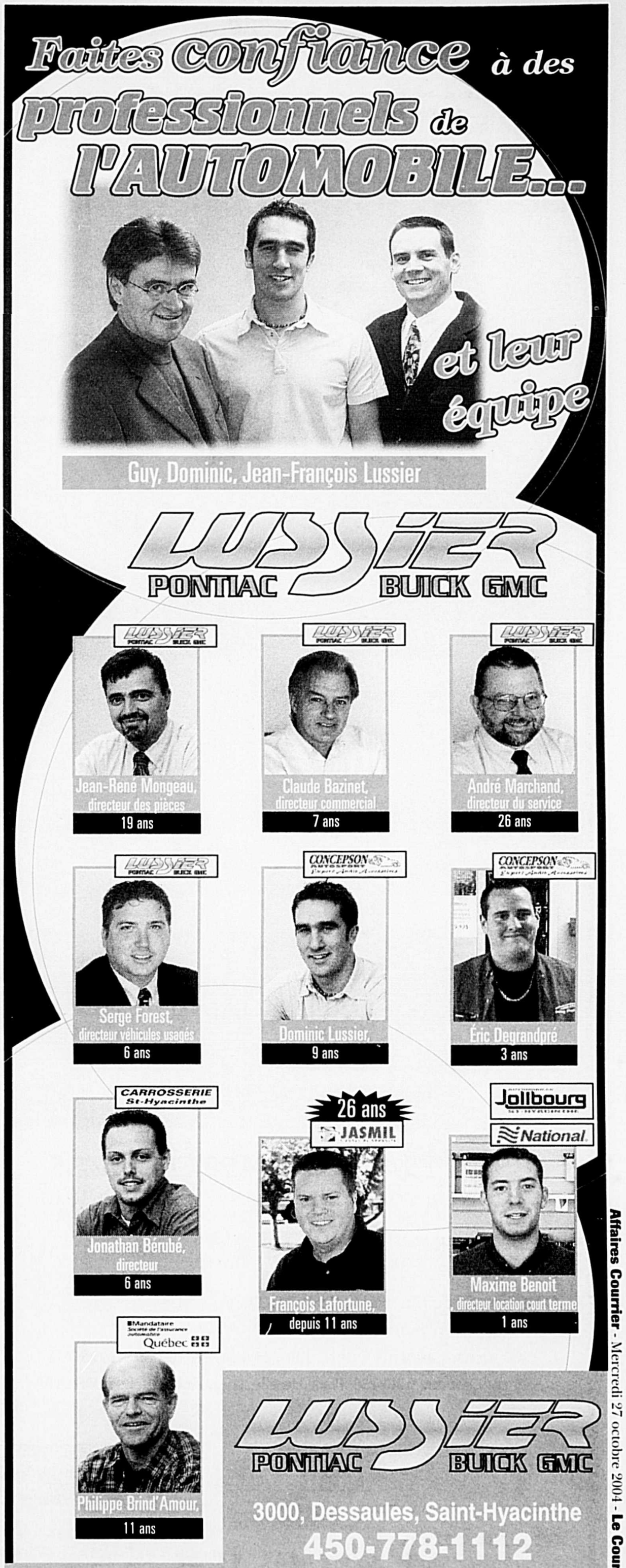
Direction :
Richard St-Pierre

Recherche et rédaction :
Denis Timmins, économiste

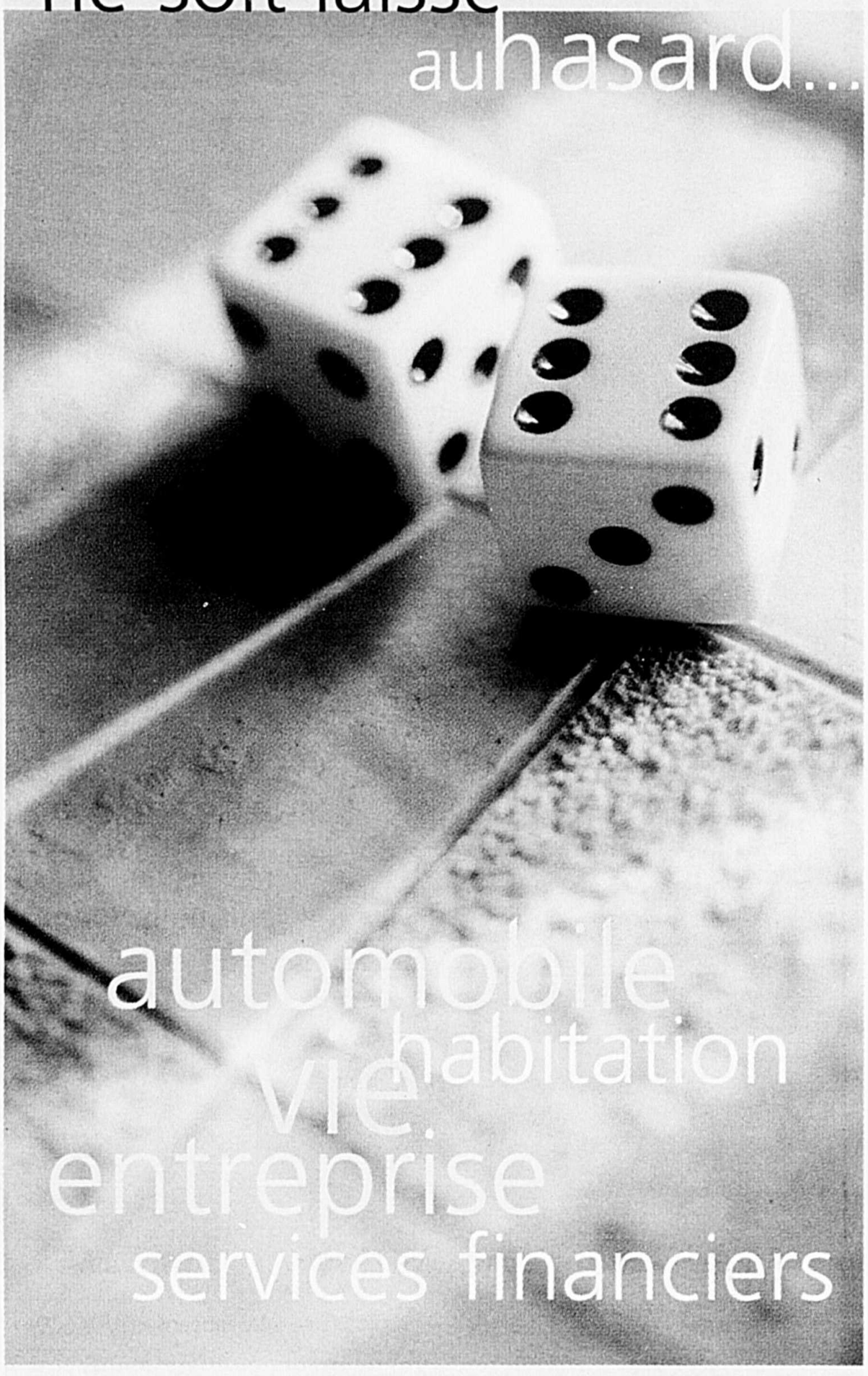
Collaboration :
Jacynthe Faucher
Jean-Simon Fortin
Régi Martel

Secrétariat :
Julie Piette
Diane Grondines
Marie-Michèle Tanguay
Jeannine Desgranges

Cette publication peut être obtenue sur le site Internet :
http://emploiquebec.net/francais/regions/monteregie/publications.htm



« Pour que rien ne soit laissé au hasard...




(450) 773-AUTO • (450) 773-8435

Lundi au mercredi : 8 h30 à 18 h
Jeudi : 8 h30 à 19 h
Vendredi : 8 h30 à 17 h

Téléphone de Montréal : (514) 745-8435
Télécopieur : (450) 773-8722
2500, boul. Casavant Ouest, Saint-Hyacinthe (Québec) J2S 7R8
550, ch. Chambly suite 230, Place Herelle, Longueuil (Québec) J4H 3L8

LANGELIER
ASSURANCES

0477562

## Le secteur primaire...

Le secteur primaire comptait 1 447 entreprises en 2002, plus de 21 % des entreprises de la MRC (soit plus d'une entreprise sur cinq) appartiennent à celui-ci. Par rapport à l'ensemble de la Montérégie, celui-ci est surreprésenté que ce soit au niveau du nombre d'entreprises ou d'emplois. Par ailleurs, les entreprises de ce secteur affirment dans une proportion de 48 % éprouver assez ou beaucoup de difficultés par rapport à recruter de la main-d'oeuvre (selon une enquête réalisée au printemps 2003). Elles disent avoir assez ou beaucoup de difficulté par rapport au roulement de la main-d'oeuvre ainsi que par les compétences de celle-ci dans une proportion de 31 %. »

suite de la page 17

la Montérégie, sur les 29 professions de niveau élémentaire (sans exigence scolaire) dont un diagnostic a été posé, 16 de celles-ci n'offrent que des perspectives restreintes (13) ou très restreintes (3), alors que 13 présentent des perspectives acceptables. À l'inverse, sur 64 professions de niveau de compétence plus élevé (exigeant un diplôme universitaire) les deux tiers offrent des perspectives favorables (36) ou très favorables (6). »

**2.- Indicateurs du marché du travail**

Pour être en mesure de déterminer, dans un territoire donné, l'état du marché du travail et sa capacité ou non de se développer et d'absorber de nouveaux développements, plusieurs indicateurs sont utilisés, notamment le taux de chômage, le niveau d'emploi chez les femmes, la mobilité de la main-d'oeuvre, etc.

C'est en quelque sorte le traitement appliqué à la MRC des Maskoutains et les points saillants de cette deuxième section sont :

a) une baisse marquée du taux de chômage entre 1996 et 2001 : on parle d'une hausse de l'emploi de 10,4 % et d'une diminution du taux de chômage de 2 points (de 8,3 % en 1996 à 6,3 % en 2001);

b) une forte hausse de l'emploi chez les femmes en Montérégie: aussi bien au chapitre de la hausse des emplois que de la diminution du chômage. Mais de façon générale, les indicateurs restent moins favorables aux femmes dans la MRC des Maskoutains dans l'un et l'autre domaines;

c) la MRC compte une proportion importante de personnes en emploi dans les secteurs du primaire et de la fabrication : le secteur primaire est même deux fois plus important (7 % versus 3 %) et la même remarque s'applique à la fabrication (24 % versus 20 % pour la moyenne montérégienne). Par contre, le secteur des services compte, en pourcentage, moins de travailleurs que dans l'ensemble de la Montérégie (64 % versus 72 %);

d) la MRC compte une forte proportion de personnes en emploi dans le secteur de la fabrication d'aliments et dans celui de fabrication de meubles : ce sont les deux secteurs moteurs de l'emploi manufacturier avec respectivement 47 % et 17 % des emplois ainsi que 23 % et 20 % des entreprises;

e) sur les 39 675 personnes résidant dans la MRC des Maskoutains ayant un emploi en 2001, près d'une personne sur quatre travaillait à l'extérieur et presque autant d'autres personnes venaient de l'extérieur de la MRC pour y occuper un emploi;

f) les plus fortes concentrations d'emplois dans la MRC se retrouvent dans les professions de la vente et services (21,2 % des emplois) ainsi que des métiers, transport et machinerie (17,2 %). Suivent les secteurs des affaires, finance et administration (15,6 %) et, dans une moindre mesure, la transformation, la fabrication et les services d'utilité publique (13,2 %); (Voir tableau sur la Répartition en emploi)

g) le nombre de travailleurs autonomes a connu une diminution durant la période analysée. On parle d'une baisse de 4,3 % contrairement à une augmentation à ce chapitre pour l'ensemble de la Montérégie (+9,6 %) et du Québec (+11,3 %);

h) le revenu moyen d'emploi des résidants de la MRC est plus faible que dans l'ensemble de la Montérégie. On parle de 17 % de moins, en moyenne, que celui de la Montérégie, tous secteurs d'activité confondus. Dans le secteur de la fabrication, il représente 78 % du revenu moyen d'emploi du même secteur et dans celui de la construction, 94 %. Dans le secteur tertiaire, on parle de 84 % de la moyenne. Comme on peut s'y attendre, cette situation que l'on peut qualifier de défavorable est encore plus accentuée pour les femmes : leur revenu moyen est équivalant à 70 % de celui des hommes (MRC).

**3.- Prestataires et déséquilibres**

Le marché du travail dans la MRC des Maskoutains n'est pas fondamentalement différent des autres régions de la Montérégie ou du Québec. On y trouve un certain nombre d'emplois qui, malgré parfois des exigences minimales, ne peuvent être comblés.

→

## Plusieurs grandes entreprises...

« Même si le secteur de la fabrication compte pour seulement 7 % des entreprises du territoire, il ne faut pas oublier que ce secteur emploie 24 % des travailleurs de la MRC des Maskoutains. C'est aussi dans ce secteur que nous retrouvons une partie des plus grandes entreprises du territoire.

Le secteur primaire comptait 1 447 entreprises en 2002, plus de 21 % des entreprises de la MRC (soit plus d'une entreprise sur cinq) appartiennent à celui-ci. Par rapport à l'ensemble de la Montérégie, celui-ci est surreprésenté que ce soit au niveau du nombre d'entreprises ou d'emplois. Par ailleurs, les entreprises de ce secteur affirment dans une proportion de 48 % éprouver assez ou beaucoup de difficultés par rapport à recruter de la main-d'oeuvre (selon un enquête réalisée au printemps 2003). Elles disent avoir assez ou beaucoup de difficulté par rapport au roulement de la main-d'oeuvre ainsi que par les compétences de celle-ci dans une proportion de 31 %. »

## Des emplois en demande...

« À la lumière des résultats de l'Enquête sur la demande et les problématiques de main-d'oeuvre des employeurs, on peut penser que les perspectives d'emploi pour les postes nécessitant peu de compétences (porte d'entrée sur le marché du travail) et d'autres faisant appel à des compétences de niveau intermédiaire, seront plutôt bonnes dans la MRC.

Il n'est donc pas étonnant que les entreprises qui ont participé à l'enquête aient répondu, dans une proportion de 54 %, éprouver assez ou beaucoup de difficulté dans leur recrutement de personnes qualifiées. »

Et pendant ce temps, un grand nombre de prestataires de l'assistance-emploi, sans contraintes à l'emploi, sont dépendants du régime depuis plus de 10 ans (41,8 %) alors que 48,8 % cumulent entre 1 et 10 ans à l'assistance-emploi. Les prestataires sans contraintes à l'emploi sont assimilables aux chômeurs de longue durée.

La Section 3 du document préparé par Emploi-Québec dresse sept constats à ce chapitre :

1.- Le chômage de longue durée est plus répandu dans la MRC des Maskoutains que dans l'ensemble de la Montérégie;
2.- On trouve une forte concentration des prestataires dans les métiers, le transport et la machinerie (19,9 %);
3.- Les prestataires sont peu scolarisés (une constatation qui revient dans toutes les problématiques liées à l'emploi). Les prestataires de l'assistance-emploi e de l'assurance-emploi sont concentrés (62 %) dans les professions ne nécessitant que des compétences de niveau technique ou intermédiaire;
4.- En 2001, plus de 700 emplois étaient vacants dans la MRC (et on parlait d'au moins 500 au printemps 2004). À cela s'ajoutaient 1 248 intentions d'embauche; soit l'équivalent de 5,1 % du total des emplois localisés dans la MRC;
5.- Des emplois en demande ne nécessitant que peu de compétences: Selon l'analyse effectuée sur les postes vacants (727), 42,4 % d'entre eux exigent des connaissances de niveau technique, alors que ce pourcentage passe à 28,5 % pour ceux de postes intermédiaires et à 25 % pour les postes élémentaires et manoeuvres. Une opération identique du côté des intentions d'embauche (1 248), ce sont les postes intermédiaires qui viennent en premier (36 %), suivis immédiatement par les postes élémentaires et les manoeuvres (35,5 %), alors que les emplois nécessitant des compétences de niveau technique viennent en troisième place, avec 25 %.
6.- D'importants déséquilibres professionnels : les prestataires sont fortement concentrés dans les groupes professionnels de la vente et services, des métiers, transport et machinerie, de la transformation, fabrication et service d'utilité publique et, dans une moindre mesure, des affaires, finance et administration. C'est aussi dans ces mêmes groupes professionnels que l'on retrouve le plus grand nombre de postes disponibles.
7.- Ces déséquilibres touchent davantage les personnes qui ont des compétences de niveau intermédiaire : pour la simple et bonne raison que le nombre de prestataires est encore plus élevé que celui des emplois disponibles. Et c'est aussi le cas des emplois exigeant des compétences de niveaux technique ou élémentaire. Lorsque le nombre de prestataires est très élevé par rapport aux emplois disponibles, cela réduit d'autant leurs chances d'intégrer le marché du travail, la concurrence pour les emplois disponibles devenant trop importante.

**4.- Répartition des entreprises**

Pour établir un véritable portrait du marché du travail, il faut prendre en compte toutes les entreprises (et établissements) du territoire; et cela, même si plus de la moitié sont constituées généralement de travailleurs autonomes, c'est-à-dire, qu'elles ne comptent aucun employé.

Selon les statistiques recueillies en 2002, la MRC des Maskoutains comptait 6 756 entreprises, dont 3 456 ou 51 % ne déclaraient aucun employé. Plus de 95 % des entreprises de la MRC comptent moins de 20 employés alors que les entreprises de 100 employés et plus constituent à peine 1 % de l'ensemble.

C'est le secteur des services qui comprend le plus grand nombre d'entreprises, soit 62 %; parmi celles-ci, 28 ont 100 employés et plus. À noter que par rapport à l'ensemble de la Montérégie, le secteur des services est sousreprésenté dans la MRC des Maskoutains.

**5.- Renseignements complémentaires**

Le document comprend également des renseignements complémentaires pour l'ensemble de la Montérégie abordant les questions suivantes :

a) les femmes et le marché du travail, et

b) les communautés culturelles et le marché du travail.

En ce qui a trait à la première partie de ces renseignements portant sur les femmes et le marché du travail, voici quelques constants qui méritent certainement d'être approfondis :

1.- les femmes ont des revenus d'emploi inférieurs à ceux des hommes;
2.- les deux tiers des emplois à temps partiel sont occupés par des femmes;
3.- les femmes sont beaucoup moins présentes que les hommes dans les secteurs d'activité économique qui offrent de meilleures conditions salariales;
4.- les femmes comptent pour 42 % des prestataires de l'assurance-emploi et leur profil occupationnel est comparable à celui des femmes qui occupent un emploi;
5.- les femmes comptent pour 44 % des prestataires de l'assistance-emploi et, comme pour les hommes, elles se concentrent dans les postes intermédiaires;
6.- les professions les mieux rémunérées chez les femmes génèrent des revenus moyens inférieurs à ceux des hommes.

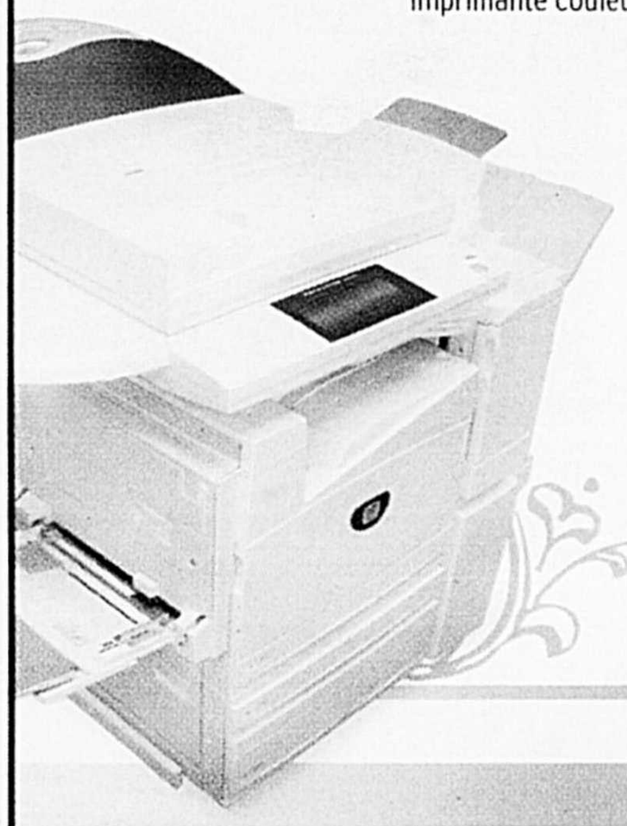
Concernant les communautés culturelles en Montérégie, un constat s'impose : elles sont plus touchées par le chômage que l'ensemble de la population.


Copies du Centre

Votre centre d'impressions numériques...

...vous en offre encore plus !

Copies du Centre vient tout juste d'investir dans une nouvelle imprimante couleur Xerox et vous offre maintenant :



Plus grande qualité
Plus d'impressions à la minute
Plus de possibilités
Plus de fiabilité
Plus de couleurs
Plus de satisfaction

Plus de raisons de venir nous voir...

Autant en profiter.

Faites faire les cartes de Noël les plus représentatives de votre entreprise que vous ayez distribuées...

1. Pensez à votre carte de souhaits idéale.
2. Révisez votre liste d'envois.
3. Prenez rendez-vous avec un membre de l'équipe de Copies du Centre au (450) 261-9000 pour la prise de photos et l'impression.
4. Postez fièrement vos nouvelles cartes personnalisées.



COPIES du CENTRE

1305, des Cascades, Saint-Hyacinthe (Qc) J2S 3H3
T : (450) 261-9000 • F : (450) 223-1560
cci@hy.cgocable.ca

Kenworth Maska

KENWORTH®

**MERCI À CES ENTREPRISES D'AVOIR FAIT TRAVAILLER DES QUÉBECOIS.**
**CES CAMIONS ONT ÉTÉ ASSEMBLÉS FIÈREMENT AU QUÉBEC.**
**POURQUOI PAS LE VÔTRE?**
**IL N'EN COÛTE RIEN POUR VOUS INFORMER. APPELEZ-NOUS**




**Damafro**
**de St-Damase**



**Co-op d'électricité**
**de St-Jean-Baptiste**




**Germain Larivière**
**de St-Hyacinthe**




**VT-O**
**de St-Hyacinthe**




**Récupération**
**Casavant**

**Kenworth Maska**
**Division de Camions Maska inc.**
**530, rue Raygo**
**La Présentation, Qc J0H 1B0**

**Tél. : (450) 774-5000**
**Mtl. : (514) 731-6000**
**Fax : (450) 796-5755**

venez nous visiter à www.kenworthmaska.com

0491239

# Les 200 plus grandes entreprises



| Rang 2004 | Rang 2003 | Employés MRC | Employés QUÉ | Nom de l'Entreprise | Année de Fondation | Principaux Actionnaires | Produits / Services | Filiales / Localisation / Site web / Courriel |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 31 | 30 | 144<br>*144* | 144<br>** | **RESTAURANT TI-PÈRE BBQ inc.**<br>(Boulevard Laframboise et rue Desssaulles)<br>ARQ - Tourisme et congrès. | 1963 | René Pelletier, président | Services de restauration, réception et buffet mobile | Restaurant (Dessaulles) / Saint-Hyacinthe. |
| 32 | 33 | *135*<br>*132* | id<br>+ | **CRDA**<br>Centre de recherche et de développement sur les aliments -- ISO 9002 | 1987 | Agriculture et Agroalimentaire Canada.<br>Christian-J. Toupin, directeur. | Programme industriel - Recherche et développement de produits alimentaires.<br>Usines pilotes et soutien technique. | Pavillon de l'industrie alimentaire / Saint-Hyacinthe. crda@em.agr.ca.<br>http:/sci.agr.ca/crda/ |
| 32 | 46 | *135*<br>*105* | s.o.<br>+ | **AGROPUR - FROMAGERIE DE CORNEVILLE**<br>Division des fromages fins -<br>HACCP - ISO 9002 - MAPAQ | 1978 | Agropur, Coopérative agroalimentaire<br>Pierre Robert, président.<br>R. Claude Ménard, directeur général. | Fromages de spécialité.<br>Marchés: Canada, USA. | so / Saint-Hyacinthe |
| 34 | 32 | 133<br>*133* | 1881<br>+ | **LES FROMAGES SAPUTO Ltée.**<br>(Division Saint-Hyacinthe - Groupe Saputo)<br>Certification: HACCP / Système hollandais. | 1954<br>1984 | Famille Saputo, Emmanuele Saputo, président.<br>Lino Saputo jr. président et directeur général.<br>Jacques Bettez, vice-président production. | Fromages, protéines de lactosérum et lactose.<br>Marchés: Canada, USA, Mexique, Asie. | Groupe Saputo, Jolina Foods (Montréal et USA) / Saint-Hyacinthe. saputo.com<br>denis.marcil@ssaputo.com |
| 35 | 35 | *130*<br>*130* | ***<br>** | **WAL-MART CANADA**<br>8 000 employés au Québec | 1996 | Wal-Mart USA (100%)<br>Gilbert Roy, gérant. | Détaillant. | so / Saint-Hyacinthe. |
| 36 | 62 | 129<br>94 | n.d.<br>+ | **DAMAFRO INC.**<br>FROMAGERIE CLÉMENT inc.<br>Agriculture Canada - HACCP. | 1975<br>1985 | Philippe Bonnet. Michel Bonnet.<br>Michel Bonnet, président. Philippe Bonnet, vice-président et directeur général. | Produits laitiers (fromages fins et yogourts)<br>Marchés : Canada, USA. Japon. | Mini-Fermes Balatti inc. / Saint-Damase.<br>www.damafro.ca<br>pbonnet@damafro.ca. |
| 37 | 51 | *127*<br>*100* | 127<br>+ | **CARRIÈRES ST-DOMINIQUE**<br>ISO 9001 - 2000<br>Accréditation: BNQ - ABQ - Qualibéton 9000. | 1938 | Le Groupe Sylvestre. Claude Sylvestre, président et directeur général. | Pierre concassée, béton préparé, sable manufacturé, chaux agricole.<br>B.C.R. | Béton Granby, Béton Magog, Béton Farnham, Béton St-Jean-Bapt., Carrière Saint-Pie.<br>/ Saint-Dominique. carrieresstdominique.com |
| 38 | 37 | 125<br>*125* | 1000<br>* | **RONA LE RÉGIONAL SAINT-HYACINTHE** | 1950<br>1999 | H. Gagnon & Fils (1975) - Maximat Inc. -<br>André-H. Gagnon, président.<br>Roch Lambert, directeur général. | 15 départements (quincaillerie, plomberie, cadeaux, jouets, électricité, outillage, peinture, meubles de patio etc. | Rona Régional (Granby), Rona L'Entrepôt Brossard et Saint-Bruno.<br>/ Saint-Hyacinthe. dg.04270@rona.ca. |
| 39 | 109 | 123<br>*71* | n.d.<br>+ | **LES MACHINERIES TENCO (CDN) Ltée**<br>Accréditation: ISO 9002 | 1976 | n.d.<br>Pierre Métras, président et directeur général. | Équipement de déneigement, souffleuses à neige.<br>Marché: Amérique du Nord. | Tenco USA inc.<br>/ Saint-Valérien-de-Milton.<br>mktg@tenco.ca |
| 40 | 46 | *120*<br>*105* | 120<br>* | **TIM HORTONS 9000-4367 QUÉBEC Inc.** | 1994 | Clément Pelletier, Nathalie Beauregard, prop.<br>Clément Pelletier, présidents.<br>Nathalie Beauregard, p.d.g. | Restauration rapide. | Deux succursales / Saint-Hyacinthe. |


Sociétés financières & assurances commerciales

Depuis 35 ans

Chapdelaine assurances et services financiers inc.

NOTRE LEADERSHIP ET
NOTRE EXPERTISE À VOTRE SERVICE

- Membre du Groupe Ultima, le plus important regroupement de cabinets de courtage au Québec – 400 M$ de primes.
- Pouvoir de négociation auprès de plusieurs compagnies de renom.
- Large éventail de produits pour une protection sur mesure.
- Assureur de nombreux commerces et industries et de plus de 100 municipalités de la région.

Notre expertise à votre service et nous contacter est une autre bonne décision.



St-Hyacinthe
2990, boul. Laframboise
450 774-4695

Beloeil
220, Brebeuf
(450) 464-2112

ULTIMA

# «Un solde MIKE ? Ça me laisse bouche bée.»



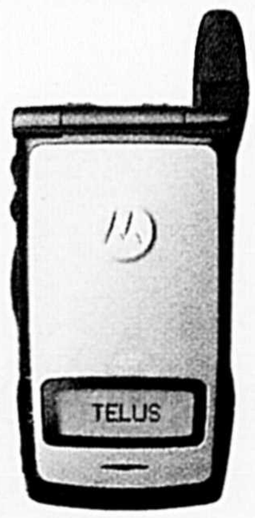

i205

0$



i530

49$




i830

199$




BlackBerry 7510

499$

PLUS !

- 3 mois d'appels et de Walkie-talkie illimités
- 60 minutes/mois en prime sur plusieurs forfaits avant le 31 octobre 2004.

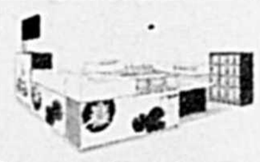
MiKE TELUS

*Détails en magasin. Prix des téléphones sur entente de service de 36 mois. Cellulaire+ 2004

Détaillant autorisé

Cellulaire+ SOLUTIONS SANS FIL

Saint-Hyacinthe
Darsigny TV
892, rue Cascades
(450) 773-7444



Kiosque TELUS
Galeries St-Hyacinthe
(450) 773-6621

0491236

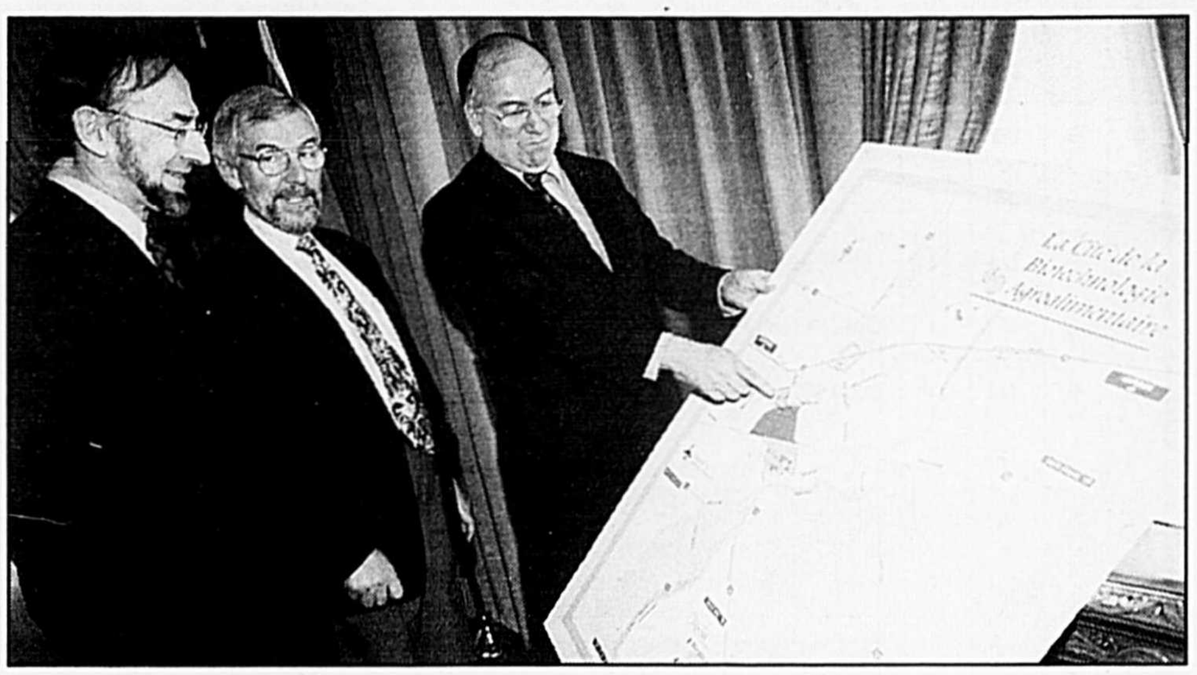
Cité de la biotechnologie

# « Il faut envisager l'avenir sur un horizon d'au moins 15 ans! »

*- Mario De Tilly, d.g. CLD Les Maskoutains*

**Dix ans après son accréditation au titre de Technopole agroalimentaire, la région de Saint-Hyacinthe a donné naissance à la Cité de la biotechnologie. Et au terme de sa première année d'existence, cette Cité rapportait déjà des investissements de l'ordre de 159 M$, aussi bien aux niveaux institutionnel qu'industriel.**

**Elle représente certainement une voie d'avenir pour toute la région maskoutaine et dans le cadre de cette 10e édition du Courrier d'affaires présentant les plus grandes entreprises de la MRC des Maskoutains, il est de mise de faire le point pour mieux mesurer le chemin parcouru et d'envisager les perspectives qui s'ouvrent dans ce secteur d'activités.**



**En 1999, on se préparait activement à accueillir les premières implantations dans une Cité bien délimitée. Dans l'ordre, le député Léandre Dion, le maire Claude Bernier et S. Hébert. (Photothèque Le Courrier)**

**(PB)- Alors que la Cité de la biotechnologie agroalimentaire, vétérinaire et agroenvironnementale de Saint-Hyacinthe en est encore à ses balbutiements - on vient de marquer une première année complète d'activités à ce titre -, il faut voir son développement dans des perspectives à plus long terme et ne pas oublier que cela fait plus de 30 ans que ce secteur a pris forme dans la communauté maskoutaine.**

Ce sont là deux constatations majeures émises par Mario De Tilly, directeur général du CLD Les Maskoutains, et qui signifient que, pour être réaliste, il faut travailler en ayant une vision à long terme.

Et pour lui, l'avenir de la Cité de la biotech, comme on la désigne de plus en plus souvent, doit être envisagé sur une période d'au moins 15 ans.

« Il faut se souvenir que dans les années 1970, l'économie régionale était basée sur la fabrication de produits de consommation de masse, comme le textile, les chaussures, le vêtement. La mutation industrielle a permis à des entreprises oeuvrant dans des domaines connexes à l'agriculture et à l'agroalimentaire de prendre leur place petit à petit. Les investissements fédéraux réalisés dans les années 1980 (notamment le Centre de recherche et de développement des aliments - CRDA et le Laboratoire de pathologie animale) sont venus consolider, dans un territoire considéré depuis longtemps comme la capitale de l'agriculture québécoise, la position de Saint-Hyacinthe dans le domaine. »

Ce qui a permis la naissance du Campus agroalimentaire, un organisme qui a travaillé d'arrache-pied à cette mutation vers l'agroalimentaire. La reconnaissance de Saint-Hyacinthe, en 1993, comme Technopole agroalimentaire, la première au Canada, est un autre élément majeur qui est venu consolider une réalité en émergence depuis quelque temps.

Pendant ces années, d'autres centres de recherche et des laboratoires sont venus s'ajouter à un noyau déjà fort important pour constituer un véritable pôle dans le domaine agroalimentaire et vétérinaire.

Et après quelques années de travail et de représentation auprès des autorités gouvernementales de Québec, ces dernières ont confirmé l'implantation d'une Cité des biotechnologies agroalimentaire, vétérinaire et environnementale en terre maskoutaine.

Cette reconnaissance ne signifiait pas pour autant que, du jour au lendemain, quelque chose de magique se produirait pour que cette Cité de la biotech prenne forme et se développe instantanément. Il devenait dès lors possible de mettre en place une structure d'accueil adéquate.

Bien au contraire, c'était un début, un autre, dans un travail de longue haleine pour faire en sorte que les atouts dont dispose la région de Saint-Hyacinthe puisse jouer pleinement dans un univers qui diffère sous bien des aspects du développement économique traditionnel.

### Des investissements

Depuis la création de la Cité, en 2003, on parle d'investissements totalisant 159 M$ aussi bien dans le secteur industriel qu'institutionnel.

C'est ainsi que 58 entreprises ont injecté 49 M$ dans des travaux d'expansion, de modernisation et d'implantation, créant pas moins de 250 emplois permanents.

Parmi les nouvelles implantations industrielles, notons la mise en place d'une usine de fabrication de concentrés protéiniques (isolats de protéines de soya) par la société Bonard Holding, d'un plan de séchage par lyophilisation et d'un centre de production de vaccins et diagnostiques vétérinaires.

En ce qui a trait aux entreprises agroalimentaires et biotechnologiques présentes sur le territoire, il faut souligne l'apport, qualifié de « important » par les responsables de la Cité, de sociétés de renom : Bioenvelop Technologie Corp., Délimax Veaux Lourds Ltée, Exceldor Coopérative Avicole, Olymel S.E.C., Fromage Saputo Limitée, Barry Callebaut Canada inc., le Centre d'insémination artificielle du Québec (CIAQ), les Produits Ronald inc. et Damafro inc. (Fromagerie Clément).

La diversité des investissements illustre parfaitement la vitalité de l'industrie agroalimentaire et biotechnologique du territoire.

Des investissements de 110 M$ ont été réalisés au niveau institutionnel (notamment pour la recherche et la formation).

Depuis janvier 2003, les investissements réalisés par les institutions de recherche et de formation maskoutaines ont littéralement explosé.

### Quelques exemples

Pour illustrer ce qui précède, Le Technopolitain (mai 2004) fait référence à plusieurs projets réalisés ou en cours de réalisation par certains partenaires majeurs de la Cité de la biotech.

On trouve au premier plan, la Faculté de médecine vétérinaire de l'Université de Montréal :

- mise sur pied d'un Centre de recherche avicole;
- partenariat avec la Faculté des sciences de l'agriculture et de l'environnement de l'Université McGill;
- mise sur pied du Réseau de recherche sur la mammite bovine;
- deux des quatre phases de travaux représentants des investissements de l'ordre de 60 M$ ont été entrepris. La phase 1 comprend notamment la rénovation de la Clinique des animaux de compagnie ainsi que la construction de l'Institut de biotechnologie vétérinaire et alimentaire (IBVA). La phase 2, objet de planification détaillée, touche la construction du service d'imagerie médicale, de l'agrandissement des cliniques bovine et équine ainsi que l'achèvement de la clinique des animaux de compagnie.

Il y a aussi l'Institut de recherche et de développement en agroenvironnement (IRDA) :

- ouverture d'un nouveau laboratoire de protozoologie (pour la caractérisation génétique de certains parasites qui peuvent causer de sévères gastro-entérites chez l'humain);
- acquisition d'équipements scientifiques et agricoles représentant une technologie de pointe, que ce soit pour semer ou récolter des produits de la terre, pour la cueillette de données informatiques ou encore l'analyse de substances en laboratoire;
- accréditation reconnue par l'Agence des douanes et du revenu Canada, ce qui confère à l'IRDA le statut d'institut de recherche agréé. Les entreprises qui sont partenaires peuvent obtenir des crédits d'impôt pour les activités de recherche et de développement.

Deux projets ont vu le jour et sont en voie de réalisation au Cégep de Saint-Hyacinthe :

- le Pavillon des biotechnologies : pour y dispenser l'enseignement relié aux biotechnologies;
- partenariat avec la Faculté de médecine vétérinaire (et investisse-

(suite à la page 26)



**Une étape importante a été franchie en avril 2004 alors que la ministre fédérale de l'Industrie, Lucienne Robillard, annonçait une aide de 3 M$. À droite, le Dr R.-S. Roy, doyen de la Faculté de médecine vétérinaire.**

# Les 200 plus grandes entreprises

| Rang 2004 | Rang 2003 | Employés MRC | Employés QUÉ | Nom de l'Entreprise | Année de Fondation | Principaux Actionnaires | Produits / Services | Filiales / Localisation / Site web / Courriel |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 40 | 64 | 120<br>*90* | 300<br>* | **CIAQ**<br>Centre d'insémination artificielle<br>Certification ISO 9001. | 1948 | Fédération des producteurs de lait du Québec.<br>Autres. Martin Caron, président.<br>Normand Renaud, directeur général. | Doses de semence bovine. Choix de taureaux par informatique.<br>Marchés: Québec, Canada, International. | Alliance Semex (45%) / Saint-Hyacinthe.<br>http://www.ciaq.com |
| 42 | 40 | 115<br>*115* | 115<br>* | **SUPERMARCHÉ GUY JODOIN**<br>Affilié à IGA - SOBEYS. | 1995 | Danielle et Guy Jodoin, actionnaires.<br>Guy Jodoin, président et directeur général. | Supermarché - aliments.<br>Spécialités : mets frais préparés. | SOBEY'S QUÉBEC / Saint-Hyacinthe.<br>www.iga.net - iga00380@iga.net |
| 43 | 58 | 112<br>*96* | 112<br>* | **SNOC (1992) inc.** | 1954 | DIVCOM LIGHTING.<br>Jean Larouche, président. | Luminaires. | aucune / Saint-Hyacinthe.<br>www.snoc.net |
| 44 | 51 | 111<br>*100* | 111<br>+ | **LES SPÉCIALITÉS MB (1987) inc.**<br>Certification: HACCP. | 1987 | Jean Vermette (55%), Cadres (10%),<br>Caisse de dépôt (35%).<br>Jean Vermette, président. | Préparation de viande pour fondue chinoise, brochettes etc.<br>Canada - États-Unis. | aucune / Saint-Hyacinthe.<br>marketing@specialitemb.com<br>www.specialitemb.com |
| 45 | 41 | *110*<br>*110* | 110<br>* | **CLUB DE GOLF ST-HYACINTHE Ltée** | 1929 | Actionnaires multiples (417 membres).<br>Claude Tougas, président.<br>Jacques Stevens, directeur général. | Golf, restauration, boutique et services de réception. | so / Saint-Hyacinthe.<br>dg@golfsthyacinthe.com |
| 46 | 44 | *108*<br>*108* | nd<br>** | **RÔTISSERIE ST-HUBERT**<br>RESTO-BEAU ST-HYACINTHE inc.<br>Affilié à Rôtisseries Saint-Hubert | 1979 | Gaétane Beauregard, présidente. Diane, Martine, Sylvie, Édith, Benoît Jr Beauregard. Sylvain Bernier, v.p. exécutif. | Services de restauration. | so / Saint-Hyacinthe. |
| 47 | 56 | 107<br>*98* | ***<br>* | **FÉDÉRATION DES CAISSES DESJARDINS DU QUÉBEC, RÉGION CENTRE.**<br>39 000 emplois - Mouvement Desjardins. | 1944<br>2001 | Membres des caisses Desjardins.<br>Michel Latour, 1er v.-p., Région Centre.<br>Vianney Arsenault, v.p. Richelieu-Yamaska. | Filiales nombreuses.<br>/ Saint-Hyacinthe.<br>www.desjardins.com | Fédération Richelieu-Yamaska -<br>v.p. régional Vianney Arsenault.<br>/ Saint-Hyacinthe. www.desjardins.com |
| 48 | 46 | 105<br>105 | 260<br>** | **LAFERTÉ INC.** | 1960 | Jacques Laferté, président.<br>Louis-Jacques Laferté, vice-président.<br>Aurèle Gaudette, directeur général. | Matériaux de construction et rénovation.<br>Fabricant de fermes de toit | Saint-Hyacinthe, Acton Vale<br>Drummondville, La Présentation.<br>sylvain.leclerc@laferte.com |
| 49 | 49 | *104*<br>*104* | ***<br>** | **SOCIÉTÉ CANADIENNE DES POSTES**<br>(Bureau de Saint-Hyacinthe)<br>14 000 emplois au Québec. | 1851<br>1981 | Société de la Couronne (fédérale).<br>André Couture, service au comptoir.<br>Serge Noël, service de livraison. | Livraison de courrier. | Postel, Purolator, Postes Canada International, Progistix et intelcom, Innovapost.<br>Saint-Hyacinthe - postescanada.ca |
| 50 | 50 | 102<br>*102* | ***<br>** | **ZELLER'S - SAINT-HYACINTHE**<br>Nombreux magasins au Québec | 1971 | Compagnie de la Baie d'Hudson, actionnaires multiples, Thomas Haig, président.<br>Michel Dufresne, directeur | Magasin à rayons. Vêtements, literie, livres, jouets, quincaillerie, produits cosmétiques, électroniques, de sport etc. | so / Saint-Hyacinthe. |


Les entreprises
**Claude Chagnon** Inc.
3450, avenue Choquette, St-Hyacinthe, Qc 773-5515

**Pavages Maska inc.**
767, Principale, Saint-Dominique 773-2591

# Entrepreneur Général

- Division - Génie civil
- Division - Gaz
- Division - Forage directionnel
- Division - Bâtiment
- Division - Transport
- À travers le Québec

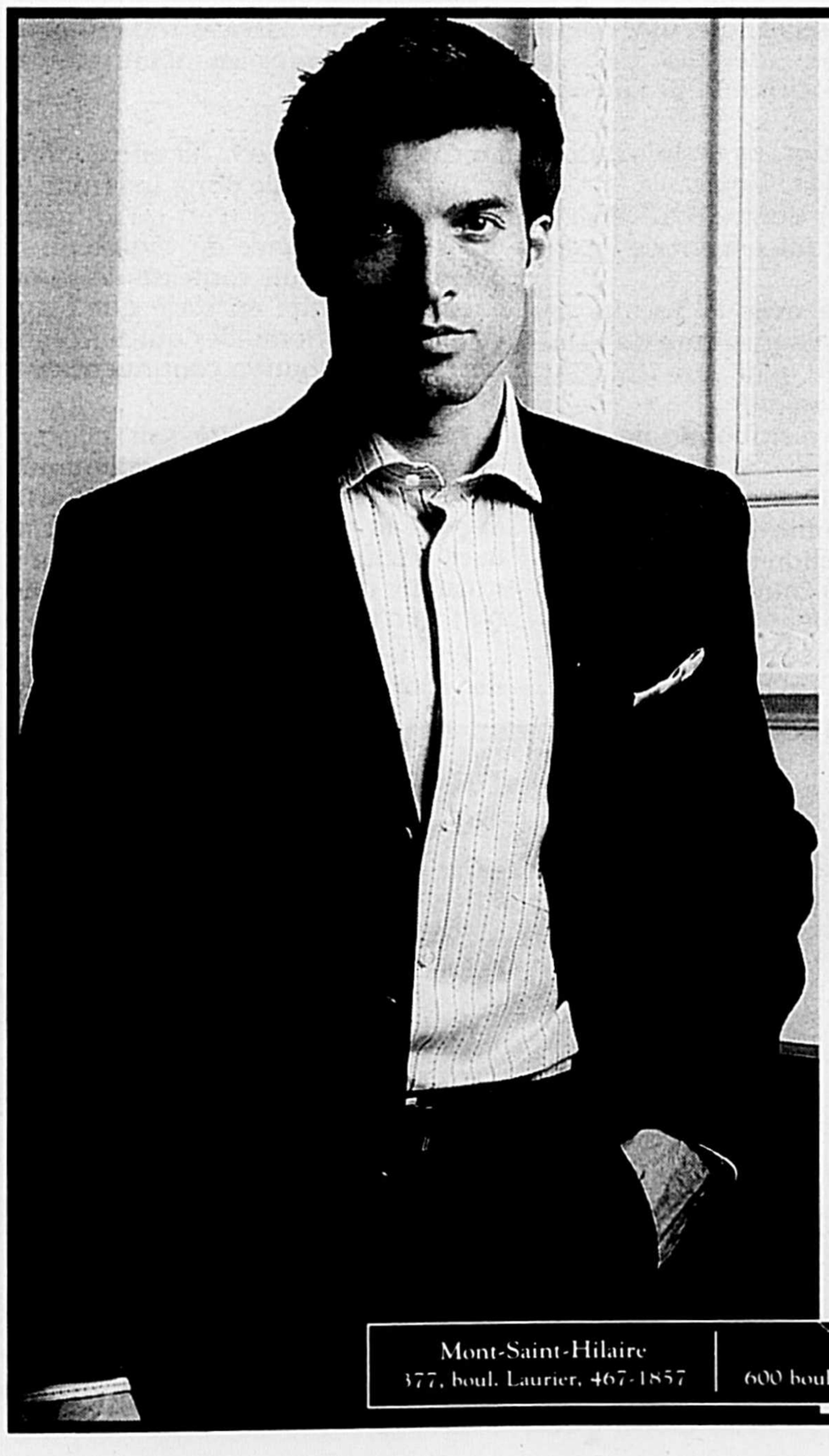
- 4 usines d'asphalte
- Constructions en asphalte et béton
- Fabrication d'asphalte
- Sablière, gravière, carrière
- Excavation, égouts, rues, trottoirs et cours de stationnement
- Clientèle gouvernementale, industrielle, commerciale et les particuliers
- Saint-Dominique, Saint-Hyacinthe, Bedford, Saint-Jean-Baptiste/Saint-Hilaire, Saint-Hugues, Sainte-Christine

***Votre partenaire de confiance***

0491315

# Les 200 plus grandes entreprises

| Rang 2004 | Rang 2003 | Employés MRC | Employés QUÉ | Nom de l'Entreprise | Année de Fondation | Principaux Actionnaires | Produits / Services | Filiales / Localisation / Site web / Courriel |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 51 | 37 | *100*<br>*130* | 1200<br>• | **GROUPE VALENTINE (1994) inc.** | 1979 | Jean-Pierre Robin, président et directeur général. | Réseau de franchises Valentine. Développement et approvisionnement des franchisés. | Incluant des franchises / Saint-Hyacinthe. www.valentine.qc.ca admin@valentine.qc.ca |
| 51 | 41 | **100**<br>*110* | 120<br>• | **CÂBLES BEN-MOR inc. (LES)**<br>Certification: ISO 9001 - 2000. | 1992 | Benoît Frappier, président et directeur général. | Câbles d'acier assemblés sur mesure, chaînes, accessoires de distribution. Marchés: Canada et USA. | Steelplast. / Saint-Hyacinthe. www.ben-mor.com - info@ben-mor.com. |
| 51 | 51 | *100*<br>*100* | 100<br>• | **LE CLUB DE GOLF LA PROVIDENCE**<br>ISO 9001 (2000). | 1964 | Famille Deslandes, propriétaire. Pierre Deslandes, pdg. Benoit Deslandes. | Golf - restauration - réceptions - traiteur. | Le Nautique inc. / Saint-Hyacinthe. |
| 51 | 51 | **100**<br>*100* | 100<br>•• | **« GROUPE CASAVANT »** | s.o. | Actionnaires divers. | Concessionnaire automobile Honda, Hyundai, Acura. Débosselage, peinture. Pièces et service. | Honda Casavant, Hyundai Casavant, Acura Casavant. / Carrosserie Yamaska. / Saint-Hyacinthe. |
| 51 | 51 | **100**<br>*100* | 100<br>•• | **JEAN COUTU (Pharmacies)**<br>Affilié au Groupe Jean Coutu. | 1985 | Pharmacie Jean Coutu. | Services pharmaceutiques Départements divers, articles de consommation courante. | Trois succursales à Saint-Hyacinthe. |
| 51 | 78 | *100*<br>*80* | 100<br>• | **LES VIANDES LACROIX**<br>Accréditation : HACCP | 1982 | Michel Lacroix, propriétaire. Jean Simard, p.d.g. | Brochettes assaisonnées, fondues chinoises. Service alimentaire institutionnel. | Aucune / Saint-Hyacinthe. administration.lacroix@cgocable.ca |
| 51 | 74 | *100*<br>*85* | 100<br>+ | **CRDI MONTÉRÉGIE EST**<br>(Ex- Ateliers Butters-Savoy, Service OPUS et Atelier protégé. | 1983 | Émilie-Claude Picinbono, agent administratif. | Spécialisé en sous-traitance industrielle (mise en sac, scellage). Assemblage de produits divers. | Filiale à Acton Vale / Saint-Hyacinthe. johanne.ferland@rrsss16.gouv.qc.ca |
| 58 | 44 | **98**<br>*108* | 104<br>• | **EMPLOI-QUÉBEC**<br>1 bureau régional Emploi-Québec - 2 Centres locaux d'emploi : S.-H et Acton Vale) | 1993<br>1998 | Min. de l'Emploi, de la Solidarité sociale et Famille. Jean-Guy Leblanc, dir. régional. Gaétan Beauregard (Emploi Québec). | Services de développement de la main-d'oeuvre et de la sécurité du revenu. Deux modules (Emploi et Sécurité du revenu) Acton Vale | (9 emplois) et Saint-Hyacinthe. Siège régional (Emploi) / Saint-Hyacinthe. emploiquebec.net |
| 58 | 56 | **98**<br>*98* | so<br>•• | **CSST - YAMASKA**<br>(Commission de Santé et de Sécurité au Travail) | 1989 | Organisme paritaire. M. Trefflé Lacombe, président. Jean Lajeunesse, directeur régional. | Inspection et prévention, financement, indemnisation et réadaptation des accidentés du travail et maladies professionnelles. | Dessertes : Granby et Sorel / siège régional à Saint-Hyacinthe. www.csst.qc.ca. |
| 60 | 58 | **96**<br>*95* | s.o.<br>•• | **LES RESTAURANTS MAC VIC INC.**<br>(McDONALDS) | 1980<br>2000 | Gilles Bédard, président. 2171-0934 Québec inc. Restaurants McDonald's du Canada. | Restauration à service rapide (Restaurants McDonald). | Saint-Hyacinthe (3) / Saint-Hyacinthe. gilles.bedard@post.mcdonalds.ca |

Pour vous messieurs

L'élégance pour Lui

La boutique de l'homme d'aujourd'hui...

aux Galeries ST-HYACINTHE

vous offre des marques renommées telles que :

**Jack Victor, S. Cohen, Kenneth Cole, Bruno St-Hilaire, Klauss Bochler, Tommy, Nautica, Horst, Green Coast, Mexx, Bugatti**

**15 % de rabais**

**à l'achat d'une carte V.I.P.**

- Service de modification sur place
- Service de location d'habit et tuxedo, Freeman
- Située à l'ancien local de la mercerie Jean-Paul Pitt

3200, boul. Laframboise, Saint-Hyacinthe
450-261-9393

« 4 autrres boutiques pour mieux vous servir »

Mont-Saint-Hilaire 377, boul. Laurier, 467-1857 | Beloeil 600 boul. Laurier, Mail Montenach, 464-4141 | Boucherville Promenades de Montarville, 641-9930 | Châteauguay Centre Régional, local 60, 691-1228

04907277



LA TOUTE NOUVELLE VOLVO S40 2005

À PARTIR DE

29 995 $*

PDSF

LES TOUTES NOUVELLES VOLVO S40 ET V50 SONT ARRIVÉES.

NOS BOLIDES LES PLUS RÉCENTS SONT LANCÉS.

AVEC LEUR NOUVEAU LOOK SANS COMPROMIS À L'INTÉRIEUR COMME À L'EXTÉRIEUR, UN MOTEUR TURBO DE 218 CH ET LA TRACTION INTÉGRALE OFFERTS EN OPTION ET LEUR TOUTE NOUVELLE ATTITUDE, LES S40 ET V50 2005 SE DISTINGUENT DE TOUS NOS PRÉCÉDENTS MODÈLES. TOUT SIMPLEMENT PARCE QUE NOUS LES AVONS CONÇUES POUR UNE TOUTE NOUVELLE GÉNÉRATION DE CONDUCTEURS DE VOLVO, JUSQU'À LEURS SYSTÈMES AUDIO ULTRA-SOPHISTIQUÉS DOLBY PRO LOGIC II† DE 445 WATT AVEC 13 HAUT-PARLEURS. MAIS NE VOUS LAISSEZ PAS TROMPER PAR LA NOUVELLE ALLURE, CE SONT QUAND MÊME D' AUTHENTIQUES VOLVO. LES TOUTES NOUVELLES VOLVO S40 ET V50 2005 SONT LANCÉES. VISITEZ LE SITE WWW.LANOUVELLEVOLVOS40.COM

VOLVO

pour la vie





LA TOUTE NOUVELLE VOLVO V50 2005

À PARTIR DE

31 495 $*

PDSF

**Automobiles Chicoine Inc.,**
855, rue Johnson, Saint-Hyacinthe
(450) 771-2305

* Le PDSF pour une S40 2.4i/V50 2.4i 2005 commence à 29 995 $/31 495 $. Véhicules illustrés avec équipement en option comprenant toit ouvrant, ensemble sport et roues en alliage de 18 po. Frais de transport et de livraison de XXXX $, taxes, immatriculation, assurance, inscription au RDPRM et frais d'administration en sus. †Dolby et Pro Logic sont la propriété de Dolby Laboratories. Tous les détails chez les concessionnaires Volvo. © 2004 Automobiles Volvo du Canada Ltée. « Volvo pour la vie » est une marque déposée utilisée sous licence par Automobiles Volvo du Canada Ltée. Pensez à toujours boucler votre ceinture de sécurité.

0491158


# Et quoi encore?

(suite de la page 23)

ment dans le projet global) dans le cadre des Techniques de santé animale. On y trouvera des salles à des fins d'enseignement, une animalerie et les locaux connexes ainsi que trois laboratoires.

Le Centre de recherche et de développement sur les aliments :

- l'amélioration des laboratoires et l'obtention de la certification ISO 9001 - 2000;
- le nouveau Carrefour de l'innovation technologique alimentaire (CITA) accueille plusieurs entreprises;
- pas moins de 61 entreprises, dont 21 en étaient à leur première entente, ont utilisé les usines pilotes et ont reçu un soutien technique personnalisé. Depuis 1987, pas moins de 900 entreprises ont bénéficié des installations du CRDA;
- un rayonnement international avec 13 projets de recherche en collaboration avec autant de centres ou institutions internationales et 15 universités.

Cintech agroalimentaire rapporte aussi des événements majeurs :

- la création d'une plate-forme intégrée de recherche appliquée à la valorisation des sous-produits alimentaires pour des applications alimentaires et industrielles;
- achat de nouveaux équipements;
- agrandissement de ses bureaux et laboratoires.

Du côté de l'Institut de technologie agroalimentaire (ITA - Campus de Saint-Hyacinthe), on rapporte :

- le regroupement sous une même direction générale des instituts de Saint-Hyacinthe et de La Pocatière;
- le partenariat avec le campus Macdonald de l'Université McGill;
- la mise à la norme HACCP et la cure de rajeunissement de l'usine alimentaire;
- une entente avec la Faculté des sciences de l'agriculture de l'Université Laval pour un DEC-BAC en agroalimentaire.

Le Centre de distribution de médicaments vétérinaires (CDMV) :

- un investissement important dans le système de gestion de manière à améliorer la performance globale du centre dans son service à la clientèle.

Le Centre d'insémination artificielle du Québec (CIAQ) :

- la Coopérative des inséminateurs du Québec intègre les rangs du CIAQ.

Le Centre de développement des biotechnologies (CDB) offre des espaces pour les entreprises en biotechnologie ainsi que la possibilité d'obtenir des crédits d'impôt remboursables pour les entreprises qui s'y installent.

**Et quoi encore?**

Dans une édition spéciale de BIOQUÉBEC (réalisé par la firme Transcript) et portant sur la Cité de la biotechnologie agroalimentaire, vétérinaire et environnementale de Saint-Hyacinthe (octobre 2004), le directeur général du CLD des Maskoutains fournit « d'autres bonnes raisons » qui devraient inciter les entrepreneurs en biotechnologie à venir s'installer ici.

Il mentionne :

- la situation géographique : réseau routier et ferroviaire, proximité de grands marchés etc.;
- la présence d'un incubateur d'entreprises, avec des mesures fiscales avantageuses et des programmes de crédits d'impôt;
- le soutien au développement : aide à la préparation des dossiers et à l'obtention du financement;
- l'offre de services complémentaires : incluant le plan d'affaires, les prévisions financières, les relations avec les médias, le service de veille électronique et un plan de commercialisation;
- d'autres avantages particuliers, dont les coûts d'implantation et la présence d'un guichet unique (ensemble des services aux entreprises réunis sous un même toit).

**En conclusion**

La Cité de la biotech est encore toute récente et déjà, elle porte des fruits intéressants. Mais ce n'est qu'un début et il est impérieux de maintenir la pression, dans un contexte de surenchère, pour faire en sorte que les richesses exceptionnelles qui sont ainsi mises à contribution continuent de se développer.

Pour que cette cité soit porteuse d'avenir pour toute la communauté, il ne suffira peut-être pas de se satisfaire de la théorie des petits pas. L'industrie bouge trop rapidement pour se satisfaire de ce que l'on peut qualifier parfois d'une allure d'escargot.

En définitive, c'est une question de vision...



**Le biotechnologie ne doit pas être qu'une affaire de spécialistes. Et le Rendez-vous des papilles (Octobre 2004) n'est qu'un des efforts pour rejoindre les consommateurs.**

# « Un outil de référence »

**(PB)- C'est avec cette idée en tête que LE COURRIER lançait en octobre 1995 un cahier spécial consacré à l'emploi dans la MRC des Maskoutains. Dans son mandat général d'information, le journal voulait ainsi couvrir un volet supplémentaire en faisant, année après année, un bilan de l'emploi en général et de l'emploi manufacturier en particulier sur le territoire.**

Après une décennie de l'exercice, il vaut sans doute la peine de prendre quelques instants pour rappeler chacune des étapes de 1995 à nos jours. On trouvera dans ce rappel aussi bien les données sur l'emploi que les grands sujets abordés au fil des années; le tout étant complété par la présentation de nombreuses entreprises et institutions du milieu maskoutain.

### De 150 à 200

Pour la première édition, on visait à répertorier les 150 Plus Grandes Entreprises de la MRC Les Maskoutains en prenant pour base minimale le seuil de 20 emplois. Cela semblait un minimum compte tenu que pas moins de 4 000 entreprises de toutes sortes étaient répertoriées sur le territoire. Une première tournée permettait de recenser 213 entreprises, dont 150 avec 30 emplois ou plus.

Dès l'année suivante, il fut question des 200 Plus Grandes Entreprises et depuis lors, c'est l'appellation qui est maintenue alors qu'on retrouve maintenant plus de 275 inscriptions.

### Évolution de l'emploi

Compte tenu du fait que la première publication présentait un bilan de 213 entreprises et que, pour les années suivantes, il était question de plus de 242 entreprises et plus, les données de cette première édition ne sont pas prises en compte dans l'évolution de l'emploi.

L'évolution de l'emploi dans les listes publiées depuis 1996 est illustrée dans le TABLEAU 1. À noter que, à une exception près, le bilan est positif année après année.

Du côté de l'emploi manufacturier, le TABLEAU B retrace l'évolution de 1995 à 2004, en tenant compte que pour cette dernière année, les résultats font état de neuf mois. Au cours des deux dernières années, on trouve un recul après avoir enregistré des années fastes.

### Les thèmes abordés

Comme le veut la structure implantée dès la première édition, le Courrier d'affaires a présenté chaque année un dossier économique; ce qui permet de déterminer le rôle et l'influence des grands secteurs de la vie économique dans la région.

Voici la liste des thèmes majeurs abordés au fil de cette décennie et le lecteur trouvera dans les pages suivantes un résumé des différents points abordés dans chacun des dossiers.

1.- 1995 : Un premier bilan manufacturier;
2.- 1996 : La R&D, l'exportation et Forum 96;
3.- 1997 : Le commerce sous toutes ses coutures;
4.- 1998 : L'industrie agroalimentaire;
5.- 1999 : L'éducation et la culture, deux piliers de l'économie;
6.- 2000 : L'économie sociale et ses multiples facettes;
7.- 2001 : La nouvelle économie, une voie d'avenir?;
8.- 2002 : Le public et le parapublic, 36 % de tous les emplois;
9.- 2003 : 1978-2003, un quart de siècle de développement;
10.- 2004 : Les 10 ans du Courrier d'affaires (1995-2004).

### Les reportages

De façon générale, chaque édition présentait aussi des entreprises ou des institutions illustrant, pour la plupart d'entre elles, le thème abordé alors que d'autres visaient à assurer une visibilité à des initiatives dignes de mention.

### 1995

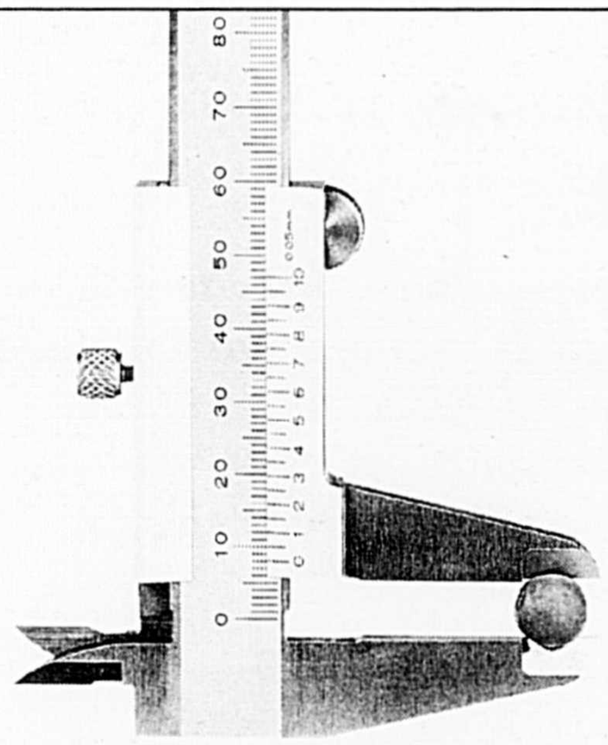
Pour cette première production, pas moins de 11 entreprises de la région de Saint-Hyacinthe et provenant de divers secteurs d'activité sont présentées par le biais de brefs reportages :

1.- Le Groupe Valentine (agroalimentaire, chaîne de restaurants);
2.- Casavant Frère (fabrication d'orgues);
3.- La Survivance (mutuelle d'assurance);




4.- Imprimerie Transcontinental (du Groupe Transcontinental - imprimerie de circulaires);
5.- Denharco (fabrication de machineries forestières);
6.- Volcano (fabrication de chaudières industrielles);
7.- Ganeca (transport routier);
8.- Dutailier (fabrication de chaises sur billes);
9.- Le Groupe Lacasse (fabricant de meubles - grappe industrielle);
10.- Les Orgues Létourneau (fabricant d'orgues);

(suite à la page 30)

Semez vos idées
Récoltez une carrière

Le plus important transformateur de légumes du Canada, Aliments Carrière, possède des usines au Québec et en Ontario. Outre une gamme variée de légumes surgelés et en conserve, Aliments Carrière transforme des légumineuses, des soupes et des sauces ainsi que d'autres conserves.

Notre équipe s'est forgée un savoir-faire qu'elle serait fière de partager avec vous. Nos usines et bureaux offrent de nombreuses possibilités d'emplois. Visitez notre site internet pour les consulter et envoyer nous votre curriculum vitae!

www.carrierefoods.com



carrière
LA RIGUEUR, DE LA SEMENCE À L'EMBALLAGE

6491329

# Les 200 plus grandes entreprises

| Rang 2004 | Rang 2003 | Employés MRC | Employés QUÉ | Nom de l'Entreprise | Année de Fondation | Principaux Actionnaires | Produits / Services | Filiales / Localisation / Site web / Courriel |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 61 | 60 | 95<br>*95* | 95<br>• | **COLLÈGE SAINT-MAURICE** | 1876<br>1935 | Soeurs de la Présentation de Marie.<br>Me Johanne Brodeur, présidente.<br>Jean-Pierre Jeannotte, directeur général. | Collège d'enseignement secondaire pour filles, secondaire régulier et international. | s.o. / Saint-Hyacinthe.<br>www.csm.qc.ca.<br>info-college@csm.qc.ca. |
| 61 | 60 | 95<br>*95* | ***<br>+ | **SÛRETÉ DU QUÉBEC**<br>VILLE ET MRC DES MASKOUTAINS | nd | Ministère de la Sécurité publique.<br>Structure de police de la MRC des Maskoutains. | Sécurité routière et services d'enquête sur le territoire de la MRC. | so / Saint-Hyacinthe. |
| 63 | 62 | *94*<br>*94* | 94<br>•• | **ÉCOLE SECONDAIRE ST-JOSEPH** | 1953 | Corporation École sec. St-Joseph.<br>Robert Blanchette, président.<br>Pierre Duclos, directeur général. | École privée d'enseignement secondaire.<br>Programme éducation internationale, régulier, avec appui, sec. 1 et 2 en 3 ans. | s.o. / Saint-Hyacinthe.<br>www.essj.qc.ca - louise@essj.qc.ca |
| 64 | 83 | 91<br>*77* | 102<br>• | **RESSORTS MASKA INC.** | 1954 | Pierre Letendre, président et directeur général. | Inspection, réparation et vente de camions et pièces pour camions. | Centre du ressort (T.-R.) et Camions Maska inc. / Saint-Hyacinthe.<br>pletendre@ressortsmaska.com |
| 64 | 64 | 91<br>90 | 91<br>+ | **VOITURES ROBERT & FILS (LES)** | 1987 | Dehis Robert, propriétaire. | Voitures à traction animale (chevaux) en bois et en fer. | s.o. / Saint-Pie.<br>info@voiturobert.com<br>www.voituresrobert.com |
| 65 | 22 | 90<br>*177* | 215<br>• | **RAD INTERNATIONAL inc.**<br>ISO 9001: RAD Technologies inc. - CSA. | 1979<br>1994 | Michel Potvin et Hélène V.-Potvin.<br>Michel Potvin, président et directeur général. | Convoyeurs à vis et à courroies, élévateurs à godets, équipement de meunerie. Souffleuses à neige. Marchés : Québec, Canada, USA. | RAD Équipement inc. et RAD Technologies inc. Gregson Techno. inc. / Saint-Hyacinthe.<br>www.radinter.com |
| 66 | 64 | 90<br>90 | 95<br>• | **DBC COMMUNICATIONS inc.** | 1853 | Benoit Chartier, propriétaire.<br>Benoit Chartier, éditeur et directeur général. | Édition de journaux, distribution de journaux et de circulaires.<br>Filiales/entreprises : Le Courrier, La Pensée, | Distribution DBC, Expo-Habitat.<br>Saint-Hyacinthe. www.le courrier,qc.ca.<br>admin@dbc.com.qc.ca. |
| 66 | 64 | 90<br>90 | ***<br>•• | **CANADIAN TIRE CORP**<br>Associé à Canadian Tire. | 1966<br>1973 | Pierre Boulos, propriétaire. | Magasin comprenant divers départements : auto, quincaillerie, sports, plomberie etc. | so / Saint-Hyacinthe. |
| 66 | 64 | 90<br>90 | ***<br>•• | **BANQUE NATIONALE DU CANADA**<br>13 791 employés au Québec | nd | Actionnaires multiples (individus et fonds de pension). M. Réal Raymond, président et chef de la direction. | Services bancaires et financiers, courtage en valeurs mobilières, Centre agricole (Service support) | Trust Général du Canada, Placements Banque Nationale / La Financière Nationale / St-Hyacinthe, St-Damase, St-Pie. |
| 66 | 69 | 90<br>*89* | 92<br>+ | **CASAVANT FRÈRES s.e.c.**<br>Contrôle G.T.Q. | 1879 | GescoLynx inc., (B. F. Nadeau, président).<br>André Gremillet, président. | Orgues à tuyaux<br>Marchés: Amérique du Nord, Europe et Australie. | Casavant inc., Texas; Casavant inc., Québec. / Saint-Hyacinthe. dionne@casavant.ca<br>www.casavant.ca - casavant@casavant.ca. |


La Maison d'Évelyne

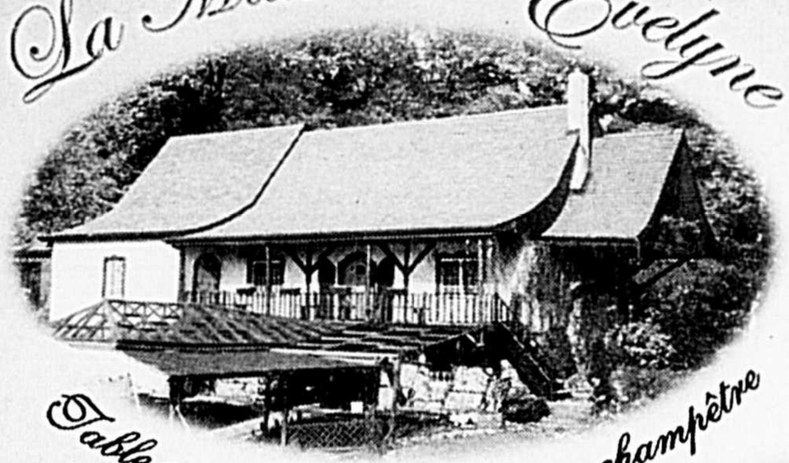


Table gourmande Réception champêtre

(450) 792-3107
Saint-Jude
(région de Saint-Hyacinthe)
Info. : Grégoire Bastien
www.maisondevelyne.ca



Maison et son chapiteau





Le Pavillon du Préau

Le Chapiteau du bord de l'eau

LES ANIMATIONS TOUTAKO



Des animateurs professionnels et passionnés pour des forfaits taillés sur mesure.

Évasion d'affaires

S'évader par mieux performer

Pourquoi pas fuir le bureau pour une journée de travail en toute quiétude ou pour une échappée corporative super amusante avec vos employés et leurs familles en toute saison.

- réception privée
- sortie corporative
- journée d'affaire
- renforcement d'équipe

Tables d'hôtes - méchoui - grillades et pique-nique

Réservez tôt pour 2005

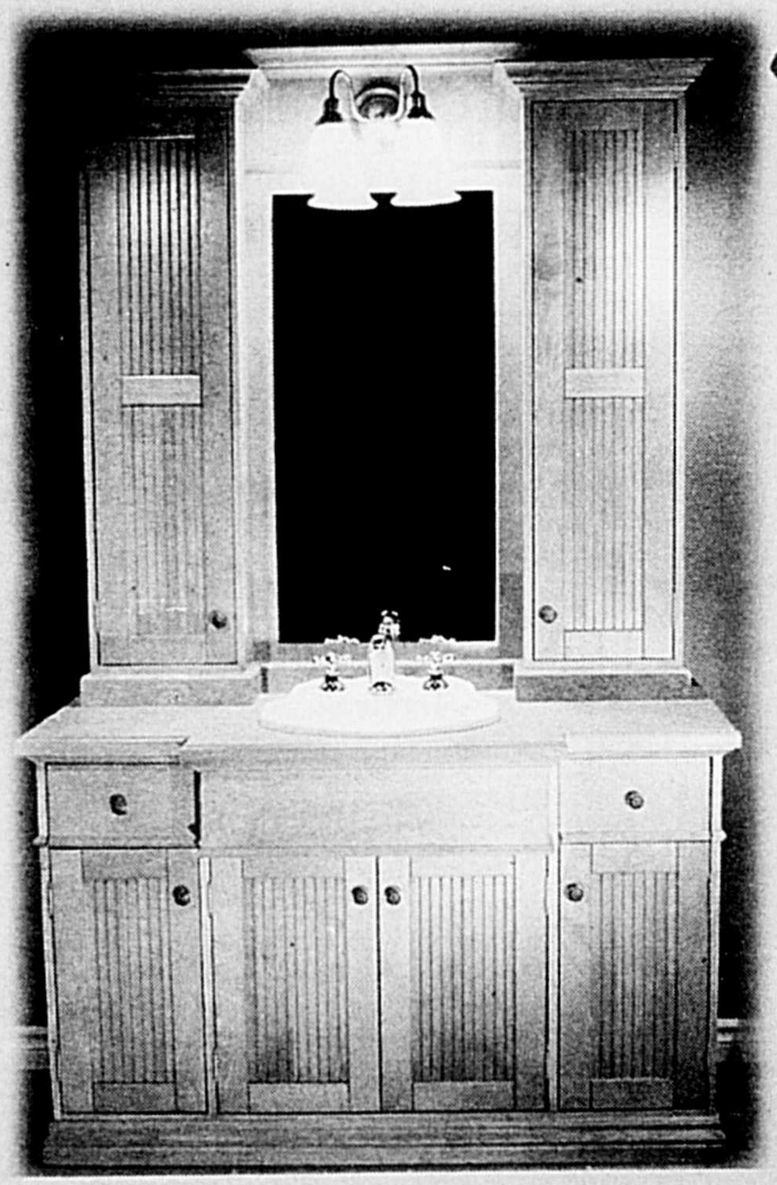


0490672

# Les 200 plus grandes entreprises

| Rang 2004 | Rang 2003 | Employés MRC | Employés QUÉ | Nom de l'Entreprise | Année de Fondation | Principaux Actionnaires | Produits / Services | Filiales / Localisation / Site web / Courriel |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 71 | 69 | 89<br>89 | 136<br>** | **CDMV inc**<br>Centre de distribution de médicaments vétérinaires<br>ISO 9002 - (total de 151 emplois) | 1972 | SGF / SOQUIA (filiale administrative).<br>Dr Paul Cusson, directeur général. | Produits vétérinaires.<br>Export. : Matériel et instruments vétérinaires.<br>Marché : Canada. | À Calgary / Saint-Hyacinthe.<br>client@cdmv.com<br>www.cdmv.com |
| 72 | 71 | 87<br>87 | id<br>+ | **ABMAST INC.**<br>Certification : ISO 9001 | 1981 | Alberto Sterzi, président et directeur général. | Fabrication de meules abrasives. | ADT inc. / Saint-Hyacinthe.<br>abmast@ntic.qc.ca |
| 73 | 72 | 86<br>86 | id<br>** | **YVES SARRAZIN**<br>9008-1951 QUÉBEC INC. | 1995 | Yves Sarrazin, président. | Services relatifs à l'élevage de volaille.<br>(triage de poulets vivants) | aucune / Sainte-Madeleine. |
| 74 | 74 | 85<br>85 | ***<br>** | **SAMSON BÉLAIR / DELOITTE & TOUCHE**<br>Bureau de S.-H : 65 - 1745 employés au Québec | 1900<br>1955 | J. Jubinville, F. Lanoie, C. Laroche,<br>R. Longtin. Claude Laroche, dir. régional.<br>François Lanoie, directeur. | Certification et services-conseils, fiscalité<br>conseils financiers, consultation en<br>mangement et services de risques d'entreprise. | so / Saint-Hyacinthe.<br>www.deloitte.ca |
| 74 | 74 | 85<br>85 | 85<br>* | **COVOLAM inc.**<br>Certification: SCS Green Cross. | 1996 | Charles Corriveau, propriétaire et président. | Produits de bois laminé.<br>Panneaux à relief laminé.<br>Marchés : Canada - USA. | aucune / Saint-Hyacinthe.<br>www.covolam.com.<br>covolam@hy.cgocable.ca. |
| 76 | 77 | 81<br>81 | 81<br>** | **GERMAIN LARIVIÈRE 1970 Ltée** | 1957 | Jean Larivière, David Larivière.<br>Jean Larivière, président. David Larivière,<br>Claude Fauteux, vice-présidents. | Vente de meubles, accessoires électriques<br>et électroniques.<br>Marché: Québec. | n.d. / Saint-Hyacinthe (Sainte-Rosalie).<br>germainlariviere.com<br>info@germainlarivière.com |
| 77 | 72 | 80<br>85 | 80<br>* | **MÉTRO GAÉTAN RIENDEAU Inc.** | 1979 | Les Entreprises Gaétan Riendeau inc.<br>Daniel Leboeuf. | Supermarché d'alimentation. | Supermarché St-Hilaire inc. /<br>Supermarché St-Bruno inc. / Saint-Hyacinthe.<br>metro.riendeau-692@infometro.ca |
| 77 | 78 | 80<br>80 | ***<br>** | **SUPER «C»**<br>Filiale de Métro-Richelieu. Environ 11 000<br>emplois dans les MÉTRO au Québec. | 1998<br>1999 | Metro Richelieu 2000 inc.<br>P.H. Lessard, président.<br>Éric R. La Fièche, v.-p. principal et d.g. | Épicerie. | s.o. / Saint-Hyacinthe.<br>superc.sthyacinthe@infometro.ca |
| 77 | 78 | 80<br>80 | 80<br>* | **NUTRI-OEUF inc.**<br>Certification: HACCP. | 1970<br>1987 | Robert Désilets, Luc Morin, Josée Lajoie,<br>Serge Lefebvre. Claude Bernard, président.<br>Richard Decelles, directeur général. | Mirage et classage d'oeufs. Oeufs frais,<br>beurre, margarine, sirop d'érable. | Nutri-Oeuf Abitibi / Saint-Hyacinthe.<br>rdecelles@nutri-oeuf.com<br>www.nutri-oeuf.com |
| 77 | 119 | 80<br>54 | 80<br>+ | **PRODUITS NEPTUNE (9031-8031 QUÉBEC INC)** | 1996 | Daniel Marcoux, président.<br>Gaston Truchon, vice-président. | Fabrication de baignoires, douches et<br>accessoires. | so / Saint-Hyacinthe.<br>info@neptuneb.com<br>www.neptunes.com |


• Douche • Robinetterie • Bain • Mobilier



Tout pour la salle de bains

Salle de montre ouverte au public

LES SALLES DE BAINS

FALRO

Maska AQUADESIGN



Estimation gratuite

Satisfaction garantie

• Conception de salle de bains personnalisée
• Mobilier fabriqué selon vos spécifications

• Plusieurs modèles disponibles
• Atelier sur place

Plan 3D par ordinateur

450-796-2810

5500 rue Martineau, Saint-Hyacinthe

# Plus de 60 reportages

**Au cours de la dernière décennie, près de 60 entreprises et institutions ont fait l'objet de reportages dans le cadre de l'édition annuelle du Courrier d'affaires Les 200 Plus Grandes Entreprises de la MRC Les Maskoutains.**

**Certaines ont continué à progresser (notamment les Laboratoires Denis Giroux) alors que d'autres sont disparues de la carte (EBM Solis - vente) alors que d'autres continuent à travailler ferme pour tirer leur épingle du jeu.**

**C'est à l'image de l'évolution de la communauté d'affaires de la région maskoutaine.**

(suite de la page 27)

11.- Le Groupe Commerce et ING (assurances IARD).

**1996**

- la Coopérative Fédérée du Québec (via Olymel et les produits alimentaires qui y sont rattachés) :

1.- Les Portes Cascades (portes en pin);
2.- les Plastiques Médisma (spéculums en plastique - Saint-Liboire);
3.- Denharco (équipement forestier);
4.- Casavant Frère (facteur d'orgues);
5.- Damafro (fromages fins).

**1997**

Pour illustrer la vie commerciale, plusieurs reportages étaient aussi proposés aux lecteurs :

1.- Une 4e génération dans la Famille Solis;
2.- Le docteur Raymond-S. Roy, nouveau doyen de la FMV;
3.- La Librairie Daigneault, une réponse originale;
4.- Rona et A.-H. Gagnon : un monde entre le petit marchand et les géants du détail;
5.- Un Pavillon de l'industrie alimentaire au CRDA;
6.- Canadian Tire - Gilles Guimond : le consommateur veut du choix, des prix et du service;
7.- MS Audio devient Dumoulin;
8.- ITA : un laboratoire unique pour les boulangers;
9.- Cintech AA : des transferts de technologie en agroalimentaire;
10.- Développement commercial Saint-Hyacinthe succède à Action Centre-Ville.

**1998**

1.- le Centre de recherche et de développement des aliments (CRDA), ouvert en 1987 et qui, dans la poursuite de sa mission, est un lien avec l'industrie privée et un guichet unique pour le démarrage d'entreprises;
2.- les Mini-fermes Balatti inc., au royaume des fines herbes;
3.- William J. Walter, maître saucissier au coeur de la ville;
4.- Gonzague Hallé, producteur de cerises de terre;
5.- le Bilboquet, la plus petite microbrasserie au Québec;
6.- JEFO international Ltée, pour des suppléments alimentaires non médicamenteux pour animaux;
7.- Gadoua, une boulangerie qui se diversifie;
8.- Olymel, un géant dans le village global;
9.- La Ferme Grand Rang (La Présentation) : la famille Bousquet, une culture entrepreneuriale bien enracinée; →



**L'agroalimentaire, la R&D ainsi que la biotechnologie sont de plus en plus présentes dans la région. (Octobre 1998)**




Licence RBQ: 8106-7449-29

Armoires BM inc.

Embellit et rajeunit votre cuisine ...

. Conception de plan par ordinateur
. Analyse et planification de couleurs
. Consultation gratuite pour des idées

(450) 778-1206

Télécopieur: (450) 773-5000
18 325, rue St-Louis, Saint-Hyacinthe, (Qc.)

0491168

ARRI CONSTRUCTION

ENTREPRENEUR GÉNÉRAL
COMMERCIAL INDUSTRIEL
INSTITUTIONNEL

*Nous pouvons vous aider*
à cerner vos besoins pour concevoir
et réaliser votre projet de construction

• Dynamisme • Confiance • Travail d'équipe
• Expérience • Qualité d'exécution




*Une entreprise tournée vers l'avenir...*

RBQ2439 4926-07

2500, boul. Casavant Ouest, bureau 100, SAINT-HYACINTHE
info@arriconstruction.com (450) 778-3820 • FAX: (450) 778-7084

0490951

# Une grande diversité d'entreprises

10.- Les fromages, une longue histoire d'amour avec les Maskoutains : depuis l'École de laiterie en 1892, jusqu'aux fromageries Agropur, Damafro et Saputo;
11.- Écolait : un marché annuel de 50 000 veaux de lait;
12.- la Pâtisserie Pinsonneault : les goûts changent, les produits avec;
13.- Le Saucissier enr. : des produits au goût de la clientèle.

**1999**

La présentation touchait la Société de diffusion des spectacles, fondée cinq ans auparavant, les activités culturelles (Centre Expression, Boléro, la LAIT), les festivals, les fournisseurs de loisirs culturels (Cinéma 8, les librairies, les clubs vidéo) en plus de parler du Conseil de la culture dont la mission est de soutenir, d'éduquer et d'assurer la visibilité de la culture sous ses divers aspects dans la communauté maskoutaine.

**2000**

Pour illustrer la variété des organismes communautaires et d'économie sociale, neuf reportages étaient aussi présentés :

1.- La Saint-Vincent, une boisson pétillante à base de sirop d'érable et d'essences naturelles, une boisson non alcoolisée présentée par L'Alcôve (activité secondaire);
2.- Le Groupe de ressources techniques et le développement du loyer coopératif dans la région de Saint-Hyacinthe;
3.- Les Ateliers de Transition : s'ils n'existaient pas, il faudrait les inventer (atelier protégé pour une clientèle particulière);
4.- La Coopérative funéraire : lentement mais sûrement, elle fait sa place;
5.- Le Mouvement Desjardins : actif depuis un siècle, il évolue en restant fidèle à ses origines au moment de vivre une réforme majeure;
6.- La Nutrisphère : la mise en place d'une vitrine de l'agroalimentaire; un projet qui tarde à voir le jour dans la capitale de l'agro-alimentaire;
7.- La Coop étudiante;
8.- L'institut québécois de développement de l'horticulture ornementale (IQDHO) : 10 ans de services-conseils en horticulture ornementale et le Jardin Daniel-A.-Séguin;
9.- La Société de développement des technologies de l'information (SDTI).

**2001**

Afin d'illustrer concrètement la présence et l'importance d'entreprises liées à la nouvelle économie, une dizaine d'entreprises ou institutions faisaient l'objet de reportages.

1.- Les Plastiques K-2;
2.- Les Aliments Brookside (c'est tout à fait chocolat!);
3.- ABIASA mène une « guerre bactériologique »...;
4.- SDTI : un réseau électronique pour augmenterle chiffre d'affaires;
5.- BioEnvelop : des biomembranes emballantes;
6.- Oléanergie F2001 : des isolats de soya qui n'ont plus de secret;
7.- La Faculté de médecine vétérinaire : une expertise unique et un rayonnement aux quatre coins du Québec;
8.- Le CRDA : des investissements pour aller plus loin;
9.- Les Laboratoires D. Giroux : docteur pilule;
10.- Nutraceutiques Nutrapro : une version moderne de la pharmacopée de nos grands-mères.

**2002**

Quelques grandes institutions faisaient l'objet d'une présentation plus particulière dans le cadre de l'analyse du secteur public et parapublic :

1.- Réseau Santé Richelieu-Yamaska;
2.- La Commission scolaire de Saint-Hyacinthe;
3.- L'ITA;
4.- Le Cégep;
5.- Le CLSC-CHSLD des Maskoutains;
6.- La Justice et la Sécurité publique.

**2003**

**La relève familiale**

Douze d'entre elles ont fait l'objet de reportages, les autres n'ayant pas répondu ou ayant décliné l'invitation :

1.- Jacques Angers, un père entrepreneur, un fils gestionnaire;
2.- Guy Beaurivage : conserver l'expertise familiale;
3.- Louis-H. Lafontaine : un nom tout droit sorti de l'histoire;
4.- Fernand Létourneau, une famille tout en musique;
5.- Les Solis, libraire de père en fille...
6.- Rosaire Pion : j'aime quelqu'un qui développe...;
7.- Frank Spingola & Fils Ltée, un p'tit goût d'Italie dans votre assiette;
8.- Les Sylvestre : vivre au crochet du passé ou faire ses propres traces;
9.- Les Gagnon, bâtisseurs de rêves;
10.- Les Deslandes, une deuxième génération au Club de golf *La Providence*;
11.- Olier Grisé & Cie Ltée, une troisième génération;
12.- Les Avard, les Boîtes « General » bien conservées...







# Les 150 plus grandes entreprises de la MRC et un bilan manufacturier

**(PB)- Voilà le menu qui était proposé dans cette première édition du Courrier d'affaires à l'automne de 1995.**

Souhaitant que ce cahier spécial devienne « un nouvel outil de référence... », le directeur général de DBC Communications, monsieur Denis Lacasse, ajoutait que l'objectif poursuivi était, une fois encore, de mieux servir la population de la MRC des Maskoutains.

Pour cette première tentative, un relevé des 150 plus grandes entreprises du territoire a été établi, en déterminant dès le départ que le classement serait unique et ne prendrait en compte que les emplois (à temps plein ou à temps partiel, pourvu que ce ne soient pas des emplois occasionnels qui font appel à une main-d'oeuvre quelques jours par année seulement).

Un TABLEAU PRINCIPAL donnait le classement de 150 entreprises possédant 31 emplois et plus. Mais afin de mieux rendre compte de la réalité des entreprises dans la MRC Les Maskoutains, il fut décidé d'ajouter un autre tableau, qualifié d'ANTICHAMBRE, qui permettrait d'ajouter celles comptant entre 20 et 30 emplois.

Le premier tableau recensait 150 entreprises et le deuxième, pas moins de 63. Avec 1 745 employés, Réseau Santé Richelieu-Yamaska ouvrait la marche, suivi de la Commission scolaire de Saint-Hyacinthe, avec 1 490 emplois.

D'entrée de jeu, il était établi que les gouvernements étaient de gros employeurs et que, du côté de l'emploi manufacturier, on notait une progression qualifiée de « lente mais dans la diversité ».

### La CDEI

La Corporation de développement économique et industriel de la région de Saint-Hyacinthe (CDEI) illustrait cette évolution en faisant état, pour l'année complète de 1994, de 102 projets, créant 450 emplois, de 33 nouvelles entreprises et d'investissements frôlant les 55 millions $.

Pour les trois premiers trimestres de 1995, le progrès semblait plus limité, annonçant sans doute une période plus difficile à ce chapitre, puisque seulement 22 nouveaux projets étaient enregistrés, pour des investissements de 27 M$, le tout entraînant la création de 130 emplois et l'implantation de 23 entreprises.

À la fin de 1994, on faisait état de 10 238 emplois manufacturiers, répartis entre 11 secteurs. Déjà, l'agroalimentaire confirmait son importance, avec 3 984 emplois (soit 38,9 %) répartis dans 57 entreprises (17,8 % du parc manufacturier). D'ailleurs, le cahier spécial consacre plusieurs pages à la présentation de la Coopérative Fédérée de Québec, un très gros employeur dans la région, sous la thématique de « l'industrie de la terre ».

Mais au nombre des perspectives intéressantes dont faisait état l'édition de 1995, trois points retenaient l'attention du commissaire industriel Mario De Tilly :

a) au niveau des exportations, la région maskoutaine pouvait compter sur des activités importantes puisque celles-ci étaient évaluées à environ 750 M$;
b) près de 30 % (en fait 28,4 %) des entreprises situées sur le territoire maskoutain soutenaient des activités en R&D (recherche et développement);
c) le développement industriel en milieu rural (par rapport aux parcs industriels de la Ville de Saint-Hyacinthe) faisait l'objet d'une attention particulière.

### Les caisses pop

Au milieu des années 1990, les caisses populaires Desjardins étaient en pleine effervescence alors qu'on préparait le Mouvement Desjardins à vivre une grande réingénierie.

Pendant que les questions fondamentales faisaient l'objet d'échanges et de discussions à tous les niveaux entre les membres et les dirigeants, des expériences pratiques étaient menées dans des caisses populaires. Au chapitre des services à la clientèle, la Caisse populaire Dessaulles avait pour mandat de valider certaines approches.

### Une autre réforme

Une autre fois, on parlait de réforme dans la santé en Montérégie : « Une nouvelle vision des soins de santé! ». Plus les choses changent, plus c'est pareil, serait-on tenté de dire.

Le budget en santé avait atteint le sommet de 13 milliards de dollars par année pour l'ensemble du Québec (on parlait de 1 milliard $ pour la Montérégie). Rien de plus normal que Québec envisage les mesures requises pour prendre ou reprendre le contrôle sur ces dépenses de l'argent provenant des citoyens dans une très large partie.

Les thèmes abordés se libellaient comme suit :

1.- il y a un retard à récupérer;
2.- le virage ambulatoire permettra de désengorger les hôpitaux en général et les urgences en particulier;
3.- l'objectif est de placer les bonnes personnes dans les bonnes ressources pour espérer assurer de meilleurs services en tenant compte des ressources disponibles, et
4.- faire plus et travailler en complémentarité dans les diverses institutions du système.

La seule énumération de ces thèmes permet, une fois encore, de constater que la problématique est connue depuis longtemps, dans le secteur de la santé, mais que les actions concrètes ont tardé à prendre réellement forme.

### Du nouveau

Au chapitre industriel, on propose de *nouveaux modèles de développement* économique et le porte-parole, pour ne pas dire le porte-étendard, de cette nouvelle tendance est l'ancien ministre de l'Industrie, du Commerce, des Sciences et de la Technologie, monsieur Gérard Tremblay. Celui-là même qui, aujourd'hui, préside aux destinées de la Ville de Montréal.

Cette nouvelle approche visait à faire en sorte que les entreprises liées à un même genre de production puissent faire partie d'un ensemble complet et autosuffisant, desservant un secteur spécifique du marché et dans un secteur très compétitif.

Dans la grande région maskoutaine, l'exemple typique de cette approche était sans contredit le Groupe Olymel. « Grâce à son association avec la Coopérative Fédérée, elle contrôle à la fois la production des matières premières, la recherche, la transformation et la commercialisation sous plusieurs marques de commerce. »

Un autre exemple était cité, celui du Groupe Lacasse, à Saint-Pie, mais dans ce dernier cas, on parlait semble-t-il de réseautage plus que de grappe industrielle proprement dite.

### Des reportages

Pour cette première production, pas moins de 11 entreprises de la région de Saint-Hyacinthe et provenant de divers secteurs d'activité sont présentées par le biais de brefs reportages :

1.- Le Groupe Valentine (agroalimentaire, chaîne de restaurants);
2.- Casavant Frère (fabrication d'orgues);
3.- La Survivance (mutuelle d'assurance);
4.- Imprimerie Transcontinental (du Groupe Transcontinental - imprimerie de circulaires);
5.- Denharco (fabrication de machineries forestières);
6.- Volcano (fabrication de chaudières industrielles);
7.- Ganeca (transport routier);
8.- Dutailier (fabrication de chaises sur billes);
9.- Le Groupe Lacasse (fabricant de meubles - grappe industrielle);
10.- Les Orgues Létourneau (fabricant d'orgues);
11.- Le Groupe Commerce et ING (assurances IARD).

| Années | Investissements (nombre) | Investissements (valeur) | Emplois créés | Nouvelles implantations |
|---|---|---|---|---|
| 1971 | – | – | – | – |
| 1972 | – | – | – | – |
| 1973 | 13 | – | – | 0 |
| 1974 | – | – | – | – |
| 1975 | 4 | 5 500 000 $ | 173 | – |
| 1976 | 4 | 6 313 000 $ | 291 | – |
| 1977 | 12 | 11 762 920 $ | 392 | – |
| 1978 | 6 | 7 606 000 $ | 213 | – |
| 1979 | 14 | 18 205 000 $ | 189 | 4 |
| 1980 | 13 | 13 348 000 $ | 220 | 5 |
| 1981 | 13 | 28 178 000 $ | 230 | 5 |
| 1982 | 7 | 20 722 000 $ | -94 | 2 |
| 1983 | 8 | 22 517 000 $ | 200 | 3 |
| 1984 | 14 | 17 116 000 $ | -430 | 6 |
| 1985 | 18 | 20 321 000 $ | -149 | 2 |
| 1986 | 15 | 38 972 000 $ | 157 | 6 |
| 1987 | 22 | 40 794 900 $ | 208 | 8 |
| 1988 | 18 | 25 814 000 $ | 144 | 7 |
| 1989 | 8 | 21 161 000 $ | -111 | 8 |
| 1990 | 12 | 22 600 000 $ | 72 | 9 |
| 1991 | 10 | 9 142 000 $ | -292 | 1 |
| • 1992 | 68 | 25 800 000 $ | -137 | 21 |
| 1993 | 77 | 38 787 000 $ | 693 | 29 |
| † 1994 | 102 | 54 629 000 $ | 450 | 33 |
| ∧ 1995 | 22 | 27 266 000 $ | 130 | 23 |
| **GRAND TOTAL** | **480 projets d'expansion** | **476 554 820 $ d'investissements** | **2549 emplois créés** | **172 projets d'implantations** |

• Incluant la regionalisation † Incluant GAJEM-SAJE ∧ Pour 8 mois

**Bilan 1971-1995**

# OPTO PLUS
## Saint-Hyacinthe

**est fière d'accueillir au sein de son équipe deux nouvelles professionnelles**



**Mélanie Beaulieu,**
opticienne d'ordonance



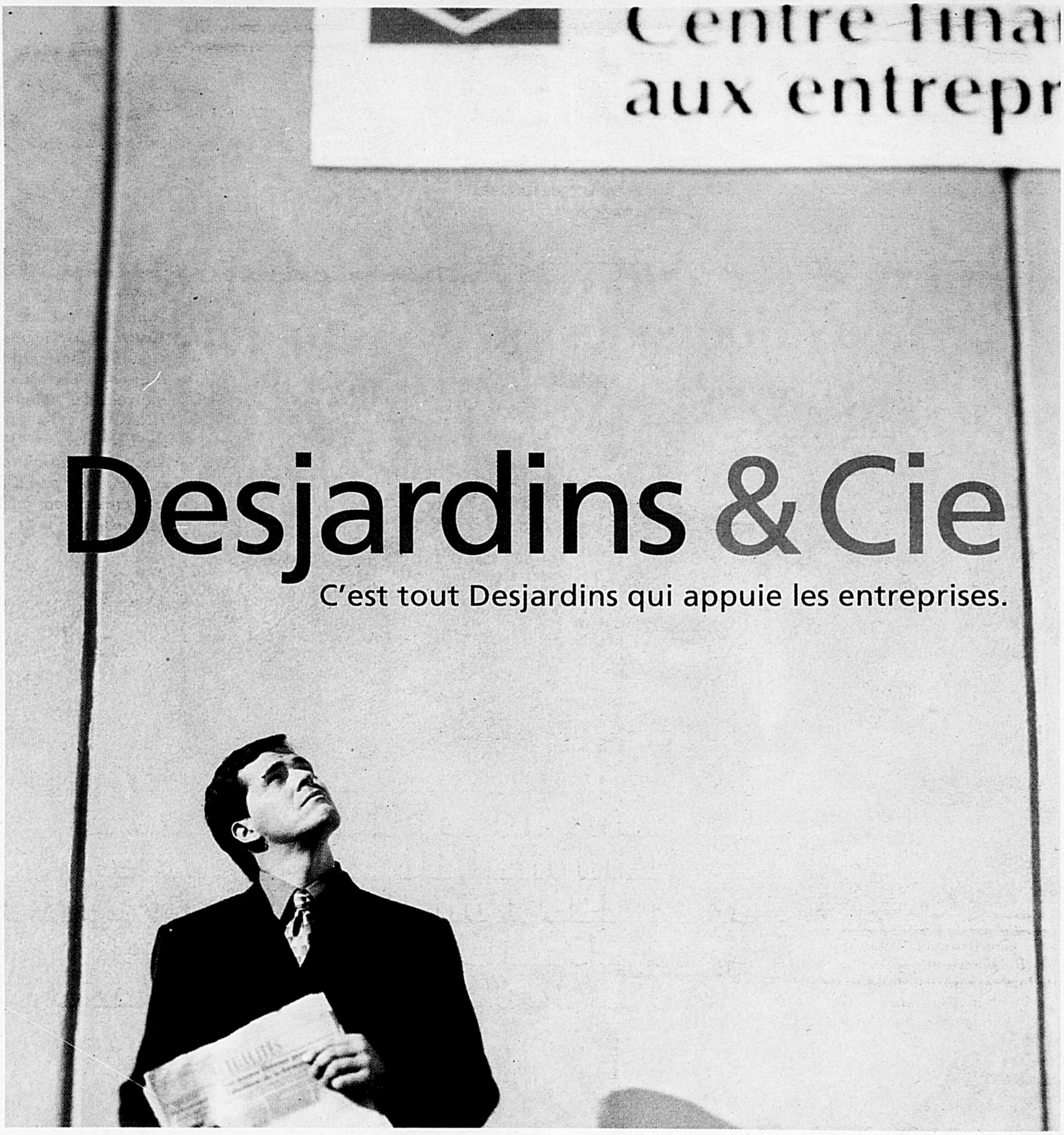
**Sylvie Arpin,**
optométriste

*Pour une vision globale de vos affaires, faites confiance à notre équipe*




**2860, boul. Laframboise 450-773-5555**

0490952




Ceci n'est pas une bâtisse

## C'est un bâtisseur de compagnies.

Quand la plus grande force coopérative financière au pays met son argent, ses compétences et l'ensemble de ses ressources au service de l'entreprise, c'est plus que du béton. C'est une alliance qui permet d'aller au-delà des limites. Et avec près de 60 centres financiers aux entreprises au Québec et en Ontario, vous n'avez pas à aller bien loin pour aller plus loin.

**Plus de 7 175 000 $ en ristournes à nos membres entreprises en 2004**

**Marchés commercial et agricole**
850, boulevard Casavant Ouest
Saint-Hyacinthe Québec J2S 7S3
Tél. : (450) 261-8888
1 866 465-8888

**Marché agricole**
1201, avenue Saint-Paul
Saint-Césaire Québec J0L 1T0
Tél. : (450) 469-4273
1 888 923-8888

Desjardins
**Centre financier aux entreprises de la Yamaska**

Conjuguer avoirs et êtres

0491168

# FRACO

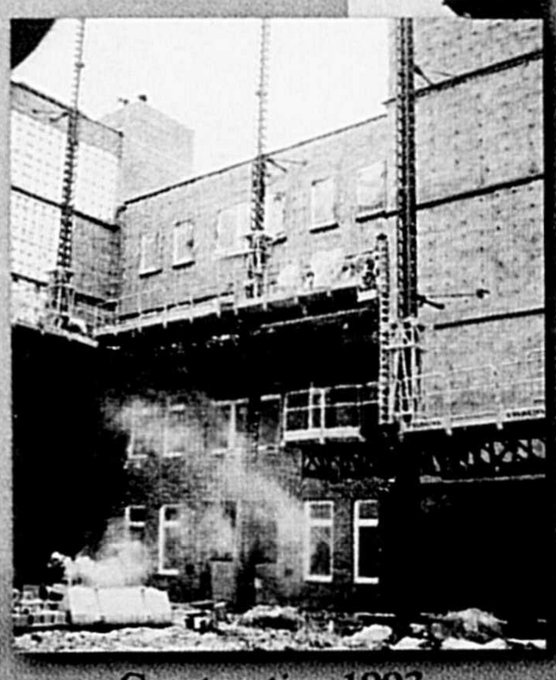
**No. 1 au monde pour ses cinq modèles de plates-formes élévatrices**

**VENTE - LOCATION - INSTALLATION**





*Messieurs M. Armand Rainville, président et André St-Germain, vice-président, inventeur des produits, la marque de commerce FRACO et fondateur de FRACO en 1991. Deux ex-maskoutains à la charge d'une entreprise en pleine expansion.*



*Construction 1993*
*Résidence des Soeurs de la Présentation de Marie, 16650, av. Bourdages Sud, Saint-Hyacinthe*

## Les plates-formes élévatrices sont mises à l'épreuve à l'hôpital Honoré-Mercier et en 1993 on les utilisait après l'incendie chez les Soeurs de la Présentation de Marie



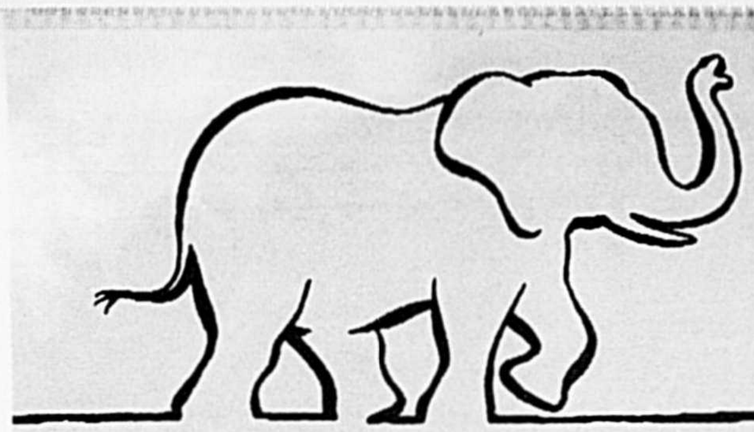

## Siège social

**91, chemin des Patriotes**
**Saint-Mathias-sur-Richelieu,**
**Qc J3L 6A1**
**Tél. : (450) 658-0094**
**Fax : (450) 658-8905**

**Sur les conseils en prévention et sécurité de M. André Boigle, M. Armand Rainville utilisait pour la première fois en 1993 les plates-formes élévatrices. Aujourd'hui M. Armand Rainville est président de Fraco et actif au sein de l'entreprise depuis 1993. Mme Shirlée Biron propriétaire de Protection Equinox International, Montréal, 514-739-6770**

**Fraco 5 produits brevetés "PCT" tous commercialisés.**

04902775



- Prêts hypothécaires
- Assurance hypothécaire
- Assurance vie
- Assurance maladie grave
- REEE (régimes enregistrés d'épargne-études)
- REER
- Placements

# Faites affaire avec l'une des plus importantes institutions financières de la région de Saint-Hyacinthe

## Des produits d'assurance et des services financiers pour réaliser vos projets les plus chers



**Claude Marcouiller, A.V.C.***,****
Directeur d'agence
Conseiller en sécurité financière



**Armand Ethier, A.V.C.***,****
Directeur des ventes
Conseiller en sécurité financière



**Guy Cardin***,****
Directeur des ventes
Conseiller en sécurité financière



**Denise L. Bohémier****
Directrice des ventes
Conseillère en sécurité financière



**Chantal Landry**
Directrice des ventes
Conseillère en sécurité financière



**Claire Roy**
Superviseure administrative



**Carole Tremblay**
Secrétaire adjointe



**Ginette Bernier, AIAC**
Agente en assurance de dommages



**Anne-Marie Préfontaine**
Agente service à la clientèle



**Diane Saindon**
Agente service à la clientèle



**André Godin**
Conseiller en sécurité financière



**Caroline Bohémier**
Conseillère en sécurité financière



**Jean-Pierre Caron**
Conseiller en sécurité financière



**Mélanie Hébert**
Conseillère en sécurité financière



**Edith Archambault**
Conseillère en sécurité financière



**Marlène Grenon**
Conseillère en sécurité financière



**Stéphanie Roy**
Conseillère en sécurité financière



**Alexandre Verret**
Conseiller en sécurité financière



**Daniel Veilleux, A.V.C.***
Conseiller en sécurité financière



**Jean-François Duclos, B.A.A.**
Conseiller en sécurité financière



**Micheline Rose**
Conseillère en sécurité financière



**Jean-Pierre Houle, A.V.C.***,****
Conseiller en sécurité financière



**Madeleine Côté Massé, A.V.C.***,****
Conseillère en sécurité financière



**Lucie Phaneuf**
Conseillère en sécurité financière



**Jean-Charles Paris***,****
Conseiller en sécurité financière



**Pierre-Paul Rodier, C. Afl. imm***,****
Conseiller en sécurité financière



**Claude Beilavance**
Conseiller en sécurité financière



**Gaston Courchesne**
Conseiller en sécurité financière



**Pierre Palardy, A.V.C.***,****
Conseiller en sécurité financière



**Richard Beaupré, A.V.C.***,****
Conseiller en sécurité financière



**Guy Tétreault, A.V.C.***
Conseiller en sécurité financière



**Karine Melançon****
Conseillère en sécurité financière



**Marie-Claude Dufault***
Conseillère en sécurité financière



**Lise De Bellefeuille**
Conseillère en sécurité financière



**Chantal Côté****
Conseillère en sécurité financière



**Luc Marquette****
Conseiller en sécurité financière



**Chantal Morin*,****
Conseillère en sécurité financière



**Guylaine Parent****
Conseillère en sécurité financière



**Marie-Josée Lafleur A.V.C. R.L.F.I.N.*,****
Conseillère en sécurité financière



**Dominique Jetté**
Stagiaire en assurance de personne



**Brigitte Borduas**
Conseillère en sécurité financière



**Paul Ravenelle***
Conseiller en sécurité financière



**Martin Veilleux***
Conseiller en sécurité financière



**Jean Deslauriers, M.B.A., D. Fsc.**
Planificateur financier



**Michel Joly, A.V.C.*,****
Conseiller en sécurité financière



**Lucie Labrecque, B.A.A.****
Conseillère en sécurité financière



**Michel Rivest**
Stagiaire en assurance de personne

*Conseiller en assurances et rentes collectives
**Représentant en épargnes collectives, Investia Services Financiers Inc.

INDUSTRIELLE ALLIANCE
ASSURANCE ET SERVICES FINANCIERS INC.
Votre vie sur toute la ligne

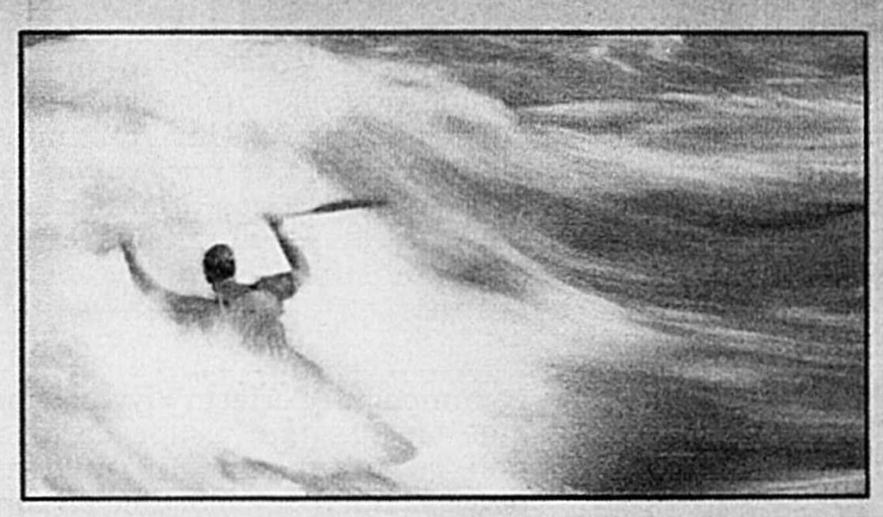
Agence Saint-Hyacinthe 1050, boul. Casavant Ouest Bureau 1003 Saint-Hyacinthe, Qc J2S 8B9
Téléphone : (450) 773-7493 Sans frais : 1-800-463-8658 Télécopieur : (450) 774-2334

**Ne payez pas d'intérêt avant 2006**

EXPERT

# EN CINÉMA-MAISON

GERMAIN LARIVIÈRE électronique



**NOUVEAU**

## Installation gratuite de votre Cinéma-Maison

*Obtenez 2 heures d'installation gratuites à l'achat d'un ENSEMBLE DE CINÉMA-MAISON

(achat minimum de 1 500 $)

*Demandez les détails à nos conseillers.*

Une exclusivité de Bose
Présentation de la chaîne vidéonumérique de détente au foyer 3-2-1.
La référence en matière de son ambiophonique

**Imaginez d'abord une ambiophonie à cinq canaux. Imaginez ensuite que vous vivez une expérience sonore presque identique sans l'apport d'enceintes centrales ou arrière et sans amoncellement de fils. Imaginez seulement!**

**Pour aussi peu que 62,50$ /mois* ou 1 499,99$**

*Sujet à acceptation du département de crédit. Taxes en sus, paiement en 24 versements. Financement sur les produits sélectionnés. Photos à titre indicatif.

GERMAIN LARIVIÈRE électronique

**4370, boul. Laurier Est, Saint-Hyacinthe**
AUTOROUTE 20, SORTIE 138
Saint-Hyacinthe **(450) 799-5522**
Montréal **(514) 866-8691** • Sans frais **1 800-363-1336**
**www.germainlariviere.com**

ZONE électronique
LIVRAISON GRATUITE

2852640




# Les thèmes majeurs : R&D, exportation et FORUM 96

**(PB)- Pour la deuxième édition du Courrier d'affaires, publié en octobre 1996, on ne parle plus de 150 mais plutôt de 200 entreprises et les grands thèmes abordés sont ceux de la R&D, de l'exportation et d'un événement particulier : FORUM 96.**

Prenant appui sur l'expérience acquise à la suite de la première publication, Le Courrier d'affaires procédait à la consolidation de plusieurs entreprises afin d'éviter certaines répétitions. Le cas-type était certes celui d'Olymel (Coopérative Fédérée du Québec), avec ses nombreuses succursales.

Il présentait 244 entreprises, dont 202 au TABLEAU PRINCIPAL (entre 26 et 1 838 emplois) et 42 au TABLEAU ANTICHAMBRE (de 20 à 25 emplois). Les tableaux comprenaient pas moins de 31 nouvelles entreprises alors même que près d'une vingtaine d'autres voyaient leur nom disparaître, et ce, pour toutes sortes de raisons.

De façon générale, c'est le secteur des services qui semblait progresser le plus rapidement, en hausse de 4,4 % tandis que celui des entreprises connaissait une hausse de 0,78 %. Les coupures enregistrées dans les divers services gouvernementaux se traduisaient par une diminution de 0,66 % de l'emploi dans ce secteur.

Pour l'ensemble de la MRC des Maskoutains, les études les plus récentes faisaient état de 4 232 entreprises de toutes sortes, générant 38 550 emplois. De ce nombre, pas moins de 22 614 (près de 57 %) étaient recensés dans ce cahier spécial.

Dans le secteur manufacturier, 95 % des emplois se retrouvent dans les PME comptant 20 emplois ou plus; c'est-à-dire plus de 9 720 emplois. Et 56 % de tous les emplois se retrouvent dans la ville-centre.

### La Montérégie

Sous le titre global de « La Montérégie : portrait d'une région dynamique », on plaçait la Montérégie dans l'ensemble du Québec.

- 25 % de l'emploi manufacturier;
- 3 000 entreprises manufacturières;
- la plus forte concentration d'activités de recherche et de développement au Québec.

Avec une population de 1,1 million d'habitants, elle regroupe 219 municipalités réparties en 15 MRC. Le secteur primaire représente globalement 25 % de toutes les activités agricoles qui créent 92 % des emplois de ce secteur (11 000). Le secteur secondaire est responsable de la création de 60 421 emplois dans les 3 030 entreprises qui s'y retrouvent; de ce nombre, 657 ont des activités d'exportation. Le secteur tertiaire, avec 386 000 emplois, représente à lui seul plus de 72 % de tous les emplois disponibles.

### Recherche et développement

C'est par le biais de l'Opération Technopole que la question de la Recherche et du développement était abordée.

*Placée au coeur du succès de la* Technopole, la R&D permettrait de faire en sorte que celle-ci ne soit pas une coquille vide. Appuyée sur des piliers (notamment la Faculté de médecine vétérinaire, le Centre de recherche et de développement sur les aliments, le Cégep, l'ITA et une douzaine d'autres organismes), la mise en place d'une technopole agroalimentaire nécessitera beaucoup d'efforts.

Quelques constats soumis à la réflexion :

- La Technopole est basée sur une longue histoire et constitue un véritable capital (la Capitale de l'agriculture) et un potentiel à développer;
- Mais pour soutenir son développement, il faut du dynamisme et un bon marketing.

Un premier événement majeur était souligné : la tenue, en avril 1996, du Congrès des technopoles et du Carrefour des biotechnologies. Avec 400 invités en provenance des quatre coins du globe, la Ville de Saint-Hyacinthe n'était plus une simple inscription sur papier, mais elle commençait à prendre sa place dans le concert des sciences de l'agroalimentaire.

En conclusion : «... il faut à tout prix faire de la Technopole un objet de fierté régionale et lui assurer une meilleure visibilité. Les rencontres de tous les niveaux doivent être multipliées afin d'établir un climat de confiance et d'instaurer les réseaux de connaissance. Ultimement, c'est la qualité de la matière grise qui déterminera le potentiel réel d'expansion de la technopole...».

### FORUM 96

Après avoir connu un succès remarquable en 1994 avec un premier événement du genre, la CDEI décidait de récidiver en 1996, grâce à la collaboration de nombreux partenaires. Tant et si bien que c'est un véritable Salon de l'emploi et de la formation pour la Montérégie qui était envisagé.

Sous la présidence d'honneur de Claude Béland, du Mouvement Desjardins, et dirigé par Robert Longtin, l'événement se voulait « une grande porte ouverte sur l'industrie, la formation et la création d'emplois ».

Il était question de mettre à l'avant-plan le savoir, le faire et le savoir-faire dans la grande région montérégienne. Pour ce faire, des expositions, des conférences et des rencontres avaient été planifiées pour cerner le savoir-faire de la Montérégie.

### L'exportation

D'entrée de jeu, pas moins de 50 % des emplois dans la MRC des Maskoutains possédaient un lien direct avec l'exportation. Outre certaines entreprises, comme Olymel, Dutailier, le Groupe Lacasse et d'autres, de nombreuses entreprises déclaraient une partie plus ou moins importante de leurs opérations comme étant liées directement à ce phénomène.

Une évaluation générale estimait à environ 1 milliard $ la valeur des biens soumis à l'exportation dans la seule MRC des Maskoutains.

Plusieurs entreprises faisaient ainsi l'objet de brefs reportages en ce sens :

- la Coopérative Fédérée du Québec (via Olymel et les produits alimentaires qui y sont rattachés);
- Les Portes Cascades (portes en pin);
- les Plastiques Médisma (spéculums en plastique - Saint-Liboire);
- Denharco (équipement forestier);
- Casavant Frère (facteur d'orgues);
- Damafro (fromages fins).

### Autres sujets

Pour compléter le tout, la question des *accréditations (ISO 9000 par exemple)* faisait l'objet de certaines précisions : de plus en plus d'entreprises exigent de leurs fournisseurs de produits ou de services une accréditation du genre avant de conclure des affaires.

## Bloc-notes

**Les Entreprises Claude Chagnon** poursuivent leur expansion alors qu'une nouvelle usine d'asphalte a été mise sur pied à Saint-Hyacinthe et qu'une autre est en préparation dans la région de Magog. L'entreprise est fort active aux quatre coins du Québec, notamment dans sa division gazière.

***

La compagnie **Perfecta Plywood** marque son 30e anniversaire de fondation en investissant 1,2 million $ dans l'achat d'une machine en continue. Elle a entrepris de développer un nouveau marché en utilisant dans sa production des essences plus rares et à valeur ajoutée (Voir article spécial sur l'entreprise).

***

Dans un marché toujours en demande pour les pièces d'automobile, la compagnie les **Pièces d'auto M. Robert**, située à Sainte-Madeleine, vient de compléter des travaux d'agrandissement afin de faire plus de place aux pièces neuves et usagées mises en marché par l'entreprise.

***

**Énergie Cardio** est un centre de conditionnement physique qui a pignon sur rue depuis 1993. Au cours de la dernière année, l'entreprise a déménagé ses pénates dans de nouveaux locaux, plus vastes et mieux équipés, à deux pas de son ancien local. Depuis huit ans, la superficie a presque triplée pour mieux accueillir la clientèle à la recherche de la bonne forme physique.

***

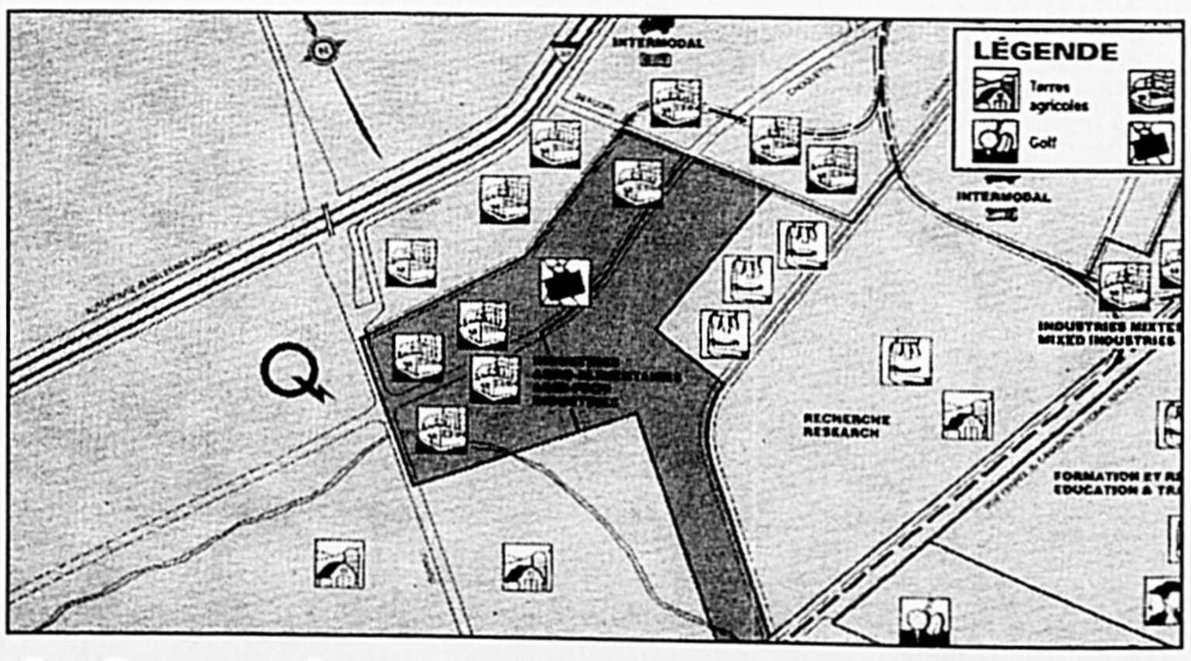
La **Médiathèque maskoutaine** a vu le jour à l'occasion du 50e anniversaire de la Bibliothèque T.-A.-St-Germain et du 20e anniversaire de la Bibliothèque publique de Sainte-Rosalie. Si chaque filiale conserve son identité propre, la nouvelle structure vient coiffer l'ensemble des activités.

***

Même si elle est en affaires depuis 1969, la firme **Chapdelaine Assurances et Services Financiers** fait une première apparition dans le palmarès des 200 Plus Grandes Entreprises. Comme quoi, il n'est jamais trop tard pour faire connaître son existence. Son secteur d'activités (assurances de dommages, de personnes et services financiers) est ouvert aux municipalités, aux entreprises, aux commerces et aux individus.

***

**Maskatel** est une autre entreprise qui fait son entrée au Tableau Principal, après 10 années d'activités dans la région maskoutaine. Ayant acquis les anciens locaux de la Brasserie Molson, sur le boulevard Choquette, elle offre ses services non seulement au niveau régional mais dans l'ensemble du Québec, notamment en ce qui a trait aux lignes téléphoniques locales et interurbaines.

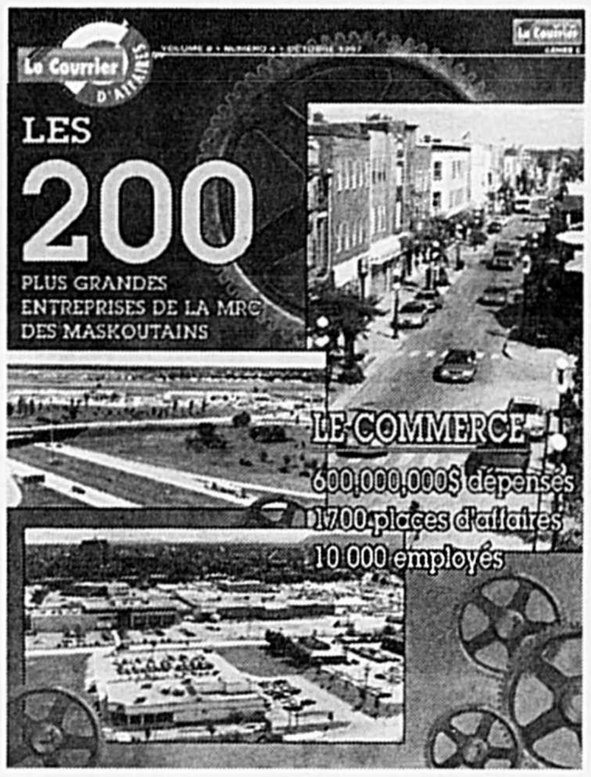



**Le Campus haute-technologie agroalimentaire**

**Le Campus occupe une superficie d'environ 336 hectares. On y trouve diverses activités, complémentaires et reliées au domaine agroalimentaire. Des espaces ont été prévus pour accueillir de nouvelles implantations (entreprises ou institutions) en agroalimentaire. (Source CDEI)**

# Le commerce : 600 M$ et plus de 10 000 emplois

**(PB)- Dans les faits, il faudrait plutôt parler de 13 500 emplois directs dans le secteur du commerce, répartis dans 1 402 commerces, et de dépenses des consommateurs qui avoisinent les 600 M$ sur une base annuelle; sans prendre en compte les millions qui sont dépensés ailleurs, compte tenu des fuites commerciales.**




### L'emploi en général

Avant d'aborder ce dossier majeur du cahier de 1997, Le Courrier d'affaires dressait un bilan des emplois recensés et des emplois répertoriés dans le secteur manufacturier.

Le premier constat était à l'effet que, en dépit de coupures sévères dans le secteur public, l'emploi semblait en nette amélioration sur le territoire de la MRC des Maskoutains. Ce constat s'appuyait sur le fait que 24 363 emplois étaient recensés en 1997, comparativement à 22 614 en 1996, une hausse de 1 749 emplois ou 7 %. À noter toutefois que les tableaux de 1997 comprenaient 18 entrées supplémentaires par rapport à l'année précédente (254 versus 238); ce qui pouvait justifier, au moins en partie cette hausse. Mais vérification faite, les nouvelles inscriptions comptaient pour environ 400 emplois; ce qui correspond à environ 1,6 % du total, portant la hausse réelle à 5,4 %. Cette hausse était quand même plus considérable que celle rapportée en 1996, avec 1,2 % et 112 emplois supplémentaires.

Pour la première fois, la Commission scolaire de Saint-Hyacinthe prenait le 1er rang au classement, supplantant Réseau Santé Richelieu-Yamaska qui accusait une perte de 483 emplois (coupures gouvernementales et mises à la retraite).

Du côté du secteur manufacturier, le redressement entrepris en 1996 semblait se poursuivre alors que 714 nouveaux emplois étaient rapportés, une hausse de 6,6 %. Au chapitre des exportations, le cap du milliard de dollars semblait à portée de main pour les entreprises de la MRC des Maskoutains.

Pour les trois premiers trimestres de 1997, la CDEI disait constater un phénomène relativement nouveau : on rapportait moins d'implantations nouvelles et plus de projets d'expansions dans les entreprises en place.

### Le commerce

Comme l'indiquent les informations présentées en début de texte, le secteur commercial occupait une place majeure dans la vie économique de la région de Saint-Hyacinthe.

Sous le thème de « Et puis vint l'Homo commercialis... », le cahier spécial traçait un portrait global du commerce en terre maskoutaine au fil des ans. Depuis le jour où les premiers colons plantèrent leurs tentes sur les bords de la Yamaska jusqu'à nos jours, c'est une histoire riche en péripéties de toutes sortes :

- les premiers échanges commerciaux;
- l'arrivée du chemin de fer (1848);
- la révolution industrielle (fin du XIXe siècle et première moitié du XXe siècle);
- après la Seconde Guerre Mondiale (1945-1970);
- le développement commercial (1970-1996 et après...).

Au cours de la dernière décennie du XXe siècle, des efforts particuliers ont été consentis afin de mieux saisir les attentes et les exigences des consommateurs, plus particulièrement après certains constats sur les fuites commerciales.

Afin de mieux saisir le phénomène et pouvoir y répondre, tout en dressant un bilan économique de ce que ces fuites représentaient, trois opérations ont été entreprises.

Il y eut une première enquête menée sous la gouverne de la Chambre de commerce de Saint-Hyacinthe (Profil Achats) et qui s'adressait à toute la population de la MRC des Maskoutains. Cela devait conduire à la production d'un rapport faisant le bilan des pertes potentielles aussi bien que des attentes des consommateurs. Ces derniers, avec leur capacité de faire du commerce là où ils trouvaient la meilleure réponse à leurs besoins, ont joué un rôle majeur pour dresser un tableau très réaliste. Dans un effort pour satisfaire les consommateurs, la Chambre de commerce décidait de s'engager à fond dans la formation des employés et des propriétaires des commerces.

En second lieu, les autorités de la MRC Les Maskoutains demandaient à une firme spécialisée (Biancamano-Bolduc) de procéder à une analyse sur les fuites commerciales et de proposer des solutions potentielles, sur un horizon portant jusqu'en 2010. Lors de la réception du rapport final, la MRC s'était engagée à inscrire dans son Schéma d'aménagement bon nombre des recommandations des experts afin de faciliter le développement commercial sur l'ensemble du territoire.

(suite à la page 43)



# Les 200 plus grandes entreprises

| Rang 2004 | Rang 2003 | Employés MRC | Employés QUÉ | Nom de l'Entreprise | Année de Fondation | Principaux Actionnaires | Produits / Services | Filiales / Localisation / Site web / Courriel |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 81 | 78 | 78<br>80 | 82<br>• | **PERFECTA PLYWOOD LIMITÉE**<br>(84 emplois au total)<br>ISO 9001 - 2002 | 1974 | François Dugas, président.<br>Gabriel Pollander, MBA, directeur général. | Panneaux laminés de placages de bois.<br>Marchés : Canada, USA, Mexique, Pologne, Émirats arabes. | Aucune / Saint-Hyacinthe.<br>www.perfectaplywood.com<br>info@perfectaplywood.com |
| 82 | 84 | 75<br>75 | id<br>•• | **SOEURS DE LA PRÉSENTATION DE MARIE.** | 1858 | Communauté religieuse d'enseignantes. | Services divers à la communauté. | so / Saint-Hyacinthe. |
| 82 | 95 | 75<br>69 | 75<br>• | **COLLÈGE ANTOINE-GIROUARD** | 1853<br>1992 | Corporation privée du Collège Antoine-Girouard.<br>Denis Tétreault, président.<br>René Bouchard, directeur général. | Collège privé d'enseignement secondaire.<br>Concentration hockey et Club Midget AAA. | aucune / Saint-Hyacinthe.<br>www.antoine-girouard.qc.ca<br>admin@antoine-girouard.qc.ca |
| 84 | 85 | 74<br>74 | 74<br>• | **LA SURVIVANCE**<br>(77 emplois au total Québec et N.B.)<br>Compagnie mutuelle d'assurance-vie | 1938 | Compagnie mutuelle d'assurances.<br>Jacques Desmeules, président du c.a.<br>Richard Gagnon, pdg. | Assurances de personnes : vie, accident, maladie, scolaire, collective, rentes.<br>Marchés : Québec, Nouveau-Brunswick. | Aucune / Saint-Hyacinthe.<br>www.lasurvivance.com.<br>info@lasurvivance.com. |
| 84 | 178 | 74<br>36 | 74<br>+ | **ATELIERS DE TRANSITION INC.**<br>50 emplois à temps partiel. | 1988 | Organisme sans but lucratif avec conseil d'administration.<br>Patrick Darrigrand, directeur général. | Sous-traitance d'assemblage, collage, emballage à rétraction, ensachage, étiquetage et pliage. | s.o. / Saint-Hyacinthe.<br>info@atelierstransition.ca<br>www.atelierstransition.ca |
| 86 | 85 | 72<br>74 | 108<br>+ | **LA SOCIÉTÉ DE CHAUDIÈRES INDECK**<br>(Anciennement Volcano)<br>Accréditation: ASME / CSA. ULC | 1920<br>2002 | Indeck Power Manufacturing Inc., Wheeling (Ill.)<br>Marsha Forsythe-Fournier, présidente.<br>Alexandre Lapierre, directeur général. | Conception, fabrication et service de chaudières commerciales, industrielles, institutionnelles. Canada, USA, Iran. | Société de services Indeck / Saint-Hyacinthe.<br>www.indeck.com<br>slandry@indeck-boiler.com |
| 86 | s.o. | 72<br>47 | 375<br>• | **PNEUS ROBERT BERNARD (ST-HILAIRE) LTÉE** | 2004 | Gérard Bernard, Jocelyn Bernard.<br>Gérard Bernard, président.<br>Jocelyb Bernard, pdg. | Vente et pose de pneus, mécanique. | Succursales: voir autre texte.<br>/ Mont Saint-Hilaire.<br>www.robertbernard.com |
| 86 | 90 | 72<br>72 | id<br>• | **CIE DE TRANSPORT MASKOUTAINE** | 1954 | Gestion Joalmaca inc.<br>Joseph-Albert Galland, président et directeur général. | Transport de personnes (scolaire, urbain, charte, partie). | so / Saint-Hyacinthe.<br>transportmaskoutain@cgocable.ca |
| 89 | 38 | 71<br>121 | n.d.<br>+ | **WILLIAM HOUDE LTÉE**<br>Certification : Agriculture Canada | 1949 | Famille Rouiller - CFPR<br>Henri Boyer, président<br>Marc Bouvry, p.d.g. | Fertilisants, semences, phyto-protection.<br>Marchés : Canada, USA (Nouvelle-Angleterre). | 14 filiales au Québec, incluant St-Thomas et St-Damase et Saint-Jude / Saint-Simon. |
| 90 | 91 | 70<br>70 | s.o.<br>•• | **L'EMPEREUR DE CHINE** | 1990 | Nouveaux propriétaires | Restauration - buffet. | n.d. / Saint-Hyacinthe. |




# Les 200 plus grandes entreprises



| Rang 2004 | Rang 2003 | Employés MRC | Employés QUÉ | Nom de l'Entreprise | Année de Fondation | Principaux Actionnaires | Produits / Services | Filiales / Localisation / Site web / Courriel |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 90 | 91 | 70<br>70 | 70<br>** | **GROUPE AUTOMOBILE** | 2000 | Michel Gagné, Marc Perras, propriétaires. | Concessionnaires automobiles (Nissan, KIA et Suzuki). | Galeries Nissan, KIA Saint-Hyacinthe, Suzuki Saint-Hyacinthe / Saint-Hyacinthe. |
| 90 | 91 | 70<br>70 | 70<br>* | **CARRIÈRE R. POUDRETTE inc.**<br>40 emplois à temps plein.<br>Accréditation : ISO 9002. | 1954 | Florian Poudrette, président et directeur général. | Pierre pour fondation de rue, pavage de route, béton bitumineux. Services de loisirs. Marché : Canada. | Sucrerie Mont-Saint-Hilaire.<br>Centre Récréatif Sport Tornade. / Sainte-Madeleine. |
| 90 | 91 | 70<br>70 | 70<br>* | **CAISSE POPULAIRE LES SALINES**<br>Fusion le 1er mars 2002 des caisses Bourg-Joli, Saint-Thomas et Saint-Barnabé. | 2002 | *Membres coopératifs* (13 131)<br>Gilles-J. Gauthier, président.<br>Rita Toussaint, directrice générale. | Coopérative offrant des services d'épargne et de crédit. | Quatre points de service.<br>Filiales de Desjardins. / Saint-Hyacinthe.<br>cpbourg@ntic.qc.ca |
| 90 | 91 | 70<br>70 | 70<br>* | **CENTRE FINANCIER AUX ENTREPRISES DESJARDINS DE LA YAMASKA** | 1997 | Les 12 caisses populaires de la région Yamaska.<br>Renée-Claude Legault, directrice générale. | Services financiers aux entreprises. | Implantation d'un nouveau site le 20 mai 2001 / Saint-Hyacinthe. |
| 95 | 85 | 69<br>74 | ***<br>* | **TRANSPORTS QUÉBEC**<br>Ministère des Transports - Centre de Saint-Hyacinthe. | nd | Ministère des Transports du Québec.<br>Jules Gilbert, chef du Centre de service. | Service régional de voirie.<br>Entretien des routes. | Bureaux en sous-région / Sorel-Tracy.<br>/ MRC et Saint-Hyacinthe.<br>www.mtq.gouv.qc.ca |
| 96 | 78 | 68<br>80 | nd<br>+ | **BIOVET inc.**<br>Agriculture Canada | 1991 | Biocapital, Fonds de Solidarité, Innovaterm (Montréal), René Lallier, employés.<br>Daniel Roy, directeur général. | Services de laboratoire vétérinaire.<br>Diagnostic vétérinaire. | s.o. / Saint-Hyacinthe.<br>biovet@biovet-inc.com<br>www.biovet-inc.com |
| 97 | 96 | 67<br>67 | n.d.<br>+ | **ST. JUDE MEDICAL LTD**<br>Médicale St-Jude Canada inc.<br>ISO 9000 - FDA Approved. | 1986 | St. Jude Medical inc., Minnesota USA<br>Suzanne Lavallée, directrice d'usine. | Laboratoire de production de valves cardiaques biologiques et mécaniques.<br>Marché: le Monde. | s.o. / Saint-Hyacinthe.<br>dpoulin@sjm.com<br>www.sjm.com |
| 98 | 115 | 65<br>55 | 65<br>* | **IMPRIMERIE DUMAINE INC.** | 1988 | Marc Dumaine, président.<br>Mario Hainault. | Imprimerie commerciale | s.o. / Saint-Hyacinthe.<br>vente@imprimeriedumaine.com |
| 98 | 119 | 65<br>54 | 65<br>* | **INDUSTRIES DE MOULES ET PLASTIQUES V.I.F. Ltée (Les)**<br>Certification: ISO 9001 - 2000. | 1973 | Istvan (Steve) Vaskhuty, président.<br>France Vaskhuty, p.d.g. | Sous-traitant pour moulage par injection et fabrication de moules. | aucune / Saint-Hyacinthe<br>vif@qc.aira.com<br>www.vifplastics.com. |
| 100 | 98 | 64<br>64 | 64<br>** | **ECONO LODGE - SAINT-LIBOIRE**<br>Membre des Hôtels Choice Canada<br>Ex-Motel Laliberté - Saint-Liboire | 1949<br>2004 | Nouveaux propriétaires. | Service d'hôtellerie. | s.o. / Saint-Liboire.<br>choicehotels.ca/ch017<br>hotelsylvain@sig-net.qc.ca |



Pierre Tanguay
Royal Lepage
Multi-Services


Aurèle Beauregard
Royal Lepage
Multi-Services


Laurent Blanchette
Royal Lepage
Multi-Services


Michel Bouchard
Royal Lepage
Multi-Services


Mimie Bourdon
Royal Lepage
Multi-Services


Johanne Brabant
Royal Lepage
Multi-Services


André Dépôt
Royal Lepage
Multi-Services


Ghislaine Dionne
Royal Lepage
Multi-Services


Sylvain Telmosse
Royal Lepage
Multi-Services


Yves Godbout
Royal Lepage
Multi Services


Eric Grand Maison
Royal Lepage
Multi Services


Gérald Guimond
Royal Lepage
Multi Services


Sylvie Jacques
Royal Lepage
Multi Services


Diane Lagace
Royal Lepage
Multi Services

Les agents Royal Lepage sont fiers de vous offrir leurs nombreuses années d'expérience. N'hésitez pas à nous rejoindre Pour la vente et l'achat

Résidentiel Commercial
Industriel Agricole

**2 POINTS DE SERVICE**
- Kiosque Galeries Saint-Hyacinthe
- Bureau au 1385, av. Choquette Saint-Hyacinthe

**450-252-8888**


Jacques Laliberté
Royal Lepage
Multi-Services J.L.
Courtier immobilier agréé


Patricia Lussier
Royal Lepage
Multi-Services


Yves Mercure
Royal Lepage
Multi-Services


Claude Paré
Royal Lepage
Multi-Services


Claudette Pellerin
Royal Lepage
Multi-Services


Carmen Perrault
Royal Lepage
Multi-Services


Claude Laliberté
Royal Lepage
Multi-Services F.G
Courtier immobilier agréé


Alain Proulx
Royal Lepage
Multi-Services


Simone Rainville
Royal Lepage
Multi-Services


Francine St-Germain
Royal Lepage
Multi-Services F.G
Courtier immobilier agréé


Marcel Talbot
Royal Lepage
Multi-Services


Celine Tanguay
Royal Lepage
Multi-Services


Monique Tanguay
Royal Lepage
Multi-Services


Bernard Viens
Royal Lepage
Multi-Services

ROYAL LEPAGE
MULTI-SERVICES
Courtier immobilier agréé
FRANCHISE INDÉPENDANTE ET AUTONOME DE ROYAL LEPAGE

www.royallepage.ca/st-hyacinthe
st-hyacinthe@royallepage.ca

Membre du S.I.A et du Reseau MLS de la Chambre Immobiliere du Grand Montreal

0391104

# Les 200 plus grandes entreprises

| Rang 2004 | Rang 2003 | Employés MRC | Employés QUÉ | Nom de l'Entreprise | Année de Fondation | Principaux Actionnaires | Produits / Services | Filiales / Localisation / Site web / Courriel |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 100 | 98 | 64<br>64 | 64<br>** | **LES ENCANS DE LA FERME Inc.** | 1959<br>2001 | Fédération des producteurs de bovins.<br>Réal Sage, directeur gééral. | Vente aux enchères - lundi et mercredi.<br>Marché aux puces : dimanche et lundi.<br>Marchés : Canada (85%) et USA (15%). | aucune / Saint-Hyacinthe. |
| 102 | 88 | 63<br>73 | 63<br>+ | **VÊTEMENT IMPÉRIAL inc.** | 1983 | Richard Houle, propriétaire.<br>Claire Houle, contremaîtresse. | Confection de vêtements pour dames.<br>Assemblage de vêtements.<br>Marchés : Québec et USA. | n.d. / Saint-Liboire.<br>vetimperial@gsig-net.qc.ca |
| 102 | 100 | 63<br>63 | 119<br>** | **LES ÉQUIPEMENTS LAGUË Ltée** | 1951 | Roger Laguë, président; André Laguë, d.g.<br>Jules Laguë, div. commerciale; Mireille Laguë,<br>Pierre Fortier, Ange-Gardien. | Vente d'équipement agricole, jardin, pelouse,<br>matériel d'entretien de golf<br>de marque John Deere. | Succursales : Ange-Gardien, Pike River<br>Farnham (diesel), Varennes / St-Hyacinthe..<br>andre@lagueltee.com / www.lagueltee.com |
| 102 | 112 | 63<br>55 | 65<br>* | **LAW MAROT / INDUSTRIES MILPRO**<br>(67 emplois au total) | 1993 | Yves Labelle, Denis Tétreault, Maurice<br>Girard. Yves Labelle, président. | Fabricant et concepteur d'équipement de<br>manutention, de transformation,<br>d'entreposage et de sous-traitance. | Law-Marot US Inc., Minneapolis (USA) /<br>/ Saint-Hyacinthe.<br>info@law-marot.com / www.law-marot.com |
| 102 | 101 | 63<br>62 | 63<br>+ | **MEUBLES SAINT-DAMASE inc.** | 1983 | André Blanchette et Michel Langlois,<br>propriétaires. Michel Langlois, président.<br>Marc-André Rodrigue, contrôleur. | Meubles commerciaux et d'hôtellerie. | so / Saint-Damase.<br>info@st-damase.com |
| 106 | 168 | 61<br>39 | 61<br>+ | **QUEFER inc.** | 1980 | Famille Petit (Claude, Pascale, Isabelle,<br>Marc-Aandré).<br>Claude Petit, président et directeur général. | Estampillage de métaux, peinture<br>électrostatique, fabrication.<br>Marché : manufacturiers nord-américains | aucune / Saint-Pie.<br>admin@quefer.com<br>www.quefer.com |
| 107 | 102 | 60<br>60 | ***<br>** | **MAXI**<br>Filiale de Loblaw-Provigo | 1990 | Loblaw's - actinnaires multiples.<br>Odile Bousquet, directrice. | Produits d'épicerie. | s.o. / Saint-Hyacinthe. |
| 107 | 102 | 60<br>60 | 60<br>** | **BURGER KING**<br>**LES RESTAURANTS M.G.M. Inc.**<br>Accréditation : Vision 2000. | 1992 | Yvon Marcil, président.<br>Paul Leblanc, président et directeur général. | Services de restauration rapide. | so / Saint-Hyacinthe. |
| 107 | 123 | 60<br>53 | 62<br>* | **BMR CONRAD LAFLAMME LTÉE** | 1949 | Gabriel Laflamme, Robert Laflamme, prop.<br>Conrad Laflamme, président.<br>Michel Morin, directeur général. | Matériaux de construction et de rénovation. | aucune / Saint-Hyacinthe.<br>laflamme@bmr.com.<br>morin@bmrlaflamme.com |
| 110 | 197 | 59<br>33 | s.o.<br>* | **MÉDIATHÈQUE MASKOUTAINE**<br>(ex-Bibliothèque T.-A.-St-Germain) | 1954<br>2004 | Organisme à but non lucratif.<br>Denis Pineault, président.<br>Yves Tanguay, directeur général. | Livres, vidéos cassettes, CD-ROM,<br>disques compacts, revues, publications<br>gouvernementales, etc. | Sainte-Rossalie / Saint-Hyacinthe.<br>www.mediatheque.qc.ca<br>info@mediatheque.qc.ca |


DÉCHI-TECH MOBILE
Destruction et recyclage de documents confidentiels
Sur place!

Un nouvel équipement à la fine pointe de la technologie
4 fois plus rapide ( 100 boîtes à l'heure )
Que vous ayez 10 ou 1000 boîtes, nous détruisons tout

• Très sécuritaire • Confidentiel • Service de qualité • Technologie fiable

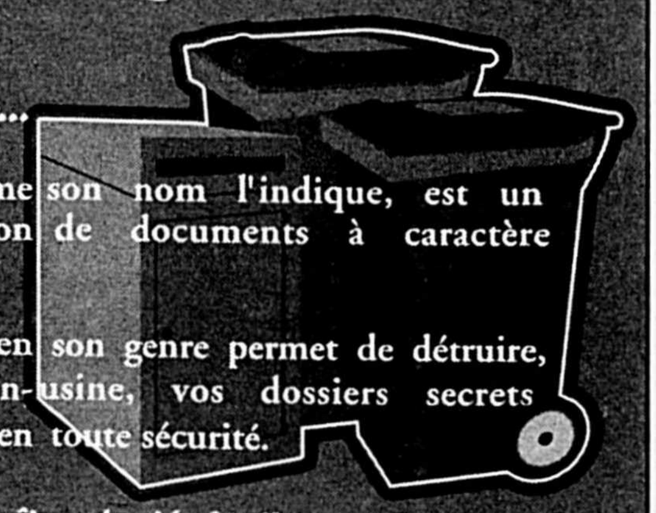



9e anniversaire

Une technologie fiable...

Déchi-Tech Mobile, comme son nom l'indique, est un service mobile de destruction de documents à caractère confidentiel.

Notre technologie unique en son genre permet de détruire, sur place grâce à notre camion-usine, vos dossiers secrets rapidement, proprement et en toute sécurité.



Boîtes de dépôt disponibles sans frais

Téléphone : (450) 778-1769
Ligne sans frais : 1-800-306-2726

Merci de votre confiance

# Les habitudes des consommateurs sont bien connues

(suite de la page 39)

Enfin, la Ville de Saint-Hyacinthe y allait d'un exercice particulier : un Forum sur la fonction commerciale réunissant des représentants des divers secteurs commerciaux du territoire avait pour mandat de proposer aux autorités municipales des actions précises pour contrer les fuites commerciales et soutenir le développement du commerce sur l'ensemble du territoire. C'est dans la foulée de cet exercice que naissait Développement commercial Saint-Hyacinthe, l'organisme qui succédait au Groupe Action Centre-Ville, avec un mandat élargi.




**Au CRDA, une première vitrine d'honneur des produits ayant fait l'objet de recherches au centre est présentée aux visiteurs. Avec BIOAGRAL, tous les produits agroalimentaires liés aux biotechnologies et issus de la région pourraient recevoir un tel traitement.**

## Les reportages

Pour illustrer la vie commerciale, plusieurs reportages étaient aussi proposés aux lecteurs :

1.- Une 4e génération dans la Famille Solis;
2.- Le docteur Raymond-S. Roy, nouveau doyen de la FMV;
3.- La Librairie Daigneault, une réponse originale;
4.- Rona et A.-H. Gagnon : un monde entre le petit marchand et les géants du détail;
5.- Un Pavillon de l'industrie alimentaire au CRDA;
6.- Canadian Tire - Gilles Guimond : le consommateur veut du choix, des prix et du service;
7.- MS Audio devient Dumoulin;
8.- ITA : un laboratoire unique pour les boulangers;
9.- Cintech AA : des transferts de technologie en agroalimentaire;
10.- Développement commercial Saint-Hyacinthe succède à Action Centre-Ville.

## Bloc-notes

Des travaux de plusieurs millions de dollars sont en cours au **Collège Antoine-Girouard** afin de doter l'institution qui marquera en 2011 le deuxième centenaire de sa fondation, d'un complexe sportif fonctionnel et moderne afin de répondre aux attentes de la clientèle qui fréquente cette institution d'enseignement secondaire.

***

**Courtemanche et Frère** ainsi que Les Pneus Bernard, de Saint-Hyacinthe, sont deux entreprises qui se retrouvent désormais au sein de **Les Pneus Robert Bernard** (Saint-Hilaire) Ltée. Ils joignent ainsi les rangs d'une dizaine d'autres entreprises qui sont spécialisées dans la vente et la pose de pneus ainsi que dans la mécanique. Outre Saint-Hyacinthe et Saint-Hilaire, la nouvelle compagnie est présente en Beauce (Saint-Côme et Saint-Georges), à Saint-Élie d'Orford, Saint-Paul d'Abbotsford, Papineauville, Granby, Saint-Jean, Chambly et Boucherville. Et seule l'entreprise Courtemanche et Frère n'est pas identifiée sous le nom générique de Les Pneus Robert Bernard.

***

Depuis trois ans maintenant, le **Groupe de Courtage Bernard Ducharme et Associés** offre des modules de « services financiers » complets, avec le support d'une expertise professionnelle. Il s'adresse aussi bien aux entreprises agricoles que commerciales ainsi qu'à la population en général dans la Montérégie.

***

Même si elle n'apparaît plus dans l'un ou l'autre des tableaux de la présente édition (raison : moins de 20 emplois dans la MRC), l'entreprise **Camille Fontaine & Fils** poursuit son expansion et compte pas moins de 66 employés en Montérégie et à Drummondville. D'ailleurs, elle vient d'ouvrir deux nouvelles divisions (Montréal et Trois-Rivières) pour y offrir ses services reliés à la gestion des matières résiduelles.

SUBARU
Traction intégrale
L'ÉVÈNEMENT TRACTION INTÉGRALE
SUBARU 2005
PROFITEZ DE NOTRE SUPER AUBAINE.
RESTEZ CALME!
MAIS FAITES VITE !
• Offre pour un temps limité • Modèles en inventaire seulement • Prix affichés chez le concessionnaire • Financement disponible sur place
OUTBACK
LEGACY
FORESTER
IMPREZA
Financement à partir de *0% sur nos modèles 2004
*sur approbation de crédit
Exemple d'économie d'essence Legacy 2005
ENERGUIDE
VILLE 10.4 / 27 l/100km mi/gal
ROUTE 7.2 / 39 l/100km mi/gal
Canada
2855 Picard Saint-Hyacinthe
sortie 130 de l'autoroute 20
(450) 773-5262
www.subaru.com
0491159




L'industrie agroalimentaire (1998)

# De la ferme à la table

**(PB)- « Ce quatrième cahier sur les plus grandes entreprises de la MRC des Maskoutains constitue, à notre avis, la preuve par 80 - lire 80 pages - que Saint-Hyacinthe n'a pas usurpé le titre de technopole agroalimentaire. » (Jean Vigneault, rédacteur en chef)**

Mais avant de donner les grandes lignes du dossier sur l'agroalimentaire présenté dans le cahier spécial, il faut dresser un portrait rapide de la situation de l'emploi, en octobre 1998, sur le territoire de la municipalité régionale de comté.

**Le portrait**

L'année a débuté de façon particulièrement pénible alors que toutes les activités économiques ont été perturbées durant de longues semaines par le verglas qui a sévi sur la région durant tout le mois de janvier.

Déjà durant les événements et au lendemain de ceux-ci, toutes les énergies ont été consacrées à la reprise des activités, notamment dans le secteur manufacturier. Et ces efforts ont porté fruit puisque la compilation établie quelques mois plus tard faisait état de gains au chapitre de l'emploi (1 293 emplois - une hausse de 5,9 % des emplois compilés).

Le Cahier des 200 présentait 259 entreprises, dont 205, présentées au TABLEAU PRINCIPAL, comptaient 27 emplois et plus (avec un maximum de 2 140 (Olymel). Les autres, au nombre de 54, se retrouvaient dans L'ANTICHAMBRE (26 à 20 emplois).

Après un regroupement avec Flamingo et Taillefer, Olymel a ainsi accédé à la première place du classement, remplaçant la Commission scolaire de Saint-Hyacinthe qui occupait le poste depuis 1995.

Au chapitre des entreprises, 16 nouvelles inscriptions étaient présentées alors que 12 autres n'apparaissaient plus à l'un ou l'autre des tableaux, soit parce qu'elles avaient fermé leurs portes, soit parce que le nombre d'employés était passé sous la barre minimale des 20 emplois.

**Le dossier**

Le cahier spécial de 1998 présentait comme dossier principal toute la question de l'agroalimentaire dans la communauté maskoutaine, sous le thème : « De la ferme à la table ».

D'entrée de jeu, on y précisait que 42 % de tous les emplois dans la MRC des Maskoutains étaient reliés directement à l'agroalimentaire. Avec plus de 15 500 emplois (sur les 36 419 recensés), ce secteur d'activité représentait alors entre 275 et 300 M$ en salaires et près de 55 % du milliard de dollars en exportation. La transformation et la distribution sont les deux piliers de cette industrie agroalimentaire chez nous.

D'un autre côté, l'agroalimentaire est au coeur de la formation et de la création prometteurs dans la région. Pas surprenant dès lors que la région de Saint-Hyacinthe soit à la croisée des chemins des technopoles axées vers l'agroalimentaire.

Sous le titre de : « L'industrie agroalimentaire revisitée », on dresse un bilan de la situation et on présente les entreprises et institutions reliés à cette activité :

- 8 000 emplois directs et 150 entreprises ou institutions;
- une liste explicative des uns et des autres : 1) les institutions; 2) les services spécialisés; 3) les entreprises agricoles et de transformation; 4) les fabricants et 5) les distributeurs.

L'agriculture est présentée comme un poids lourd dans l'économie régionale, avec des ventes brutes de l'ordre de 310 M$ par année. C'est l'industrie du porc qui venait en tête, avec des ventes de 91 M$, suivie des céréales (71 M$), du lait (53 M$), des oeufs et de la volaille (51 M$), des bovins de boucherie (18 M$), des légumes (9 M$), des cultures abritées (5,6 M$), des pépinières (1,98 M$) et des chevaux (545 554 $).

De plus, l'alimentation est au coeur du quotidien, que ce soit au niveau des familles ou au chapitre de la restauration. Selon une enquête menée dans sept pays, un panier d'épicerie comprenant 12 produits alimentaires courants coûtait alors 42,43 $ en Montérégie, au premier rang, alors que les autres voyaient la facture augmenter jusqu'à atteindre 64,65 $ à Paris.

**Des reportages**

En lien direct avec l'industrie agroalimentaire, 13 reportages permettaient de mieux connaître divers aspects de cette activité primordiale sur le territoire :

1.- le Centre de recherche et de développement des aliments (CRDA), ouvert en 1987 et qui, dans la poursuite de sa mission, est un lien avec l'industrie privée et un guichet unique pour le démarrage d'entreprises;
2.- les Mini-fermes Balatti, au royaume des fines herbes;
3.- William J. Walter, maître saucissier au coeur de la ville;
4.- Gonzague Hallé, producteur de cerises de terre;
5.- le Bilboquet, la plus petite microbrasserie au Québec;
6.- JEFO international Ltée, pour des suppléments alimentaires non médicamenteux pour animaux;
7.- Gadoua, une boulangerie qui se diversifie;
8.- Olymel, un géant dans le village global;
9.- La Ferme Grand Rang (La Présentation) : la famille Bousquet, une culture entrepreneuriale bien enracinée;
10.- Les fromages, une longue histoire d'amour avec les Maskoutains : depuis l'École de laiterie en 1892, jusqu'aux fromageries Agropur, Damafro et Saputo;
11.- Écolait : un marché annuel de 50 000 veaux de lait;
12.- la Pâtisserie Pinsonneault : les goûts changent, les produits avec;
13.- Le Saucissier enr. : des produits au goût de la clientèle.

**Des changements**

L'année 1998 a été marquée par deux changements importants au niveau économique. Dans un premier temps, et en conformité d'une entente entre les gouvernements de Québec et d'Ottawa, tout ce qui concerne l'employabilité (et la formation) dépend désormais du palier provincial. C'est aussi la naissance des Centres locaux d'emploi (CLE), il y en a une vingtaine sur le territoire de la Montérégie, dont le personnel sera issu de la SQDM (Société québécoise de développement de la main-d'oeuvre) et des fonctionnaires fédéraux transférés sous juridiction provinciale.

Par ailleurs, Québec légifère afin que chaque MRC puisse compter sur un organisme dont le mandat sera de s'occuper du développement économique. Ainsi est né le Centre local de développement (CLD), guichet unique par qui passeront désormais toutes les subventions. De plus, les municipalités devront obligatoirement participer à son financement. Le mandat de développer l'économie sociale est aussi confié au CLD. Dans la région de Saint-Hyacinthe, le CLD remplace la Corporation de développement économique et industrielle, en place depuis le début des années 1970.

**Le profil régional**

Une étude réalisée par les services gouvernementaux met en lumière que 21 250 (58 %) des 36 419 emplois recensés dans la MRC des Maskoutains relèvent des secteurs tertiaires. Le secteur manufacturier, avec 10 809 emplois, compte pour 30,3 % et le secteur primaire, pour 10 %.

La population de la MRC et évaluée à 80 647 habitants dont plus de la moitié (50,9 %) vit dans la ville-centre. Le salaire moyen en usine est de 21 520 $; ce qui place la région au quatrième rang en Montérégie.




**Produits Ronald, une division de A. Lassonde installée à Saint-Damase, et Spécialités M.B. ont uni leurs forces lors du dernier Festival agroalimentaire pour présenter aux consommateurs de nouveaux produits à partir de leur production propre.**

## Bloc-notes

La **Faculté de médecine vétérinaire** de l'Université de Montréal poursuit ses activités d'agrandissement et de rénovations afin de se doter d'infrastructures les plus adéquates possibles pour répondre aux besoins de la clientèle universitaire et de recherche. Les chantiers complétés ou en cours sont parmi les plus importants dans la région maskoutaine.

***

**Réseau Santé Richelieu-Yamaska**, partie intégrante du nouveau Réseau Local de Santé et des Services Sociaux Richelieu-Yamaska, est devenu depuis un an un immense chantier. Et il en sera encore ainsi durant une bonne partie de 2005 alors que des travaux d'une ampleur inconnue à ce jour au Canada ont été entrepris pour réhabiliter le centre hospitalier.

***

Le ministère de l'Emploi, de la Solidarité sociale et de la Famille est bien présent à Saint-Hyacinthe, comme dans plusieurs régions du Québec d'ailleurs. On y trouve des services publics d'emploi et de la sécurité du revenu, ceux-ci étant modulés, pour la Montérégie en fonction de deux directions régionales, une pour l'emploi, l'autre pour la sécurité du revenu.

***

La Direction régionale d'**Emploi-Québec** de la Montérégie, sous la responsabilité de M. Jean-Guy Leblanc, directeur régional, a pignon sur rue à Saint-Hyacinthe et elle gère les dossiers d'Emploi-Québec pour l'ensemble de la Montérégie. Il existe 20 centres locaux d'emploi dans la grande région, dont un à Saint-Hyacinthe et un à Acton Vale. C'est M. Gaétan Beauregard qui est directeur des CLE de Saint-Hyacinthe et d'Acton Vale (Emploi-Québec).

***

Le volet « Sécurité du revenu » est assumé à Saint-Hyacinthe par une équipe dirigée par M. Paul Bellerive, qui est également responsable du CLE d'Acton Vale (Sécurité du revenu).

# Education et culture : les pierres d'assise du développement

**(PB)- Dans sa présentation de la 5e édition du Courrier d'affaires - Les 200, le rédacteur en chef Jean Vigneault précise que l'objectif poursuivi est de « ...dresser le portrait de deux secteurs, deux pivots de l'économie que des analyses superficielles négligent trop souvent... ».**

La tâche n'était pas facile a priori car si les données économiques et sociales des institutions consacrées à l'éducation pouvaient être facilement obtenues, il en allait tout autrement pour les organismes oeuvrant au niveau culturel. La culture étant un secteur aux contours indéfinis, il ne fallait pas s'attendre à la précision obtenue dans d'autres activités économiques.

Mais avant de traiter d'éducation et de culture, quels éléments présentaient cette analyse annuelle dans la dernière édition du siècle (sans entrer dans la polémique à savoir si le 31 décembre 1999 marquait vraiment cet événement)?




### Le portrait régional

La hausse rapportée de 5,33 % des emplois recensés confirmait une consolidation certaine du développement économique dans la région de Saint-Hyacinthe. On parlait d'une augmentation de 1 265 emplois, alors que pour l'année précédente, il était fait mention d'un autre bilan positif de plus de 1 293 emplois.

Les 24 997 emplois inscrits dans l'un ou l'autre des tableaux représentaient en fait près de 70 % de tous les emplois disponibles sur le territoire de la MRC Les Maskoutains (environ 37 000). Le fait est d'autant plus remarquable que le nombre d'entreprises inscrites est de l'ordre de 6,2 % seulement (260 entreprises sur les 4 200 dans la MRC). Cela signifiait qu'à peine 30 % des emplois (environ 12 000) non recensés étaient répartis dans plus de 94 % des entreprises (environ 3 940).

Des données aussi importantes permettaient de dégager un portrait réaliste de l'ensemble de l'activité économique de la MRC Les Maskoutains.

Parmi les 260 entreprises recensées, on trouvait 16 nouvelles inscriptions et 11 retraits, ces derniers étant imputables une fois encore aussi bien à la fermeture ou au transfert d'activités ou au fait que le nombre d'emplois est passé sous la barre fatidique des 20 pour être éligible.

### Le secteur manufacturier

Pour sa part, le secteur manufacturier fait état de la création nette de 501 nouveaux emplois, soit environ 5 % alors que seuil des 12 000 emplois manufacturiers a été franchi.

Le nombre d'entreprises atteint 336, en hausse de 12 sur l'année précédente alors que 28 ont fermé leurs portes et 16 ont été inscrites.

Les activités dans le domaine de l'alimentation et des boissons continuent de se développer et elles représentent déjà 44,7 % des emplois et 16,67 % des entreprises.

(suite à la page 47)



**L'école est le lieu du premier apprentissage des jeunes (Novembre 2003).**



# Les 200 plus grandes entreprises

| Rang 2004 | Rang 2003 | Employés MRC | Employés QUÉ | Nom de l'Entreprise | Année de Fondation | Principaux Actionnaires | Produits / Services | Filiales / Localisation / Site web / Courriel |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 111 | 156 | *58*<br>40 | 58<br>+ | **ÉCOLOCYCLE INC.**<br>Certification : ISO 14 001 et 9001. | 1988 | Recyclage Yamaska inc.<br>René Pelletier, président.<br>Michel Dozois, directeur général. | Centre de transfert des huiles usées et des eaux huileuses. Transport de déchets dangereux. Marché: Québec. | Aucune / Saint-Hyacinthe.<br>ecolocycle@sympatico.ca<br>www.ecolocycle.com |
| 111 | 168 | *58*<br>*39* | 58<br>+ | **GROUPE FOCUS TEMP INTERNATIONAL INC.**<br>Div. de Gestion Guilbault & Jolicoeur inc. | 1995<br>1997 | Daniel Guilbeault, président. | Chauffe-piscine.<br>Marchés : Québec et exportation. | aucune / Saint-Hyacinthe.<br>focustemp@focustemp.com<br>www.focustemp.com |
| 113 | 102 | 56<br>*60* | 62<br>• | **MEUBLES HORN FURNITURE inc.**<br>HORN FURNITURE INC. | 1997 | Horn of America inc. Sutton W.V. USA<br>Jim Williams, président.<br>Craig Kyle, p.d.g. | Fabrication de meubles pour la couture résidentielle.<br>Marchés: Canada et USA. | s.o. / Saint-Pie.<br>meubles.horn@cgocable.ca |
| 113 | 109 | 56<br>*56* | 56<br>** | **LUSSIER PONTIAC BUICK Ltée**<br>CAA Québec.<br>Certification : Triple Couronne GM. | 1983 | Gestion Guy Lussier. Guy Lussier, président. | Concessionnaire automobile. Camions pièces GM et service. Daewoo.Mandataire Inspection véhicules automobiles. | Concepson Autosport, Automobile Jolibourg, Jasmil. - www.lussierpontiac.com.<br>pontiac@ntic.qc.ca. |
| 115 | 102 | 55<br>60 | 55<br>• | **BARIL FORD LINCOLN inc.**<br>Certifié Ovale Bleu «OR» | 1992 | Michel Baril, président et directeur général.<br>Marie-Claude Baril, pdg. | Concessionnaire automobiles, neuf et usagé. pièces, service, carrosserie. | s.o. / Saint-Hyacinthe.<br>www.barilford.com<br>mc.baril@hy.cgocable.ca |
| 115 | 112 | *55*<br>*55* | nd<br>• | **GALENICA Inc.**<br>ISO 13488. CEE. - ISO 9002 | 1987 | Cooper Surgical.<br>Michel Godin, président. | Spéculum vaginaux, pièces de plastique moulées par injection.<br>Marchés : USA. | n.d. / Saint-Liboire.<br>michel.godin@coopersurgical.com. |
| 115 | 112 | *55*<br>*55* | 60<br>** | **MAROBI inc.**<br>En voie de certification ISO 9002 | 1956 | Daniel Girard, président.<br>Rosaire Girard, vice-président. | Excavation, transport, location de conteneurs, travaux de génie civil, démolition. | Transport D.S.G. inc.,<br>Location d'équipement A.M.D. Ltée,<br>/ Saint-Hyacinthe (Sainte-Rosalie). |
| 115 | 112 | 55<br>*55* | 55<br>• | **LG HÉBERT & FILS Ltée.**<br>Inspection fédérale. HACCP. | 1962 | Bernard Paquette, président. Mario Côté, vice-président. Diane Hébert-Dubé, directrice générale. | Abattoir / viande pour consommation humaine<br>Marché : Québec. | aucune / Sainte-Hélène. |
| 115 | 127 | 55<br>50 | 55<br>• | **P.P. DESLANDES Inc.** | 1946<br>1979<br>2001 | Réal Deslandes, président. | Diagnostic, installation et service (électricité). Industriel, commercial, institutionnel et agricole. | s.o. / Saint-Hyacinthe.<br>ppdeslandes.com |
| 115 | 171 | *55*<br>38 | 55<br>+ | **MÉTALLURGIE SYCA INC.** | 1993 | Carl Jobin, président. | Fabrication de pièces d'aluminium, bronze, zinc et laiton.<br>Exportation. | aucune / Saint-Dominique.<br>syca@qc.aira.com<br>www.syca-inc.com |


*La nouvelle Tucson de Hyundai*

La Tucson de Hyundai est une VUS spacieuse et bien aménagée, offrant amplement d'espace et de confort pour vous, vos passagers et tout ce que vous transportez. Offert avec un 4 cylindres ou un V6, la Tucson comporte d'innombrables caractéristiques de série comme le climatiseur, les glaces et les verrous de porte à commande électrique, le téléverrouillage-antivol, des rétroviseurs extérieurs chauffants, une stéréo AM-FM-CD avec six haut-parleurs, et plus encore.
Faites l'essai aujourd'hui même et voyez ce dont tout le monde parle.




HYUNDAI Gagnant

**VOUS NE TROUVEREZ MEILLEURE GARANTIE QUE CELLE DE HYUNDAI**

LA MEILLEURE GARANTIE AU PAYS

**7 ans/120 000 km · Groupe motopropulseur**
**5 ans/100 000 km · Garantie globale**
**5 ans/100 000 km · Assistance routière**

Facile de s'y rendre, facile de s'y entendre!

HYUNDAI Gagnant

HYUNDAI Casavant
SAINT-HYACINTHE
www.hyundaicasavant.com

200, rue Johnson, Saint-Hyacinthe (à côté de l'Hôtel des Gouverneurs)

Montréal (514) 856-7878 Local (450) 774-6344

0491257



Centre de santé et de services sociaux
**Richelieu-Yamaska**

Le président, M. Gilles Viens, et les membres du conseil d'administration sont heureux de participer à la formation, depuis juillet dernier, d'une nouvelle instance :

**le Centre de santé et de services sociaux Richelieu-Yamaska**

**Cette instance réunit quatre établissements :**

**Réseau Santé Richelieu-Yamaska ainsi que les CLSC-CHSLD des Maskoutains, des Patriotes et de la MRC d'Acton.**

Le Centre de santé et de services sociaux Richelieu-Yamaska compte dorénavant sur près de 3 400 employés et 300 médecins pour desservir un bassin de population de 193 000 personnes.

***Ensemble nous travaillons à assurer une plus grande accessibilité ainsi qu'une meilleure continuité des services à la population de ce grand territoire.***

0490670

# Un bilan difficile à établir

(suite à la page 45)

De façon plus générale, l'emploi manufacturier représentait 33 % de tous les emplois de la MRC. Ce qui, selon le directeur général du CLD Mario DeTilly, était largement supérieur à la moyenne nationale, établie à environ 20 %.

De façon plus globale, 9,6 % des emplois étaient reliés en 1999 au secteur primaire, en légère baisse par rapport à l'année précédente; le tertiaire, pour sa part, représentait 57,4 % de ceux-ci, également en légère diminution.

**Le dossier**

Tracer un bilan économique de deux activités aussi importantes que l'éducation et la culture n'était pas une sinécure. D'autant plus que si la première (éducation) présentait des caractéristiques mieux définies (au chapitre des retombées directes et indirectes notamment), il en allait tout autrement pour la deuxième (culture) qui n'était pas en mesure de compter sur des données précises.

a) l'éducation :

L'importance économique de tout ce qui se rapporte à l'éducation tombe sous le sens. On parle de centaines de millions de dollars en dépenses directes (achats, immobilisations, salaires, etc.) et de plusieurs milliers d'emplois.

Même chose au chapitre des retombées indirectes, avec des centaines d'étudiants qui vivent et consomment dans la communauté maskoutaine.

Le joueur le plus important, aussi bien au chapitre du budget global (81,9 M$) que des salaires (57,6 M$) est sans contredit la Commission scolaire de Saint-Hyacinthe. On parle de 1 821 employés et de plus de 13 400 étudiants, du primaire et du secondaire, répartis dans une trentaine d'écoles primaires et deux écoles secondaires. À cela s'ajoute environ 1 500 personnes qui fréquentent l'un ou l'autre des centres qu'elle opère (École professionnelle et Centre de formation).

Avec la Loi 180, les commissions scolaires ont vu leur rôle être modifié alors qu'une décentralisation est préconisée vers les écoles et les conseils d'établissement.

Un autre joueur majeur, c'est le Cégep de Saint-Hyacinthe, « une valeur ajoutée dans le milieu », selon les termes mêmes du directeur général Serge Cloutier. Le budget d'opérations était de l'ordre de 21 M$, dont 18,5 M$ en salaires et avantages sociaux. Avec 3 100 étudiants réguliers et environ 3 500 autres qui sont inscrits en formation continue, les retombées économiques dans le milieu avoisinaient les 50 M$.

Sans oublier la Faculté de médecine vétérinaire de l'Université de Montréal, qui reste une institution unique au Québec et dans toute la francophonie. Des centaines d'élèves et de professeurs, cela signifie une activité économique importante dans le milieu en plus des budgets (20 M$ dont 13 M$ en salaires) car les coûts assumés par les étudiants (près de 300 environ) étaient de l'ordre de 7 à 8 000 $ par année (résidence et alimentation) auxquels s'ajoutaient 3 000 $ de frais de scolarité.

D'autres institutions constituaient également le grand secteur de l'Éducation et chacune d'entre elles apportait sa quote-part de revenus et de dépenses dans l'économie maskoutaine.

Il suffit de les énumérer : Institut de technologie agroalimentaire (ITA), le Centre des technologies textiles (CTT), Cintech AA, l'Université du Québec à Trois-Rivières (active depuis 25 ans dans la région), les institutions privées (Collège Antoine-Girouard, École secondaire Saint-Joseph, Collège Saint-Maurice et La Petite Académie).

**La culture**

Le bilan est plus rapide du côté de la culture.

Du côté de la Ville de Saint-Hyacinthe, seulement 2 % des 43 M$ du budget annuel étaient libellés à cette fin. À ce chapitre, les dépenses reliées aux loisirs et aux activités sportives étaient plus importantes.

L'édition de 1999 faisait un tour rapide de diverses institutions du milieu maskoutain pour en dresser un bref tableau, les données économiques se faisant plutôt rares.

La présentation touchait la Société de diffusion des spectacles, fondée cinq ans auparavant, les activités culturelles (Centre Expression, Boléro, la LAIT), les festivals, les fournisseurs de loisirs culturels (Cinéma 8, les librairies, les clubs vidéo) en plus de parler du Conseil de la culture dont la mission est de soutenir, d'éduquer et d'assurer la visibilité de la culture sous ses divers aspects dans la communauté maskoutaine.

Et en marge de tout cela, des milliers de bénévoles qui, dans diverses activités comme la danse et la culture pour ne nommer que celles-là, apportent une contribution qui ne peut être traduite en chiffres mais qui demeure fort importante.

C'est cela la diversité d'une communauté!

## Bloc-notes

La **Poissonnerie M. Archambault** (2001), qui offre des produits surgelés à domicile sous la marque Sous Zéro, a fait son entrée dans le commerce électronique et l'entreprise peut maintenant répondre à sa clientèle qui lui fait parvenir des bons de commande par Internet. Ce service lui permet désormais d'étendre ses activités à la grandeur du Québec.

***

Le **Groupe Financier Multi Courtage** offre une gamme très complète de services : placements, assurances de personnes comprenant assurance-vie, assurance invalidité, assurance maladies graves, assurance et rentes collectives (comme Régime de pension, REER collectifs, etc.).

***

Le territoire couvert par l'entreprise est vaste même si la majorité des personnes liées d'une façon ou d'une autre avec celle-ci opèrent dans un rayon d'environ 75 kilomètres du siège social (Saint-Hyacinthe). Mais on en retrouve à Val d'Or, à Mascouche, à Rimouski etc. Le siège social compte une vingtaine d'employés, alors que les représentants sont au nombre d'environ 40 dans la grande région et environ une centaine de représentants disséminés au Québec font des affaires avec le Groupe.




Marie-Élaine Morin
Conseillère
en formation

**Parce que chacun a des besoins très différents**

Nous vous assurons que votre expérience sera plus agréable, plus facile, plus pratique que jamais.

FORMATION • CONSULTATION

SYNOR
*Centre de services-conseils aux entreprises du Cégep de Saint-Hyacinthe*

**(450) 771-9260**
**(514) 875-4445, poste 382**
**www.cegepsth.qc.ca**

0491232




# Conjuguer l'économie et le social

**(PB)- « Une réalité qui existait avant l'expression », voilà comment, d'entrée de jeu, était présenté le dossier du Courrier d'affaires (Les 200 Plus Grandes Entreprises - octobre 2000). C'était l'occasion de mesurer à sa juste valeur l'importance de l'économie sociale dans la MRC Les Maskoutains afin que cette activité prenne sa place, de plein droit, dans l'ensemble de la vie économique.**

### Le portrait de l'emploi

Mais avant d'aborder ce dossier plus en détail, la sixième édition du Courrier d'affaires présentait, comme c'est l'habitude, un portrait de l'emploi. Et une première constatation s'imposait d'emblée : cette première année du nouveau millénaire avait été exceptionnelle à ce chapitre. Aussi bien au niveau de la compilation des Tableaux des 200 Plus Grandes Entreprises (hausse de +9,4 % alors qu'elle était déjà de 5 % en 1999) que de l'emploi manufacturier (+11 %).

Pas moins de 276 entreprises étaient recensées, totalisant 26 465 emplois; comparativement à 24 169 emplois (inscriptions comparables en 1999), soit 2 296 ou 9,4 %. Vingt-cinq nouvelles entreprises ont été ajoutées alors que onze autres voyaient leur nom disparaître des listes de classement. La hausse des nouvelles inscriptions n'était certes pas étrangère au bond réalisé par l'emploi total; cette fois, elle représentait environ 1 000 emplois nets des 2 269 supplémentaires soit près de 4 % de l'ensemble.

Du côté du secteur manufacturier, on parlait d'année exceptionnelle, dans tous les secteurs d'activité. (TABLEAU A) Si le bilan était positif au chapitre de l'emploi, il était fait mention que, pour les entreprises, le secteur du Meuble et du Bois était le seul à enregistrer un fléchissement au chapitre du nombre d'entreprises. Le bilan annuel faisait état de 28 nouvelles entreprises et de 16 fermetures.

Encore une fois, pas moins de 92 % de tous les emplois manufacturiers de la MRC Les Maskoutains étaient recensés (12 571 sur 13 559 emplois) et cela, même si à peine le tiers des 361 entreprises étaient inscrites dans les tableaux généraux du cahier spécial.

### L'économie sociale

C'est dans la foulée du Sommet économique de Montréal (1996) que le gouvernement a convenu de faire une place à l'économie sociale dans le développement de la communauté québécoise.

À l'occasion des modifications apportées en 1997-1998, afin de déterminer un guichet unique de développement dans chacune des municipalités de comté, le CLD Les Maskoutains a reçu le mandat de promouvoir les activités d'économie sociale.

Pour la première fois, la conjugaison des termes « économie » et « sociale » devait permettre l'émergence de nouvelles activités qui prendraient la place qui leur revient dans l'évolution de la communauté. On faisait référence à deux concepts qui ne semblaient pas cohabiter facilement dans une économie de marché. Mais une analyse plus poussée ne pouvait nier aux activités dites « sociales » un caractère économique certain. Il fallait consentir un effort de réflexion supplémentaire pour faire le lien entre ces opposés pour aboutir à « l'économie sociale ».

« Le domaine de l'économie sociale regroupe l'ensemble des coopératives, des mutuelles, des organismes à but non lucratif qui s'ordonnent autour des principes et des règles de fonctionnement suivants :

- le bien commun : l'organisme d'économie sociale a pour finalité de produire des biens et des services à ses membres ou à la collectivité;

- l'autonomie de gestion : l'organisme a une autonomie de gestion par rapport à l'État (comprendre qu'il n'en est pas une création administrative ou par soutien financier);

- la démocratie : l'organisme intègre dans ses statuts et ses façons de faire un processus de décision démocratique impliquant les usagers et les usagères, les travailleurs et les travailleuses;

- la primauté de la personne : l'entreprise ou l'organisme défend la primauté des personnes et du travail sur le capital dans la répartition de ses surplus et de ses revenus;

- le principe de la participation : l'organisme fonde ses activités sur le principe de la participation, de la prise en charge et de la responsabilité individuelle et collective. »

Et pour la première fois aussi, de l'argent était prévu pour assurer le développement d'une activité qui n'avait pas attendu ce moment pour être présente dans toutes les couches de la société par le biais des coopératives, associations de consommateurs, mutuelles et autres organismes à but non lucratif et faisant appel au bénévolat. Il était donc question de favoriser la création d'emplois véritables. Et pour y arriver, l'économie sociale doit suivre les mêmes règles que l'économie de marché pour espérer produire les effets escomptés et survivre...

D'entrée de jeu, on reconnaissait au CLD qu'il s'agissait d'un impressionnant chantier à soutenir, compte tenu des enjeux économiques et sociaux (nòtamment les emplois créés).

À l'issue d'une longue recherche, digne parfois de la patience d'un moine, une liste exhaustive de tous les organismes communautaires et d'économie sociale de la MRC Les Maskoutains était publiée. Forte de 465 inscriptions, elle fournissait en plus une brève description de la mission et le numéro de téléphone usuel de l'organisme.

### Des exemples

Pour illustrer la variété des organismes communautaires et d'économie sociale, neuf reportages étaient aussi présentés :

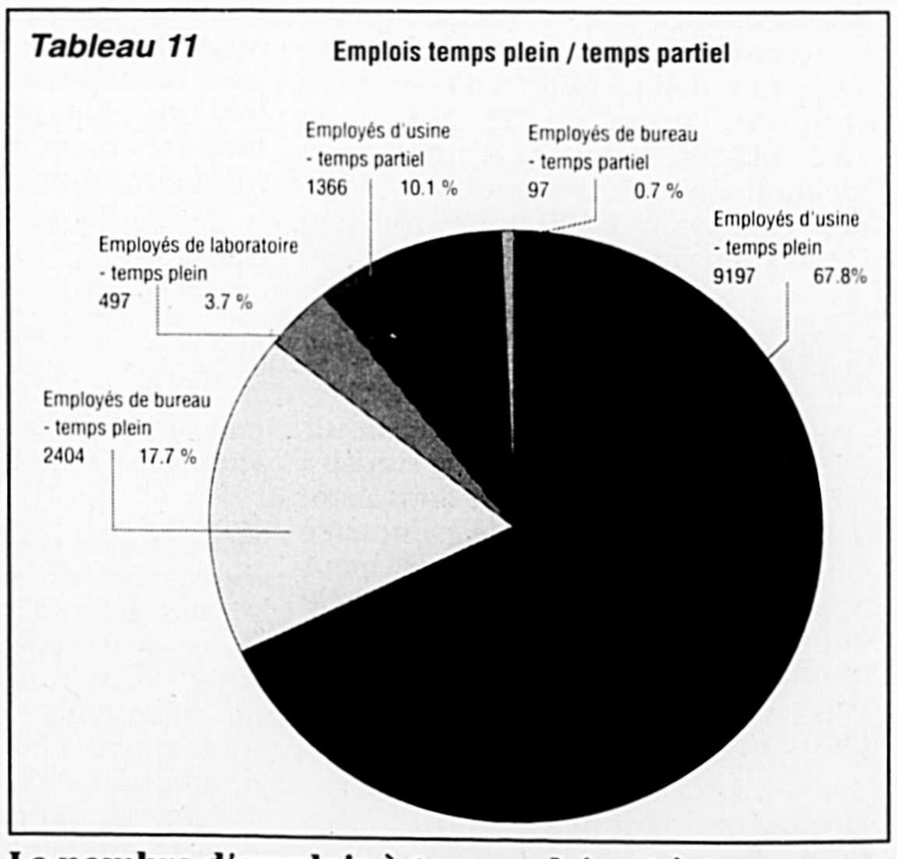
1.- La Saint-Vincent, une boisson pétillante à base de sirop d'érable et d'essences naturelles, une boisson non alcoolisée présentée par L'Alcôve (activité secondaire);
2.- Le Groupe de ressources techniques et le développement du loyer coopératif dans la région de Saint-Hyacinthe;
3.- Les Ateliers de Transition : s'ils n'existaient pas, il faudrait les inventer (atelier protégé pour une clientèle particulière);
4.- La Coopérative funéraire : lentement mais sûrement, elle fait sa place;
5.- Le Mouvement Desjardins : actif depuis un siècle, il évolue en restant fidèle à ses origines au moment de vivre une réforme majeure;
6.- La Nutrisphère : la mise en place d'une vitrine de l'agroalimentaire; un projet qui tarde à voir le jour dans la capitale de l'agroalimentaire;
7.- La Coop étudiante;
8.- L'institut québécois de développement de l'horticulture ornementale (IQDHO) : 10 ans de services-conseils en horticulture ornementale et le Jardin Daniel.-A-Séguin;
9.- La Société de développement des technologies de l'information (SDTI).

### L'économie sociale en 2000

- 465 entreprises et organismes;
- plus de 3 000 emplois directs;
- 375 millions $ en budgets d'exploitation;
- plus de 20 000 bénévoles.



**M. Philippe Bonnet, président du CLD; Mme Chantal Gagnon, responsable de l'information et M. Mario De Tilly, directeur général, étaient fiers du prix provincial reçu pour les outils promotionnels du CLD des Maskoutains. (Octobre 2000)**




**Le nombre d'emplois à temps plein et à temps partiel - usines, bureaux et laboratoires - et le pourcentage des emplois que chaque segment représente. Au total, 89,2% des emplois appartiennent à la catégorie «temps plein».**

# Des anniversaires

**Pour plusieurs entreprises, chaque année marque une autre étape dans leur évolution. Et si certaines en sont à leurs premiers balbutiements, d'autres ont un passé plus riche et une tradition qui s'enracine profondément dans le milieu maskoutain.**

Comme c'est le cas à chaque année, un certain nombre d'entreprises soulignent en 2004 un anniversaire particulier. Et il est normal de souligner leur longévité.

Voici une liste des entreprises qui, cette année, ont marqué des anniversaires particuliers (10 ans, 15 ans, 20 ans, 25 ans, 30 ans et plus...). Il s'agit, bien sûr, d'entreprises encore actives et la liste a été constituée à partir des bases de données disponibles; ce qui signifie qu'il en existe probablement d'autres qui ne s'y retrouvent pas, pour une raison ou une autre. Certaines entreprises sont connues aujourd'hui sous un autre nom que celui d'origine, nom qui parfois est perdu dans la mémoire du temps. C'est la raison pour laquelle elles sont identifiées avec leur nom actuel.

**1.- Dans une catégorie à part, il y a :**
- La Banque Royale du Canada (maison-mère), fondée en 1869;
- Casavant Frère S.E.C., entreprise fondée en 1879 et qui fête 125 années d'existence;

**2.- Des entreprises qui fêtent un 60e anniversaire ou plus :**
- Le Club de golf de Saint-Hyacinthe, 1929;
- Agropur (maison-mère), 1939;
- Concorde Automobile, 1939;
- Hydro-Québec, 1944 (et 1976 à Saint-Hyacinthe);
- Comax, 1944;
- La Fédération des caisses populaires Desjardins, 1944;
- La Caisse populaire de Sainte-Rosalie (1944);

**3.- Celles qui marquent un 55e anniversaire (1949) :**
- W. Houle;
- Éconolodge - Motel Laliberté;
- BMR Laflamme;
- Parmalat.

**4.- Les entreprises aux noces d'or (1954) :**
- Saputo (maison-mère);
- SNOC;
- Ressorts Maska;
- Cie de Transport maskoutaine;
- Carrières Poudrette;
- Les Boîtes General;
- Semico;
- La Médiathèque Maskoutaine.

**5.- Une entreprise fondée en 1959 :**
- Encans de la ferme.

**6.- Les entreprises fondées en 1964 :**
- Club de golf La Providence;
- Industries Holmont.

**7.- Les entreprises fondées en 1969 :**
- Décalcorama;
- Chapdelaine Assurances
- Transport N. Cloutier.

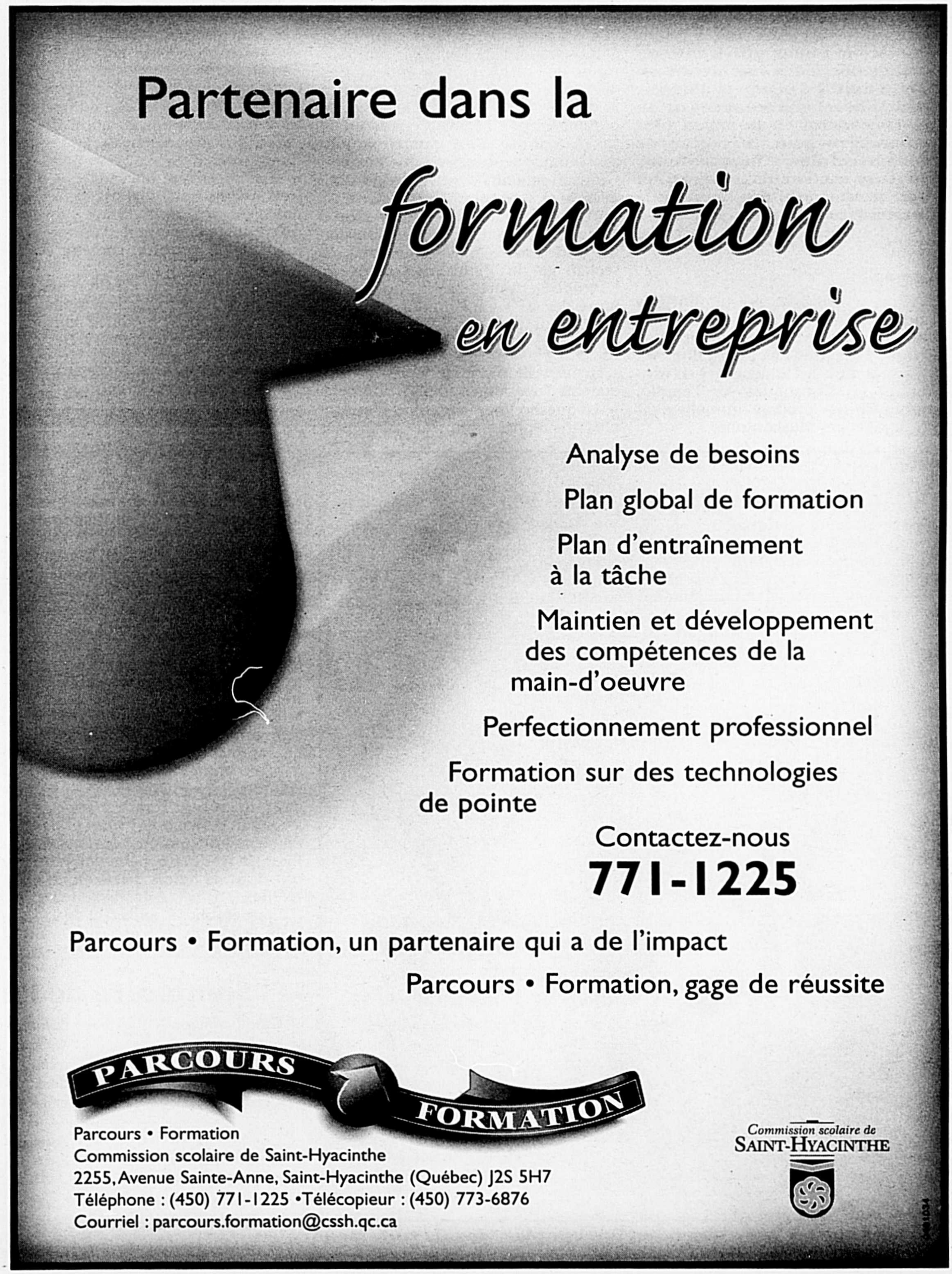
**8.- Les entreprises fondées en 1974 :**
- Barry Callebaut Canada;
- Soupexperts;
- Produits Chimiques GH;
- Perfecta Plywood.

**9.- Les entreprises fondées en 1979 :**
- Service de camion R.M.;
- Rôtisserie Saint-Hubert;
- Groupe Valentine;
- Bectrol;
- Métro Riendeau;
- Les Orgues Létourneau;
- Écolait;
- Les pièces d'auto Robert;
- Versalab;
- Les Équipements Laplante & Lévesque Ltée;
- MGB Électrique.

**10.- Les entreprises fondées en 1984 :**
- Les Portes Cascades;
- Drainage Lazure;
- Confection Josée Tee.

**11.- Les entreprises fondées en 1989 :**
- CSST - Yamaska;
- Délimax;
- La Cage aux sports;
- Meubles LT;
- Construction L.T.;
- Inter-Marché Saint-Pie;
- IGA Benoit;
- Les Entreprises Claude Chagnon.

**12.- Les entreprises fondées en 1994 :**
- Tim Horton's;
- Cintech Agroalimentaire;
- RAD International;
- Carton Unipack;
- Giprobeigne inc.;
- Les Entreprises électriques A&R.




# La nouvelle économie, une voie d'avenir?

**(PB)- Depuis une dizaine d'années, l'appellation de « nouvelle économie » est attribuée à l'activité économique gravitant autour et liée à l'économie du savoir. S'agit-il d'une voie d'avenir pour le développement des affaires en général et, de façon plus particulière pour la région de Saint-Hyacinthe? Chose certaine, voilà un secteur en progression dont il n'est pas toujours facile de quantifier l'influence en nombre d'emplois et d'investissements.**

### L'emploi

Suivant ce qui peut être qualifiée de tradition, l'édition 2001 du Courrier des affaires dressait un tableau de l'emploi, à partir des inscriptions regroupées dans les tableaux et en examinant les statistiques sur l'emploi manufacturier produit annuellement par le CLD Les Maskoutains.

De façon générale, on rapportait ce qui était qualifiée de hausse plus modeste de l'emploi. Par rapport à l'année précédente, on parlait de +0,4 %, avec 26 777 emplois répertoriés comparativement à 26 685 pour l'année précédente (à peine 92 emplois). Cette donnée grimpait à 2,5 % si on prenait en compte les inscriptions 2001 versus celles de 2000 toujours présentes aux tableaux.

Seize nouvelles entreprises étaient inscrites alors qu'un nombre presque équivalent (15) était radié pour 277 entreprises (216 au TABLEAU PRINCIPAL et 61 à celui de l'ANTICHAMBRE).

Au chapitre de l'emploi manufacturier, on parlait d'une augmentation de l'ordre de 7,5 % alors que 1 015 nouveaux emplois permettaient de porter le total à 14 574. Cependant, la fin de l'année 2001 paraissait plus problématique compte tenu des événements majeurs ayant secoué l'Occident le 11 septembre 2001.

Tous les secteurs d'activité étaient à la hausse au niveau de l'emploi, sauf un (Machinerie & Équipements). Le secteur de la Biotechnologie et de l'agroalimentaire approchait de la barre des 40 % de l'emploi manufacturier total (plus de 38 %).

### Le dossier

« La nouvelle économie représente-t-elle une voie d'avenir pour Saint-Hyacinthe? »

La question posée méritait d'autant plus une réponse nuancée que, depuis un certain temps, tous les secteurs reliés à cette nouvelle approche connaissaient des difficultés certaines. Et les événements de septembre 2001 n'allaient pas faciliter les choses dans ce domaine.

Les nouvelles technologies, la recherche et le développement, sans oublier l'innovation, sont les piliers de cette approche qui se distingue de l'économie traditionnelle faisant appel à des moyens de production plus importants.

C'est d'une économie du savoir dont il était question et si, en ce qui a trait aux perspectives d'avenir, il fallait faire preuve de prudence et de pondération, l'orientation favorisant l'implantation et le développement de la biotechnologie et de l'agroalimentaire dans la région de Saint-Hyacinthe devrait déboucher sur des résultats intéressants.

À la condition, bien sûr, que les efforts requis soient consentis et que l'aide concrète des autorités gouvernementales permettent l'épanouissement de ce nouveau créneau économique.

Déjà, en 1999, la création des Carrefours de la nouvelle économie semblait une réponse modulée pour favoriser un tel développement. Des aides particulières étaient aussi consenties afin d'attirer les nouvelles entreprises dans des centres précis plutôt que de les laisser se disperser sur un territoire ou une région.

On parlait alors de « stratégie fiscale intégrée » pour favoriser l'innovation.

Dans le cas de Saint-Hyacinthe, toute l'activité entourant le secteur de la biotechnologie et de l'agroalimentaire militait en faveur de la mise sur pied d'un CNE important. D'ailleurs, il était de plus en plus question de la Cité de la biotechnologie qui faisait l'objet d'une présentation intensive auprès des autorités gouvernementales.

Après deux phases d'implantation, il était question de procéder avec une troisième phase pour accueillir les entreprises liées à la nouvelle économie. Mais il fallait se préparer à défendre cette option puisque les règles gouvernementales limitaient généralement à deux phases le développement de chaque CNE au Québec. Mais l'espoir était là car à certains endroits, il s'agissait de coquilles vides et personne ne voyait comment on pourrait refuser un tel développement à partir de principes ne tenant pas compte de la réalité.

Pour établir le poids réel de la nouvelle économie à Saint-Hyacinthe, il aurait fallu répertorier à part toutes les activités liées aux nouvelles technologies, à la recherche et au développement ainsi qu'à l'innovation. Pour ensuite en déterminer l'importance aussi bien au chapitre des emplois que des investissements. Malheureusement, en l'absence de documents permettant un tel exercice, l'exercice était plutôt théorique.

### Des reportages

Afin d'illustrer concrètement la présence et l'importance d'entreprises liées à la nouvelle économie, une dizaine d'entreprises ou institutions faisaient l'objet de reportages.

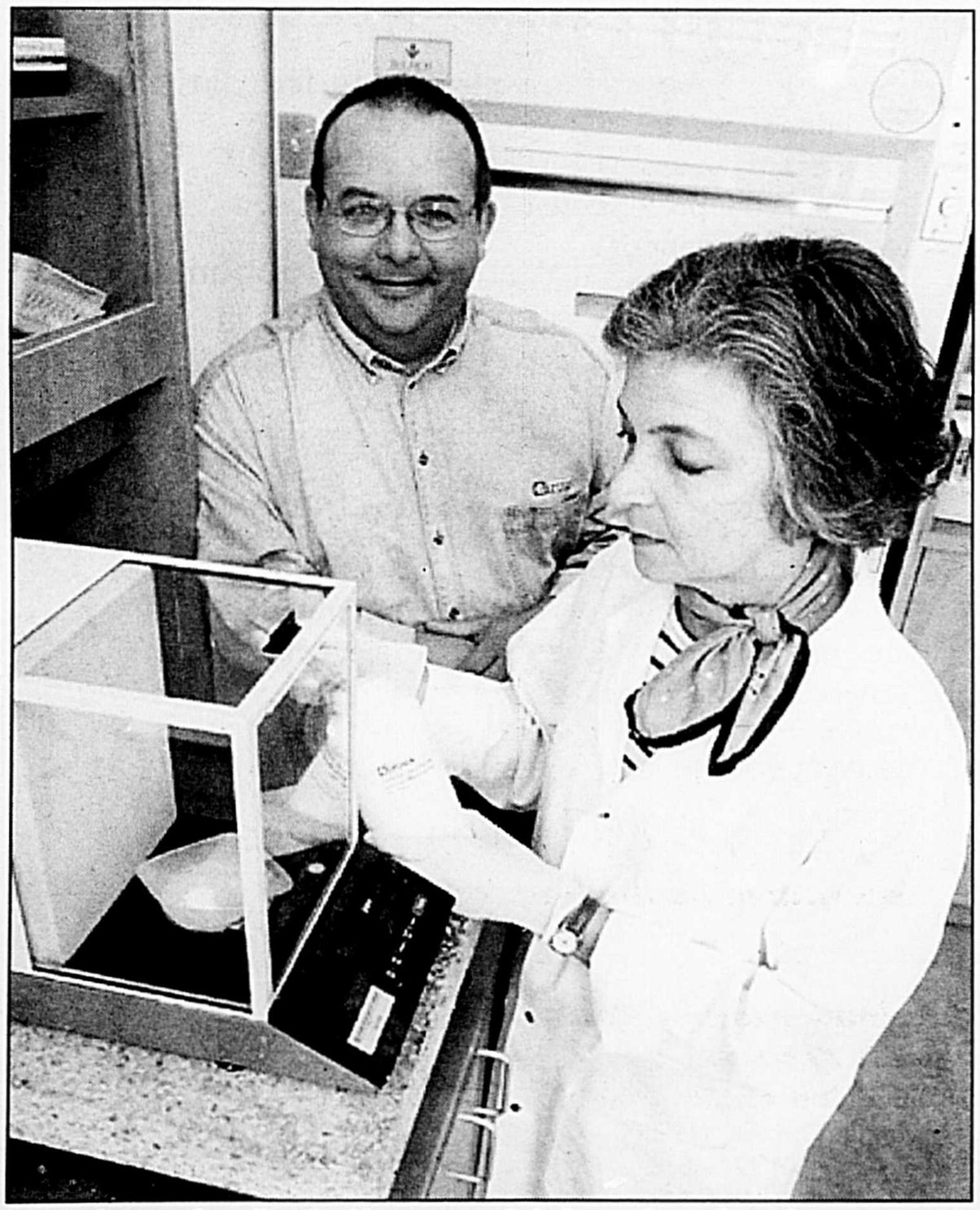
1.- Les Plastiques K-2;
2.- Les Aliments Brookside (c'est tout à fait chocolat!);
3.- ABIASA mène une « guerre bactériologique »...;
4.- SDTI : un réseau électronique pour augmenter le chiffre d'affaires;
5.- BioEnvelop : des biomembranes emballantes;
6.- Oléanergie F2001 : des isolats de soya qui n'ont plus de secret;
7.- La Faculté de médecine vétérinaire : une expertise unique et un rayonnement aux quatre coins du Québec;
8.- Le CRDA : des investissements pour aller plus loin;
9.- Les Laboratoires D. Giroux : docteur pilule;
10.- Nutraceutiques Nutrapro : une version moderne de la pharmacopée de nos grands-mères.

## Le potentiel

C'est dans la diversité issue du savoir et du développement technologique que repose le potentiel de développement de la nouvelle économie. (Octobre 2001)

## Le Carrefour

Le CNE (Carrefour de la nouvelle économie) est un regroupement d'entreprises du secteur des nouvelles technologies dont le développement et la production constituent une valeur ajoutée pour l'économie québécoise. (Octobre 2001)



**Les Laboratoires Denis Giroux ont fait leur place dans le vaste monde de pharmaceutique. (Octobre 2001)**

## Sommaire de l'aide fiscale offerte

| | | |
|---|---|---|
| Crédit d'impôt remboursable<br>Salaire versé à un employé admissible | Forme d'aide<br>40% du salaire admissible (maximum de 15 000$ CA par employé) | Durée<br>Jusqu'au 31 décembre 2010 |
| Congé d'impôt<br>Impôt sur le revenu des spécialistes étrangers au Québec | Forme d'aide<br>Exemption | Durée<br>5 ans |

**Une présentation de l'aide fiscale qui était disponible en 2001.**



# Le CÉGEP DE SAINT-HYACINTHE

## toute une équipe!

## Notre mission : réussir ensemble!

**CÉGEP DE SAINT-HYACINTHE**

Une formation branchée qui rejoint près de 6000 jeunes et adultes dans une vaste gamme de programmes où les taux de placement sont exceptionnels. Alternance travail-études dans certains programmes.

***www.cegepsth.qc.ca***

**Cintech** AGROALIMENTAIRE

Un centre d'innovation technologique pour accompagner les entreprises alimentaires dans le processus complet de développement de produits et apporter des solutions novatrices à leurs préoccupations.

***www.cintech-aa.qc.ca***

**SYNOR**

Un centre qui offre des services de formation et de consultation adaptés aux besoins particuliers des entreprises, dans de nombreux champs d'expertise, notamment : gestion, commerce de détail, micro-informatique, bureautique, biotechnologie, langues et technologie du bâtiment.

***www.cegepsth.qc.ca***

SYNOR LANGUES
L'ÉCOLE QUI DÉLIE LES LANGUES

**GroupeCTTGroup**

Le Groupe CTT est une entreprise multiservice œuvrant pour l'industrie du textile, des géosynthétiques et des polymères. Organisme accrédité internationalement, le Groupe CTT offre un large éventail de services : essais en laboratoire, assistance à l'innovation technologique, recherche et développement, amélioration de la productivité, diffusion d'information, soutien à la commercialisation et bien d'autres.

***www.groupecttgroup.com***

**3000, av. Boullé, Saint-Hyacinthe (Québec) J2S 1H9**
**Téléphone : (450) 773-6800**
**ou (514) 875-4445 - Rive-Sud et Montréal,**
**poste 208**

0491235

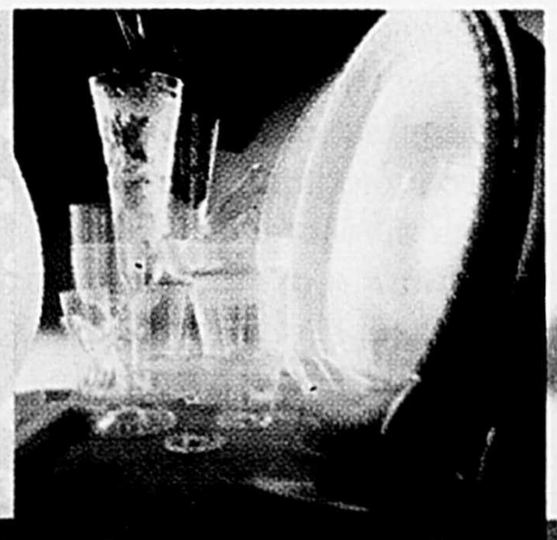
# Les 200 plus grandes entreprises

| Rang 2004 | Rang 2003 | Employés MRC | Employés QUÉ | Nom de l'Entreprise | Année de Fondation | Principaux Actionnaires | Produits / Services | Filiales / Localisation / Site web / Courriel |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 121 | 119 | 54<br>54 | 1600<br>+ | **LES ALIMENTS MAPLE LEAF IN.**<br>(SHUR GAIN QUÉBEC)<br>Agriculture Canada. BMP. HACCP | 1937<br>1982 | McCain Capital Corporation, Conseil de retraite des enseignants de l'Ontario.<br>Jean Dvaranauskas, directeur d'usine. | Suppléments, Prémix, alimentation animale.<br>Services en santé animale.<br>Marchés: Québec Nord-Est des USA | René Poirier Ltée, Marcel Bérard inc.<br>/ Saint-Hyacinthe.<br>davardjd@mapleleaf.ca |
| 121 | 119 | 54<br>54 | 54<br>** | **RÉSIDENCE BOURG-JOLI enr.**<br>Cen. d'hébergement et de soins de longue durée. | 1987 | Marc Breton, Claude Desmarais, Michel Lacoste.<br>Marc Breton, pdg. | Résidence pour personnes âgées. | aucune / Saint-Hyacinthe.<br>rbjchsld@ntic.qc.ca |
| 123 | 124 | 52<br>52 | id<br>** | **TRANSPORT G. LACAILLE Ltée** | 1968 | Guy Jodoin, président.<br>9012-3753 Québec inc. | Transport longue distance - USA. | aucune / Saint-Hyacinthe. |
| 124 | 112 | 51<br>55 | 71<br>* | **WILLIAM, DIVISION GRANITE**<br>DIVISION MEUBLE | 1987<br>1998 | Groupe William.<br>Patrice Fontaine, président. | Fabrication de meubles de haut de gamme.<br>Marchés : National et International. | Division Granite / Saint-Hyacinthe.<br>meuble@gwilliam.com<br>granite@gwilliam.com |
| 125 | 109 | 50<br>56 | 50<br>* | **LES ORGUES LÉTOURNEAU Ltée** | 1979 | Fernand Létourneau, président et directeur général. | Fabrication et réparation d'orgues à tuyaux. Orgues d'église et de concert.<br>Marchés : USA. Europe, Australie. | aucune / Saint-Hyacinthe.<br>www.letourneauorgans.com.<br>orgueletourneau@qc.aira.com |
| 125 | 127 | 50<br>50 | s.o.<br>* | **CAISSE POPULAIRE DESJARDINS**<br>DE LA VALLÉE MASKOUTAINE. | 1999 | Coopérative d'épargne et de crédit.<br>Lucien Palardy, président.<br>Jean-René Pelletier, directeur général. | Services financiers (épargne et crédit)<br>Fiducie Desjardins. CDAG (Groupe Desjardins assurances générales), DSF et VMD. | Membre de Desjardins.<br>/ Saint-Hyacinthe. www.desjardins.com<br>caisse.t90044@desjardins.com |
| 127 | 125 | 49<br>51 | 49<br>+ | **IMPRIMERIE MASKA inc.**<br>Accréditation: ISO 9001 | 1972 | Robert Jubinville, président. | Imprimerie commerciale, lithographie, quadrichromie, photocomposition, imageuse | aucune / Saint-Hyacinthe.<br>impmaska@cgocable.ca |
| 127 | 132 | 49<br>48 | 49<br>* | **SERVICE de CAMIONS R.M. inc.** | 1980 | Richard Dutil, président et directeur général. | Arrêt routier et services connexes pour camions et automobiles. | Les Grands Arrêts Irving<br>/ Saint-Liboire. |
| 129 | 133 | 48<br>47 | 48<br>* | **GANECA TRANSPORT INC.** | 1986 | Les Placements E. Letarte Ltée.<br>Sylvie Letarte-Simoneau, présidente et directrice générale. | Transport international, charge entière.<br>Marchés : USA, Ontario. | Location CLE (Remorques). Services Ganeca (intermédiaires en transport).<br>/ Saint-Hyacinthe. - ganeca.ca |
| 130 | 107 | 46<br>57 | 46<br>+ | **PLASTIQUES YAMASKA inc.**<br>Certification: ISO 9002 | 1973 | Denis Petit, président.<br>Gaétan Jacques, vice-président. | Moules pour plastique par injection, objets en plastique sur commande. | Aucune / Saint-Hyacinthe.<br>denis.petit@plastiqueyamaska.com |


EMBALLAGES MASKA

Laissez-vous emballer
**par notre diversité!**

Votre bon de commande
**au bout d'un clic!**



Produits de restauration et d'expédition



Produits d'hygiène



Produits chimiques et d'entretien général

www.embmaska.com

7450, avenue Pion
Saint-Hyacinthe (Québec) J2R 1R9

Local : (450) 796-2040
Montréal :(514) 875-4620

1 800 667-7037

# Les 200 plus grandes entreprises



| Rang 2004 | Rang 2003 | Employés MRC | Employés QUÉ | Nom de l'Entreprise | Année de Fondation | Principaux Actionnaires | Produits / Services | Filiales / Localisation / Site web / Courriel |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 130 | 135 | 46<br>46 | 200<br>+ | **ÉCOLAIT Ltée**<br>(154 emplois en usine)<br>HACCP | 1979 | Jean-Claude Barbet, président.<br>Daniel Carrière, Jean-Claude Barbet,<br>Joseph Maciocia. | Veau de lait (choix, production, nutrition,<br>abattage et transformation).<br>Marchés : Québec et USA. | Usine d'abattage (Lanaudière)<br>/ Saint-Hyacinthe.<br>www.jcbarbet@ecolait.com |
| 130 | 149 | 46<br>42 | 42<br>* | **BROUILLETTE AUTOMOBILE inc.**<br>Cinq Étoiles - | 1963 | Richard Chagnon, président et directeur général. | Concessionnaire automobile<br>Chrysler, Jeep, et camions Dodge<br>Pièces et services. | Aucune / Saint-Hyacinthe.<br>administration@brouillettechrysler.com<br>www.brouillettechrysler.ca |
| 133 | 138 | 45<br>45 | id<br>** | **BRASSERIE MASKA** | 1965 | Nikolas Fokionos, pdg.<br>Deux actionnaires à 50 %. | Services de restauration et bar.<br>Organisations de fêtes diverses<br>(pary annuel, mariage, baptême etc. ) | aucune / Saint-Hyacinthe. |
| 133 | 138 | 45<br>45 | 45<br>* | **DÉCALCORAMA inc.**<br>Accréditation: ISO 9001 | 1969 | Gaétan Dulude et Claude Harpin.<br>Gaétan Dulude, président<br>Claude Harpin, vice-président | Sérigraphie, impression sur autocollants,<br>découpage à chaud, quadrichromie.<br>Marché : Canada. | aucune / Saint-Hyacinthe.<br>charpin@decalcorama.com |
| 133 | 138 | 45<br>45 | 45<br>** | **CORPORATION ÉPISCOPALE**<br>Catholique Romaine de Saint-Hyacinthe. | 1852 | Corporation qui comprend un seul membre:<br>Mgr François Lapierre, pmé. | Exercice de la religion catholique<br>romaine dans les 113 paroisses du diocèse. | so / Saint-Hyacinthe. |
| 133 | 145 | 45<br>43 | 45<br>* | **CONCORDE AUTOMOBILE (1990)**<br>Certification GOODWRENCH. | 1939 | Marc Charest, président et directeur général. | Concessionnaire automobile :<br>Chevrolet, Oldsmobile et Cadillac.<br>Pièces et service. | aucune / Saint-Hyacinthe.<br>concordeautomobile@gmcanada.com |
| 133 | 184 | 45<br>35 | 45<br>* | **LES PRODUITS ALCÔVE LTÉE**<br>Certification: ISO 9001 (2000) et 14001. | 1981 | Investor 2000 inc.<br>Michel Lippé, président et directeur général. | Baignoires, bains-tourbillon et douches<br>en acrylique.<br>Marchés: Québec, Ontario, USA. | 3823121 Canada Ltée / Saint-Hyacinthe.<br>www.alcove.ca<br>alcove@alcove.ca |
| 133 | 153 | 45<br>41 | 176<br>+ | **PRODUITS RONALD inc.**<br>(Division de A. Lassonde)<br>HACCP. - 130 emplois saisonniers. | 1967 | Pierre-Paul Lassonde, Jean-Paul Barré<br>et actionnaires divers.<br>Jean Messier, président et directeur général. | Maïs sur épis en conserve, bouillons,<br>sauces Canton, Produits Puritan.<br>Marchés : Canada, Europe, Antilles. | s.o. / Saint-Damase<br>www.p-ronald.com<br>info@p-ronald.com |
| 133 | 168 | 45<br>39 | 45<br>+ | **AGROCENTRE ST-PIE inc.**<br>(Incluant succursale Saint-Valérien) | 1982 | Yves Rémillard, président,<br>Michel Rémillard, vice-président<br>Coopérative Fédérée de Québec | Engrais minéraux, pesticides.<br>Semences, chaux agricole | Saint-Valérien / Saint-Pie.<br>agrocentre@hy.cgocable.ca<br>www.agrocentre.qc.ca |
| 140 | 143 | 44<br>44 | n.d.<br>** | **RESTAURANT LUSSIER** | 1955 | Germain Lussier, président.<br>Caroline, Maryse et Benoit Lussier.<br>Benoit Lussier, directeur général. | Services de restauration, réceptions<br>et banquets. | aucune / Saint-Hyacinthe. |


La Survivance
compagnie mutuelle d'assurance-vie



**Reconnue pour l'excellence de son service à la clientèle, La Survivance est centrée sur le bien-être de ses clients. Solidement enracinée au Québec depuis 1938, elle a une connaissance approfondie des besoins particuliers des Québécois.**

**Elle vous offre une gamme de produits des plus complètes :**
- **accident-maladie**
- **assurance-vie**
- **invalidité**
- **assurance collective**

N'hésitez pas à entrer en communication avec nous pour toute demande de renseignements.
1555, rue Girouard Ouest, Saint-Hyacinthe (Québec) J2S 2Z6 Tél. : (450) 773-6051 / 1 888 400-6051

**Solidité et Service**

www.lasurvivance.com



MCA

MCA Valeurs mobilières Inc.

MEMBRE FCPE MEMBRE DU FONDS CANADIEN DE PROTECTION DES ÉPARGNANTS

*Pour des conseils judicieux tout en respectant vos objectifs financiers, nous sommes prêts pour vous aider à grandir!*

- **PLACEMENTS - OBLIGATIONS - ACTIONS**
- **FONDS INVESTISSEMENTS • RÉGIMES ENREGISTRÉS**
- **REÉR COLLECTIF**

1870, RUE SAINT-ANTOINE, SAINT-HYACINTHE · T : 773.6897

LES VÉRITABLES ARCHITECTES DE VOTRE RÉUSSITE FINANCIÈRE

***Venez nous rencontrer dans nos nouveaux locaux situés au 1870, rue Saint-Antoine.***



**RÉJEAN & PATRICK POULIN**

*Avez-vous déjà bénéficié d'un service personnalisé?*

SERVICES FINANCIERS
POULIN & ASSOCIÉS INC.

*Plus de 35 ans d'expérience pour vous servir.*

*Ouverture prochaine* D'UN NOUVEAU POINT DE SERVICE À SAINT-PIE !

*Au plaisir de vous rencontrer!*

RÉJEAN POULIN A.V.C. Conseiller en sécurité financière
PATRICK POULIN B.A.A. Planificateur financier

1870, RUE SAINT-ANTOINE, SAINT-HYACINTHE (QUÉBEC) J2S 3J7 · T : 773.6897

# AssurExperts

## *Laurence, Vadnais & associés inc.*

### ASSURANCES ET SERVICES FINANCIERS

*UN CABINET À VOTRE IMAGE*

## *SYNONYME DE FORCE*

- Dessert la région maskoutaine depuis plus de 50 ans
- Membre du réseau AssuExperts, 65 cabinets au Québec
- Nos partenaires : ING, AXA, L'Unique, Missisquoi, etc.



## *SYNONYME DE MULTIDISCIPLINAIRE*

*Spécialistes en assurance de dommage*

- Automobile - Habitation - Commercial
- Motorisés - Maritime - Industriel

*Spécialistes en services financiers, MCA Valeurs mobilières Inc.*

- Assurance vie, collective, maladie grave
- Placements garantis
- Prêts hypothécaires
- Planification financière
- REER



## SYNONYME D'ÉVOLUTION

- Demande de soumission d'assurance via le site www.assurexpertslaurence.com
- Nouveau local pour mieux vous servir
- Jeune relève dynamique
- Toujours à l'affût des nouvelles tendances
- Une équipe compétente

**ASSUREXPERTS LAURENCE, VADNAIS ET ASSOCIÉS INC.**

**1870, rue Saint-Antoine, Saint-Hyacinthe (Québec) J2S 3L7**

**(450) 774-6415**

**www.assurexpertslaurence.com**

CENTRE RÉCRÉATIF

# SPORT Rando

***Du pur plaisir...***
***... pour toute la famille***



***Une invitaion à goûter la différence***

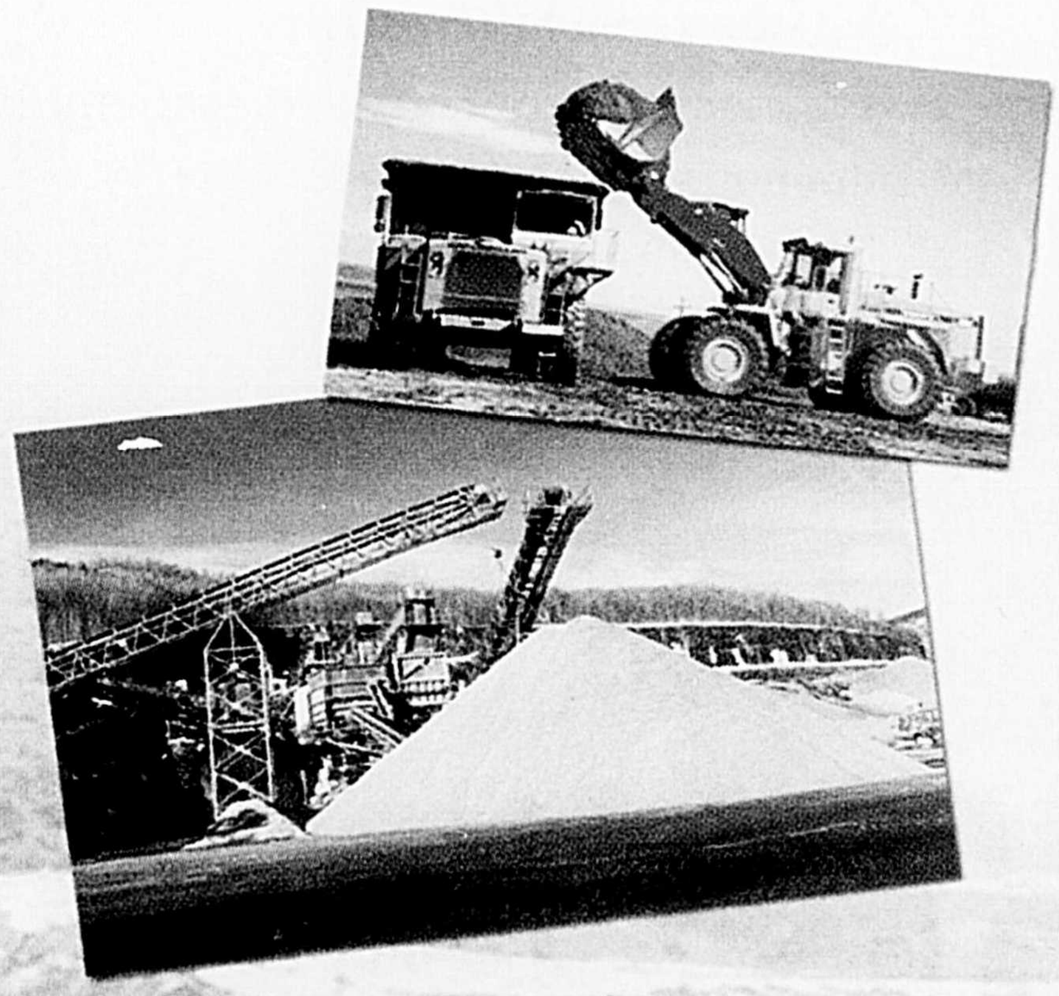
Restaurant

La Seigneurie

*Brunch du dimanche*
*dans une ambiance chaleureuse*

*RÉSERVATIONS*
***(450) 446-9977***

La Sucrerie du Mont St-Hilaire



# CRP

CERTIFIÉ ISO 9002

**CARRIÈRE R. POUDRETTE INC.**

PRODUCTEURS D'AGRÉGATS DE CONSTRUCTION ET SPÉCIALISÉS

*depuis*

*50 ans*

*CARRIÈRE R. POUDRETTE*
***(450) 467-7532***



0491309

# Les secteurs public et parapublic sont responsables de 36 % de l'emploi!




**(PB)- Presque aussi important que l'emploi manufacturier dans la MRC des maskoutains, le secteur public et parapublic génère près de 15 000 emplois directs et indirects et des salaires dépassant les 400 millions $.**

C'est le dossier principal présenté dans l'édition de 2002 du Courrier d'Affaires portant sur les 200 plus grandes entreprises de la MRC des Maskoutains.

Mais avant d'aborder la question de façon plus détaillée, parlons brièvement de la situation de l'emploi en général, en fonction des entreprises recensées dans les divers tableaux, et de l'emploi manufacturier en particulier, à partir des données compilées par le CLD Les Maskoutains.

### La stabilité

Dans la foulée des événements du 11 septembre 2001, de nombreuses entreprises ont connu des moments plus difficiles et plusieurs d'entre elles, implantées dans la région maskoutaine, n'ont pas échappé au climat pessimiste qui s'est développé à l'occasion de la tragédie de New York.

Pour la première fois en huit années de publication, le cahier spécial faisait état d'une baisse minime des emplois compilés année après année et toujours selon la même méthodologie.

On parlait de 10 emplois sur un grand total de 26 777 emplois rapportés en l'an 2001; soit -0,03 %. D'où la notion de stabilité plutôt que de recul réel.

Le TABLEAU PRINCIPAL regroupait 200 des 278 entreprises, le seuil de passage étant établi à 31 emplois. Les 78 autres, inscrites dans L'ANTI-CHAMBRE, faisaient état de 20 à 30 emplois.

Les noms de 11 entreprises étaient retirés du classement, représentant 324 emplois, alors que 12 nouvelles s'ajoutaient à la liste (327 emplois).

### Emplois manufacturiers

Du côté de l'emploi manufacturier, les nouvelles semblaient meilleures puisque le CLD faisait état d'une hausse de 1,23 % (179 nouveaux emplois) pour atteindre le sommet de 14 753. Le nombre d'entreprises était fixé à 413 (418 si on prend en compte cinq bureaux d'entreprises sans emploi spécifique).

Les données compilées après trois trimestres complets en 2002 semblaient confirmer que l'emploi manufacturier sur le territoire s'était inscrit dans une tendance de stabilité.

Afin de mieux rendre compte de l'évolution des emplois dans les divers secteurs d'activité manufacturière, le CLD annonçait un remaniement de ces derniers. D'une part afin d'intégrer les activités agroalimentaires (Biotechnologie et agroalimentaire) et celles du Meuble et du Bois, et d'autre part, afin de mieux cerner l'importance et le rôle des Services dans l'ensemble des entreprises.

### Le dossier

Le secteur public et parapublic constitue une toile immense qui rejoint le quotidien de tout le monde.

Voilà la constatation émise par le titre coiffant un article du dossier présenté en 2002 et qui faisait état de toute la ramification des services dont dépendent les citoyens au fil des jours dans des secteurs aussi cruciaux que la santé, le bien-être, l'éducation et la formation, etc.

Globalement, il était fait mention des emplois créés (10 600 $ directs et 4 240 indirects) et, de façon approximative, ce que cela représentait en salaires sur une base annuelle.

La démarche suivie pour y arriver était la suivante :

- des études établissaient à environ 23 000 le nombre d'emplois reliés au secteur tertiaire dans la MRC Les Maskoutains. Pour sa part, le primaire accaparait 2 800 emplois (6,8 %) et le secondaire, 14 757 (36 %);

- une compilation plus détaillée selon les divers secteurs concluait que 26 % des emplois du tertiaire (6 165) étaient directement liés aux seuls secteur de la santé, de l'éducation et de la recherche;

- pour l'ensemble du secteur public et parapublic, le total atteignait 10 600 emplois directs ou 46 % des 23 000;

- en utilisant un facteur accepté et reconnu en Montérégie pour déterminer les emplois indirects (1 emploi direct créé, 0.4 emploi indirect), on atteignait le chiffre de 4 240;

- les emplois directs représentaient 26 % de tous les emplois, mais en y ajoutant les emplois indirects pour obtenir un tableau plus global, on atteignait 36 % (14 840 sur 40 557) des emplois dans la MRC des Maskoutains. Ce qui le rendait comparable au secteur manufacturier (36 % et 14 757 emplois);

- en utilisant comme référence de base 80 % du salaire moyen au Québec, on obtenait près de 300 M$ en salaires pour les emplois directs et près de 120 M$ pour les emplois indirects.

Cette présentation était complétée par divers reportages sur Réseau Santé Richelieu-Yamaska (incluant les fondations et les travaux de réhabilitation à venir), la Commission scolaire, le CLSC-CHSLD des Maskoutains, le Cégep et l'ITA, la MRC Les Maskoutains, la sécurité publique et la justice.

Du côté des organismes à but non lucratif (OBNL), même s'ils émargent plus souvent qu'autrement à l'économie sociale, on fournissait certaines données intéressantes : 439 OBNL sur le territoire, créant 1 892 emplois à temps plein et 1 090 à temps partiel, sans oublier plus de 20 000 bénévoles.

Sans oublier les municipalités rurales (1,7 M$ en salaires) et la Ville (1/3 du budget de 54 M$), la sécurité publique (3,1 M$).

### Autres sujets

En mars 2002, la ministre des Finances Pauline Marois annonçait, dans le cadre de l'énoncé budgétaire du Gouvernement, que Saint-Hyacinthe serait désormais reconnue comme une Cité de la biotechnologie agroalimentaire, vétérinaire et environnementale, avec tout ce que cela pouvait signifier alors comme soutien au développement de cette nouvelle entité.

Cela venait couronner les efforts entrepris depuis quelques années (1999) par le député Léandre Dion auquel s'étaient joints le maire Claude Bernier et le directeur général du CLD des Maskoutains, Mario DeTilly. Le but était d'une part d'établir un constat sur les ressources du milieu en matière de biotechnologie et d'autre part, de trouver un projet concret qui permettrait de consolider les acquis et de développer ce secteur.

Quelques mois plus tard, l'initiative recevait un coup de pouce du Recteur de l'Université de Montréal, monsieur Robert Lacroix, puisque, dans le cadre du Sommet Montréal 2002, il y allait d'un plaidoyer pour un partenariat entre Montréal et Saint-Hyacinthe dans le domaine spécifique du bioalimentaire.

Unt exte du cahier faisait aussi état de l'Entente-cadre de développement (2001-2006) de la Société de développement de la Montérégie (SDM) et du « point d'interrogation » que représentait la Communauté métropolitaine de Montréal (CMM) sur l'ensemble du développement futur de toute la région.



**Le maire Claude Bernier, le directeur général du CLD, Mario de Tilly, et le député Léandre Dion, des artisans de cette cité de la biotechnologie.**

## Le public et le parapublic

Quelques grandes institutions faisaient l'objet d'une présentation plus particulière dans le cadre de l'analyse du secteur public et parapublic :

1.- Réseau Santé Richelieu-Yamaska;
2.- La Commission scolaire de Saint-Hyacinthe;
3.- L'ITA;
4.- Le Cégep;
5.- Le CLSC-CHSLD des Maskoutains;
6.- La Justice et la Sécurité publique.

## Bloc-notes

La compagnie **Kimberly-Clark** a marqué le 12 avril dernier un événement qui a son importance. C'est que cette date marquait une année complète sans accident de quelque nature que ce soit à l'usine de Saint-Hyacinthe. Une façon de bien souligner le travail accompli grâce à la collaboration de tous.

***

Le **MAPAQ**, direction régionale de la Montérégie-Est, est fier d'annoncer que c'est en 2005, dans la région qu'il dessert, que sera tenu l'Ordre national du Mérite agricole, sans doute l'un des événements les plus prestigieux du monde agricole.

# Les 200 plus grandes entreprises



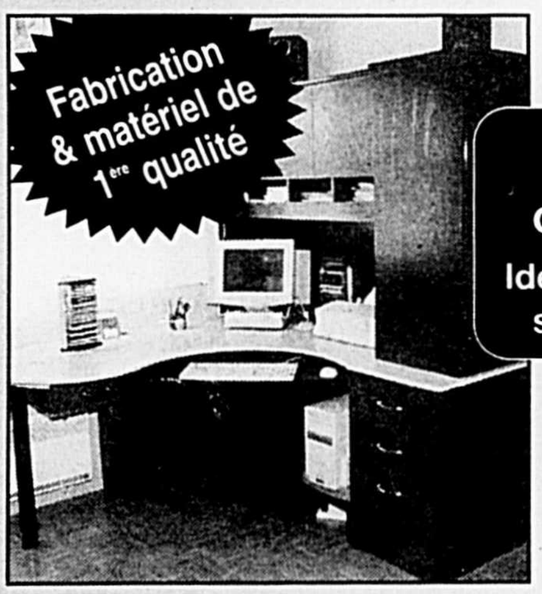
| Rang 2004 | Rang 2003 | Employés MRC | Employés QUÉ | Nom de l'Entreprise | Année de Fondation | Principaux Actionnaires | Produits / Services | Filiales / Localisation / Site web / Courriel |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 140 | 143 | 44<br>44 | 44<br>** | **EMBALLAGES MASKA inc.** | 1981<br>1987 | Lise Laliberté, présidente. | Distribution de produits de papier, de plastique et d'entretien.<br>Marché: Québec et Ontario. | Maska Packaging inc. (Ottawa) / Saint-Hyacinthe.<br>embmaska.com - info@embmaska.com. |
| 140 | 147 | 44<br>43 | ***<br>* | **LA CAGE AUX SPORTS**<br>Franchisé SPORTSCENE.<br>Certification : A.R.Q. | 1989 | 2617 7246 Québec inc. -<br>Paul Baillargeon, président;<br>Danny Morier, directeur général. | Services alimentaires de restauration. | so / Saint-Hyacinthe.<br>cage.ca |
| 143 | 145 | 43<br>43 | 43<br>+ | **DISTRIBUTION 3D INC.** | 1972<br>1990 | Jean-Guy Dubé, propriétaire. | Appareils de ventilation de ferme et industriels pièces de plastique sur mesure.<br>Marché local et d'exportation. | aucune / Saint-Hyacinthe.<br>distribution3d@com |
| 144 | 127 | 42<br>50 | n.d.<br>+ | **ISOPORC inc.** | 1999 | Mario Grégoire, directeur. | Moulées pour dindes, poulets et porcs. | s.o. / Saint-Hugues.<br>isoporc@ntic.qc.ca |
| 144 | 150 | 42<br>42 | 42<br>* | **AUX P'TITS SOINS**<br>Coopérative de services à domicile. | 2000 | Coopérative avec membres-travailleurs.<br>Conseil d'administration. Raymond Cartier, président. René Frenière, dg intérim. | | so / Saint-Hyacinthe. |
| 144 | 156 | 42<br>40 | ***<br>* | **RAYMOND CHABOT GRANT THORNTON**<br>1 200 employés dans le réseau RCGT. | 1985 | Michel Lavigne, F.C.A. Jean Chagnon, associé-directeur à Saint-Hyacinthe.<br>Trois associés à Saint-Hyacinthe. | Services de comptabilité. Consultation en gestion etc. | so / Saint-Hyacinthe.<br>rcgt.com |
| 144 | 171 | 42<br>39 | 42<br>* | **MEUBLES L.T.**<br>2639-3645 Québec inc.<br>ISO 9001 - 2000. | 1989 | Louis Tanguay, propriétaire. | Meubles (résidentiel et commercial).<br>sous-traitance dans le meuble.<br>Placage stratifié. | aucune / Saint-Pie.<br>meublesIt.com - louis@meublesIt.com |
| 144 | 207 | 42<br>31 | 42<br>+ | **LABORATOIRE DENIS GIROUX inc.**<br>Certification : ISO 9002 | 1995 | Denis Giroux, président. | Produits chimiques fins. Vente d'instruments de laboratoire, de matériel médical et de livres scientifiques. | s.o. / Saint-Hyacinthe.<br>giroux@girouxlab.com<br>www.girouxlab.com |
| 149 | 88 | 41<br>73 | 41<br>+ | **CONFECTION CLARA** | 1999 | François Gamache, président. | Fabrication de maillots de bain. | aucune / Saint-Hyacinthe.<br>c.clara@ntic.qc.ca |
| 149 | 107 | 41<br>57 | 83<br>* | **FONDATION MIRA inc.**<br>Seule école de chiens-guides pour les adolescents. | 1981 | Entreprise à but non lucratif, 200 membres. Jacques Beaudet, président.<br>Éric St-Pierre, directeur général. | Chiens-guides pour aveugles. Chiens d'assistance pour personnes handicapées. | Succursales à Moncton - Québec. / Sainte-Madeleine.<br>www.mira.ca - miracan@cam.org. |


MEUBLES DU MANUFACTURIER MASKA LTÉE

904, rang Saint-Amable, Saint-Barnabé-Sud (St-Hyacinthe) (450) 792-2376

Fabriqué sur demande selon vos exigences...

LIT MURAL




S'ouvre et se referme comme un jeu d'enfant!

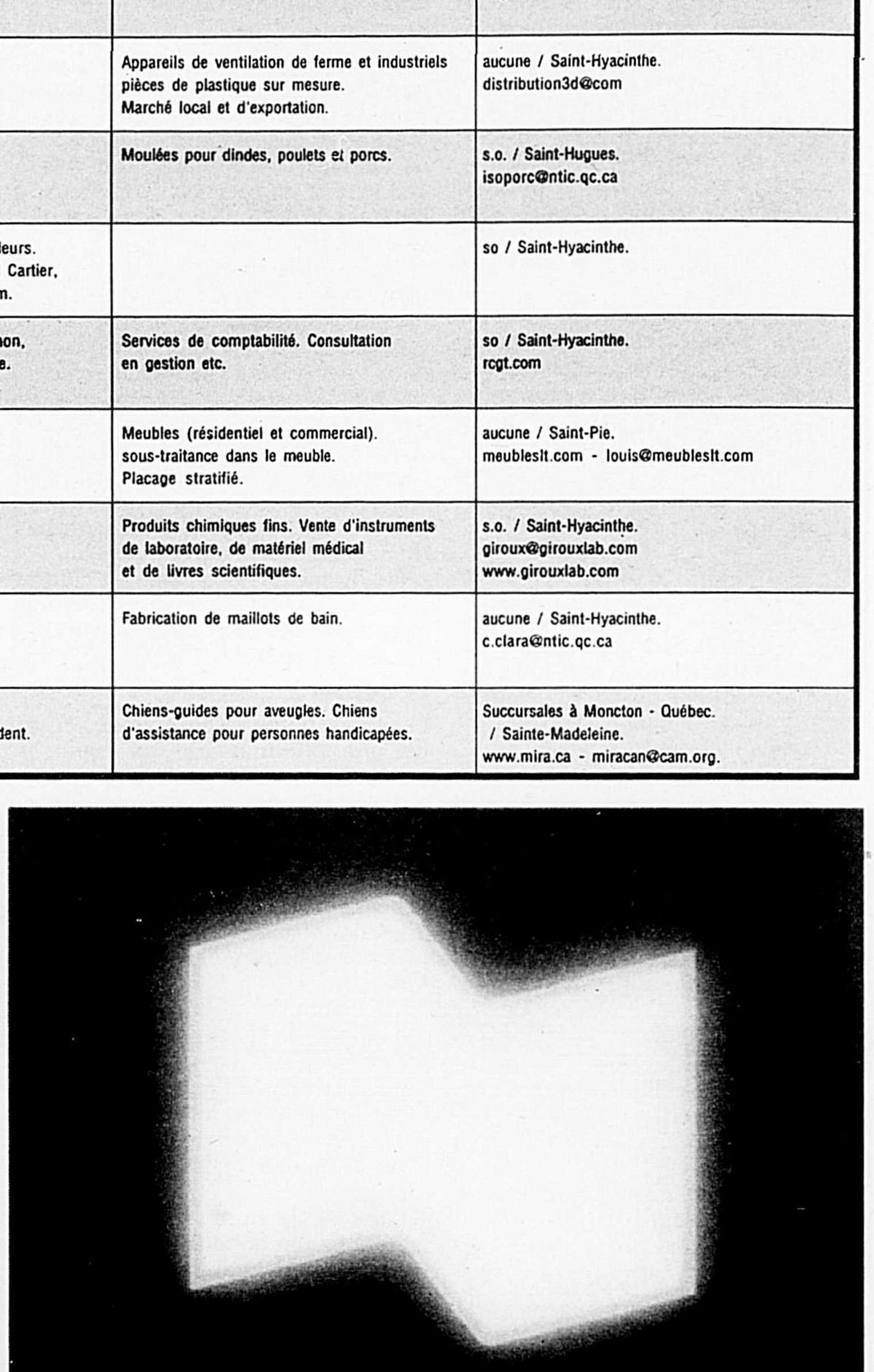
Idéal pour chambre d'amis, bureau, sous-sol, salle de jeux et chalet.



- Mobilier de chambre
- Meubles non peints
- Bureaux de travail
- Bibliothèques
- Matelas

Nous sommes aussi spécialisés dans la fabrication de meubles sur mesure

0490728



NOS CONSEILLERS PEUVENT VOUS ÉCLAIRER

La Banque Nationale met à votre disposition le savoir faire de spécialistes chevronnés.

Que vos besoins financiers soient d'ordre d'affaires personnelles ou commerciales, faites confiance à l'équipe de conseillers des succursales et des Services aux entreprises et Agriculture de la région de St-Hyacinthe. Cette équipe multidisciplinaire est apte à établir avec vous la meilleure stratégie qui soit en terme de solutions bancaires globales.

Faites appel à leur expertise, ils vous aideront à y voir plus clair.

**Services aux entreprises et Agriculture St-Hyacinthe**
(450) 773-9337
1 866 773-9337

**Services aux particuliers St-Hyacinthe**
(450) 773-6111
(450) 773-8773

inc.

BANQUE NATIONALE
LA PREMIÈRE BANQUE AU QUÉBEC

0490954

# Les 200 plus grandes entreprises



| Rang 2004 | Rang 2003 | Employés MRC | Employés QUÉ | Nom de l'Entreprise | Année de Fondation | Principaux Actionnaires | Produits / Services | Filiales / Localisation / Site web / Courriel |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 149 | 153 | 41<br>41 | 41<br>* | **PIÈCES D'AUTO M. ROBERT INC.**<br>Cerification : ARPAC. | 1979 | Michel Robert, président. | Pièces d'autos usagées, neuves, mécanique générale, réparation de carrosserie, redressement de chassis. | s.o. / Sainte-Madeleine.<br>www.mrobert.com.<br>m.robert@citenet.net. |
| 152 | 131 | 40<br>49 | 40<br>* | **LES RELIGIEUSES ADORATRICES DU PRÉCIEUX-SANG DE SAINT-HYACINTHE.** | 1861 | Communauté de religieuses cloîtrées.<br>Soeur Justine Giard,supérieure générale.<br>Soeur Aline Fleury, économe générale. | Services divers pour la communauté, dont une infirmerie centrale (1990). | nd / Saint-Hyacinthe.<br>adoratricesps@hy.cgocable.ca. |
| 152 | 156 | 40<br>40 | 40<br>** | **LEBLANC ET LAFRANCE INC.** | 1917 | Carl Boivin, directeur des ventes.<br>Christian Dagenais, directeur des achats. | Chef de file dans la commercialisation des grains et des sous-produits de grain.<br>Marché : Québec, Asie, Europe. | s.o. / Saint-Hyacinthe.<br>www.leblanc-lafrance.com |
| 152 | 156 | 40<br>40 | nd<br>** | **AUBERGE LE DAUPHIN** | 1993 | Les frères Milot, Drummondville. | Services d'hôtellerie (sans restauration). | nd / Saint-Hyacinthe. |
| 152 | 159 | 40<br>40 | 193<br>** | **SONIC** | nd | La Coopérative Fédérée de Québec. | Produits pétroliers et connexes. | so / Saint-Hyacinthe. |
| 152 | 156 | 40<br>40 | 50<br>** | **CONSTRUCTIONS D. LOISELLE** | 1989 | Daniel Loiselle, président<br>Josée Loiselle. | Construction : commercial, résidentiel, rénovation. | aucune / Saint-Hyacinthe. |
| 152 | 156 | 40<br>40 | ***<br>** | **LA FINANCIÈRE AGRICOLE DU QUÉBEC**<br>Direction régionale / Saint-Hyacinthe.<br>Fusion de 2 organismes. - 7000 emplois au Québec | 2001 | Ministère de l'Agriculture<br>MAPAQ. Laurent Pellerin, président.<br>Marc-A. Gagnon, directeur général. | Produits et services en matière de protection du revenu (CSRA, ASRA complé.) assurance et financement. | Capital Financière agricole inc. / MRC et St-Hyacinthe.<br>Saint-Hyacinthe. financiereagricole.qc.ca<br>st-hyacinthe@fadq.qc.ca |
| 152 | 176 | 40<br>37 | 40<br>+ | **GROUPE CTT - Centre des technologies** textiles et géosynthétiques.<br>ISO 9002 et ISO 17025; GAI-LAP, CCN. | 1987 | Industries textiles et paratextiles<br>François Lapierre, président.<br>Jacek Mlynarek, directeur général. | Recherches-développement.<br>Laboratoire d'essais, assistance technique.<br>Marché : Canada. | Bureau à Toronto. / Saint-Hyacinthe.<br>www.ctt.ca - jmlynarek@ctt.ca |
| 152 | s.o | 40<br>s.o | 40<br>* | **LIBRAIRIE DAIGNEAULT (1991) inc.** | 1991 | Pierre Bienvenue et Dominique St-Jean.<br>Pierre Bienvenue, président;<br>Dominique St-Jean, vice-présidente. | Librairie, papeterie, cadeaux. | Librairie Solis, Hallmark St-Hyacinthe.<br>/ Saint-Hyacinthe. |
| 160 | 138 | 39<br>45 | 39<br>+ | **CONCEPT FINIMEUBLE inc.** | 1986 | Richard Bousquet, président. | Fabrication et finition de meubles assemblés en composantes. Reproduction de meubles anciens. Marché : Canada. | Deux usines / Saint-Pie.<br>www.conceptfinimeuble.com<br>info@conceptfinimeuble.com |


CLUB DE RECHERCHE D'EMPLOI
Saint-Hyacinthe
710, boul. Casavant Ouest, Saint-Hyacinthe.
Tél.: (450) 771-6611

GRATUIT

✔ Une équipe dynamique
✔ Une aide concrète
✔ Une formule gagnante

Effectuez votre recherche d'emploi de façon intensive ou selon des besoins spécifiques :

**Méthode Club de Recherche d'emploi**
- Assistance suite à une perte d'emploi
- Clarification d'objectif d'emploi
- C.V., lettres, scénarios d'appels, entrevues....

*Taux de placement : 75%*

**Intégration au marché du travail** (programme pour femmes)
- Briser l'isolement, reprendre confiance en soi après une absence du marché du travail
- S'adresse aux prestataires de l'assurance-emploi ou de l'assistance-emploi (sécurité du revenu) ainsi qu'aux femmes au foyer.

**Immigration**
- Intégration des nouveaux immigrants francophones dans la région maskoutaine
- Accompagnement à la démarche de recherche d'emploi aux immigrants résidants de 5 ans ou moins

Projet financé par: Emploi Québec Montérégie

0480552



Conciergerie ROGER NAULT 1980

C'EST LE MOMENT

Informez-vous sur notre technique de nettoyage et vous serez convaincu.
*Satisfaction garantie!*

NETTOYAGE DE
- Conduits de ventilation

*Votre santé dépend de l'air que vous respirez!*
***Consultez un spécialiste***



* Notre travail est exécuté à l'aide d'équipement professionnel pour effectuer un nettoyage en profondeur.

Travaux exécutés par:
**Conciergerie Roger Nault Inc.**
19420 grand rang St-François, Saint-Hyacinthe
Division nettoyage conduits de ventilation

*Pour estimation gratuite ou informations:*

RECOMMANDÉ CAA HABITATION

À votre service depuis 1980 **774-3768**

GUS GROUPE URGENCE SINISTRE
LE PLUS GRAND RÉSEAU DE PROFESSIONNELS DE L'APRÈS-SINISTRE

0491164

# Un quart de siècle de progrès

**(PB)- Au cours des 25 dernières années, le paysage économique de la région de Saint-Hyacinthe a été radicalement transformé. Et le meilleur exemple de cette mutation est sans contredit le secteur manufacturier. Durant cette période, le nombre d'emplois a littéralement été doublé mais pour récupérer un gain net de 7 500 emplois environ, il aura fallu en créer le double, soit 15 000.**

Pour accompagner ce dossier majeur, une série de reportages a été consacrée à la relève familiale en entreprise.

### Le portrait

Soutenu par les grandes entreprises, les emplois recensés pour l'édition de 2003 ont fait un bond de 5,3 %; ce qui constituait une certaine surprise puisque l'impression de morosité relevée dans le monde des affaires permettrait de croire le contraire. D'ailleurs, le secteur manufacturier (voir ci-après) n'affichait pas un tel optimisme. En prenant comme base de référence les entreprises inscrites en 2003 versus celles déjà présentes en 2002, cette hausse peut même atteindre 6,75 % ou 1 779 emplois.

L'apport des grandes entreprises représentait plus de 90 % des nouveaux emplois (1 291 sur 1 422) et celles-ci se retrouvaient au nombre des 20 plus grandes entreprises de la MRC.

Avec 1 422 emplois supplémentaires (un grand total de 28 110) pour 277 entreprises, soit une de moins qu'en 2002, il s'agissait d'un nouveau sommet. Pas moins de 203 inscriptions se retrouvaient au TABLEAU PRINCIPAL alors que 74 autres (entre 20 et 32 emplois) constituaient l'ANTICHAMBRE.

On rapportait aussi que 14 entreprises ne figuraient plus dans l'un ou l'autre des tableaux mais qu'elles avaient été remplacées par 13 nouvelles inscriptions.

Du côté manufacturier, pour la première fois en 10 ans, on notait une légère diminution du nombre d'emplois puisque, après neuf mois, il était question d'une perte nette de 66 emplois ou d'environ 0,5 % par rapport au début de l'année (14 975 au total).

La dernière année avait été difficile même si certaines pertes dans des secteurs moins dynamiques avaient été compensées par des hausses plus marquées. De façon générale, le secteur manufacturier représentait 36 % de tous les emplois dans la MRC en 2003 (14 753 sur environ 41 000).

Au cours de la décennie 1992-2002, le secteur de la Biotechnologie et l'agroalimentaire est passé de 3 294 à 6 888 emplois, regroupés dans 102 entreprises (comparativement à 52 en 1992).

### Le dossier

Avant d'aborder l'évolution du secteur industriel dans la région de Saint-Hyacinthe au cours de la période 1978-2005, un bref résumé historique rappelait l'évolution de l'industrie en terre maskoutaine, depuis les premiers colons jusqu'au lendemain de la Seconde Guerre Mondiale.

Une première entreprise a vu le jour en 1837 mais il faut attendre le milieu des années 1860 pour assister à une véritable éclosion industrielle. Comme dans la plupart des villes de province, les industries à se développer alors gravitaient autour de la chaussure et du textile.

Les choses ont vraiment changé au milieu du siècle dernier alors que ces deux piliers du développement ont connu des difficultés qui, au fil des ans, allèrent en grandissant.

Tant et si bien qu'au début des années 1970, la situation était perçue comme catastrophique. Et c'est pour se sortir de ce cercle que la communauté, dans un effort collectif, a mis sur pied la Corporation de développement économique et industriel (CDEI).

Il était devenu évident que seule la diversification pourrait apporter un contrepoids efficace au déclin des secteurs traditionnels.

C'est dans cette ligne de pensée que tout le développement de la biotechnologie et de l'agroalimentaire prend racine, construisant petit à petit des bases solides pour assurer un avenir plus prometteur.

Et de façon plus particulière, depuis 1978 pas moins de 15 224 emplois ont été créés, nécessitant des investissements qui totalisaient 1,3 milliard de dollars. Pendant la même période, pas moins de 7 834 emplois ont été supprimés pour toutes sortes de raisons.

Autre constatation : si 95 entreprises maskoutaines ont été fondées avant 1978, certaines remontant au XIXe siècle, 42,2 % (176 sur 417) sont en affaires depuis moins de 10 ans.

Le secteur du textile, qui représentait entre 60 et 70 % des 5 000 emplois au milieu des années 1950, se retrouvait avec environ 5,2 % des 15 emplois en 2003. Ce recul évident souffrait deux exceptions : le Groupe CTT et l'option des textiles au Cégep (cette dernière subissant en 2004 une révision en profondeur de son contenu).

### Les entreprises familiales

Derrière plusieurs entreprises, il y a des histoires de famille. Et ce bilan des 25 dernières années était une occasion en or d'en parler.

À partir de critères basés sur la durée (plus de 30 ans) et sur la succession (au moins deux générations), une vingtaine d'entreprises diverses ont été sélectionnées et contactées.

Douze d'entre elles ont fait l'objet de reportages, les autres n'ayant pas répondu ou ayant décliné l'invitation:

1.- Jacques Angers, un père entrepreneur, un fils gestionnaire;
2.- Guy Beaurivage : conserver l'expertise familiale;
3.- Louis-H. Lafontaine : un nom tout droit sorti de l'histoire;
4.- Fernand Létourneau, une famille tout en musique;
5.- Les Solis, libraire de père en fille...
6.- Rosaire Pion: j'aime quelqu'un qui développe...;
7.- Frank Spingola & Fils Ltée, un p'tit goût d'Italie dans votre assiette;
8.- Les Sylvestre : vivre au crochet du passé ou faire ses propres traces;
9.- Les Gagnon, bâtisseurs de rêves;
10.- Les Deslandes, une deuxième génération au Club de golf La Providence;
11.- Olier Grisé & Cie Ltée, une troisième génération;
12.- Les Avard, les Boîtes « General » bien conservées...

« ... il est possible de remarquer l'émergence de l'agroalimentaire (devenu la biotechnologie et l'agroalimentaire en 2001), passant de 15 % en 1980 à 46 % en 2002; et parallèlement, le déclin du textile, passé de 42 % en 1980 à 5,2 % en 2002.

« Compte tenu de cette évolution et de l'importance accordée au secteur de la biotechnologie et de l'agroalimentaire, est-il possible qu'il (ce secteur) subisse un sort identique à celui du textile au fil des ans? En d'autres mots, la communauté maskoutaine met-elle trop d'oeufs dans le même panier?

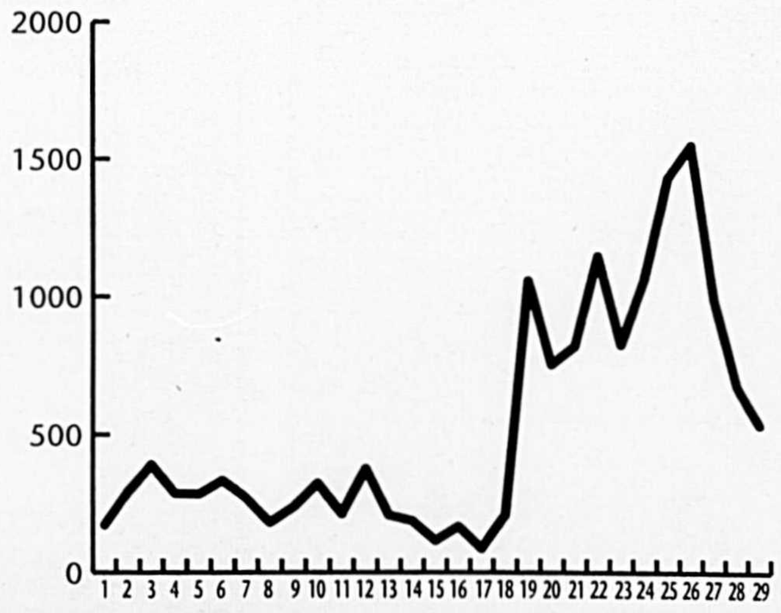
« Bien malin qui pourrait répondre à cette question de façon formelle et sans risque de se tromper. Mais une chose est assurée : les produits textiles ont été développés chez nous tant et aussi longtemps que la même opération n'a pas été réalisée sur une grande échelle dans des pays où les salaires sont une fraction de ce qui est jugé raisonnable ici. Et tout le monde connaît le résultat de ces transformations mondiales. De plus, les produits textiles sont des matières inertes qui peuvent être fabriquées sur l'ensemble de la planète sans aucun inconvénient.

« Peut-il en être de même pour la biotechnologie et l'agroalimentaire? Il n'y a pas d'évidence et personne ne peut assurer hors de tout doute raisonnable qu'il ne pourrait pas survenir un phénomène du même genre. D'où l'impérieuse nécessité de ne pas s'asseoir sur ses lauriers et de maintenir les efforts de développement... »




### Emploi-création-75-03

| | | |
|---|---|---|
| 1- 1975.....173 | 13- 1987.....208 | 25- 1999.....1434 |
| 2- 1976.....291 | 14- 1988.....188 | 26- 2000.....1551 |
| 3- 1977.....392 | 15- 1989.....116 | 27- 2001.....995 |
| 4- 1978.....287 | 16- 1990.....167 | 28- 2002.....679 |
| 5- 1979.....285 | 17- 1991.....87 | 29- 2003*.....537 |
| 6- 1980.....335 | 18- 1992.....210 | |
| 7- 1981.....270 | 19- 1993.....1060 | |
| 8- 1982.....182 | 20- 1994.....756 | |
| 9- 1983.....239 | 21- 1995.....823 | |
| 10- 1984.....324 | 22- 1996.....1150 | |
| 11- 1985.....213 | 23- 1997.....828 | |
| 12- 1986.....377 | 24- 1998.....1067 | |






Photothèque Le Courrier

**La Cité de la biotechnologie est chose acquise; elle permettra un plus grand développement du savoir.**

# Les 200 plus grandes entreprises

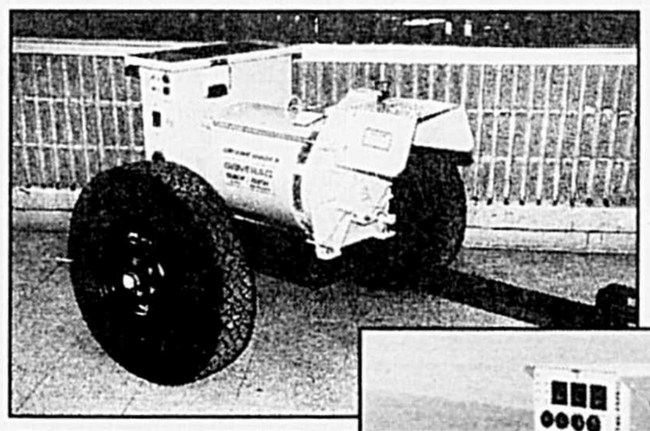


| Rang 2004 | Rang 2003 | Employés MRC | Employés QUÉ | Nom de l'Entreprise | Année de Fondation | Principaux Actionnaires | Produits / Services | Filiales / Localisation / Site web / Courriel |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 160 | 171 | 39<br>38 | 39<br>+ | **ZOO-MAX EXOTIC LTD.** | 1997 | Bernard Saint-Cyr, président. | Fabrication de jouets d'oiseaux.<br>Nourritures pour petits oiseaux et petits rongeurs. | aucune / Saint-Hyacinthe.<br>bernard@zoo-max.com<br>www.zoo-max.com |
| 160 | 192 | 39<br>34 | 39<br>+ | **SAGESSER PLASTIQUE CORP** | 1957 | Fernand Bérard, président. | Injection de pièces de plastique, fabrication de moules. | aucune / Saint-Hyacinthe.<br>info@sagesser.com |
| 160 | s.o | 39<br>s.o. | n.d.<br>* | **CHAPDELAINE ASSURANCES ET SERVICES FINANCIERS INC.** | 1969 | Michel et Jules Chapdelaine.<br>Michel Chapdelaine, président. | *Assurances de dommages et de personnes.*<br>Services financiers. | *s.o. / Saint-Hyacinthe.*<br>mchapdelaine@chapdelaine.qc.ca |
| 164 | 171 | 38<br>38 | s.o.<br>** | **RESTO LE FOUR**<br>Franchise | 2001 | Dave Morissette. | Services de restauration. | n.d. / Saint-Hyacinthe. |
| 164 | 171 | 38<br>38 | 38<br>** | **LA PORTE DES ANCIENS MAIRES**<br>La caisse populaire Desjardins<br>Fusion de deux caisses le 1er avril 2001. | 2001 | Sociétaires.<br>Luc Audette, président<br>Johanne Cloutier, directrice générale. | Services financiers, épargne crédit et placements | s.o. / Saint-Hyacinthe.<br>www.desjardins.com<br>caisse.T90068@desjardins.com |
| 164 | 178 | 38<br>35 | so<br>* | **FÉDÉRATION DE L'UPA**<br>de Saint-Hyacinthe. | 1931 | Une des 16 fédérations au Québec.<br>34 syndicats affiliés. R. Walaszczyk, prés.<br>Michel Saucier, directeur général. | Défense de dossiers. Service de comptabilité et de fiscalité. Recrutement et placement de main-d'oeuvre. | s.o. / Saint-Hyacinthe.<br>st-hyacinthe@upa.qc.ca<br>www.st-hyacinthe.upa.qc.ca |
| 167 | 156 | 37<br>40 | 40<br>* | **CAISSE POPULAIRE DE SAINT-HYACINTHE** | 1927 | Membres - 8 500 sociétaires.<br>Jacques Dupré, président.<br>Paul Duiude, directeur. | Coopérative d'épargne et de crédit.<br>Services et produits financiers.<br>http://membres.lycos.fr/cpdesainthyacinthe | Membre Desjardins / Saint-Hyacinthe.<br>caisse.populaire@cgocable.ca<br>www.caissepopdesainthyacinthe.com |
| 167 | 178 | 37<br>36 | 37<br>* | **CONFECTION JOSÉE TEE INC.** | 1984<br>1993 | Éric Gagnon, Richard Houle.<br>Éric Gagnon, président.<br>Nancy Houle, p.d.g. | Taillage et confection de vêtement. | s.o. / Saint-Hyacinthe.<br>joseetee@ntic.qc.ca |
| 167 | s.o | 37<br>s.o. | n.d.<br>* | **MASKATEL INC.** | 1995 | Donald Dupuis, Télématique Maska inc.<br>Donald Dupuis, président et directeur général. | Lignes téléphoniques locales et interurbaines.<br>Marché: Région et Québec (interurbains). | s.o. / Saint-Hyacinthe.<br>donald.dupuis@maskatel.qc.ca |
| 167 | 156 | 37<br>40 | 32<br>* | **CARTON UNIPAK** | 1994 | Pierre Brousseau, Claude Lislois.<br>Claude Lislois, président.<br>Pierre Brousseau, p.d.g. | Séparateurs et boîtes de carton de tous genres.<br>Carton ondulé. | aucune / Saint-Hyacinthe.<br>www.cartonunipack.com<br>info@cartonunipack.com |

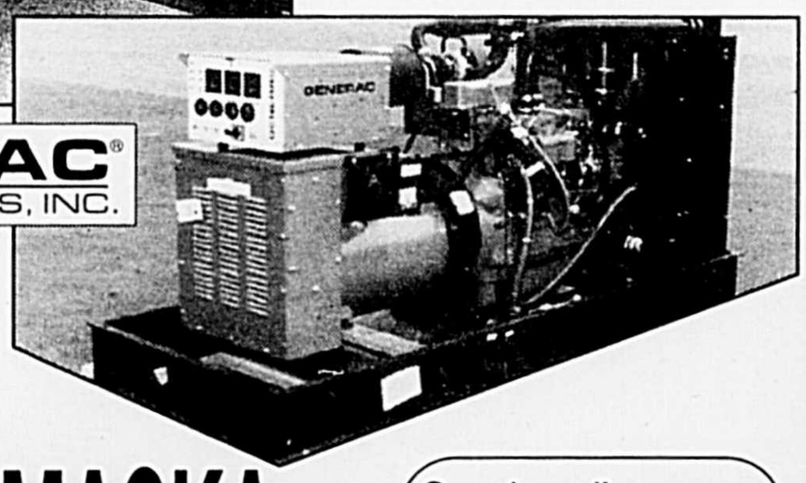

GM INC.
DIÉSEL
ÉLECTRICITÉ
GÉNÉRATRICE
PEINTURE et
PIÈCES D'AUTOS

**SOYEZ PRÉVENANT**

PRENEZ SOIN DES VÔTRES
ET DE VOS BIENS



**Génératrices de 1 000 à 1 000 000 watts**



GENERAC®
POWER SYSTEMS, INC.

**GROUPE MASKA INC.**

550, av. de Vaudreuil
Saint-Hyacinthe, J2S 4H2
Tél.: (450) 773-7471 • Fax.: (450) 773-9375

Service d'urgence génératrices
1-800-80 MASKA
1-800-806-2752

0484109

HENRI CHRISTOF
VÊTEMENTS POUR HOMMES




Place Casavant, (450) 774-MODE
640 Casavant Ouest, St-Hyacinthe

0491311

Traitement du lisier de porc

# La solution existe!



**Une solution de traitement du lisier a été développée en utilisant de la poussière de pierre comme agent minéral. Sur la photo, Frédéric, Florian et Alexandre Poudrette, des Carrières R. Poudrette.**

**(PB)- Et à l'issue d'un premier traitement proposé, on se retrouve avec trois éléments : de l'eau, un concentré d'azote et des matières solides, inodores et qui deviennent un engrais stable après séchage.**

« Pourquoi alors ne pas utiliser un tel système et partout où le problème existe? »

C'est la question, fort légitime au demeurant, que Monsieur Tout-le-Monde est en droit de se poser alors que la problématique du traitement du lisier de porc ne cesse de défrayer la chronique.

Il s'agit bien sûr d'une question d'argent; les coûts liés à une telle implantation sur une plus large échelle. Mais ce n'est pas qu'une question d'argent puisque du côté des fonctionnaires concernés, certaines choses sont acquises et reconnues; les résultats sont corroborés par des tierces parties (laboratoires et sur le terrain).

En attendant, les producteurs sont aux prises avec de graves problèmes (épandage, qualité du lisier, moratoire, etc.) alors que les citoyens ordinaires, qu'ils soient des villes ou des campagnes, sont de plus en plus ennuyés par les odeurs reliées à l'utilisation de lisier sur les terres agricoles. Sans oublier aussi l'environnement qui ne peut faire entendre sa voix au chapitre mais qui doit souvent subir les conséquences néfastes de certaines pratiques de culture. Qu'on en juge!

### Au départ

Comme on peut le supposer, la fonction première de Carrière R. Poudrette qui exploite une carrière à ciel ouvert au Mont Saint-Hilaire, est de produire de la pierre spécialisée pour les bardeaux de couverture ainsi que pour le béton bitumineux et le béton standard (construction, routes, etc.).

Et, comme le dit non sans une pointe d'humour Florian Poudrette, c'est le ministère des Transports qui est à l'origine de ce qui pouvait être un problème et qui, par la suite, est devenu l'élément central de la solution d'un autre problème.

En effet, pour assurer une meilleure qualité de matériel utilisé lors de la construction des routes, le ministère exige depuis plusieurs années que la matière première (la pierre fine) soit dépoussiérée pour améliorer le drainage des routes.

Cette obligation de dépoussiérage fait en sorte que sa carrière se retrouve avec des quantités industrielles d'un matériau qui, à ce jour, ne connaît aucune utilisation : la poussière de roche, aussi fine que le sable le plus fin. Cette matière minérale devient, au fil des ans, un surplus puisqu'elle remplit progressivement les bassins de décantation dans lesquels elle est déversée après le lavage de la pierre.

Et la Famille Poudrette, comme plusieurs de ses collègues, souhaitait bien trouver une solution à ce problème.

### La solution

Elle est arrivée d'une façon inattendue et d'un horizon diamétralement opposé aux activités de l'entreprise.

En effectuant une recherche sur Internet, histoire d'explorer s'il existe des avenues de solution - en particulier au chapitre de l'utilisation des polymères - pour permettre un contrôle de cette matière résiduelle, un des collaborateurs de M. Poudrette est tombé, tout à fait par hasard, sur le site consacré aux problèmes agricoles en général, et à celui concernant le lisier de porc en particulier.

Et pour faire d'une longue histoire un résumé rapide, il est apparu, de fil en aiguille, que la poussière de pierre pourrait devenir un excellent produit minéral pouvant faciliter la séparation des solides et des liquides. Avec le traitement approprié des liquides, les résidus sont retirés pour laisser une eau pouvant servir par exemple au nettoyage des installations; et l'azote est récupéré sous une forme liquide : 20 % solide, 10 % azote et 70 % d'eau.

Après séchage, les matières solides sont transformées en boulettes, grâce à la poussière de pierre qui s'y retrouve, pouvant être calibrées et constituant un engrais de tout premier ordre, sans doute moins concentré que celui que l'on retrouve dans la production chimique, mais entièrement naturel. Et pour atteindre le même niveau de performance que les engrais chimiques utilisés en agriculture, il suffit tout simplement d'en utiliser une plus grande quantité, les prix d'un tel produit étant ajustés en conséquence.

Pour la Famille Poudrette, c'est là une façon de régler, ici et ailleurs, le problème lié à la poussière de pierre produite par les carrières. Mais il lui semblait aussi fort intéressant de régler, du même coup, des problématiques majeures rencontrées par les producteurs agricoles et des ministères comme celui de l'Environnement et de l'Agriculture, lorsqu'il est question de la gestion des lisiers. Sans oublier au passage les citoyens ordinaires.

Est-il besoin de parler des difficultés et des exigences faites aux producteurs lors de l'épandage; du moratoire qui freine l'industrie porcine; des déversements accidentels et autres qui contaminent les cours d'eau parfois; sans oublier les relations difficiles avec les citadins qui sont ennuyés, pour ne pas dire plus, par certaines odeurs persistantes.

Il lui aura fallu investir d'importantes sommes d'argent et trois années de recherches et d'expérimentation dans un laboratoire installé au coeur même de la carrière de Mont Saint-Hilaire. Les résultats sont probants. Ils ont été validés par des laboratoires indépendants et des études d'utilisation sur le terrain sont en cours.

Même si la « recette » n'est pas dévoilée dans ses moindres détails, elle fonctionne et elle est efficace. Elle pourrait l'être tout autant pour d'autres formes de boues, mais le dossier du lisier produit par les fermes porcines retient toute son attention pour le moment.

### Du concret

Le laboratoire qui sert au développement et à l'expérimentation de la technique utilisée est bien réel; une usine-pilote de production de boulettes d'engrais est même en voie d'implantation dans une autre carrière au Coeur du Québec.

Il faut maintenant compter sur une vitrine pour démontrer les capacités de traitement en milieu réel et les résultats obtenus par le procédé utilisé.

« L'installation serait équivalente à celle qui fonctionne déjà dans le prototype de laboratoire de la carrière. L'idée n'est pas d'ajouter au fardeau de travail du producteur mais de faire en sorte que toutes les manoeuvres soient automatisées et que, pendant que celui-ci vaque à ses occupations (comme nourrir les animaux etc.), les différentes étapes à franchir pour traiter le lisier soient complétées. Avec tous les mécanismes de sécurité requis pour éviter les problèmes et avertir l'opérateur de toute difficulté. »

L'entreprise agricole se retrouverait avec trois réservoirs. Un premier contenant une eau purifiée, suffisamment dans tous les cas pour être utilisée pour nettoyer les installations; ce qui représente une diminution dans l'utilisation de l'eau provenant d'une source extérieure et qui pourrait être incorporée à nouveau dans le système de traitement plutôt que d'accroître la masse liquide dans la fosse à purin.

Un deuxième réservoir recevrait l'azote en milieu aqueux qui a été récupéré en cours de traitement. Et un troisième serait utilisé pour recevoir les solides.

Dans l'implantation globale du système, la Famille Poudrette prévoit que ces réservoirs (solide 20 %) seraient récupérés pour être soumis à un traitement final dans une usine installée à proximité des centres de production porcine.

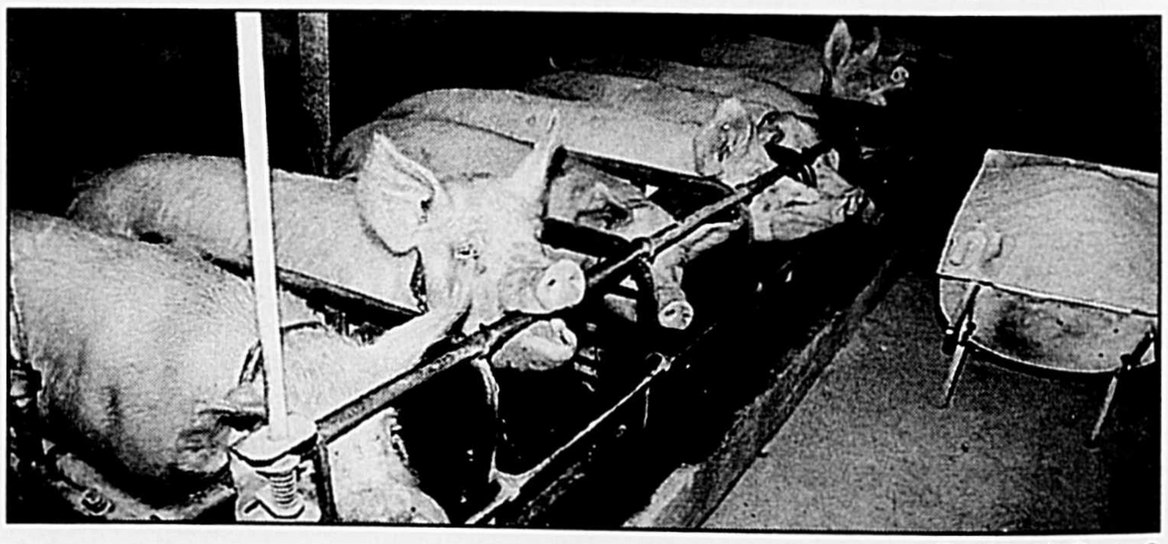
« Des réservoirs (Roll-off) pourraient être utilisés à cette fin, évitant tout pompage ou transbordement de matières polluantes. »

Et c'est afin de démontrer toutes les capacités du système que M. Poudrette espère avoir une vitrine que les producteurs pourraient visiter et regarder de plus près, question de se convaincre que l'investissement leur sera profitable.

Comme il a été précisé au début, c'est une question d'argent aussi. Mais le gouvernement et ses principaux ministères concernés ont des fonds pour aider ce genre de développement. Les « Prime-Vert » assurent le financement d'une large partie des installations requises chez les producteurs. Certains en bénéficient déjà et tant mieux si le système qu'ils préconisent fonctionne.

Mais qui peut se permettre vraiment de tergiverser sans fin avec un système qui a fait ses preuves et qui apporte une solution concrète à un problème majeur d'une large partie du monde agricole?

Poser la question, c'est aussi y répondre d'une certaine façon!



Photothèque Le Courrier ©

**Depuis au moins huit ans, les producteurs de porcs sont soumis à toutes sortes de contraintes. Une solution totale de la gestion des lisiers serait un événement majeur.**

## Des partenaires de poids

Le 18 juin 2004, une conférence de presse avait lieu au bureau de l'UPA pour annoncer la mise sur pied d'un partenariat entre le Centre de recherche et de développement en agriculture (CRDA), l'Association de gestion des engrais organiques (AGEO) du bassin de la rivière Yamaska et la compagnie Carrière R. Poudrette dans un projet de valorisation agricole d'un engrais organo-minéral fabriqué à partir de dérivés de résidu minier et de lisier de porc.

Le CRDA, basé à Alma au Lac-Saint-Jean (à ne pas confondre avec le CRDA de Saint-Hyacinthe: le Centre de recherche et de développement sur les aliments qui relève d'Ottawa), a signé une entente de services avec la compagnie Carrière R. Poudrette.

Le mandat du CRDA est d'accompagner les petites et moyennes entreprises agricoles en quête d'innovation dans le transfert de technologie. L'AGEO, pour sa part, a pour mission de gérer les engrais organiques et minéraux du bassin de la rivière Yamaska.

# Les 200 plus grandes entreprises



| Rang 2004 | Rang 2003 | Employés MRC | Employés QUÉ | Nom de l'Entreprise | Année de Fondation | Principaux Actionnaires | Produits / Services | Filiales / Localisation / Site web / Courriel |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 171 | 178 | 35<br>35 | 35<br>+ | **SYNAGRI - CARGIL AG HORIZONS**<br>Division de Cargill ltée<br>Agriculture Canada | 1963 | Steve Letendre, directeur. | Engrais minéraux, produits anti-parasitaires pour cultures. | s.o. / Saint-Hyacinthe.<br>steve.letendre@hydro.com<br>www.synagri.ca |
| 172 | 133 | 35<br>47 | id<br>* | **PLI BUREAU INC**<br>(EX-P. Lacasse Industries inc.).) | 1982 | Patrick Lacasse, président. | Manufacturier de meubles de bureau. | aucune / Saint-Pie.<br>www.pliburoffice.com<br>lacassep@pliburoffice.com |
| 172 | 145 | 35<br>43 | 53<br>* | ***JEFO NUTRITION inc.***<br>HACCP. | 1982 | Jean Fontaine, président;<br>Guy Talbot, vice-président (Opérations);<br>Gilles Beaupré, vice-président (Finances). | Produits spécialisés en alimentation animale. Distribution, service d'entreposage, recherche et développement. | JEFO USA, Jefo Europre SARL, Jefo Asia Co. Ltd., United Nutrients Corp./Saint-Hyacinthe. www.jefo.ca - info@jefo.ca |
| 172 | 149 | 35<br>42 | 35<br>* | **LA MAISON DU BINGO MASKOUTAINE** | 1997 | 9 Corporations de Loisirs, Fabrique Christ-Roi, Fondation Aline-Lentendre. Denys Gingras président. Germain Caron, d.g. | Présentation quotidienne de bingos. | aucune / Saint-Hyacinthe.<br>info@maisondubingo.com<br>www.maisondubingo.com |
| 172 | 184 | 35<br>35 | ***<br>** | **BRASSERIE LABATT**<br>1400 employés au Québec | 1945 | Interbrew (Belgique).<br>Marcel Boisvert, président.<br>Marc Longpré, distributeur local. | Vente et distribution des produits Labatt. | Sorel / Saint-Hyacinthe. |
| 172 | 184 | 35<br>35 | 35<br>* | **LES PAYSAGES RODIER INC.**<br>Maître paysagiste certifié.<br>CAA HABITATION, A.P.P.Q. | 1980 | Jean-Pierre Rodier, Mireille Dion-Rodier.<br>Jean-Pierre Rodier, président et directeur général | Aménagement paysager (résidentiel, commercial et industriel). | s.o. / Saint-Hyacinthe (Saint-Thomas)<br>www.payrod.com<br>paysagesrodier@payrod.com |
| 172 | 184 | 35<br>35 | 35<br>+ | **COMPO INTERNATIONAL - DIVISION GESTECH-COMPO INC.** | 1993 | Pierre Turgeon, président.<br>France Fredette, directrice des finances. | Fabrication de composantes pour l'industrie du meuble.<br>Exportation. | aucune / Saint-Hyacinthe.<br>pierre@gestech-compo.com |
| 172 | 184 | 35<br>35 | 35<br>* | **ANGERS TOYOTA** | 1951 | Jacques Angers, président. | Concessionnaire Toyota (voitures et camions), pièces, service, location.<br>Véhicules d'occasion. | s.o. / Saint-Hyacinthe.<br>angers@ntic.qc.ca. |
| 172 | 184 | 35<br>35 | 35<br>** | **CANTINE LUCIE INC.** | 1993 | Jean-Guy Brillon, président et directeur général. | Service de cantines mobiles, buffets, machines distributrices dans les cafétérias de'entreprises. | s.o. / Saint-Hyacinthe. |
| 172 | 180 | 35<br>35 | 1250<br>* | **BPR-ENVIRAQUA INC.**<br>Certification: ISO 9001 | 1961 | Paul Lafleur, Jacques A. Bédard, Pierre Lavallée, Rino Dumont, Daniel Samson.<br>Paul Lafleur, président. | Ingénierie multidisciplinaire.<br>Marchés: public, para-public, privé, industriel. | BPR inc., BPR-CSO, BPR Construction, BPR BECHTEL, BPR-TRIAX, SODAT.<br>www.groupe-BPR.com |


# GENS D'AFFAIRES

## FORFAIT RÉUNION

Le forfait comprend: (le salon pour la journée, deux pauses santé, le buffet du midi, les équipements audiovisuels, le service.)
(minimum de 10 personnes taxes en sus)

**21,95$ par personne**

**SALONS**
(3 salles de 2 à 80 personnes, équipements audiovisuels disponibles)

**À partir de 55$ la journée**

**SERVICE COMPLET DE RESTAURATION**
BUFFET CHAUD, TABLE D'HÔTE,
**BRUNCH TOUS LES DIMANCHES**

**HÉBERGEMENT :**
Tarif corporatif (chambres rénovées, confortables)

RÉSERVATIONS:
**Tél.:(450) 793-4444**
**Fax: (450) 793-4449**

hotelreception@gsig-net.qc.ca
AUTOROUTE JEAN LESAGE (20), SORTIE 147
110 CHARLOTTE, ST-LIBOIRE

**Econo Lodge**

0490953



**Kimberly-Clark**

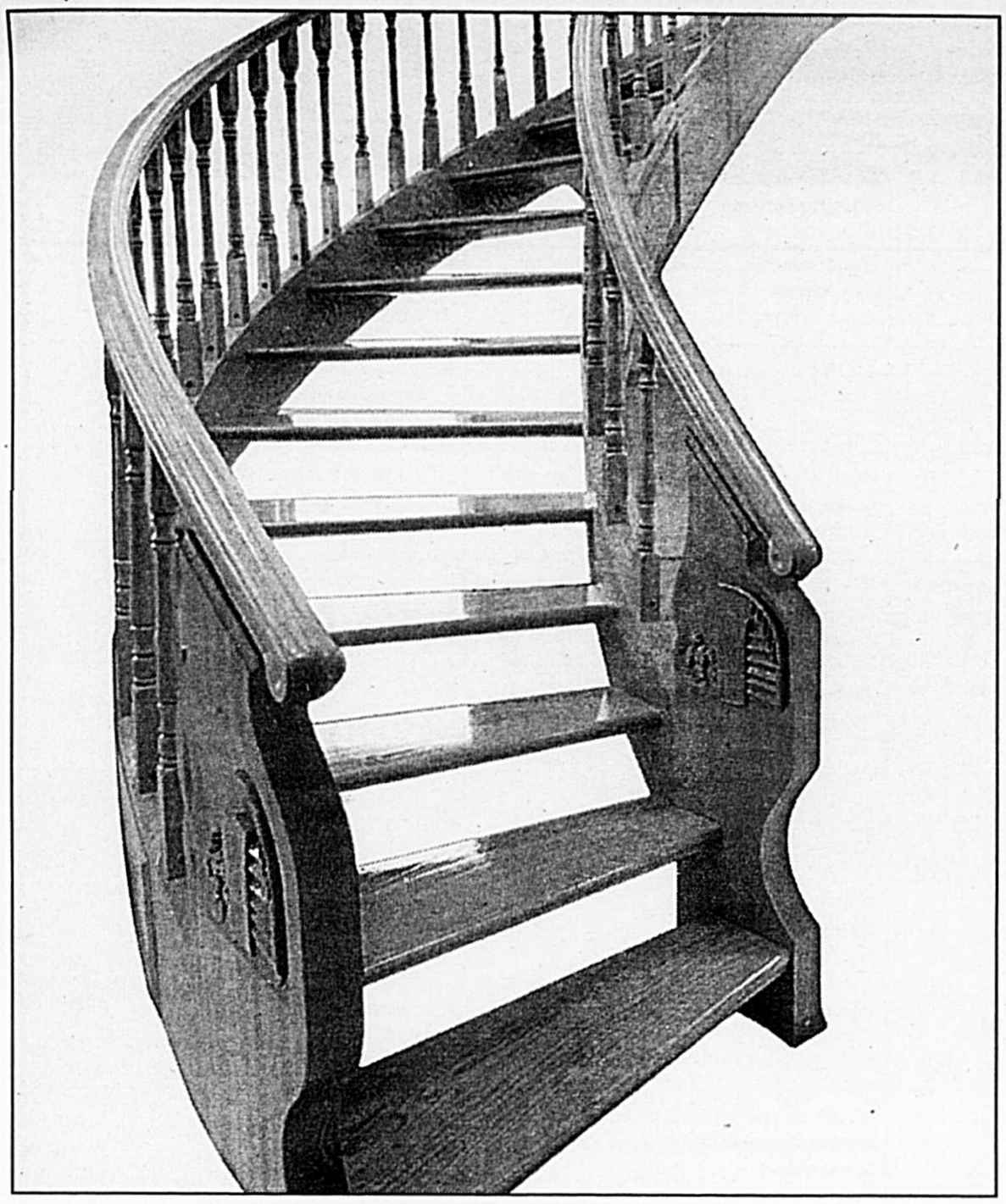
C'est avec une grande fierté que les employés de l'usine de Saint-Hyacinthe fabriquent les culottes réajustables Depend et les serviettes hygiéniques Kotex.

Des marques réputées et dignes de confiance!




3000 rue Cartier, Saint-Hyacinthe (Québec) J2S 7C3 Téléphone: 450-771-5000
Télécopieur: 450-774-7961

0490947



## PERFECTA PLYWOOD

| | |
|---|---|
| **Année de fondation :** | **1974** |
| **Production :** | **Fabrication de contreplaqués** |
| **Employés :** | **82** |
| **Dirigeants :** | **François Dugas, président**<br>**Gabriel Pollender, directeur général** |
| **Adresse :** | **1755, rue Brouillette**<br>**Saint-Hyacinthe (Québec)**<br>**Canada J2T 2G7** |

## Types de panneaux

Perfecta Plywood a recours à trois types d'âmes pour fabriquer ses panneaux laminés :

a) le panneau de particules : le plus utilisé des panneaux à base de bois, il est très versatile et peut répondre à de nombreuses applications. Utilisé surtout dans l'industrie du meuble, il est constitué de trois couches de fibres de bois et présente une surface souple et uniforme. Les différents types de panneaux disponibles garantissent une performance stable, tant en conditions sèches qu'en conditions humides.

b) le panneau de MDF : panneau de fibres de moyenne densité (Medium Density Fibreboard), il est le produit dérivé du bois qui remplace le mieux le bois brut. D'ailleurs, la consommation mondiale de MDF croît de manière continue. Idéal pour la fabrication de meubles ou de parquets, il résiste à l'humidité et est facile à mouler. Utilisé en construction, il présente une surface souple, idéale pour le laquage. De plus, il est facile à ouvrer et présente une grande homogénéité.

c) le panneau de contre-plaqué véritable : largement utilisé dans de multiples applications, il est probablement le panneau à base de bois le plus connu en raison de sa longue histoire. Tout dépendant du type de collage et de l'essence du bois choisi, il peut être utilisé dans des conditions intérieures sèches ou extérieures humides. Il est aussi tout indiqué pour de nombreuses applications, de l'industrie à l'architecture en passant par la construction. Le contre-plaqué est utilisé en menuiserie et dans la fabrication de meubles. Il est également utilisé dans des bâtiments publics en raison de sa grande résistance. Le contre-plaqué de colle marine (fabriqué à l'aide résines spéciales) est très utilisé en construction navale.

(Source : Pour des produits adaptés à vos besoins - Perfecta Plywood)

# PERFORM[MD] : La petite histoire d'une belle réussite!

**(PB)- Le contre-plaqué - aussi désigné sous le nom de panneau laminé - existe depuis belle lurette. Mais il y a moins de 20 ans qu'on peut trouver sur le marché des panneaux flexibles épousant toutes sortes de formes (circulaires, ondulées ou courbes). Et particularité exceptionnelle, c'est à Saint-Hyacinthe que ce produit a été mis au point et développé sous le nom de PERFORM[MD].**

Et ce contre-plaqué extraordinaire a connu et continue de connaître du succès dans plus d'une dizaine de pays et ce, alors même qu'il est souvent imité mais jamais égalé dans sa qualité et ses capacités.

### Innovation

Tout a commencé au début des années 1980 alors que l'industrie du meuble traversait une crise majeure. Un manque de design évident dans la fabrication et des conditions de marché plus difficiles ont conduit à un resserrement dans l'offre et la demande des panneaux en bois rigides.

L'utilisation de certains matériaux pour ajouter des caractéristiques nouvelles aux meubles produits était souvent laborieuse et aussi fort coûteuse (comme le précourbage en usine).

Les dirigeants de la compagnie Perfecta Plywood, installée à Saint-Hyacinthe depuis 1974, ont vu dans cette situation un défi à relever puisque leur clientèle primaire, l'industrie située au Québec et en Ontario notamment, traversait une période difficile.

Et de nombreuses discussions les ont conduit à cerner la réalité selon deux axes intimement reliés : l'avenir de l'entreprise passait par le développement d'un nouveau produit (axe 1) qui répondrait, du moins en partie, aux limitations de l'utilisation du contre-plaqué (axe 2).

« Voilà qui était plus facile à dire qu'à faire, se souvient François Dugas, président de Perfecta Plywood. Et une première étape a été de faire le tour de la littérature portant sur les propriétés monographiques des divers bois récoltés partout sur la planète. »

Une fois l'exercice complété, il fallait passer à l'étape suivante et importer du bois des quatre coins du monde en espérant trouver rapidement les essences qui permettraient de produire un contre-plaqué « qui plie sans se déformer et qui conserve sa forme », sans que les fibres ne cherchent à reprendre leur position originale.

Et on l'admet bien volontiers, c'est avec la bonne méthode « essai-erreur » qu'on s'est lancé dans l'aventure. Il a fallu six mois de ce régime, au milieu des années 1980, pour en arriver à une formule que l'on pouvait considérer acceptable.

Comme de raison, la recette utilisée pour fabriquer le PERFORM[MD] demeure un secret bien gardé, même si rien ne peut prévenir les tentatives d'imitation.

Ce premier succès acquis, il fallait trouver la formule idéale, là aussi par l'expérimentation; et celle utilisée aujourd'hui répond à cette attente.

Avec une telle spécificité, il faut désormais parler de panneau d'ingénierie, offert en 3 ou 5 plis et jusqu'à 12 mm (5/8 pouce) d'épaisseur. Le PERFORMMD à grain court peut être courbé dans le sens de la largeur et celui à grain long, dans le sens de la longueur.

Les autres caractéristiques de ce produit sont tout aussi exceptionnelles :

- les colles standard PVA et de type contact sont efficaces pour le coller;
- lorsque deux feuilles sont collées, l'ensemble devient une structure rigide;
- le montage courbe de deux feuilles de 16 mm (5/16 pouce) offre une résistance comparable au poids d'une personne de taille moyenne;
- lorsque laques et vernis transparents sont appliqués, la couleur naturelle du produit rappelle celle du hêtre et du pin;
- la surface accepte très bien la teinture et la peinture;
- elle peut être enduite de plâtre;
- le PERFORM[MD] peut être utilisé comme forme à béton de manière à répondre à des besoin spécifiques.

La mise en marché du nouveau produit s'est avérée un véritable succès. Tant et si bien que durant les dix années suivantes, ce produit unique sur le marché s'est retrouvé en grande demande aux quatre coins du globe.

Et encore aujourd'hui, l'entreprise maskoutaine continue sa production pour les marchés locaux et internationaux. Le jour même de notre visite, deux conteneurs de PERFORM[MD] étaient sur le point de partir pour une destination européenne.

### Des imitations

Comme de raison, un produit présentant de telles caractéristiques ne pouvait espérer passer incognito dans le marché mondial. Et assez rapidement, sans grande surprise pour les dirigeants de l'entreprise, des imitations ont commencé à faire leur apparition sur le marché, aussi bien en Asie qu'en Europe.

« L'entreprise qui nous fournissait en matière première a certes été au premier rang pour s'interroger sur la nature du produit qui sortait de notre usine. En fait, il est plus probable qu'il aura suffit à ces imitateurs d'acheter un échantillon de PERFORM[MD] pour ensuite le soumettre aux analyses de toutes sortes. Mais si nous sommes imités, nous n'avons jamais été égalés », soutient avec fierté François Dugas, le président de Perfecta Plywood.

Cette merveilleuse trouvaille aura permis, dans le temps, de donner un nouveau dynamisme à l'entreprise et la production de PERFORM[MD] se poursuit toujours à l'usine de la rue Brouillette, elle fait maintenant partie des acquis et la compagnie est déjà en pleine évolution vers d'autres étapes qui lui permettront d'aller plus loin encore dans son développement. (Voir autre article)

# Les 200 plus grandes entreprises

| Rang 2004 | Rang 2003 | Employés MRC | Employés QUÉ | Nom de l'Entreprise | Année de Fondation | Principaux Actionnaires | Produits / Services | Filiales / Localisation / Site web / Courriel |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 181 | 125 | 34<br>51 | 34<br>+ | **BIO BISCUITS INC.** | 1996 | Royal Lemieux, président.<br>Thierry Carrière, vice-président des ventes. | Fabrication de biscuits pour chiens. | s.o. / Saint-Hyacinthe.<br>bio@biobiscuits.com |
| 181 | 135 | 34<br>46 | 34<br>+ | **CHAISES SYLCO inc.**<br>ISO 9002 - BIFMA. | 1988 | Sylvain Lacasse, président.<br>Pierre-Paul Tétreault, directeur général. | Fabrication de chaises de bureau.<br>Marchés: Québec et USA. | aucune / Saint-Pie.<br>sylco@groupelacasse.com. |
| 181 | 156 | 34<br>40 | 34<br>+ | **FER ET MÉTAL DUBREUIL INC.** | 1956 | Famille Dubreuil.<br>Christian Dubreuil, président. | Transformation de l'acier. Coupe spécialisée (Laser et Plasma). Achat et vente d'acier. Oxycoupage et cisaille. | s.o. / Saint-Dominique.<br>dubreuil@fmd.qc.ca<br>www.fmd.qc.ca |
| 181 | 192 | 34<br>34 | 34<br>** | **LES AUTOMOBILES SIMARD**<br>Certification : 5 étoiles (Chrysler). | 1982 | Jacques Simard, président<br>Réal Simard, vice-président. | Vente d'automobiles, pièces, service, carrosserie | Automobiles Rougemont inc. / Saint-Hyacinthe.<br>www.simardauto.com - simard@ntic.qc.ca |
| 181 | 192 | 34<br>34 | 300<br>** | **CONSULTANTS VERRIER PAQUIN HÉBERT, S.E.N.C.**<br>Certification : OCAQ. | 1967<br>1982 | 3 associés à Saint-Hyacinthe.<br>Jean-Paul Girard, président et directeur général. | Vérification, fiscalité, financement, subvention, redressement. | s.o. / Saint-Hyacinthe.<br>jpgirard@verrier.com. |
| 186 | 176 | 33<br>37 | 33<br>+ | **DAVIAU & FRÈRES INC.** | 1973 | Marcel Leclerc, propriétaire. | Fermes de toit, poutrelles, murets etc. | s.o. / Saint-Valérien-de-Milton.<br>secretariat@daviauetfreres.qc.ca |
| 186 | 197 | 33<br>33 | 33<br>** | **RESTAURANT MIKE'S**<br>Affilié à Restaurants Mike's | 1977 | Paul Ladas, propriétaire | Service de restauration. | so / Saint-Hyacinthe. |
| 186 | 197 | 33<br>33 | 33<br>+ | **AUVENTS MASKOUTAINS 3e GÉNÉRATION Inc.** | 1954 | Guy Beaurivage, propriétaire. | Fabrication d'auvents et de toiles. | s.o. / Saint-Hyacinthe.<br>info@auventsmaskoutains.qc.ca<br>www.auventsmaskoutains.qc.ca |
| 186 | 223 | 33<br>29 | s.o.<br>* | **CRHC**<br>Centre des ressources humaines Canada.<br>Total de 82 employés/bureau régional. | 1948<br>1995 | Gouvernement du Canada. Ministère du Développement des Ressources Humaines.<br>Richard Latendresse, directeur. | Prestations d'assurance-emploi et sécurité de la vieillesse. Renseignements et commandes de relevés d'emplois. Info sur le marché. | Kiosques multiservices (Acton Vale, Beloeil, Waterloo), Granby / Saint-Hyacinthe. |
| 190 | 178 | 32<br>36 | 32<br>+ | **RÉCUPÉRATION CASAVANT** | 1967 | SANIMAL Inc.<br>Richard Hutchison, directeur des opérations. | Services de récupération et vente de sous-produits d'origine animale. | s.o. / Saint-Hyacinthe.<br>casavant@ntic.ca |


ALBANY TÉTRAULT inc.
MEUBLES ET APPAREILS MÉNAGERS

60 ans



D'EXPÉRIENCE DANS VOS VIES,
CHEZ NOUS C'EST CHEZ VOUS...

*Qualité,*
*Bas prix,*
*Service hors pair,*
*Un seul endroit*

VENEZ NOUS RENCONTRER, SPÉCIAUX PARTOUT EN MAGASIN

**Heures d'ouverture**
Lundi : 13 h à 17 h
Mardi et Mercredi : 9 h à 17 h
Jeudi et Vendredi : 9 h à 21 h
Samedi : 9 h à 17 h
Dimanche : 12 h 30 à 16 h 30

845 Crémazie à Saint-Hyacinthe
774-6280

*Financement disponible et accord D*

Financement accord D Desjardins

0491167

Camille Fontaine & Fils inc.

*Le dymamisme au service de l'environnement...*

*... et l'expertise d'une entreprise maskoutaine dans la gestion de déchets depuis plus de 40 ans.*



Plus de 66 employés et une flotte de 72 unités à votre service en région montérégienne.

- Location de conteneur - Résidentiel
-Commercial - Industriel
- Démolition
- Travaux de pompage
- Bac roulant



*3525, boul. Laurier Est*
*Saint-Hyacinthe*

*Tél. : 450-773-9689*
*Sans frais : 1-888-773-9689*
*www.camillefontaine.com*

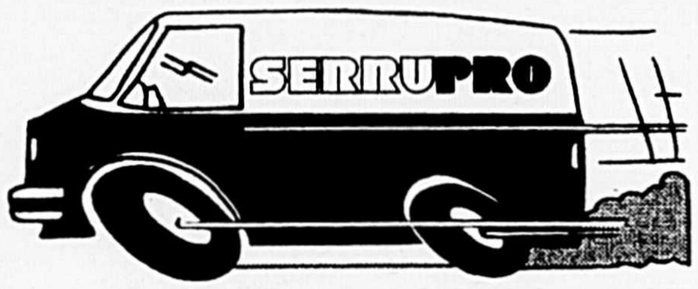
0491405

# Les 200 plus grandes entreprises

| Rang 2004 | Rang 2003 | Employés MRC | Employés QUÉ | Nom de l'Entreprise | Année de Fondation | Principaux Actionnaires | Produits / Services | Filiales / Localisation / Site web / Courriel |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 190 | 178 | 32<br>35 | 32<br>+ | **AGROCENTRE ST-HYACINTHE**<br>Accréditation ANEPA | 1982 | Gestion Bouvier et Beaudin inc.<br>Coopérative Fédérée de Québec.<br>Christian Bouvier, président | Fertilisants secs et liquides<br>Semences, pesticides, chaux. | s.o. / Saint-Hyacinthe.<br>agrocentre.hy@cgocable.ca.<br>www.agrocentre.qc.ca |
| 190 | 156 | 32<br>40 | nd<br>* | **GIPROBEIGNE inc.** | 1993 | Jacques Provencher, propriétaire;<br>président et directeur général.<br>Karine Provencher, secrétaire-trésorière. | Restauration rapide (beignerie).<br>Membre affilié : Lac Mégantic. | Deux succursales (Saint-Hyacinthe et Lac Mégantic) / Saint-Hyacinthe.<br>resto.cafe.donut@qc.aira.com |
| 190 | 197 | 32<br>33 | s.o.<br>* | ***MINISTÈRE DE LA JUSTICE*** | s.o. | *Ministère de la Justice du Québec.*<br>Gilles E. Pelletier, directeur régional. | *Soutien aux tribunaux judiciaires.*<br>Services à la population : mariage civil, petites créances etc. | s.o. / Saint-Hyacinthe.<br>gepelletier_justice.gouv.qc.ca |
| 190 | 204 | 32<br>32 | 32<br>+ | **CORPORATION ALIMENTAIRE WHYTE'S inc.**<br>(ALIMENTS KHOURI INC.)<br>Accréditation : HACCP. | 1892 | Paul Kawaja, président. Tony Arruda, vice-président. Gilbert Cordero, directeur d'usine. Alain Bérard, contremaître. | Marinades en vrac : piments, raifort, cornichons, hareng, choucroute, oignons, relish. | aucune / Saint-Louis-sur-Richelieu. |
| 195 | 197 | 31<br>33 | 31<br>+ | **PRODUITS CHIMIQUES G.H. Ltée**<br>Certification: ISO 9002 | 1974 | Gary R. Hawley, président<br>Stephan Tabah, ingénieur en procédés;<br>Serge Paré, contrôleur. | Oxyde de zinc | aucune / Saint-Hyacinthe.<br>www.ghchemicals.com |
| 195 | 184 | 31<br>35 | 31<br>* | **B. DUCHARME & ASSOCIÉS inc.**<br>Le Groupe de courtage | 1940 | Bernard Ducharme, président;<br>Nicole Brodeur, directrice générale. | Assurances de dommages, assurances de personnes et services financiers. | Granby et Saint-Jean-sur-Richelieu /maison-mère à Saint-Hyacinthe.<br>gcbd@hycgocable.ca. |
| 195 | 192 | 31<br>34 | 31<br>* | **N. CLOUTIER TRANSPORT inc.** | 1969 | Gestion DYVNAC Inc. - 9039-3964 Québec inc.<br>Nicole, Lucie, Diane Cloutier. Normand Cloutier, prés. Y. St-Maurice, d.g. | Transport par remorque (ouvert B-train), transport citerne à ciment (B-train).<br>Saint-Simon. - ncti@sympatico.ca. | s.o. / Saint-Simon.<br>ncti@sympatico.ca |
| 195 | 207 | 31<br>31 | ***<br>* | **SAQ**<br>Société des Alcools du Québec<br>Plus de 2 871 employés au Québec. | 1921 | Gouvernement du Québec (100%)<br>Minis. d'état (Économie et Finances).<br>R. Boucher, prés. S. Toutant, p.d.g. | Vente de vins et alcools.<br>Commerce de boissons alcooliques. | Deux succursales / Saint-Hyacinthe.<br>www.saq.com<br>info@saq.com |
| 195 | 209 | 31<br>30 | 31<br>* | **VOLKSWAGEN ST-HYACINTHE.**<br>Certi.: Niveau 2 - Volkswagen (la + élevée). | 1975 | Guy Fafard, président. Marie-Josée Fafard, directrice des ventes. | Concessionnaire automobiles :<br>Golf, Jetta. Pièces et services. | R. Lamoureux Débosselage (1987) inc.<br>Saint-Hyacinthe. www.vwst-hyacinthe.ca<br>vwst-hya@ntic.qc.ca |
| 195 | 229 | 31<br>28 | 31<br>+ | **BOÎTES «GENERAL» LTÉE**<br>ISO 9002 | 1954 | Daniel Avard, président et directeur général. | Boîtes pliantes en carton. | aucune / Saint-Hyacinthe.<br>d.avard@boitesgeneral.com<br>www.boitesgeneral.com |


SERRUPRO MD

SERRURIER A.M. MASKOUTAINS INC.




Serrures contrôlées
Serrures régulières
Serrures numériques, mécaniques et électriques

- MEDECO
- ABLOY
- PRIMUS
- HELASON
- ASSA TWIN

Vente - service réparation installation
Industriel - Commercial - Résidentiel
Coffres-forts - Banques

VISA

778-2200

Membre

ATELIER MOBILE

0491312



Des solutions globales à des défis complexes

Chez Samson Bélair/Deloitte & Touche, nous avons combiné les domaines de la finance, de la fiscalité, de la consultation et des risques d'entreprise afin d'offrir une vision globale et des solutions éclairées, pratiques et fondées qui vous permettent de relever les défis du marché d'aujourd'hui et de prévoir ceux de demain.

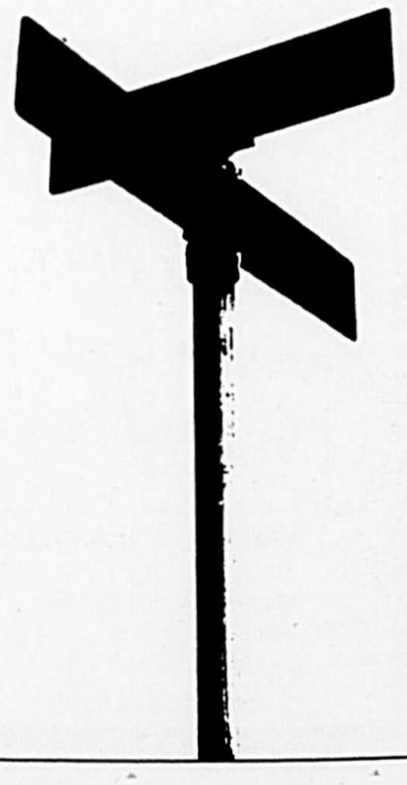
Pour de plus amples renseignements, visitez notre site

www.deloitte.ca

Deloitte.
Samson Bélair Deloitte & Touche

Certification. Fiscalité. Consultation. Conseil

2200, avenue Léon-Pratte
Saint-Hyacinthe (Québec) J2S 4
Tél.: (450) 774 4000



© Samson Bélair/Deloitte & Touche s.e.n.c.r.l. et ses société

0491308

Perfecta Plywood Ltée

# Une adaptation continue aux besoins du marché

**(PB)- Pour tirer son épingle du jeu dans la globalisation des marchés, il faut sans cesse s'adapter et s'améliorer, trouver de nouvelles niches qui peuvent accueillir et soutenir un développement, sans oublier la nécessité de faire toujours mieux au chapitre de la qualité.**

Ces principes incontournables pour continuer à faire des affaires dans le monde d'aujourd'hui, François Dugas et son équipe de Perfecta Plywood Ltée les ont bien assimilés et ils font partie de leur quotidien.

Pas surprenant dès lors que le discours qui est véhiculé dans l'entreprise tourne autour de la nécessité de travailler en équipe, la main dans la main, ici et ailleurs. Et que tout le monde soit invité à « superperformer pour survivre ».

Après le succès remporté par le PERFORMMD, personne ne s'est assis sur ses lauriers, convaincus qu'il était de l'absolue nécessité de poursuivre la recherche pour trouver de nouveaux produits.

Aujourd'hui, c'est chose faite avec les panneaux surdimensionnés et l'utilisation d'essences exotiques comme matière première du placage dont sont recouverts les panneaux de contre-plaqué.

### Des panneaux surdimensionnés

Jusqu'à tout récemment, le contre-plaqué était fabriqué selon des dimensions que l'on peut qualifier de « standards »; c'est-à-dire en panneaux de 4' x 8'.

Mais grâce à la technologie développée en Italie (Italpresse Engineering S.p.a), une nouvelle presse a été développée qui faisait voler en éclats cette contrainte. On pouvait désormais produire des panneaux qualifiés de « surdimensionnés » pouvant aller jusqu'à 5 pieds de largeur par 12 pieds de longueur.

Elle permet même la fabrication de panneaux de diverses épaisseurs, entre 1/8 de pouce et 1 1/2 pouce, tout en conservant les exigences des utilisateurs.

Et au cours de l'année 2003, la compagnie de Saint-Hyacinthe a investi des sommes importantes pour installer cette technologie italienne dans son usine maskoutaine.

Il s'agit d'un équipement de pressage qui opère en continu et de façon totalement automatique, notamment en ce qui a trait au chargement et au déchargement des panneaux. Voilà une caractéristique importante puisque le poids d'un panneau surdimensionné pose souvent un problème lors de la manutention.

De plus, les colles utilisées appartiennent à la nouvelle génération et sont plus efficaces; ce qui entraîne une diminution importante, aussi bien au niveau du temps de pressage que de la température prescrite.

Et la précision obtenue dans la production rend aussi possible le placage séquencé, c'est-à-dire le bois provenant du même arbre; ce qui améliore davantage la qualité du produit fini.

Les panneaux les plus en demande sont ceux mesurant 11 pieds car ils ont ouvert de nouvelles perspectives d'utilisation dans les aménagements architecturaux puisque les limites des anciens panneaux (qui imposaient une brisure lorsque les dimensions étaient supérieures à 8 pieds) sont disparues.

### Des bois exotiques

Un autre axe de développement de l'entreprise fait référence à l'utilisation de plusieurs essences de bois exotiques dans le placage des panneaux de contre-plaqué. Dans l'ensemble de celles offertes sur le marché mondial, l'entreprise a retenu, après étude exhaustive, 11 d'entre elles.

Le terme « exotique » (qui vient de pays étrangers) s'applique littéralement à la presque totalité des essences choisies puisque deux d'entre elles seulement (l'érable ondé et l'érable piqué) ont leur équivalent nord-américain. Mais dans tous les cas, on peut parler de placage de bois précieux.

Perfecta Plywood propose à sa clientèle des panneaux recouverts d'un placage provenant de ces 11 essences, gardées en inventaire et dans des dimensions de 4' x 8 '.

Ces bois précieux sont listés ci-après, avec leur pays d'origine et, si nécessaire, quelques notes explicatives.

1.- ANIGRÉ, en provenance de l'Afrique;
2.- BAMBOU, importé de Chine, d'Asie et du Moyen-Orient et soumis à un traitement particulier de découpage;
3.- ÉRABLE ONDÉ (figuré), provenant du continent nord-américain, ce bois est fourni par des érables placés en lisière de forêt et soumis directement aux forces du vent;
4.- ÉRABLE PIQUÉ (dense et moyen), originaire du continent nord-américain, mieux connu sous le nom de bird's eye maple;
5.- JATOBA, en provenance d'Amérique du Sud;
6.- MAKORÉ (moiré), arbre qui pousse sur le continent africain;
7.- PALISSANDRE DE SANTOS, produit de l'Amérique du Sud;
8.- POIRIER, en provenance de l'Europe;

Suite en page C-70

## L'entreprise

**En 1974, Léopold Richer et Bernard Samoisette lancent Perfecta Plywood. Ils prennent la succession d'une entreprise qui était spécialisée dans la production de revêtement pour portes (placage ou door skin).**

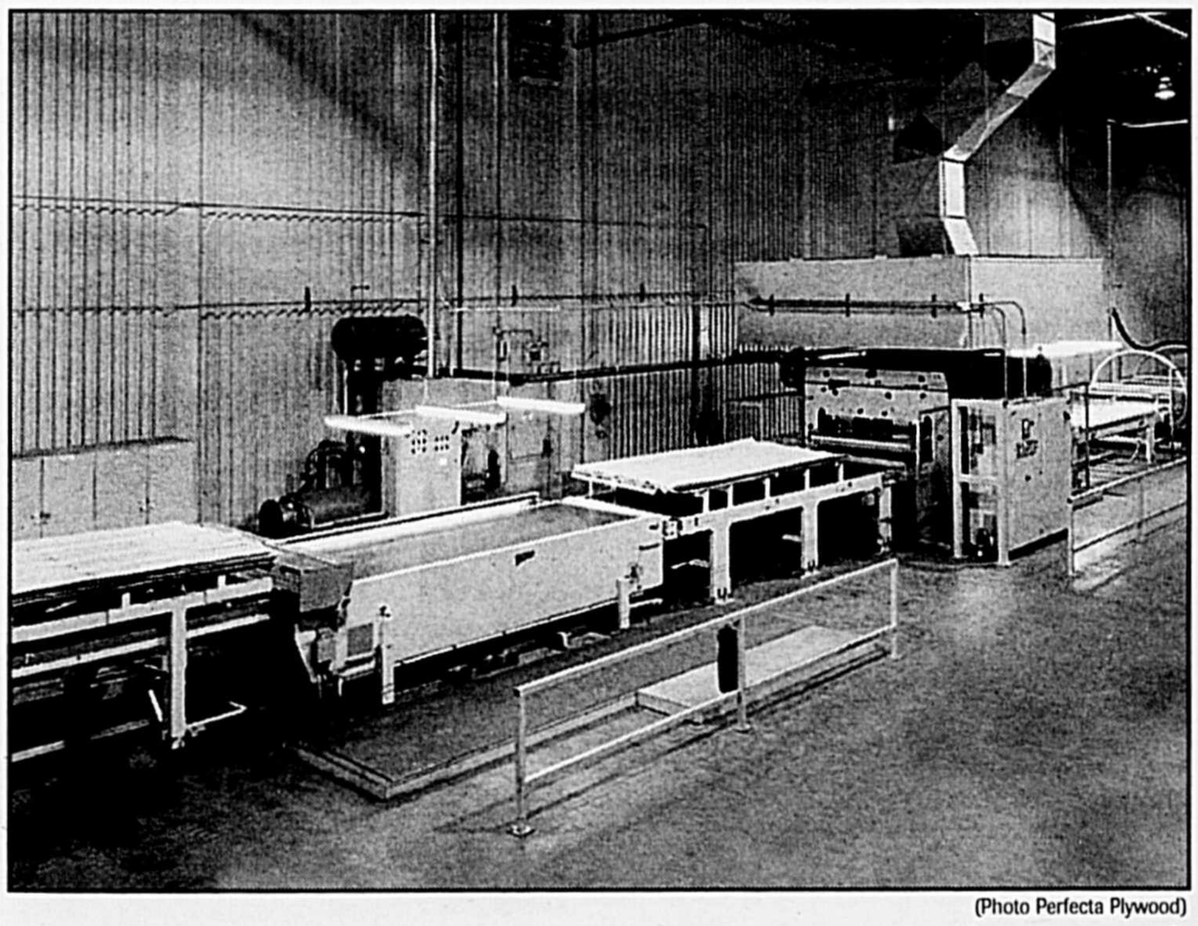
Les nouveaux propriétaires ont modifié cette production pour répondre au marché local, notamment celui de l'industrie du meuble, pour se lancer dans la production de contre-plaqué.

À partir de matériaux importés ou de particules composées de fibres de bois orientées et de colle, des panneaux sont pressés et recouverts d'un placage pour répondre aux demandes du marché.

Les placages sont obtenus en recourant à diverses méthodes qui permettent des coupes pouvant atteindre 1/36 de pouce. On peut vraiment parler des arbres qui sont déroulés pour fournir de longues feuilles, minces comme une carte d'affaires.

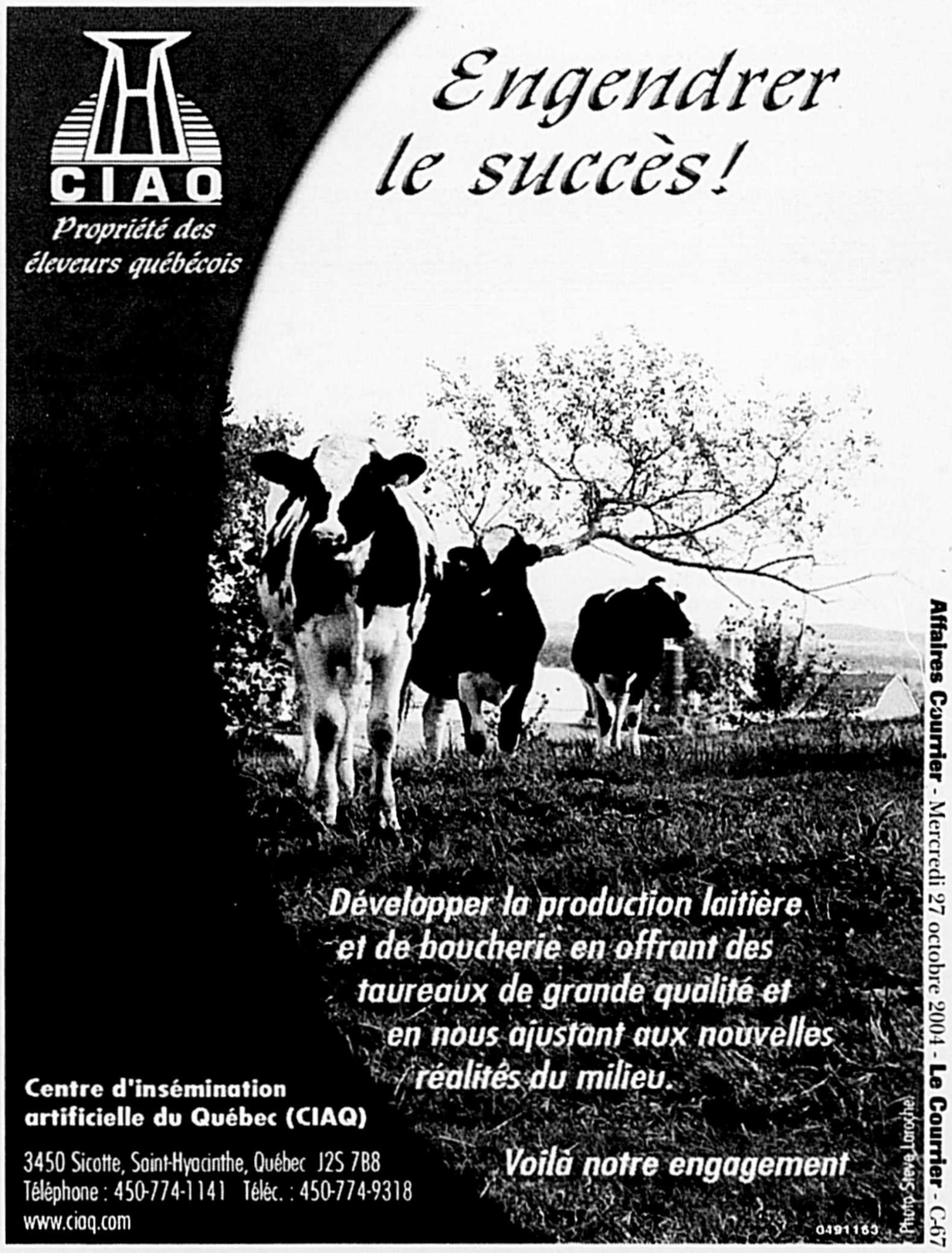
L'amélioration des techniques permet d'obtenir des placages de 1/50 de pouce et selon toute vraisemblance, certaines entreprises asiatiques pourraient se rendre à 1/100 de pouce.

Après le PERFORMMD, c'est au tour des panneaux surdimensionnés et des placages de bois précieux ou exotiques à prendre la vedette dans cette entreprise qui fête 30 années d'existence.



(Photo Perfecta Plywood)

**Des presses surdimensionnées permettent une production en continu pour mieux répondre aux attentes du marché.**



# INDEX (Les 200 entreprises)


| Entreprise | Position | Page |
|---|---|---|
| **A** | | |
| Abmast Inc. | 72 | 29 |
| Agrocentre St-Hyacinthe | 190 | 66 |
| Agrocentre St-Pie Inc. | 133 | 53 |
| Agropur - Fromagerie de Corneville | 32 | 21 |
| Aliments Brookside (Québec) Inc. (Les) | 252 | S.O. |
| Aliments Maple Leaf Inc. | 121 | 52 |
| Ambulance Saint-Hyacinthe | 217 | S.O. |
| Améritek Métal Inc. | 244 | S.O. |
| Angers Toyota | 172 | 63 |
| Arri Construction Inc. | 233 | S.O. |
| Ateliers de Transition Inc. | 84 | 40 |
| Auberge Le Dauphin | 152 | 59 |
| Automobiles Chicoine Inc. | 233 | S.O. |
| Automobiles Simard (Les) | 181 | 65 |
| Auvents Maskoutains 3e Génération Inc. | 186 | 65 |
| **B** | | |
| Banque CIBC | 217 | S.O. |
| Banque Nationale du Canada | 66 | 28 |
| Baril Ford Lincoln | 115 | 46 |
| Barry Callebaut Canada Inc. | 7 | 12 |
| B. Ducharme & Associés Inc. | 195 | 66 |
| Bectrol Inc. | 233 | S.O. |
| Bertrand Mathieu Ltée | 260 | S.O. |
| Bio Biscuits Inc. | 181 | 65 |
| Bio Envelop Technologie Corp. | 260 | S.O. |
| Biovet Inc. | 96 | 41 |
| BMR Conrad Laflamme Ltée | 107 | 42 |
| Boîtes «General» Ltée | 195 | 66 |
| BPR-Enviraqua Inc. | 172 | 63 |
| Brasserie Labatt | 172 | 63 |
| Brasserie Maska | 133 | 53 |
| Brouillette Automobile Inc. | 130 | 53 |
| Burger King (Rest. M.G.M. Inc.) | 107 | 42 |
| **C** | | |
| Câbles Ben-Mor Inc. (Les) | 51 | 25 |
| Cage aux Sports (La) | 140 | 58 |
| Caisse populaire de Saint-Hyacinthe | 167 | 61 |
| Caisse populaire Desjardins de la Vallée Maskoutaine | 125 | 52 |
| Caisse populaire Desjardins La Porte des Anciens Maires | 164 | 61 |
| Caisse populaire Les Salines | 90 | 41 |
| Caisse populaire Desjardins de Sainte-Rosalie (La) | 260 | S.O. |
| Canadian Tire Corp. | 66 | 28 |
| Cantine Lucie Inc. | 172 | 63 |
| Carrière R. Poudrette Inc. | 90 | 41 |
| Carrières St-Dominique | 37 | 21 |
| Carton Unipak | 167 | 61 |
| Casavant Frères s.e.c. | 66 | 28 |
| CDMV Inc. | 71 | 29 |
| Cégep de Saint-Hyacinthe | 8 | 12 |
| CRDA | 32 | 21 |
| Centre de recherche et de développement sur les aliments | | |
| CHRC Centre des ressources humaines Canada | 186 | 65 |
| CIAQ Centre d'insémination artificielle | 40 | 24 |
| Centre Financier Aux Entreprises | 90 | 41 |
| Centre Québécois d'Inspection des Aliments et de Santé Animale | 201 | S.O. |
| Centres Jeunesse de la Montérégie | 28 | 15 |
| Chaises Sylvo Inc. | 181 | 65 |
| Chapdelaine Assurances et Services Financiers Inc. | 160 | 61 |
| CIE de Transport Maskoutaine | 86 | 40 |
| Cintech Agroalimentaire | 252 | S.O. |
| Cinéma Saint-Hyacinthe | 201 | S.O. |
| Clinique Familiale de Saint-Hyacinthe | 258 | S.O. |
| Club de Golf La Providence | 51 | 25 |
| Club de Golf St-Hyacinthe Ltée | 45 | 24 |
| Collège Antoine-Girouard | 82 | 40 |
| Collège Saint-Maurice | 61 | 28 |
| Commission Scolaire de Saint-Hyacinthe | 3 | 12 |
| Compagnie d'Assurance ING du Canada | 4 | 12 |
| Compo International - Division Gestech-Compo Inc. | 172 | 63 |
| Comax | 26 | 15 |
| Comptoir Agricole Saint-Hyacinthe | 230 | S.O. |
| Concept Énergie Cardio | 260 | S.O. |
| Concept Finimeuble Inc. | 160 | 59 |
| Conciergerie Roger Nault | 233 | S.O. |
| Concorde Automobile (1990) | 133 | 53 |
| Confection Clara | 149 | 58 |
| Confection Josée Tee Inc. | 167 | 61 |
| Confection Saint-Jude | 233 | S.O. |
| Confection Saint-Bernard Inc. | 252 | S.O. |
| Construction D. Loiselle | 152 | 59 |
| Consultants Verrier Paquin Hébert, S.E.N.C. | 181 | 65 |
| Consumaj Inc. | 260 | S.O. |
| Coop. Aux P'tits Soins | 144 | 58 |
| Corporation Alimentaire Whyte's (Aliments Khouri Inc.) | 190 | 66 |
| Corporation Allflex Inc. | 227 | S.O. |
| Corporation Épiscopale Catholique Romaine de Saint-Hyacinthe | 133 | 53 |
| Covolam Inc. | 74 | 29 |
| CRDI Montérégie Est | 51 | 25 |
| Création Meubles A.C. Inc. | 201 | S.O. |
| CSST - Yamaska | 58 | 25 |
| **D** | | |
| Damafro Inc. | 36 | 21 |
| Daviau & Frères Inc. | 186 | 65 |
| DBC Communications Inc. | 66 | 28 |
| Décalcorama Inc. | 133 | 53 |
| Délimax Veaux Lourds Ltée | 222 | S.O. |
| Denharco Inc. | 30 | 15 |
| Distribution 3D Inc. | 143 | 58 |
| Drainage Lazure Inc. | 260 | S.O. |
| Dutailier International | 10 | 12 |
| **E** | | |
| Écolait Ltée | 130 | 53 |
| École Secondaire St-Joseph | 63 | 28 |
| Écolocycle Inc. | 111 | 46 |
| Écono Lodge - Saint-Liboire | 100 | 41 |
| Emballages Cartex Inc. | 201 | S.O. |
| Emballages Maska Inc. | 140 | 58 |
| Emballages Procart Inc. | 260 | S.O. |
| Emploi-Québec | 58 | 25 |
| Empereur de Chine (L') | 90 | 40 |
| Encans de la Ferme Inc. | 100 | 42 |
| Entreprises C. Chagnon | 28 | 15 |
| Entreprises Électrique A & R Ltée | 217 | S.O. |
| Entreprises Reinjeau Inc. | 201 | S.O. |
| Équipements G. Comeau Inc. | 201 | S.O. |
| Équipements Inotrac Inc. | 217 | S.O. |
| Équipements Laguë Ltée | 102 | 42 |
| Exceldor | 11 | 14 |
| **F** | | |
| Faculté de Médecine Vétérinaire | 9 | 12 |
| Fédération des Caisses Desjardins du Québec | 47 | 24 |
| Fédération de l'UPA | 164 | 61 |
| Fer et Métal Dubreuil Inc. | 181 | 65 |
| Financière Agricole du Québec (La) | 152 | 59 |
| Fondation Mira Inc. | 149 | 58 |
| Frank Spingola et Fils Ltée | 14 | 14 |
| Frigo Royal Inc. | 244 | S.O. |
| Fromages Saputo Ltée | 34 | 21 |
| **G** | | |
| Galenica Inc. | 115 | 46 |
| Ganeca Transport Inc. | 129 | 52 |
| Gérard Dion & Fils Inc. | 230 | S.O. |
| Germain Larivière 1970 Ltée | 76 | 29 |
| Gilles Cusson Inc. | 201 | S.O. |
| Giprobeigne Inc. | 190 | 66 |
| Grains Semtech Inc. (Les) | 244 | S.O. |
| Groupe Automobile | 90 | 41 |
| Groupe Casavant | 51 | 25 |
| Groupe CCT -Centre des technologies textiles et géosynthétiques | 152 | 59 |
| Groupe Financier Multi Courtage | 233 | S.O. |
| Groupe Focus Temp International Inc. | 111 | 46 |
| Groupe Goyette Inc. | 14 | 14 |
| Groupe Lacasse Inc. | 5 | 12 |
| Groupe Maska Inc. | 25 | 15 |
| Groupe Valentine (1994) Inc. | 51 | 25 |
| **H** | | |
| Hôtel des Seigneurs | 12 | 14 |
| Hydro-Québec | 6 | 12 |
| **I** | | |
| Imprimerie Dominion Printing | 227 | S.O. |
| Imprimerie Dumaine Inc. | 98 | 41 |
| Imprimerie Maska Inc. | 127 | 52 |
| Imprimerie Transcontinental Inc. | 16 | 14 |
| Industries Holmont Ltée (Les) | 260 | S.O. |
| Industries de Moules et Plastiques V.I.F. Ltée | 98 | 41 |
| Industries P.W.I. Inc. | 252 | S.O. |
| I.R.D.A. Institut de recherche et développement agroenvironnement | 201 | S.O. |
| ITA Institut de Technologie Agroalimentaire | 21 | 15 |
| Inter-Marché St-Pie | 201 | S.O. |
| Isoporc Inc. | 144 | 58 |
| **J** | | |
| Jean Coutu (Pharmacies) | 51 | 25 |
| Jefo Nutrition Inc. | 172 | 63 |
| **K** | | |
| Kimberly-Clark Inc. | 22 | 15 |
| **L** | | |
| Laboratoire d'Hygiène Vétérinaire et Alimentaire | 227 | S.O. |
| Laboratoires Denis Giroux Icn. | 144 | 58 |
| Laferté Inc. | 48 | 24 |
| Langelier Assurances Inc. | 258 | S.O. |
| Law Marot / Industries Milpro | 102 | 42 |
| Leblanc et Lafrance Inc. | 152 | 59 |
| LG Hébert & Fils Ltée | 115 | 46 |
| Librairie Daigneault (1991) Inc. | 152 | 59 |
| Loblaw Saint-Hyacinthe | 23 | 15 |
| Lussier Pontiac Buick Ltée | 113 | 46 |
| Lyrco Nutrition Inc. | 244 | S.O. |
| **M** | | |
| Machineries Tenco (CDN) Ltée | 39 | 21 |
| Maison du Bingo Maskoutaine | 172 | 63 |
| MAPAQ (Montérégie Est) | 222 | S.O. |
| Marobi Inc. | 115 | 46 |
| Maskatel | 167 | 61 |
| Maxi | 107 | 42 |
| Mazda du Boulevard | 260 | S.O. |
| Médiathèque Maskoutaine | 110 | 42 |
| Métallurgie Syca Inc. | 115 | 46 |
| Métro Gaétan Riendeau Inc. | 77 | 29 |
| Meubles Horn Furniture Inc. | 113 | 46 |
| Meubles L.T. | 144 | 58 |
| Meubles Saint-Damase Inc. | 102 | 42 |
| M.G.B. Électrique Inc. | 244 | S.O. |
| Ministère de la Justice | 190 | 66 |
| Modes Gabriel Inc. (Les) | 252 | S.O. |
| **N** | | |
| N. Cloutier Transport Inc. | 195 | 66 |
| Nutri-Oeuf Inc. | 77 | 29 |
| Nutraceutiques Nutrapro Inc. | 244 | S.O. |
| Nutrite Hydro Agri Canada SEC | 230 | S.O. |
| **O** | | |
| Olier Grisé & Cie Ltée | 222 | S.O. |
| Oligel Distribution Inc. | 260 | S.O. |
| Olymel S.E.C. | 2 | 12 |
| Orgues Létourneau Ltée | 125 | 52 |
| **P** | | |
| Palardy Acier Inoxydable | 260 | S.O. |
| Papeterie Expert | 252 | S.O. |
| Parmalat Laiterie Mont-Saint-Hilaire | 201 | S.O. |
| Paysages Rodier Inc. (Les) | 172 | 63 |
| Pépinière Les Arpents Verts (1983) Inc. | 260 | S.O. |
| Perfecta Plywood Limitée | 81 | 40 |
| Pièces d'Auto M. Robert Inc. | 149 | 59 |
| Pixel Informatique | 260 | S.O. |
| Pizza Hut | 233 | S.O. |
| Plante Snack Food Inc. | 201 | S.O. |
| Plastiques Yamaska Inc. | 130 | 52 |
| Pli Bureau Inc. | 172 | 63 |
| Pneus Robert Bernard (Saint-Hilaire) | 86 | 40 |
| Poissonnerie M. Archambault Inc. | 260 | S.O. |
| Portes Cascades Inc. (Les) | 20 | 14 |
| P.P. Deslandes Inc. | 115 | 46 |
| Produits Alcôve Ltée (Les) | 133 | 53 |
| Produits Chimiques G.H. Ltée | 195 | 66 |
| Produits Forestiers Ampro Inc. | 233 | S.O. |
| Produits Neptune (9031-8031 Québec Inc.) | 77 | 29 |
| Produits Ronald Inc. | 133 | 53 |
| Produits Sanitaires V-TO Inc. | 233 | S.O. |
| **Q** | | |
| Quefer Inc. | 106 | 42 |
| **R** | | |
| RAD International Inc. | 66 | 28 |
| Raymond Chabot Grant Thornton | 144 | 58 |
| RBC - Banque Royale du Canada | 201 | S.O. |
| Récupération Casavant | 190 | 65 |
| *Religieuses Adoratrices du Précieux-Sang* de Saint-Hyacinthe (Les) | 152 | 59 |
| Réseau Local de Santé et des Services Sociaux | 1 | 12 |
| Résidence Bourg-Joli Enr. | 121 | 52 |
| Ressorts Maska Inc. | 64 | 28 |
| Restaurant Chez Cora | 201 | S.O. |
| Restaurant Lussier | 140 | 53 |
| Restaurant MAC VIC Inc. | 60 | 25 |
| Restaurant McDonald's (Sainte-Hélène) | 201 | S.O. |
| Restaurant Mike's | 186 | 65 |
| Restaurant Ti-Père BBQ Inc. | 31 | 21 |
| Resto Le Four | 164 | 61 |
| Roger Normandin Inc. | 201 | S.O. |
| Rona Le Régional Saint-Hyacinthe | 38 | 21 |
| Rôtisserie St-Hubert | 46 | 24 |
| **S** | | |
| Sagesser Plastique Corp. | 160 | 61 |
| Samson Bélair / Deloitte & Touche | 74 | 29 |
| SAQ Société des Alcools du Québec | 195 | 66 |
| Secco Plastique Inc. | 243 | S.O. |
| Semico Inc. | 201 | S.O. |
| Serres R. Pion & Fils Inc. | 17 | 14 |
| Service de Camions R.M. Inc. | 127 | 52 |
| Snoc (1992) Inc. | 43 | 24 |
| Société Canadienne des Postes | 49 | 24 |
| Société de Chaudières Indeck | 86 | 40 |
| Société Coopérative Agricole Saint-Damase | 222 | S.O. |
| Société Coopérative Agricole Sainte-Hélène | 222 | S.O. |
| Soeurs de la Charité | 27 | 15 |
| Soeurs de la Présentation de Marie | 82 | 40 |
| Sonic | 152 | 59 |
| Soudure M. Couture & Fils | 233 | S.O. |
| SoupeExperts Inc. | 19 | 14 |
| Spécialités MB (1987) Inc. | 44 | 24 |
| Sport Maska Inc. | 18 | 14 |
| St-Jude Médical LTD | 97 | 41 |
| Stratech | 260 | S.O. |
| Super « C » | 77 | 29 |
| Supermarché Guy Jodoin | 42 | 24 |
| Supermarché IGA Benoît | 24 | 15 |
| Sûreté du Québec | 61 | 28 |
| Survivance La | 84 | 40 |
| Synagri - Cargill Ag Horizons | 171 | 63 |
| **T** | | |
| Tim Horton 9000-4367 Québec Inc. | 40 | 21 |
| Trans-Canaca Électro Ltée | 244 | S.O. |
| Transport G. Lacaille Ltée | 123 | 52 |
| Transport Raynald Boulay & Fils | 260 | S.O. |
| Transports Québec | 95 | 41 |
| Tuba Inc. | 244 | S.O. |
| **V** | | |
| Versalab Inc. | 217 | S.O. |
| Vêtement Impérial Inc. | 102 | 42 |
| Viandes Lacroix | 51 | 25 |
| Ville de Saint-Hyacinthe | 13 | 14 |
| Vita Distribution | 260 | S.O. |
| Voitures Robert & Fils | 64 | 28 |
| Volkswagen St-Hyacinthe | 195 | 66 |
| **W** | | |
| Wal-Mart Canada | 35 | 21 |
| William, Division Granite | 124 | 52 |
| William Houde Ltée | 89 | 40 |
| **Y** | | |
| Yves Sarrazin | 73 | 29 |
| **Z** | | |
| Zeller's - Saint-Hyacinthe | 50 | 24 |
| Zoo-Max Exotic Ltd. | 160 | 61 |

# INDEX des annonceurs


## A

Albany Tétrault Inc. .....65
Aliments Carrière Inc. .....27
Antonio Moreau (1994) Ltée .....45
Armoires B.M. Enr. .....30
ARRI Construction Inc. .....30
Assoc. des Marchands .....69
Ass. Langelier Inc. .....18
AssurExperts Laurence, Vadnais et Ass. Inc. .....55
Automobiles Chicoine Inc. .....9-26

## B

Banque Nationale du Canada .....58
Bébé-Rama Ltée .....6
Bureautique Protech .....4

## C

Camille Fontaine & Fils Inc. .....65
Camions Maska Inc. .....20
Carrefour Voiture Importée .....46
Carrières Poudrette .....56
Cégep de Saint-Hyacinthe .....51
Cégep de Saint-Hyacinthe/Synor .....47
Cellulaire + Solution Sans Fil .....22
Centre Financier aux Entreprises .....35
Centre Local de Développement .....5
Chambre de Commerce de la MRC des Maskoutains .....7
Chapdelaine Assurances Inc. .....21
C.I.A.Q. .....67
Clinique Optométrique St-Hyacinthe .....33
CLSC des Maskoutains .....46
Club de Recherche d'Emploi de Saint-Hyacinthe .....59
Comm. Scolaire/Services aux Entreprises Saint-Hyacinthe .....49
Conciergerie Roger Nault (1980) .....59
Copies du Centre .....19
Courtemanche & Frère Ltée .....2

## D

Déchi-Tech Mobile .....42
Dutailier Inc. .....72

## E

Élégance Pour Lui (L') .....25
Emballages Maska Inc. .....52
Ent. Claude Chagnon .....24
Ent. Électriques A & R Ltée .....71

## F

Fraco .....34
Fourrure Doris Inc. .....12

## G

Germain Larivière 1970 Ltée .....37
Groupe Investors .....12
Groupe Maska .....61

## H

Henri Christof La Boutique .....61
Hôtel Econo Lodge .....63

## I

Industrielle Alliance (L') .....36

## J

Jean-Louis Auger Pharmacien .....4

## K

Kimberly Clark du Canada .....63

## L

Librairie Daigneault 1991 .....13
Lussier Pontiac Buick GMC .....17

## M

Maison D'Évelyne (La) .....28
Maska Aqua Design .....29
Maskatel .....40
MCA Valeurs Mobilières .....54
Meubles Bernard Tanguay .....39
Meubles du Manufacturier Maska .....58
Mobilier H. Moquin .....16
Multi Courtage Inc. .....8

## O

Orgues Létourneau .....70

## P

Papeterie Expert .....15
P.P. Deslandes Inc. .....70
Pièces d'Autos M. Robert .....14
Pneus Robert Bernard Ltée (Les) .....11

## R

Royal Lepage Multi-Services .....41

## S

Samson Bélair Deloitte Touche .....66
S.D.S. .....14
Serrurier A.M. Maskoutain .....66
Subaru St-Hyacinthe .....43
Survivance (La) .....53

## V

Vulcanisation Royale .....31



**Samedi 6 novembre, 11 h à 15 h**



Rencontrez Soeur Angèle entre les représentations chez IGA Benoit

C'est la *Journée Gourmande* aux **Galeries St-Hyacinthe** (Centre d'activités, entrée 6)

IGA Benoit

avec *Soeur Angèle*

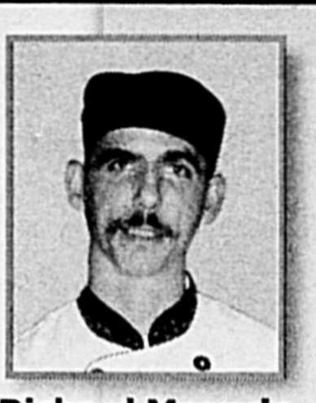
**...et les grands chefs Maskoutains**



**Paul David**
Andréa Café



**Patrick Véber**
Chocolatier, pâtissier
Aux Douceurs de Daphné



**Richard Marquis**
L'Espiègle

**Dégustations de vins, produits offerts par ATLAS MARCHAND DE VINS**

Équipements fournis par : CENTRE HI-FI, GERMAIN LARIVIÈRE

et IGA Benoit Osez la fraîcheur du tout **nouveau IGA** agrandit !

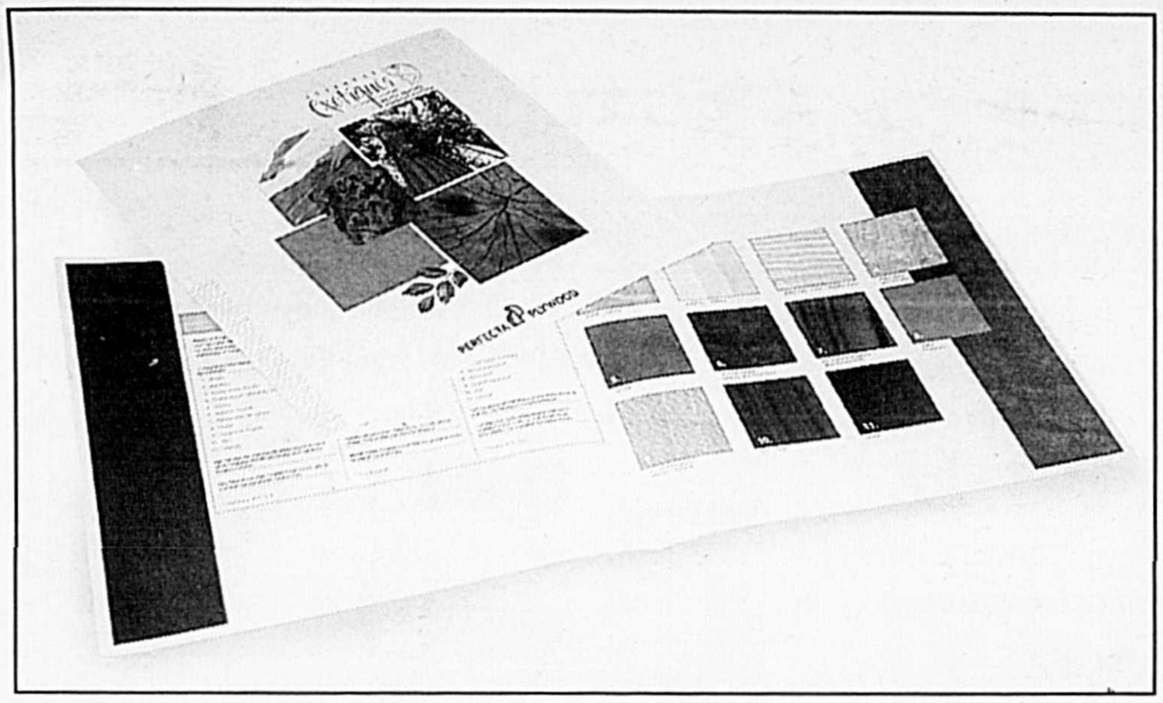
Mode de vie Galeries St-Hyacinthe

*sortie 130 de l'autoroute 20*

Zellers - IGA - Jean Coutu

CINÉMA St-Hyacinthe 8

0490674



**Commerce international oblige, c'est en trois langues que l'information est fournie aux consommateurs et aux entreprises.**

## Une adaptation continue...

Suite de la page C-67

9.- SYCAMORE ANGLAIS, comme le dit son nom, ce bois vient du Royaume-Uni;

10.- TECK, bois bien connu provenant d'Afrique et de Birmanie;

11.- WENGÉ, bois très foncé en provenance de l'Afrique.

Et selon François Dugas, le terme « bois précieux » n'est pas exagéré. Certaines de ces essences sont reconnues comme appartenant à cette catégorie mais d'autres le sont moins. C'est le cas notamment de l'érable piqué (bird's eye maple). Le marquage du bois en profondeur est dû à des causes indéterminées, probablement une maladie. Et il rapporte qu'un véritable braconnage (poaching) est rapporté là où se retrouvent de tels arbres. « C'est facile à comprendre : une bille normale d'érable peut valoir entre 200 $ et 300 $ alors qu'une bille d'érable piqué de la meilleure qualité peut facilement dépasser 40 000 $ sur le marché. »

Mais dans ce cas comme dans tous les autres, la politique de l'entreprise est claire : pas question d'encourager de quelque manière que ce soit une telle manoeuvre. Même plus, elle se fait une obligation d'acheter sa matière première auprès de fournisseurs reconnus non seulement pour la qualité du matériau fourni, mais aussi par son aptitude à participer activement au reboisement des forêts.

ESSENCES exotiques exotic species especies exotica

**Les essences exotiques, la voie de l'avenir pour l'entreprise.**

Une manière conséquente d'assurer l'avenir.

### Autres éléments

C'est en fait un tout nouveau programme qui est offert à la clientèle de l'entreprise. Car outre la disponibilité, l'accessibilité et la variété des essences retenues, elle assure des délais de livraison identiques à ceux déjà connus pour les panneaux de bois domestiques.

Et des prix plus que compétitifs, compte tenu du pouvoir d'achat conféré par l'acquisition de grandes quantités de produits.

Le marché visé est mondial, mais dans un premier temps, ce sont les États-Unis qui sont dans la mire de l'entreprise. Encore que cette partie de l'Amérique du Nord, pour les dirigeants de Perfecta Plywood, est considérée comme un marché domestique et est traitée comme telle dans la stratégie de développement des marchés.

« *Il faut préciser la demande* et élargir la géographie de notre action, sans oublier le marché canadien et américain », de conclure François Dugas.

# Méthode de coupe des placages

L'apparence finale d'un placage est basée sur les nuances des effets obtenus selon le procédé de traitement. Pour obtenir les placages souhaités, différentes méthodes sont utilisées.

### Tranché à plat

Le couteau tranche le billot sur toute sa longueur à partir d'une ligne centrale parallèle. Le tranchage à plat donne un motif de grain dit « en couronne » ou « en cathédrale ».

### Déroulé

La bille tourne sur elle-même, permettant au couteau de la découper en suivant plus ou moins les cernes de croissance annuels de l'arbre. Ce mouvement circulaire confère une structure aléatoire à la fibre pour un fini plus animé.

### Tranché sur quartier

Les coupons tranchés sur quartier (ou en quartier sur maille) sont obtenus en positionnant la lame dans un angle de 90 degrés par rapport aux cernes de croissance, de façon à obtenir des grains linéaires.

### Tranché sur quasi-quatier

Le billot est coupé plus ou moins obliquement par rapport aux anneaux de croissance. On obtient ainsi un grain typiquement droit tout en réduisant les pertes en rognure de placage.


DEPUIS 1979, 25 ANNÉES DE RÉUSSITE



Orgues Létourneau Ltée

16 355, avenue Savoie
Saint-Hyacinthe, Québec
J2T 3N1
www.letourneauorgans.com

téléphone: 450-774-2698
télécopieur: 450-774-3008
courriel:
orgueletourneau@qc.aira.com

0491313

La puissance du travail d'équipe!

- Automatisation
- Instrumentation contrôle
- Projet clés en main
- Qualité de l'onde électrique
- Entretien préventif
- Maintenance industrielle

4775, av. Trudeau
Saint-Hyacinthe (Quebec) J2S 7W9
Tel.: (450) 778-2426
Telec.: (450) 778-2266
Saint-Damase: (450) 797-3836
www.ppdeslandes.com

Commercial
Industriel
Institutionnel
Agricole

PP DESLANDES

0491156

# LES ENTREPRISES ÉLECTRIQUES A & R LTÉE

## UNE DÉCENNIE DE PROGRÈS ET DE PARTAGE!



«Quand on constate où est rendue l'entreprise après 10 années, nous avons raison d'être fiers. Et ce qui a été réalisé à ce jour nous encourage à poursuivre sur la voie que nous avons empruntée. Car ce que nous vivons, ce n'est *pas un simple succès commercial ou même un rêve qui con*tinue à prendre forme. C'est beaucoup plus; nous vivons toute cette évolution au jour le jour, comme le ferait une véritable famille, avec nos enfants, nos employés et nos clients.»

C'est la philosophie d'affaires mise de l'avant et partagée avec la même passion par Ginette et Normand Saint-Onge, les propriétaires de Les Entreprises Électriques A&R Ltée.

### Des débuts difficiles

Tous les deux se souviennent fort bien des débuts qui, comme dans bien des entreprises, ne furent pas faciles. Même si l'entreprise d'alors avait pignon sur rue depuis de nombreuses années et que les anciens propriétaires, monsieur Lucien et madame Monique Aubé, étaient bien présents pour seconder les nouveaux propriétaires, il leur a fallu mettre les bouchées doubles et travailler sans compter leurs heures pour consolider et diversifier les affaires.

Monsieur Aubé fut un véritable père pour moi, se souvient Normand Saint-Onge, et c'est en gage de respect pour sa mémoire que nous n'avons jamais envisagé de changer le nom de l'entreprise.»

Riche d'une expérience de 20 ans dans le domaine de l'électricité, il était prêt à assumer cette relève, d'autant plus que sa conjointe avait décidé de l'accompagner dans ses démarches pour acquérir le titre de maître électricien.

### Un effort commun

Et pour être sûre de mettre toutes les chances de leur côté, Ginette Saint-Onge a quitté ses fonctions dans une cafétéria pour, elle aussi, se lancer dans la grande aventure de l'électricité. Elle est devenue la 3e femme au Québec à recevoir le titre de maître-électricien. Aujourd'hui, quand elle en parle, elle ne veut garder que les bons souvenirs de son entrée dans un monde d'hommes. Une chose est assurée, grâce à cette formation, elle connaît sur le bout des doigts tous les aspects de l'administration reliés à cette activité et c'est l'entreprise qui en profite.

Elle a su faire sa place au point que durant un certain temps, elle a été présidente de la Corporation des maîtres-électriciens pour la région de Granby-Saint-Hyacinthe; là aussi, c'était une première. Et elle a su apporter une contribution exceptionnelle dans ce secteur de travail non traditionnel pour une femme.

### De nouveaux débouchés

Avec des bases *aussi solides et une* expérience aussi vaste , Ginette et Normand Saint-Onge ont rapidement réalisé que l'avenir de leur entreprise résidait dans une diversification des activités.

Les changements ne sont pas survenus du jour au lendemain, mais petit à petit, et avec beaucoup de vision, ils ont su consolider leurs acquis et ajouter de nouveaux débouchés pour présenter aujourd'hui un tableau complet de services.

Tant et si bien que, après 10 années, l'entreprise est aussi active au niveau de l'entretien que de la construction neuve. Il faut dire qu'elle est spécialisée dans l'industrie agroalimentaire, aussi bien à la ferme qu'en usine ou en centre de recherche, et que les entrepreneurs généraux reconnaissent son savoir-faire et surtout le sens des responsabilités de ses employés.




### La palette de services est complète :

- Projets clé en main
- Dépannage d'urgence
- Résidentiel, agricole
- Construction neuve
- Mise en service
- Commercial, industriel
- Rénovation
- Contrôle industriel
- Maintenance d'usine
- Alarme et téléphonie commerciales

### Une recette particulière

Au moment de fêter son 10e Anniversaire, l'entreprise va de succès en succès, comptant maintenant 29 employés, dont plusieurs électriciens, et une flotte de 19 véhicules équipés pour faire face à toutes les situations. Toujours située au même endroit, sur la rue Papineau à Saint-Hyacinthe, l'entreprise subit des transformations régulières pour mieux s'adapter à son milieu.

Le chemin parcouru ne s'explique pas, selon Normand Saint-Onge, sans parler de l'approche qui est la pierre d'assise de l'entreprise. Et sa complice depuis plus de 27 ans abonde dans le même sens.

«En plus de la compétence, il faut développer une réelle complicité au sein de tout le personnel. Il nous faut agir dans notre travail et en affaires comme dans la vie de tous les jours. Nous allons même plus loin en favorisant un véritable climat de fraternité, comme si nous étions tous de même famille. Et nous voulons que les choses demeurent ainsi. Nos employés méritent notre attention non seulement à cause de leurs capacités professionnelles, mais comme individus qui aspirent, eux aussi, à une vie intéressante. C'est ensemble que nous partageons la responsabilité face à la clientèle de lui assurer le meilleur service possible et aux meilleures conditions. Et le coup de pouce que nous donnons aujourd'hui pour aider l'autre ou le dépanner nous sera rendu au centuple, nous en sommes convaincus.»

### Et la relève?

Il peut paraître surprenant que, après 10 ans, on pense déjà à la relève. Mais Ginette Saint-Onge est claire : «C'est maintenant qu'il faut prévoir car c'est aussi un des objectifs poursuivis. D'autant plus que, après ces années de travail intense, il faut être réalistes et se dire que nous ne pourrons maintenir ce rythme tout le temps!»

La réflexion est d'autant plus à point que déjà, leur fils Mathieu, est bien intégré dans des fonctions d'évaluateur au sein de l'entreprise et leur fille, Mylaine, reste aussi active tout en poursuivant des études. Pour eux aussi, Les Entreprises Électriques A&R sont une grande famille; comment en serait-il autrement alors que depuis le tout début, elle est devenue leur deuxième foyer.

Mais tout autant que l'entreprise, c'est l'esprit dans lequel ses opérations se déroulent qui tient à cœur aux Saint-Onge. Depuis le début, maintenant et pour les années à venir!





# Vous ne pourrez plus vous en séparer !

Et on comprend pourquoi ! Depuis que Dutailier a mis sur le marché le nouveau fauteuil AvantGlide de sa collection Confort en mouvement, le confort est plus que jamais à la portée de tous. En plus, le nouveau fauteuil AvantGlide offre toute la qualité, la durabilité et la fiabilité d'un fauteuil oscillant sans en avoir l'allure. Ce qui explique pourquoi vous ne pourrez plus vous en séparer... où que vous alliez !



CONFORT
MOUVEMENT

DUTAILIER

299 Chaput, Saint-Pie (Québec) Canada J0H 1W0 • Tél. : (450) 772-2403 • 1 800 363-9817
Télec. : (450) 772-5055 • 1 800 230-2403 • www.dutailier.com